

Installation guide
Ръководство за инсталиране
Vodič za instalaciju
Instalační příručka
Installationsvejledning
Installatiegids
Guide d'installation
Asennusopas
Montageanleitung
Οδηγός εγκατάστασης
Telepítési útmutató
Uppsetningarleiðbeiningar
Guida all'installazione
Installasjonsveiledning
Podręcznik montażu
Guia de instalação
Ghid de instalare
Руководство по установке
Inštaláčna príručka
Montážna navodila
Guía de instalación
Installationsguide
Kurulum kılavuzu
Посібник із встановлення
מדריך התקנה



Dyson AB11 wall mounting instructions

dyson

JIN37865 PN428920203 24.05.18 RCS 0485 410 191 589

Dyson Customer care:

www.dysonairblade.com



NSF PROTOCOL #235
HYGIENIC COMMERCIAL
HAND DRYERS

The NSF logo is a registered trademark of NSF International Corporation.

dyson

UK	0800 345 7788	HK	29262300
ROI	01 401 8300	HR	+385 01 38 18 139
AE	+971 4 5076000	HU	+367 0331 4899
AT	0810 333 980 (Zum Ortstarif aus ganz Österreich) www.dysonairblade.at	IL	03-6762924
BE	078 150980	IS	0045 7025 2323
BG	359 88 545 6336	IT	848 848 717
BR	+55 11 4193-4533	MX	01 800 400 1007
CH	0848 807 907	MY	0377105877
CN	29262300	NL	020 5219890
CZ	0800 777 55 777 485 130 303	NO	0045 7025 2323
DE	0800 31 31 31 9 www.dysonairblade.de	PL	022/ 73 83 481
DK	0045 7025 2323	PT	00 800 0230 5530
ES	902 305530 www.dysonairblade.es	RU	8 800 100 100 2
FI	020 741 1660	RO	0314326140
FR	0810 300 130 (Numéro Azur-prix appel local) www.dysonairblade.fr	SA	920005759
GR	800 111 3500	SE	0045 7025 2323
		SK	+421 903 954 331
		SL	04 537 66 15
		TR	0212 288 45 46
		UA	0 800 50 41 80
		TW	0800 251 209
		US	1-866-693-9766

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ BEFORE PROCEEDING FURTHER.

Retain for future use.

⚠ WARNING

All installation and repair work (plumbing and electrical) should be carried out by a qualified person or Dyson Service Engineer in accordance with current local codes or regulations.

⚠ WARNING

Risk of electric shock! If casing is removed or handled improperly the internal components of the unit may cause harm or become permanently damaged.

THIS UNIT MUST BE EARTHED

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

BEFORE INSTALLATION

Before beginning any installation work you must confirm the following.

WIRING

- Check that the electrical supply corresponds to that shown on the rating plate.
- A means for all-pole disconnection must be incorporated into fixed wiring, in accordance with local wiring regulations.
- Connect the electricity supply using suitable conduit and electrical fittings. Ensure that the conduit and wires are long enough to connect to the backplate and the terminal block. Solid metal conduit is not suitable for side entry.

SAFETY

- Isolate the power before installation or service.

INSTALLATION

- The unit must be fitted using the supplied duct, duct cover and metal enclosure.
- Make sure that the unit is installed in compliance with all building codes and/or regulations.
- The main unit must be mounted on a flat vertical wall capable of supporting the full weight of the unit.
- Use fixings as specified in this installation guide.
- Ensure no pipe work (gas, water, air) or electrical cables, wires or ductwork are located directly behind the drilling/mounting area.
- Dyson recommends the use of protective clothing, eyeware and materials when installing/repairing as necessary.
- The water supply to this product must be fitted with a temperature control device in accordance with local regulations.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

LOCATION

- The unit is designed for dry, internal location only.
- Consult local and national accessibility codes and regulations for relevant installation guidelines. Conformity and compliance is the responsibility of the installer.
- Ensure the required electricity and mixed feed water supplies are available for later connection.
- Water pressure must be: maximum 8 bar (0.8Mpa) and minimum 1 bar (0.1Mpa).
- The sink should not be fitted with a plug.
- When drilling holes, follow the instructions of the manufacturer of the work surface.

IMPORTANT

- Please refer to the Dyson Operating Manual for details of the guarantee.

DO NOT USE ANY JETWASH EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS UNIT.

BG

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ, ПРЕДИ ДА ПРОДЪЛЖИТЕ.

Запазете за бъдеща употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички монтаж и ремонтни работи (водопроводни и електрически) трябва да се извършват от квалифицирано лице или сервизен инженер на Dyson в съответствие с местните правила или наредби.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар! Ако кутията бъде свалена или с нея се работи неправилно, вътрешните части на уреда могат да причинят вреда или да се повредят трайно.

ТОЗИ УРЕД ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАЗЕМЕН

ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР, ТОКОВ УДАР ИЛИ ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА, СЪБЛЮДАВАЙТЕ СПЕДНОТО

ПРЕДИ МОНТАЖ

Преди началото на всеки монтаж трябва да се уверите в описаното по-долу.

ОКАБЕЛЯВАНЕ

- Уверете се, че електрическото захранване отговаря на посоченото на табелката с данни.
- Във фиксираното окабеляване трябва да се включи разединител в съответствие с местните разпоредби за окабеляване.
- Свържете електрическото захранване с помощта на подходяща предпазна тръба за кабел и електрически фитинги. Уверете се, че тръбата за кабел и проводниците са достатъчно дълги, за да се свържат към задната пластина и клемореда. Твърда метална предпазна тръба не е подходяща за страничен отвор.

БЕЗОПАСНОСТ

- Прекъснете захранването преди монтаж или обслужване.

МОНТАЖ

- Устройството трябва да бъде монтирано с помощта на предоставената тръба, капака на тръбата и металния корпус.
- Уверете се, че уредът е монтиран в съответствие с всички строителни норми и/или наредби.
- Основният уред трябва да бъде монтиран върху плоска вертикална стена, която може да издържи пълното му тегло.
- Използвайте фиксиращите елементи, както е посочено в това ръководство за монтаж.
- Уверете се, че точно зад областта на пробиване/монтаж няма тръби (газ, вода, въздух) или електрически кабели, проводници или вентилационни тръбопроводи.
- Dyson препоръчва използването на защитно облекло, защита за очите и материали при монтаж/ремонт, както е необходимо.

- Водоснабдяването на този продукт трябва да бъде оборудвано с устройство за контролиране на температурата в съответствие с местните разпоредби.

ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

- Уредът е предназначен само за сухо, закрито помещение.
- Консултирайте се с местните и национални норми и наредби за съответните насоки за монтаж. Съответствието и спазването им са отговорности на монтажника.
- Уверете се, че необходимите електрозахранване и смесено водно захранване са налични за свързване по-късно.
- Налягането на водата трябва да бъде: максимум 8 бара (0.8Mpa) и минимум 1 бар (0.1Mpa).
- Мивката не трябва да е оборудвана с тапа.
- При пробиване на отвори, следвайте инструкциите на производителя на работната повърхност.

ВАЖНО

- Моля, вижте ръководството за експлоатация на Dyson за условията на гаранцията.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОБОРУДВАНЕ ЗА СТРУЙНО ПОЧИСТВАНЕ ВЪР ХУ ТОЗИ УРЕД ИЛИ В БЛИЗОСТ ДО НЕГО.

HR

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PROČITAJTE PRIJE DALJNIJH RADNJI.

Zadržite za daljnju upotrebu.

⚠ UPOZORENJE

Instalaciju i popravke (vodoinstalaterske i električne) treba izvesti kvalificirana osoba ili servisni inženjer tvrtke Dyson u skladu s važećim lokalnim pravilima i propisima.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od električnog udara! Nepravilno uklanjanje ili rukovanje kućištem i unutarnjim komponentama uređaja može izazvati ozljede ili trajno oštećenje.

OVA JEDINICA MORA BITI UZEMLJENA

DA BISTE SMANJILI OPASNOST OD POŽARA, ELEKTRIČNOG UDARA ILI OZLJEDA LJUDI, OBRATITE PAŽNJU NA SLJEDEĆE

PRIJE INSTALACIJE

Prije nego što započnete s instalacijom, prvo provjerite sljedeće.

OŽIČENJE

- Provjerite odgovara li električno napajanje prikazanom na nazivnoj pločici.
- Sredstvo za iskapčanje svih polova mora se uklopiti u fiksno ožičenje u skladu s lokalnim propisima o ožičenju.
- Priključite električno napajanje pomoću odgovarajućeg vodiča i električnih nastavaka. Provjerite jesu li vodiči i žice dovoljno dugi za priključivanje na stražnju ploču i blok priključaka. Čvrsti metalni vodič nije prikladan za bočni ulaz.

SIGURNOST

- Izolirajte napajanje prije instalacije ili servisiranja.

INSTALACIJA

- Jedinica se mora spojiti pomoću priloženog kanala, poklopca kanala i metalnog kućišta.
- Provjerite je li uređaj instaliran u skladu sa svim pravilima i/ili propisima gradnje.
- Glavni uređaj mora se montirati na ravni okomiti zid koji može nositi cijelu masu uređaja.
- Vijke koristite na način naznačen u ovim uputama za instalaciju.
- Provjerite da neposredno iza mjesta bušenja/ugradnje nema čjevovoda (plin, voda ili zrak) ili električnih kabela, žica i vodova.
- Dyson prema potrebi preporučuje korištenje zaštitne odjeće, naočala i materijala priilikom izvođenja instalacije/popravaka.
- Dovod vode za ovaj uređaj potrebno je montirati s uređajem za kontrolu temperature u skladu s lokalnim propisima.

PROČITAJTE I SPREMITЕ OVE UPUTE

MJESTO

- Uređaj je namijenjen isključivo postavljanju na suhom i zatvorenom mjestu.
- Provjerite lokalne i državne propise i pravila vezana uz pristup za odgovarajuće instalacijske upute. Uskladenost i sukladnost u nadležnosti su osobe koja vrši instalaciju.
- Pobrinite se da potrebne električne instalacije i instalacije miješane vode budu dostupne za kasnije priključivanje.
- Pritisak vode mora biti: maksimalno 8 bara (0.8Mpa) i minimalno 1 bar (0.1Mpa).
- Slivnik ne smije biti opremljen čerpom.
- Priilikom bušenja rupa pratite proizvođačeve upute vezane uz radnu površinu.

VAŽНО

- Pojedinositi o jamstvu potražite u Priručniku za rukovanje tvrtke Dyson.

NE UPOTREBLJAVAJTE OPREMU ZA ČIŠĆENJE MLAZOM NA UREĐAJU ILI U NJEGOVOJ BLIZINI.

CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI POKYNY DŘÍVE, NEŽ BUDETE POKRÁČOVAT.

Uchovejte pro budoucí použití.

⚠ VAROVÁNÍ

Všechny montážní práce a opravy (instalaterské a elektrikářské) musí provést kvalifikovaná osoba nebo servisní technik společnosti Dyson v souladu s platnými předpisy nebo nařízeními.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem! V případě odstranění krytu nebo nesprávné manipulace s ním mohou vnitřní komponenty přístroje způsobit škodu nebo utrpět trvalé poškození.

TATO JEDNOTKA MUSÍ BÝT UZEMĚNĚNA

Z DŮVODU PREVENCE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

PŘED MONTÁŽÍ

Před zahájením montáže musíte zkontrolovat následující položky:

ELEKTRICKÉ VEDENÍ

- Zkontrolujte, zda parametry napájení elektrickým proudem odpovídají parametrům uvedeným na výkonnostním štítku.
- Součástí pevného vedení musí být prostředek pro odpojení všech pólů v souladu s místními předpisy.
- Připojte přívod elektrického napětí pomocí vhodné trubky a elektrických spojek. Zajistěte, aby byly tato trubka a vodiče dost dlouhé, aby je bylo možné připojit k zadní desce a svorkovnici. Pevná kovová trubka není vhodná pro boční vstup.

BEZPEČNOST

- Před montáží nebo servisem izolujte napájení.

MONTÁŽ

- Přístroj se musí montovat s danou trubkou, krytkou a kovovým pouzdrem.
- Ujistěte se, že je zařízení nainstalováno v souladu se všemi stavebními předpisy a nařízeními.
- Hlavní jednotka musí být namontována na ploché svislé zdi, která unese celou váhu zařízení.
- Použijte přípevňovací pomůcky uvedené v této instalační příručce.
- Zkontrolujte, zda se přímo za místem vrtání a montáže nenachází potrubí (plyn, voda, vzduch), elektrické kabely, dráty nebo kabelové trubky.
- Společnost Dyson doporučuje podle potřeby použít při montáži a opravě ochranný oděv, brýle a další pomůcky.
- Přívod vody k tomuto zařízení musí být opatřen zařízením k regulaci teploty podle platných místních zákonů.

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

UMÍSTĚNÍ

- Zařízení je určeno pouze pro suché vnitřní prostory.
- Příslušné pokyny k montáži najdete v místních a celostátních předpisech a nařízeních o dostupnosti. Za soulad s předpisy odpovídá osoba, která provedla montáž.
- Zajistěte, aby byly k dispozici potřebné přívody elektriny a teplé a studené vody pro pozdější připojení.
- Tlak vody musí být: maximálně 8 barů (0.8Mpa) a minimálně 1 bar (0.1Mpa).
- Odpad nesmí být opatřen zátkou.
- Při vrtání otvorů postupujte podle pokynů výrobce povrchu zdi.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Podrobné informace o záruce najdete v provozní příručce k zařízení Dyson.

K ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE NEBO JEHO OKOLÍ NEPOUŽÍVEJTE VODOVODNÍ TRYSKY.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

LÆS, FØR DU GÅR VIDERE.

Gem til fremtidig brug.

⚠ ADVARSEL

Al installation og reparation (blikkenslager- og elektrikerarbejde) skal udføres af en autoriseret person eller en Dyson servicetekniker i overensstemmelse med gældende, lokale regler.

⚠ ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød! Hvis huset fjernes eller håndteres forkert, kan komponenter i apparatet forårsage skader eller selv blive ødelagt.

DETTE APPARAT KRÆVER JORDFORBINDELSE

FØLGENDE RETNINGSLINJER SKAL OVERHOLDES FOR AT REDUCERE RISIKO FOR BRAND, ELEKTRISK STØD OG PERSONSKADER:

FØR INSTALLATION

Før påbegyndelse af enhver form for installationsarbejde skal du kontrollere følgende.

KABLING

- Kontroller, at elforsyningen svarer til det, der er angivet på apparatet.
- I den faste kabling skal der findes en afbryder af alle ledninger, der er i overensstemmelse med lokale regler for kabling.
- Tilslut strøm med egnede kabelrør og elektriske beslag. Sørg for, at kabelrør og kabler er lange nok til at forbinde bagpladen med klemrækken. Kabelrør af massiv metal er ikke egnet til kabelinføring fra siden.

SIKKERHED

- Isoler strømførende ledninger før installation eller service.

INSTALLATION

- Apparatet skal monteres med den medfølgende installationskanal, dæksel og metallaborinet.
- Sørg for, at apparatet installeres i overensstemmelse med alle byggeregler og/eller forordninger.
- Apparatet skal monteres på en flad, lodret væg, der kan bære hele apparatets vægt.
- Brug beslag som angivet i denne installationsvejledning.
- Sørg for, at der ikke findes rør (gas, vand, luft) eller elektriske kabler, ledninger eller kanaler lige bag bore/ monteringsstedet.
- Dyson anbefaler brug af beskyttelsestøj, -briller mv. efter behov under installation/repairation.
- Vandtilførslen til dette apparat skal være udstyret med en temperaturregulering i overensstemmelse med gældende regler.

LÆS OG GEM DISSE INSTRUKTIONER

PLACERING

- Apparatet er beregnet til tør, indendørs placering.
- Se alle lokale og nationale adgangsregler for relevante vejledninger for installation. Overholdelse heraf er installatørens ansvar.
- Sørg for, at de nødvendige elektriske og vandinstallationer er til stede for senere tilslutning
- Krav til vandtryk: maksimalt 8 bar (0.8Mpa) og minimum 1 bar (0.1Mpa).
- Der bør ikke være prop i vasken.
- Ved boring af huller skal man følge anvisninger fra producenten af det materiale, hullerne bores i.

VIGTIGT

- Se Dysons brugervejledning for nærmere oplysninger om garantien.

BRUG IKKE EN HØJTRYKRENSER TIL RENGØRING AF ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE APPARAT.

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

LEES DEZE VOORDAT U VERDERGAAT.

Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

Alle installatie- en reparatiewerkzaamheden (loodgieterswerk en bedrading) dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon of Dyson onderhoudsmonteur in overeenstemming met geldende plaatselijke regels of voorschriften.

⚠ WAARSCHUWING

Kans op elektrische schokken! Indien de behuizing wordt verwijderd of foutief wordt behandeld, kunnen de interne componenten van het apparaat letsel toebrengen of ze kunnen permanent beschadigd raken.

DIT APPARAAT MOET WORDEN GEAARD

HOUD REKENING MET HET VOLGENDE OM BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

VOORAFGAAND AAN INSTALLATIE

Voordat u eventuele installatiewerkzaamheden start, moet het volgende worden gecontroleerd.

BEDRADING

- Controleer of de netvoeding overeenkomt met de indicatie op het typeplaatje.
- Er moet een methode voor gelijktijdige loskoppeling van alle polen in de vaste bedrading zijn ingebouwd, in overeenstemming met plaatselijke regelgeving wat betreft bedrading.
- Gebruik geschikte leidingen en elektrisch installatiemateriaal voor het aanleggen van de stroomvoorziening.
- Zorg ervoor dat de leiding en de kabels lang genoeg zijn om de achterplaat en het elektrische aansluitblok met elkaar te verbinden. Leidingen van vast metaal zijn niet geschikt voor zij-ingangen.

VEILIGHEID

- Isoleer de voeding voorafgaand aan installatie of onderhoud.

INSTALLATIE

- Het apparaat moet geplaatst worden met gebruik van de goot, pijpgoot en metalen behuizing.
- Controleer of het apparaat is geïnstalleerd in overeenstemming met alle bouwregels en/of -voorschriften.
- Het hoofdapparaat moet zijn gemonteerd op een gladde, verticale muur die het volledige gewicht van het apparaat kan dragen.
- Gebruik vastzetmateriaal zoals opgegeven in deze installatiegids.
- Zorg ervoor dat er zich geen (gas-, water- of lucht)leidingen of stroomkabels, bedrading of buizen direct achter het te boren/monteren gedeelte bevinden.
- Dyson adviseert het gebruik van beschermende kleding, veiligheidsbrillen en passende materialen waar nodig bij het installeren/repareren.
- De watertoevoer naar dit product moet zijn voorzien van een temperatuurregeling overeenkomstig de plaatselijke regelgeving.

LEES EN BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

LOCATIE

- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor droge locaties binnenshuis.
- Raadpleeg plaatselijke en landelijke regels en voorschriften wat betreft toegankelijkheid voor relevante richtlijnen voor installatie. De installateur is verantwoordelijk voor conformiteit en naleving.
- Zorg ervoor dat de nodige elektriciteits- en mengwatervoorzieningen beschikbaar zijn om later aangesloten te kunnen worden.
- Waterdruk moet als volgt zijn: maximaal 8 bar (0.8Mpa) en minimaal 1 bar (0.1Mpa).
- De wasbak zou zonder plug gemonteerd moeten worden.
- Bij het boren van gaten moeten de instructies van de fabrikant van het werkvlak worden gevolgd.

BELANGRIJK

- Raadpleeg de Dyson gebruikshandleiding voor meer informatie over de garantie.

GEBRUIK GEEN HOGEDRUKSP UIT OM HET APP ARAAT OF IN DE BUURT VAN HET APP ARAAT TE REINIGEN.

FI

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

LUE ENNEN KUIN JATKAT ETEENPÄIN.

Säilytä tulevaa käyttöä varten.

⚠ VAROITUS

Kaikki asennus- ja korjaustyöt (putkisto- ja sähkötyöt) saa suorittaa pätevä asentaja tai Dysonin huoltoinsinööri voimassa olevien paikallisten määräysten tai säädösten mukaisesti.

⚠ VAROITUS

Sähköiskun vaara! Jos kotelo irrotetaan tai sitä käsitellään varomattomasti, laitteen sisällä olevat osat voivat aiheuttaa vahinkoa tai vaurioitua pysyvästi.

LAITE ON MAADOITETTAVA

TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA HENKILÖVAHINKOJEN VAARAN VÄLTÄMISEKSI ON NOUDATETTAVA SEURAAVIA OHJEITA:

ENNEN ASENNUSTA

Ennen minkään asennustyön asentamista, varmista seuraavat asiat.

JOHDOT

- Varmista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen arvokilven merkintöjä.
- Mahdollisuus kaikkien napojen katkaisuun tulee sisällyttää kiinteään johdotukseen paikallisten johdotussäännösten mukaisesti.
- Yhdistä sähkönjakelu sopivaa suojaaputkea ja sähkökiinnikkeitä käyttämällä. Varmista, että suojaputki ja johdot ovat tarpeeksi pitkiä, jotta ne yltävät taustalevyyn ja pääterasiaan. Kiinteä metallinen suojaputki ei sovellu sivulta yhdistämiseen.

TURVALLISUUS

- Eristä virta ennen asennusta tai huoltoa.

ASENNUS

- Yksikön asennuksessa on käytettävä mukana toimitettua johtoa, johtosuojusta ja metallikoteloa.
- Varmista, että laite on asennettu rakennusmääräysten ja/tai -säädösten mukaisesti.
- Pääyksikkö on asennettava pystysuoralle, tasaiselle seinälle, joka pystyy kannattamaan laitteen painon.
- Käytä kiinnittimiä tämän asennusohjeen mukaisesti.
- Tarkista, ettei poraus-/kiinnityskohdan takana ole putkia (kaasu, vesi, ilmastointi), sähkökaapeleita, johtoja tai kanavia.
- Dyson suosittelee käyttämään suojavaatteita, suojalaseja ja materiaaleja asennuksen/korjauksen aikana tarpeen mukaan.
- Tuotteen vedentulojärjestelmään on asennettava lämpötilan säädin paikallisten säännösten mukaisesti.

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

</

TÄRKEÄÄ <div> <div><ul style="list-style-type: none">Katso takuun yksityiskohdat Dyson-käyttöoppaasta.</div> </div>
ÄLÄ KÄYTÄ PAINEPESULAITTEITA LAITTEEN TAI SEN LÄHIYMPÄRISTÖN PUHDISTAMISEEN.
<p>FR</p> <p>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</p> <p>À LIRE AVANT DE POURSUIVRE.</p> <p>À conserver pour une utilisation ultérieure.</p>

⚠️ AVERTISSEMENT
Toute installation ou réparation (plomberie et système électrique) doit être réalisée par une personne qualifiée ou par un technicien de maintenance Dyson conformément à la réglementation ou aux codes locaux en vigueur.

⚠️ AVERTISSEMENT
Risque de décharge électrique ! Si le boîtier est retiré ou manipulé de façon incorrecte, les composants internes de l'unité peuvent provoquer des blessures ou être endommagés de manière irréversible.

L'UNITÉ DOIT ÊTRE RELIÉE À LA TERRE

AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, VEUILLEZ RESPECTER CE QUI SUIT :

AVANT L'INSTALLATION

Avant toute installation, confirmer que les conditions suivantes sont remplies.

CÂBLAGE

- Vérifier que l'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- La connexion de l'unité à une alimentation électrique non conforme à celle indiquée sur la plaque signalétique peut entraîner des dommages irréversibles ou des conditions d'utilisation dangereuses.
- Un moyen de déconnexion omnipolaire doit être intégré au câblage fixe, conformément à la réglementation locale sur les câblages.
- Connecter l'alimentation électrique à l'aide d'une conduite et de raccords électriques adaptés. S'assurer que la conduite et les fils sont suffisamment longs pour atteindre la plaque arrière et le bornier.

SÉCURITÉ

- Isoler l'alimentation avant toute installation ou entretien.

INSTALLATION

- L'unité doit être installée à l'aide du conduit, du cache-conduit et du boîtier métallique fournis.
- S'assurer que l'unité est installée conformément à l'ensemble des codes du bâtiment et/ou de la réglementation.
- L'unité principale doit être montée sur un mur vertical plat capable de soutenir le poids total de l'unité.
- Utiliser les fixations spécifiées dans ce guide d'installation.
- S'assurer qu'aucune canalisation (gaz, eau, air) et aucun fil ou câble électrique n'est situé directement derrière la zone de montage/perçage.
- Dyson recommande le port de vêtements, lunettes et équipements de protection lors de l'installation / des réparations selon le besoin.
- Le système d'approvisionnement en eau de ce produit doit contenir un dispositif de contrôle de température, en accord avec les réglementations locales.

LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CES CONSIGNES

EMPLACEMENT

- L'unité est conçue pour être installée uniquement dans un endroit sec, à l'intérieur.
- Consulter la réglementation et les codes d'accessibilité locaux et nationaux pour connaître les recommandations applicables en termes d'installation. Il revient à la personne procédant à l'installation de s'y conformer et de les respecter.
- S'assurer que l'alimentation électrique et en eau mitigée est disponible pour la connexion ultérieure.
- La pression d'eau doit être de 8 bars (0.8Mpa) maximum et de 1 bar minimum (0.1Mpa).
- Le lavabo ne doit pas être équipé de bonde.
- Lors du perçage des trous, suivre les instructions du fabricant de la surface de travail.

IMPORTANT

- Se reporter au Mode d'emploi Dyson pour des informations détaillées sur la garantie.

NE NETTOYEZ PAS L'APPAREIL OU SES ABORDS IMMÉDIATS AVEC UN APPAREIL DE LAVAGE HAUTE PRESSION.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN.

Bitte für spätere Verwendung aufbewahren.

⚠️ ACHTUNG

Alle Montage- und Reparaturarbeiten (Klempnerarbeiten und Verkabelung) müssen von einer qualifizierten Person oder einem Servicetechniker von Dyson in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften und Regelungen durchgeführt werden.

⚠️ ACHTUNG

Stromschlaggefahr! Wenn das Gehäuse abgenommen oder falsch behandelt wird, können die internen Komponenten des Geräts Verletzungen verursachen oder dauerhaft beschädigt werden.

DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN SO GERING WIE MÖGLICH ZU HALTEN:

VOR DER MONTAGE

Bevor Sie mit der Montage beginnen, müssen Sie Folgendes sicherstellen.

VERKABELUNG

- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung der auf dem Typenschild angezeigten Stromversorgung entspricht.
- In der Festverdrahtung muss in Übereinstimmung mit den entsprechenden Verkabelungsrichtlinien eine Vorrichtung zum allpoligen Abschalten integriert werden.
- Schließen Sie die Einheit mithilfe des passenden Kabelrohrs und der elektrischen Anschlüsse an die Stromversorgung an. Vergewissern Sie sich, dass das Kabelrohr und die Kabel für den Anschluss an die Rückwand und die Klemmleiste lang genug sind. Kabelrohre aus Metall eignen sich nicht für die seilliche Einführung.

SICHERHEIT

- Trennen Sie die Stromversorgung vor der Montage bzw. Wartung.

MONTAGE

- Das Gerät muss mit dem mitgelieferten Zubehör Kanal, Kanalabdeckung und Metallgehäuse montiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Montage des Geräts im Einklang mit allen Baurichtlinien und -vorschriften erfolgt.
- Die Haupteinheit muss an einer flachen vertikalen Wand montiert werden, die das gesamte Gewicht des Geräts tragen kann.
- Verwenden Sie die Befestigungen entsprechend den Vorgaben in dieser Montageanweisung.
- Vergewissern Sie sich, dass direkt hinter dem Bohr- bzw. Montagebereich keine Rohre (Gas, Wasser, Luft) oder elektrischen Kabel, Drähte oder Rohrleitungen verlaufen.
- Dyson empfiehlt für Montage- und Reparaturarbeiten den Einsatz von Schutzkleidung, Augenschutz und Schutzmaterial, falls erforderlich.
- Die Warmwasserzufuhr zu diesem Produkt muss ggf. entsprechend nationaler Bestimmungen oder individueller Vorschriften des Anwenders mit einem Temperaturreglergerät ausgestattet sein.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF

MONTAGEORT

- Das Gerät eignet sich ausschließlich für einen trockenen Innenbereich.
- Entsprechende Montagegerichtlinien finden Sie in den lokalen und nationalen Vorschriften zur Barrierefreiheit. Konformität und Übereinstimmung obliegen der Verantwortung des Monteurs.
- Vergewissern Sie sich, dass die erforderlichen elektrischen Anschlüsse sowie die Kalt- und Warmwasseranschlüsse für die spätere Installation zur Verfügung stehen.
- Der Wasserdruck sollte höchstens 8 bar (0,8 Mpa) und mindestens 1 bar (0,1 Mpa) betragen.
- Das Waschbecken sollte nicht mit einem Stopfen verschlossen werden.
- Beim Bohren von Löchern befolgen Sie bitte die Anweisungen des Herstellers der Arbeitsoberfläche.

WICHTIG

- Details zu Ihrer Garantie finden Sie in Ihrer Dyson-Bedienungsanleitung.

VERWENDEN SIE KEINE HOCHDRUCKREINIGER AN DIESEM GERÄT ODER IN SEINER UNMITTELBAREN UMGEBUNG.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΤΕ.

Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όλες οι εργασίες εγκατάστασης και επισκευών (υδραυλικού και ηλεκτρολόγου) θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο άτομο ή από μηχανικό σέρβις της Dyson σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κώδικες ή κανονισμούς.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Αν η αφαίρεση ή ο χειρισμός του περιβλήματος γίνει εσφαλμένα, τα εσωτερικά εξαρτήματα της μονάδας μπορεί να προκαλέσουν ζημιά/τραυματισμό ή να υποστούν ανεπανόρθωτη ζημιά.

ΑΥΤΗ Η ΜΟΝΑΔΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΝΕΤΑΙ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΕΞΗΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Πριν αρχίσετε οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης θα πρέπει να επιβεβαιώσετε τα εξής.

ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

- Ελέγξτε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί με τα δεδομένα που αναφέρονται στην πινακίδα στοιχείων.
- Στη σταθερή καλωδίωση πρέπει να ενσωματωθεί ένα μέσο για αποσύνδεση όλων των πόλων, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς σχετικά με ηλεκτρικές καλωδιώσεις.
- Συνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία με κατάλληλο αγωγό καλωδίων και ηλεκτρικά εξαρτήματα σύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός καλωδίων και τα καλώδια είναι αρκετά μακριά ώστε να συνδέονται στην πλάκα υποστήριξης και στο μπλοκ ακροδεκτών. Άκαμπτος μεταλλικός αγωγός καλωδίων δεν είναι κατάλληλος για πλευρική είσοδο.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Απομονώστε την παροχή ρεύματος πριν από εργασίες εγκατάστασης ή σέρβις.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Η μονάδα πρέπει να χρησιμοποιηθεί χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο αγωγό, το κάλυμμα του αγωγού και το μεταλλικό περίβλημα.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα εγκαθίσταται με τήρηση όλων των κωδών και/ή κανονισμών περί κτιρίων.
- Η κύρια μονάδα πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδο, κατακόρυφο τοίχο ο οποίος μπορεί να υποστηρίξει πλήρως το βάρος της μονάδας.
- Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης όπως προβλέπεται στις οδηγίες εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι απευθείας πίσω από το σημείο στερέωσης δεν βρίσκονται αγωγοί (αερίου, νερού, αέρα) ή ηλεκτρικά καλώδια, άλλες καλωδιώσεις ή σωλήνες.
- Η Dyson συνιστά τη χρήση προστατευτικού ρουχισμού, γυαλιών και υλικών ασφαλείας ανάλογα με την περίπτωση, κατά τη διάρκεια των εργασιών εγκατάστασης/επισκευών.
- Η παροχή νερού σε αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί με συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΘΕΣΗ

- Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση αποκλειστικά σε στεγνή, εσωτερική θέση.
- Συμβουλευτείτε τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες και κανονισμούς προσβασιμότητας για σχετικές οδηγίες εγκατάστασης. Η συμμόρφωση και η τήρηση αποτελούν ευθύνη του εγκαταστάτη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αναγκαίες παροχές ηλεκτρικού ρεύματος και μικτής τροφοδοσίας νερού είναι διαθέσιμες για μετέπειτα σύνδεση.
- Η πίεση του νερού πρέπει να είναι: μέγιστη 8 bar (0.8Mpa) και ελάχιστη 1 bar (0.1Mpa).
- Ο υπίτηρας δεν πρέπει να φέρει τοποθετημένη τάπα.
- Όταν διανοίγετε σπές με τρυπάνι, ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή της επιφάνειας εργασίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών χρήσης της Dyson για λεπτομέρειες σχετικά με την εγγύηση.

ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΙΔΑΚΑ ΝΕΡΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Η ΤΟΝ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΟ ΧΩΡΟ.

HU

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

MIELŐTT TOVÁBB HALADNA, OLVASSA EL!

Őrizze meg későbbi használatra.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS

Minden telepítési és javítási (víz- és elektromos) munkát szakképzett személynek vagy a Dyson vállalat karbantartó mérnökének kell végeznie a helyi előírások vagy rendelkezések szerint.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye! A burkolat eltávolítása vagy nem megfelelő kezelése esetén a készülék belső alkatrészei kárt okozhatnak vagy maradandó károsodást szenvedhetnek.

A KÉSZÜLÉKET FÖLDELNI KELL

TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A KÖVETKEZŐKET:

TELEPÍTÉS ELŐTT

Bármilyen telepítési munkaművelet megkezdése előtt ellenőrizze az alábbiakat.

KÁBELEZÉS

- Ellenőrizze, hogy az Őn által használt áramforrás megfelel-e a géptörzslapon megadottnak.
- A helyi vezetékezési előírásoknak megfelelő, egy minden pólus megszakítását biztosító eszközt kell a fix kábelezésbe építeni.
- Az áramellátást megfelelő vezetőcső és elektromos szerelvények alkalmazásával csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a vezetőcső és a vezetékek elég hosszúak ahhoz, hogy azokat a hátlaphoz és a kapcsolóléchez csatlakoztatni lehessen. Oldalsó bevezetéshez merev fém vezetőcső nem alkalmas.

BIZTONSÁG

- Telepítés vagy karbantartás előtt kapcsolja ki az áramot.

TELEPÍTÉS

- Az egységet a hozzá mellékelt csatornával, csatornafedével és fémdobozzal kell használni.
- Gondoskodjon arról, hogy a készüléket az építési előírásoknak és/vagy rendelkezéseknek megfelelően telepítsék.
- A főegységet lapos függőleges falra kell szerelni, amely elbírja a készülék teljes súlyát.
- A szerelvényeket a jelen telepítési útmutatóban előírt módon használja fel.
- Ügyeljen arra, hogy közvetlenül a fűrés/felszerelés helye mögött ne legyenek csővezetékek (gáz, víz, levegő) vagy elektromos kábelek, vezetékek vagy vezetékcsatornák.
- Telepítéshez és/vagy javításhoz a Dyson védőruházat, védőszemüveg és szükség szerint egyéb eszközök használatát javasolja.
- A termék vizellátását hőmérséklet-szabályozó berendezéssel kell ellátni, a helyi törvényi előírásoknak megfelelően.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

TELEPÍTÉS HELYE

- A készüléket kizárólag száraz beltéri helyiségre terveztük.
- A vonatkozó telepítési irányelveket keresse meg a helyi és országos előírásokban és rendelkezésekben. Az előbbieknek való megfeleléség a telepítő felelőssége.
- Biztosítsa, hogy a megfelelő áramellátás és kevert víz ellátás rendelkezésre álljon a későbbi csatlakoztatás érdekében.
- A víznyomás: legalább 1 bar (0.1Mpa) legyen, és legfeljebb 8 bar (0.8Mpa) lehet.
- A lefolyók nem lehetnek dugóval ellátva.
- Furatok készítésénél a furni kívánt felület gyártójának útmutatásait kövesse.

FONTOS

- A garanciáról részletes tájékoztatást a Dyson használati útmutatóban talál.

NE HASZNÁLJON ERŐS VÍZUGARAT A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSÁRA VAGY A KÉSZÜLÉK KÖZELÉBEN.

IS

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

LESIÐ ÁÐUR EN HALDIÐ ER LENGRA.

Geymið til síðari nota.

⚠️ VIÐVÖRUN

Viðurkenndir fagaðilar eða viðgerðarfagmenn frá Dyson ættu að framkvæma alla vinnu við uppsetningu og viðgerðir (pípu- og raflagnir) í samræmi við viðeigandi reglur og reglugerðir.

⚠️ VIÐVÖRUN

Hættu á rafostli! Ef hlifin er fjarlægð eða meðhöndluð á rangan hátt geta hlutir innan í tækinu valdið skaða eða skemmt varanlega.

NAUÐSYNLEGT ER AÐ JARÐTENGJA TÆKID.

FYLGDU EFTIRFARANDI VARÚÐARRÁÐSTÖFUNUM TIL AÐ FORÐAST ELDHÆTTU, RAFLOST EÐA MEIÐSLI

FYRIR UPPSETNINGU

Áður en vinna við uppsetningu hefst verður að staðfesta eftirfarandi.

TENGING

- Gætið þess að gerð rafgjafans samsvari þeirri spennu sem sýnd er á merkipláttunni.
- Setja verður upp leiðir til að aftengja öll skaut fyrir fastar lagnir í samræmi við gildandi reglur á hverjum stað.
- Notið viðeigandi stokka og rafmagnstengingar til að tengja tækid við rafveitu. Tryggið að stökkarnir og vírarnir séu nægilega langir til að hægt sé að tengja þá við undirstöðuplötuna og tengjablokkina. Gagnheill málmstokkur hentar ekki fyrir hliðartengingu.

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

- Einangrið rafspennuna áður en hafist er handa við uppsetningu eða viðgerð.

UPPSETNING

- Þegar tækid er sett upp þarf að nota meðfylgjandi stökk, stökkhlíf og málmhylki.
- Gætið þess að uppsetning tækisins sé í samræmi við byggingareglur og/eða -reglugerðir.
- Festa verður aðaltækid á flatan, lóðréttan vegg sem veldur fullum þunga tækisins.
- Notið festingarnar sem tilgreindar eru í uppsetningarleiðbeiningunum.
- Gætið þess að engar veituleiðslur (fyrir gas, vatn eða loft), rafleiðslur, vírar eða aðrar leiðslur séu staðsettar beint fyrir aftan uppsetningar-/borunarstaðinn.
- Dyson mælir með notkun hvers kyns hliðarfatnaðar og augnhlífa við uppsetningu eða viðgerðir eins og þurfa þykir.
- Vatnsinntak þessarar vöru verður að vera búið hitastýringartæki í samræmi við staðarreglur.

LESIÐ OG GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR

STAÐSETNING

- Tækid er eingöngu hannað til uppsetningar á þurrum stað innandyra.
- Leitið röðlegginga um tengdar uppsetningarleiðbeiningar í viðeigandi landsreglum og reglugerðum um aðgengi. Uppsetningaraðili ber ábyrgð á því að uppsetning samræmist reglum og reglugerðum.
- Tryggið að nauðsynlegt aðgengi að rafmagni og blönduðu inntaksvatni sé fyrir hendi þegar kemur að tengingu tækisins síðar.
- Vatnsþrýstingur verður að vera: að hámarki 8 bar (0.8Mpa) og að lágmarki 1 bar (0.1Mpa).
- Vaskurinn ætti ekki að vera með tappa.
- Þegar göt eru boruð skal fylgja leiðbeiningum framleiðanda yfirborðsins sem borað er í.

MIKILVÆGT

- Nánari upplýsingar um ábyrgðina er að finna í handbók Dyson.

NOTIÐ EKKI SLÖNGU EÐA SPRAUTUBUNAD TIL AÐ ÞRÍFA TÆKID EÐA NÁLÆG SVÆÐI.

IT

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE PRIMA DI PROCEDERE.

Conservare per uso futuro.

⚠️ AVVERTENZE

Tutti i lavori di installazione e manutenzione (di natura idraulica ed elettrica) devono essere eseguiti da personale qualificato o da un tecnico dell’assistenza Dyson conformemente alle norme o ai regolamenti locali correnti.

⚠️ AVVERTENZE

Rischio di scosse elettriche. Se la scocca viene rimossa o maneggiata in modo improprio, i componenti interni dell’apparecchio potrebbero causare danni oppure danneggiarsi in modo definitivo.

L’UNITÀ DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI, TENERE PRESENTE QUANTO RIPORTATO DI SEGUITO:

PRIMA DELL’INSTALLAZIONE

Prima di iniziare qualsiasi lavoro di installazione verificare quanto segue.

CABLAGGIO

- Verificare che l'alimentazione elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Il cablaggio fisso deve integrare un dispositivo di disconnessione onnipolare, conformemente alle normative locali in materia di cablaggio.
- Collegare l'alimentazione elettrica utilizzando condotti e raccorderie per impianti elettrici adeguati. Verificare che la lunghezza dei condotti e dei cavi consenta il collegamento alla contropiasta e alla morsetteria. I condotti in metallo solido non sono adatti in caso di ingresso laterale.

SICUREZZA

- Isolare l'alimentazione prima di effettuare lavori di installazione o manutenzione.

INSTALLAZIONE

- L'unità deve essere inserita tramite il condotto, il coperchio condotto e l'involucro in metallo forniti in dotazione.
- Accertarsi che l'apparecchio sia installato conformemente a tutte le norme e/o i regolamenti in materia di edilizia.
- L'unità principale deve essere installata su una parete verticale piatta in grado di sostenerne il peso complessivo.
- Utilizzare i fissaggi come specificato nella presente guida di installazione.
- Verificare che dietro l'area di perforazione/montaggio non siano presenti condutture di gas, acqua o aria, fili o cavi elettrici o altre tubature.
- Dyson consiglia di utilizzare indumenti protettivi o occhiali di sicurezza durante l'installazione/riparazione a seconda delle necessità.
- La fornitura d'acqua per questo prodotto deve essere regolata da un dispositivo di controllo della temperatura, in conformità alle normative locali.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

COLLOCAZIONE

- L'unità è stata progettata per la collocazione in un ambiente interno asciutto.
- Per le linee guida relative all'installazione consultare le norme e i codici locali e nazionali in materia di accessibilità. L'installatore è responsabile della conformità.
- Accertarsi che l'alimentazione elettrica e la fornitura di acqua di alimentazione miscelata necessarie siano disponibili per il successivo collegamento.
- La pressione dell'acqua deve essere di 8 bar (0.8Mpa) max e 1 bar (0.1Mpa) min.
- Il lavandino non deve essere munito di tappo.
- Quando si praticano i fori seguire le istruzioni del fabbricante della superficie di lavoro.

IMPORTANTE

- Per informazioni sulla garanzia fare riferimento al manuale d’uso Dyson.

NON UTILIZZARE APPARECCHIATURE DI LAVAGGIO A GETTO PER LA PULIZIA DI QUESTA UNITÀ O DELL’AMBIENTE CIRCOSTANTE.

NO

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

LES DISSE FØR DU FORTSETTER.

Behold disse til fremtidig bruk.

⚠️ ADVARSEL

Alt installasjons- og reparasjonsarbeid (rørlegging og elarbeider) skal utføres av en kvalifisert person eller en servicetekniker fra Dyson i samsvar med gjeldende lokale koder og regler.

⚠️ ADVARSEL

Fare for elektrisk støt! Hvis dekslet fjernes eller håndteres på feil måte, kan interne deler i enheten føre til skade eller bli permanent ødelagt.

DENNE ENHETEN MÅ VÆRE JORDET

VÆR OPPMERKSOM PÅ FØLGENDE FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER PERSONSKADER:

FØR INSTALLASJON

Før installasjonsarbeidet starter, må du kontrollere følgende:

KABLING

- Koble til strømforsyningen med egnet gjennomføring og elektriske festeanordninger. Påse at gjennomføringen og ledningene er lange nok til at de kan festes til bakplaten og rekkeklemmene. Massive metallrår er ikke egnet for sidemontering.

SIKKERHET

- Isoler strømmen før installasjon eller service.

INSTALLASJON

- Enheten må monteres med den medfølgende kanalen, kanaldekselet og metallskapet.
- Sørg for at enheten er installert i samsvar med alle byggekoder og/eller -regler.
- Hovedenheten må monteres på en flat, loddrett vegg som tåler hele vekten av enheten.
- Bruk festeanordninger som angitt i denne installasjonsveiledningen.
- Sjekk at det ikke finnes rør (gass, vann, luft) eller elektriske kabler, ledninger eller kanalsystemer direkte bak bore-/monteringsområdet.
- Dyson anbefaler bruk av verneklær, øyebeskyttelse og materialer ved installasjon/reparasjon, alt etter behov.
- Vannforsyningen til dette produktet må være utstyrt med en temperaturkontrollenhet i henhold til lokale forskrifter.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

STED

- Enheten er utformet for et tørt, innendørs sted.
- Se lokalt og nasjonalt tilgjengelige koder og regler for relevante retningslinjer for installasjon. Konformitet og etterlevelse er installatørens ansvar.
- Påse at påkrevd elektrisitet og koblinger for varmt og kaldt vann er tilgjengelige for senere tilkobling.
- Vanntrykket må være: maksimum 8 bar (0.8Mpa) og minimum 1 bar (0.1Mpa).
- Vasken må ikke være utstyrt med propp.
- Når det bores hull, må instruksjonene fra produsenten av arbeidsflaten følges.

VIKTIG

- Se din Dyson brukerhåndbok for nærmere opplysninger om garantien.

IKKE BRUK HØYTRYKKSUTSTYR TIL RENGJØRING PÅ ELLER I NÆRHETEN AV DENNE ENHETEN.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

PRZECZYTAJ PRZED KONTYNUOWANIEM.

Zachowaj na przyszłość.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wszelkie prace instalacyjne i naprawcze (zarówno hydrauliczne, jak i elektryczne) powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego pracownika lub serwisanta firmy Dyson zgodnie z lokalnymi normami i przepisami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! W przypadku zdjęcia obudowy lub nieprawidłowego postępowania z nią wewnętrzne podzespoły urządzenia mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia człowieka albo ulec trwałemu uszkodzeniu.

URZĄDZENIE NALEŻY UZIEMIĆ

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU, PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM LUB OBRAŻEŃ CIAŁA, NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH ZALECEŃ.

PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac montażowych należy spełnić poniższe warunki.

OKABLOWANIE

- Upewnij się, że wartość zasilania elektrycznego odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Instalację stałą należy wyposażyć w rozwiązanie do rozłączania pełnobiaegunowego, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania elektrycznego.
- Podłącz zasilanie za pomocą odpowiedniego przewodu i złączek elektrycznych. Upewnij się, że przewód i kable są wystarczająco długie, aby połączyć płytę tylną i listwę zaciskową. Do zabezpieczenia bocznego wejścia kabla nie należy stosować sztywnego metalowego przewodu.

BEZPIECZENSTWO

- Przed rozpoczęciem prac montażowych lub serwisowych odłącz zasilanie.

MONTAŻ

- Jednostkę należy zamontować za pomocą dostarczonego przewodu, osłony przewodu i metalowej obudowy.
- Upewnij się, że urządzenie jest montowane zgodnie z normami i/lub przepisami budowlanymi.
- Główną jednostkę należy zamontować na płaskiej pionowej ścianie, która utrzyma jej ciężar.
- Zastosuj mocowanie określone w instrukcji montażu.
- Upewnij się, że bezpośrednio za obszarem montażowym nie ma żadnych rur (gazowych, wodnych, wentylacyjnych) ani kabli elektrycznych, przewodów czy kanałów.
- W trakcie prac montażowych/naprawczych firma Dyson zaleca używanie w razie potrzeby odzieży ochronnej, okularów ochronnych i materiałów ochronnych.
- Doprowadzenie wody do niniejszego produktu musi być wyposażone w urządzenie kontrolujące temperaturę, zgodnie z lokalnymi przepisami.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

MIEJSCE MONTAŻU

- Urządzenie jest przeznaczane do montażu wyłącznie w suchym, zabudowanym miejscu.
- Zapoznaj się z lokalnymi oraz krajowymi normami i przepisami dostępności w celu uzyskania wytycznych w zakresie montażu. Obowiązek zapewnienia zgodności z przepisami leży po stronie montera.
- Upewnij się, że dostępne jest doprowadzenie energii elektrycznej oraz wody mieszanej w celu późniejszego podłączenia.
- Wymagane ciśnienie wody: maks. 8 barów,(0.8Mpa) min. 1 bar (0.1Mpa).
- Zlew nie powinien być wyposażony w korek.
- Wiercenie otworów należy wykonywać zgodnie z instrukcjami producenta powierzchni roboczej.

WAŻNE

- Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji znajdują się w Instrukcji obsługi urządzenia Dyson.

DO CZYSZCZENIA URZĄDZENIA I JEGO OKOLICY NIE UŻYWAĆ ŻADNYCH MYJEK CIŚNIENIOWYCH.

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA ANTES DE PROSSEGUIR.

Guarde para futura utilização.

⚠ AVISO

Todos os trabalhos de instalação e reparação (canalização e eléctricos) devem ser executados por uma pessoa qualificada ou um técnico de manutenção da Dyson, de acordo com os regulamentos ou normas locais actuais.

⚠ AVISO

Risco de choque eléctrico! Se o invólucro for removido ou manuseado indevidamente, os componentes internos da unidade podem causar ferimentos ou ficarem permanentemente danificados.

ESTA UNIDADE DEVE SER LIGADA À TERRA.

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU FERIMENTOS PESSOAIS, OBSERVE O SEGUINTE:

ANTES DA INSTALAÇÃO

Antes de começar qualquer trabalho de instalação, tem de confirmar o seguinte.

LIGAÇÕES

- Verifique se o fornecimento eléctrico corresponde ao indicado na placa de características.
- Um meio para desactivação de todos os pólos deve ser incorporado nas ligações fixas, de acordo com os regulamentos de ligações locais.
- Ligue o fornecimento de electricidade utilizando uma conduta e acessórios eléctricos adequados. Certifique-se de que a conduta e os fios são suficientemente compridos para ligar à placa traseira e ao bloco de terminais. Uma conduta de metal sólida não é adequada para a entrada lateral.

SEGURANÇA

- Isole a alimentação antes da instalação ou manutenção.

INSTALAÇÃO

- A unidade deve ser equipada com o canal, cobertura do canal e invólucro metálico fornecidos.
- Certifique-se de que a unidade é instalada em conformidade com todas as normas e/ou regulamentos de construção.
- A unidade principal deve ser montada numa parede vertical plana capaz de suportar o peso total da mesma.
- Utilize acessórios de fixação conforme especificados no guia de instalação.
- Certifique-se de que nenhuma tubagem (gás, água, ar), cabos eléctricos, fios ou canalizações se encontram directamente por trás da área de montagem/perfuração.
- A Dyson recomenda o uso de vestuário e óculos de protecção, e materiais, quando instalar/reparar, conforme necessário.
- O fornecimento de água para este produto deve estar equipado com um dispositivo de controlo de temperatura de acordo com os regulamentos locais.

LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES

LOCALIZAÇÃO

- A unidade destina-se apenas a um local interno e seco.
- Consulte as normas de acessibilidade nacionais e locais para as linhas de orientação de instalação relevantes. A conformidade é da responsabilidade do instalador.
- Certifique-se de que os fornecimentos necessários de água misturada e electricidade estão disponíveis para ligação posterior.
- A pressão da água deve ser: máximo 8 bar (0.8Mpa) e mínimo 1 bar (0.1Mpa).
- O lavatório não deve ter ralo.
- Quando fizer furos, siga as instruções do fabricante da superfície de trabalho.

IMPORTANTE

- Consulte o Manual de Instruções da Dyson para informações sobre a garantia.

NÃO USE EQUIPAMENTO DE LAVAGEM POR JACTO DE ÁGUA PARA A LIMPEZA DESTA UNIDADE OU PRÓXIMO DA MESMA.

RO

INSTRUCTIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI ÎNAINTE DE A CONTINUA.

Păstrați pentru utilizare viitoare.

⚠ AVERTISMENT

Toate lucrările de instalații și de reparații (instalații de apă, de canal și electrice) trebuie efectuate de către o persoană calificată sau de către un inginer de service Dyson în conformitate cu codurile sau reglementările locale curente.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de electrocutare! În cazul în care carcasa este scoasă sau manipulată necorespunzător, componentele interne ale unității pot provoca răni sau pot suferi avarii permanente.

ACEST APARAT TREBUIE ÎMPĂMÂNTAT

PENTRU A REDUCE PERICOLUL DE INCENDIU, DE ELECTROCUTARE SAU DE RĂNIRE, RESPECTAȚI URMĂTOARELE

ÎNAINTE DE INSTALARE

Înainte de a începe orice lucrare de instalare, trebuie să confirmați următoarele.

CABLAJUL

- Verificați ca alimentarea electrică să corespundă celei indicate pe plăcuța cu valori nominale.
- În cablajul fix trebuie încorporat un mijloc pentru deconectarea tuturor polilor, în conformitate cu reglementările locale de cablare.
- Conectați alimentarea cu electricitate cu ajutorul canalului adecvat și al garniturilor electrice. Asigurați-vă că au lungime suficientă canalul și cablurile pentru a se conecta la plăcuța posterioară și la blocul de borne. Canalul din metal rigid nu este adecvat pentru intrarea laterală.

SIGURANȚA

- Izolați alimentarea înainte de instalare sau de service.

INSTALAREA

- Unitatea trebuie să fie prevăzută cu canal, capac de canal și incintă metalică.
- Asigurați-vă că unitatea este instalată în conformitate cu toate codurile și/sau reglementările pentru clădiri.
- Unitatea principală trebuie montată pe un perete vertical plan, capabil să suporte întreaga greutate a unității.
- Utilizați elemente de fixare conform celor specificate în acest ghid de instalare.

- Asigurați-vă că în spatele zonei de perforare/montare nu sunt amplasate direct instalații (de gaz, apă, aer) sau cabluri electrice, fire sau rețele de conducte.
- Dyson recomandă utilizarea îmbrăcămintei, ochelarilor și materialelor de protecție în timpul instalării/executării de reparații, în funcție de necesități.
- Pe partea de alimentare cu apă a acestui produs trebuie să fie montat un dispozitiv de control al temperaturii, conform reglementărilor locale.

CITIȚI ȘI SALVAȚI ACESTE INSTRUCTIUNI

LOCAȚIA

- Unitatea este concepută numai pentru o locație uscată, internă.
- Consultați codurile și reglementările de accesibilitate locale și naționale pentru indicațiile de instalare relevante. Conformitatea și conformarea reprezintă responsabilitatea instalatorului.
- Asigurați-vă că sunt disponibile pentru conectare ulterioară conductele necesare pentru alimentarea cu electricitate și cu apă combinată.
- Presiunea apei trebuie să fie: maxim 8 bari(0.8Mpa) și minim 1 bar (0.1Mpa).
- Chiuveta nu trebuie prevăzută cu o fișă de conectare.
- Atunci când realizați orificiile, respectați instrucțiunile producătorului suprafeței de lucru.

IMPORTANT

- Consultați Manualul de utilizare Dyson pentru detalii privind garanția.

NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTE DE SPĂLARE CU JET PENTRU CURĂȚARE DEASUPRA SAU LÂNGĂ ACEASTĂ UNITATE.

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОЗНАКОМЬТЕСЬ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРОДОЛЖИТЬ.

Сохраните для использования в будущем.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все работы по установке и ремонту (спесарному и электрическому) должны проводиться квалифицированным специалистом или инженером по обслуживанию Dyson с соблюдением требований всех текущих местных норм и положений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность поражения электрическим током! При снятом корпусе или неправильном обращении с внутренними компонентами устройства возможно повреждение устройства или полный его выход из строя.

УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЕМЛЕНО

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА:

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

Перед началом работ по установке необходимо проверить следующее.

ЭЛЕКТРОПРОВОДКА

- Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими данными.
- Средства защиты электрической сети (УЗО) должны быть установлены в электропроводку в соответствии с местными нормами и стандартами.
- Подключите электропитание с помощью электрического кабеля и электроарматуры. Убедитесь, что канал для прокладки кабеля и провода имеют достаточную длину для подключения к корпусу изделия и распределительной колодке. Цельнометаллический канал для прокладки кабеля не подходит для подключения электрического питания сбоку.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Перед осуществлением установки или обслуживания отключите электропитание.

УСТАНОВКА

- Устройство должно быть установлено с помощью трубопровода, крышки трубопровода и металлического корпуса, входящих в комплект.
- Убедитесь, что устройство устанавливается в соответствии со всеми строительными нормами и/или положениями.
- Монтаж корпуса изделия необходимо выполнять на плоской вертикальной стене, способной выдержать полный вес устройства.
- Используйте крепления, указанные в этом руководстве по установке.
- Убедитесь, что непосредственно под местом сверления/монтажа в стене не проходят трубы газ, водопровод, вентиляция, электрические кабели, провода или каналы.
- Компания Dyson рекомендует использовать защитную одежду, защитные очки и другие средства защиты в ходе установки/ремонта.
- Система подачи воды к данному устройству должна быть оборудована устройством контроля температуры, соответствующим местным правилам.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

РАСПОЛОЖЕНИЕ

- Устройство рассчитано только на сухую среду внутри помещения.
- Соответствующие инструкции по установке см. в местных и федеральных нормах и положениях о доступности. Установщик несет ответственность за соответствие нормам и положениям.
- Убедитесь, что необходимая электрическая сеть и водопроводные трубы горячей и холодной воды доступны в месте планируемого подключения.
- Давление воды должно составлять: не более 8 бар (0.8Mpa) и не менее 1 бара (0.1Mpa).
- Раковина не должна быть оснащена пробкой для сливного отверстия.
- При сверлении отверстий следуйте инструкциям производителя рабочей поверхности.

ВАЖНО

- Сведения о гарантии см. в руководстве по эксплуатации, предоставляемом компанией Dyson.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЕЧНЫЕ АППАРАТЫ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА ИЛИ ПОВЕРХНОСТЕЙ РЯДОМ С НИМ.

SK

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PREČÍTAJTE SI SKŔ, NEŽ BUDETE POKRAČOVAŤ.

Uchovajte na budúce použitie.

⚠ VÝSTRAHA

Všetky montážne práce o opravy (inštalátárske a elektrikárske) musí vykonať kvalifikovaná osoba alebo servisný technik spoločnosti Dyson v súlade s platnými predpismi alebo nariadeniami.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečnostvo zásahu elektrickým proudom! V prípade nesprávneho zloženia krytu alebo manipulácie môžu vnútorné časti prístroja spôsobiť škodu alebo sa môžu trvalo poškodiť.

TOTO ZARIADENIE MUSÍ BYŤ UZEMENÉ.

V ZÁJUME ZNÍŽENIA RIZIKA VZNIKU POŽIARU, ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRŮDOM ALEBO ÚRAZU DBAJTE NA NASLEDUJÚCE SKUTOČNOSTI

PRED MONTÁŽOU

Pred začiatkom montáže musíte skontrolovať nasledujúce položky:

ELEKTRICKÉ VEDENIE

- Skontrolujte, či parametre napájania elektrickým prúdom zodpovedajú parametrom uvedeným na výkonnostnom štítku.
- Súčasnou pevného vedenia musí byť prostriedok na odpojenie všetkých pólov v súlade s miestnymi predpismi.
- Zdroj napájania elektrickým prúdom pripojte pomocou vhodného vodiča a elektrických príchytiek. Skontrolujte, či sú vodiče a drôty dostatočne dlhé na to, aby sa mohli pripojiť k zadnej platni a bloku koncoviek. Pevná kovová trubica nie je vhodná pre bočný vstup.

BEZPEČNOST

- Pred montážou alebo servisom izolujte napájanie.

MONTÁŽ

- Na zariadenie je potrebné namontovať dodané potrebie, kryt potrebua a kovové puzdro.
- Skontrolujte, či je zariadenie nainštalované v súlade so všetkými stavebnými predpismi a nariadeniami.
- Hlavná jednotka musí byť namontovaná na plochej zvislej stene, ktorá unesie celú hmotnosť zariadenia.
- Použite prípevňovacie pomôcky uvedené v tejto inštaláčnej príručke.
- Skontrolujte, či sa priamo za miestom vŕtania/montáže nenachádza potrubie (plynové, vodovodné, vzduchové) alebo elektrické káble, drôty či vedenie.
- Spoločnosť Dyson odporúča použiť v prípade potreby pri montáži alebo oprave ochranný odev, okuliare a ďalšie pomôcky.
- V súlade s miestnymi predpismi je nutné, aby na zariadenie na prívod vody do tohto výrobku bol nainštalovaný prístroj na kontrolu teploty.

PREČÍTAJTE SI A UCHOVAJTE TIETO POKYNY

UMIESTNENIE

- Zariadenie je určené len pre suché vnútorné priestory.
- Príslušné pokyny na montáž nájdete v miestnych a celoštátnych predpisoch a nariadeniach o dostupnosti. Za súlad s predpismi zodpovedá osoba, ktorá vykonala montáž.
- Skontrolujte, či je k dispozícii potrebný prívod elektriny a teplej a studenej vody, ktorý neskôr pripojíte.
- Tlak vody musí byť: maximálne 8 barov (0.8Mpa) a minimálne 1 bar (0.1Mpa).
- Odpad nesmie mať zátku.
- Pri vŕtaní otvorov postupujte podľa pokynov výrobcu povrchu steny.

DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Podrobné informácie o záruke nájdete v návode na použitie k zariadeniu Dyson.

NA ČISTENIE ZARIADENIA ANI JE HO OKOLIA NEP OUŽÍ VAJTE VODNÚ DÝZU.

SI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PREBERITE NAVODILA PRED UPORABO.

Navodila shranite za kasnejšo uporabo.

⚠ OPOZORILO

Montažo in popravila (vodovodarska in električna dela) mora opraviti usposobljen servisni inženir podjetja Dyson v skladu z veljavnimi državnimi predpisi in uredbami.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost električnega udara! Če ohišje nepravilno odstranite ali z njim neustrezno ravnete, vas lahko notranji deli naprave poškodujejo ali se lahko trajno okvarijo.

TA ENOTA MORA BITI OZEMLJENA

DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI TELESNIH POŠKODB, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

PRED MONTAŽO

Pred montažnimi deli morate preveriti naslednje:

EL PRIKLOP

- Prepričajte se, da omrežna napetost ustreza napetosti, ki je prikazana na napisni ploščici.
- V fiksnem tokokrogu mora biti vgrajeno glavno stikalo, ki prekine vse faze, skladno z lokalnimi električnimi predpisi.
- Priklp na omrežno napetost izvedite s pomočjo ustreznih vodov in električnih spenk. Prepričajte se, da so vodi in žice dovolj dolgi, da dosežejo hrbtno ploščo in terminalni blok. Kovinski vodi niso primerni za vgradnjo.

VARNOST

- Pred montažo ali servisiranjem, odklopite omrežno napetost.

MONTAŽA

- Na enoto morate namestiti priloženi jašek, pokrov jaška in kovinsko ohišje.
- Prepričajte se, da je naprava montirana skladno z vsemi predpisi in uredbami stanovanjskega objekta.
- Glavna enota mora biti montirana na ravno navpično steno, ki je dovolj močna, da podpira težo enote.
- Uporabite pritrilne elemente, skladno s temi navodili za montažo.
- Prepričajte se, da na vrtnalnem/postavitvenem območju ni cevnih napeljav (plin, voda, zrak) ali električnih kablov, žic ali drugih vodov.
- Dyson priporoča, da med montažnimi deli ali servisiranjem nosite zaščitna oblačila, očala in druga zaščitna sredstva.
- Dovod vode za to napravo mora biti opremljen z napravo za reguliranje temperature skladno z lokalnimi predpisi.

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

LOKACIJA MONTAŽE

- Enota je zasnovana za suho uporabo oz. za montažo v zaprtem prostoru.
- Montaža mora biti izvedena v skladu z vsemi lokalnimi uredbami in predpisi. Za montažo v skladu s predpisi in uredbami je odgovoren inštalar.
- Poskrbite, da boste imeli za kasnejše povezave na voljo potrebno električno in mešano oskrbo z napajalno vodo.

הוראות בטיחות חשובות

קרא לפני שתמשך.

שמור לשימוש בטיח.

אזהרה⚠ כל עבודות התקנה ותיקונים (צנרת וחשמל) צריכות להתבצע על ידי אדם מוסמך או על ידי מהנדס שירות של חברת Dyson. בהתאם לחוקים או לתקנות המקומיים.

אזהרה⚠ **סכנת התחשמלות!** אם הכיסוי הוסר או טופל בצורה שגויה, הרכיבים הפנימיים של היחידה עלולים לגרום לפגיעה או להיזק לצמיתות.

המכשיר חייב להיות מחובר להארקה

כדי למצמם את הסיכון לשריפה, להתחשמלות או לפגיעה בבני אדם, יש לציית להוראות אלה:

לפני ההתקנה

לפני שמתחילים בעבודת התקנה כלשהי, חובה לוודא את הדברים הבאים.

חיווט

- בדוק שתוני רשת החשמל מתאימים לרשום על גבי לוחית נתוני החשמל.
- חובה לשלב בחיווט הקבוע אמצעי לניתוק כל הקטבים, בהתאם לתקנות החיווט המקומיות.
- חבר את היחידה לחשמל באמצעות תעלה וזממזעי קיבוע לחשמל מתאימים. ודא שהתעלה והכבלים ארוכים דיים כדי להתחבר אל לוח הגב ואל מחבר הטרימל. תעלה מתכתית קשיחה אינה מתאימה לכניסה מהצד.

בטיחות

- ברדד את חיבור המתח לפני התקנה או תחזוקה.

התקנה

- ש להתקין את היחידה באמצעות הצינור. מכסה הצינור וכלי הסגירה ממתכת שסופקו.
- ודא שהיחידה מותקנת בהתאם לכל חוקי ו/או תקנות הבנייה.
- חובה לתלות את היחידה המקומיים והארציים בעניין נגישות לקבלת הנחיות התקנה רלבנטיות. חובת הציות והעמידה בדרישות מוטלת על המתקין.
- השתמש באמצעי קיבוע כמפורט במדריך ההתקנה.
- דא שמאחורי אזור ההתקנה/הקדיחה לא עוברים צינורות (גז, מים, אוויר), כבלי חשמל, כבלים או תעלות.
- חברת Dyson ממליצה להשתמש בבגדי מגן. במשקפי מגן ובחומרי מגן בעת ההתקנה/התיקון, בהתאם לצורך.
- יש להתאים את אספקת המים למוצר להתקן השליטה על הטמפרטורה, בהתאם לתקנות מקומיות.

יש לקרוא הוראות אלו ולשמור אותן

מיקום

- היחידה מיועדת להתקנה במקום יבש, בתוך מבנה בלבד.
- עיי' בחוקים ובתקנות המקומיים והארציים בעניין נגישות לקבלת הנחיות התקנה רלבנטיות. חובת הציות והעמידה בדרישות מוטלת על המתקין.
- דא שקיימות נקודות אספקה מתאימות לחשמל ולמים חמים וקרים, שאליהן תוכל להתחבר בהמשך.
- לחץ המים חייב להיות: מקסימום 8 (0.8Mpa) אטמספירות ומינימום 1 (0.1Mpa) אטמוספירה.
- אין להתקין פסק בכיור.
- בעת קדיחת חורים, יש לפעול על פי הוראות יצרן משטח העבודה.

הערה חשובה

- עיי' במדריך ההפעלה של Dyson לפרטים על האחריות.

אין להשתמש בציוד הפועל באמצעות לחץ מים לניקי המכשיר או סביבתו.

ЕЛЕКТРОПРОВОДКА

- Перевірте, чи відповідає електропостачання такому, що вказано в таблицці з технічними даними.
- Засіб для від'єднання всіх полюсів має бути підключеним до стаціонарної електропроводки відповідно до місцевих технічних умов щодо електропроводки.
- Під'єднайте елементи електропостачання, використовуючи відповідні дроти та кріплення електричних елементів. Переконайтеся, що довжини дротів вистачить для їх під'єднання до заднього щитка і до клеми щитка. Дроти з твердого металу не підходять для бічного входу.

БЕЗПЕКА

- Ізолюйте прилад від подачі струму перед його установленням або обслуговуванням.

УСТАНОВЛЕННЯ

- Пристрій необхідно встановити за допомогою труби, кришки для труби та металевого корпусу, що постачаються в комплекті.
- Переконайтеся, що прилад встановлено відповідно до всіх кодексів та/чи норм будівництва.
- Головний прилад потрібно монтувати на рівній вертикальній стіні, здатній витримати повну вагу приладу.
- Використовуйте кріплення, вказані в цьому посібнику з установлення.
- Переконайтеся, що безпосередньо за ділянкою монтажу не розміщені труби (газо-, водо-, повітропроводів), електричні кабелі, проводи, каналізаційні чи вентиляційні труби.
- Компанія Dyson рекомендує використовувати захисний одяг, захисні окуляри та, за необхідності, інші засоби захисту під час установлення або ремонту.
- Подавати воду в цей виріб слід відповідно до показників терморегулятора згідно з місцевими нормами.

ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

РОЗМІЩЕННЯ

- Прилад необхідно розміщувати тільки в сухих місцях всередині приміщення.
- Зверніться до місцевих та державних кодексів та нормативів з відповідними рекомендаціями з установлення. Особа, яка виконує установлення, несе відповідальність за дотримання цих норм і відповідність ним.
- Переконайтеся, що згодом не буде перешкод для під'єднання елементів електропостачання та змішаного водопостачання.
- Вимоги до тиску води: максимально 8 бар (0.8Mpa) і мінімально 1 бар (0.1Mpa).
- Не можна встановлювати умивальник із затичкою.
- Під час висвердлювання отворів дотримуйтеся вказівок виробника робочої поверхні.

ВАЖЛИВО

- Зверніться до посібника з експлуатації компанії Dyson, щоб дізнатися про подробиці гарантії.

ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ АБО ПОВЕРХОНЬ ПОБЛИЗУ НЬОГО, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ МІЮЧІ АПАРАТИ, ЯКІ ПОДАЮТЬ СТРУМІНЬ ВОДИ ПІД ТИСКОМ.

- Huvudenheten måste monteras på en plan vertikal vägg som kan bära hela enhetens vikt.
- Använd fästordningar som anges i den här monteringsguiden.
- Se till att inget rörsystem (gas, vatten, luft) eller elkablar, ledningar eller kanalsystem ligger direkt bakom borrhings-/monteringsplatsen.
- Dyson rekommenderar att skyddskläder, skyddsglasögon och material används vid montering/repairation enligt behov.
- Vattentillförseln till den här produkten måste vara försedd med en temperaturkontrollenhet i enlighet med lokala bestämmelser.

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

PLATS

- Enheten är utformad endast för en torr plats inomhus.
- Läs lokala och nationella tillgänglighetskoder och regler för relevanta installationsriktlinjer.
- Överensstämmelse och efterlevnad är installatörens ansvar.
- Se till att det finns erforderliga elektriska och blandade matningsvattenledningar för senare anslutning.
- Vattentrycket måste vara: max 8 bar (0.8Mpa) och min 1 bar (0.1Mpa).
- Vasken ska inte sättas fast med en plugg.
- Följ anvisningarna från tillverkaren när du borrar hål.

VIKTIGT

- Se Dysons användarhandbok för information om garantin.

ENHETEN ELLER OMRÅDET INTILL ENHETEN FÅR INTE RENGÖRAS MED HÖGTRYCKSTVÅTT.

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

DEVAM ETMEDEN ÖNCE OKUYUN.

Daha sonra kullanmak üzere saklayın.

⚠ UYARI

Tüm elektrik kurulum ve onarım çalışmaları (su ve elektrik tesisatı) geçerli yerel kural ve yönetmeliklere uygun şekilde kalifiye bir kişi veya Dyson Servis Mühendisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

⚠ UYARI

Elektrik çarpması riski! Hatalı çalışması halinde ünitenin iç parçaları zarara neden olabilir veya kalıcı olarak hasar görebilir.

BU ÜNİTE TOPRAKLANMALIDIR

YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA FİZİKSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN, AŞAĞIDAKİ NOKTALARI GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUNUZ:

KURULUMDAN ÖNCE

Herhangi bir kurulum çalışmasına başlamadan önce aşağıdakileri doğrulamanız gerekir.

KABLO TESİSATI

- Elektrik beslemesinin ürün bilgi plakasında gösterilen değere karşılık geldiğini kontrol edin.
- Yerel kablo tesisatı düzenlemelerine uygun şekilde, tüm kutulardan ayırma için bir yöntem sabit kablo tesisatına eklenmelidir.
- Elektrik beslemesi bağlantısını yaparken, uygun bir boru ve elektrik bağlantısı elemanlarını kullanın. Borunun ve kabloların arka panodan terminal bloğuna ulaşacak kadar uzun olduklarından emin olun. Katı metal kanal yandan giriş için uygun değildir.

GÜVENLİK

- Kurulum veya servisten önce elektrik bağlantısını ayırın.

KURULUM

- Ünite verilen kanal, kanal kapağı ve metal muhafaza kullanılarak monte edilmelidir.
- Ünitenin tüm bina kurallarına ve/veya yönetmeliklerine uygun şekilde kurulduğundan emin olun.
- Ana ünite, tüm ağırlığını taşıyabilecek düz ve dikey bir duvar üzerine monte edilmelidir.
- Bu kurulum kılavuzunda açıklanan türde tespit elemanları kullanın.
- Delme/montaj bölgesinin hemen arkasından herhangi bir tesisat (gaz, su, hava), elektrik hattı, kablolar veya boru hattı geçmediğinden emin olun.
- Dyson kurulum/onarım sırasında koruyucu kıyafetler, göz koruması ve gerekirse başka koruyucu aksesuarlar kullanılmasını tavsiye eder.
- Bu ürünün su kaynağına yerel düzenlemelere göre bir sıcaklık kontrol cihazı monte edilmelidir.

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

KONUM

- Bu ünite sadece bina içindeki, kuru yerler için tasarlanmıştır.
- İlgili kurulum kılavuz ilkeleri için yerel ve ulusal erişilebilirlik kuralları ve yönetmeliklerine başvurun. Kurallar ve yönetmeliklere uygunluk montajıcının sorumluluğundadır.
- Daha sonra yapılacak olan, gerekli elektrik ve karışık su beslemesi bağlantılarının mevcut olduğundan emin olun.
- Su basıncı maksimum 8 bar (0.8Mpa) ve minimum 1 bar (0.1Mpa) olmalıdır.
- Lavabo tıkaacının takılı olmaması gerekir.
- Delikleri matkapla delerken, çalışma yüzeyinin üreticisinin talimatlarını izleyin.

ÖNEMLİ

- Garantinin ayrıntıları için lütfen Dyson Kullanım Kılavuzuna bakınız.

DYSON EL KURUTMA MAKİNENİZİ TEMİZLEMEK İÇİN JET PÜSKÜRTMELİ HERHANGİ BİR EKİPMAN KULLANMAYIN.

UA

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ТИМ, ЯК ВИКОНУВАТИ ПОДАЛЬШІ ДІЇ.

Збережіть для подальшого використання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Усі роботи з установлення та ремонту (слюсарні та електричні) повинні виконуватися кваліфікованим спеціалістом або інженером з обслуговування компанії Dyson відповідно до поточних місцевих кодексів або нормативних документів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ризик ураження електричним струмом! Зняття корпусу або неналежна експлуатація внутрішніх деталей приладу може призвести до їх невідновного пошкодження чи до травмування людини.

ПРИЛАД НЕОБХІДНО ЗАЗЕМЛИТИ

ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО НАНЕСЕННЯ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ, ДОТРИМУЙТЕСЯ НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ ПРАВИЛ

ПЕРЕД УСТАНОВЛЕННЯМ

Перед початком будь-яких робіт з установлення необхідно перевірити нижчезазначене.

- Tlak vode mora značati: najveć 8 barov (0.8Mpa) in najmanj 1 bar (0.1Mpa).
- Lijak ne sme imeti montiranega višča.
- Ko vrtate luknje, upoštevajte navodila proizvajalca delovne površine.

POMEMBNO

- Za več podrobnosti glede garancije, preberite uporabniška navodila Dyson.

ZA ČIŠČE NJE POVRŠIN NAPRAVE IN OKOLI NJE NE UPORABLJAJTE TLAČNIH ČISTILNIH NAPRAV.

ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA ANTES DE CONTINUAR.

Conservar para su uso posterior.

⚠ ADVERTENCIA

Todo el trabajo de instalación y mantenimiento (instalación eléctrica y de cañerías) debe realizarlo una persona calificada o un ingeniero del servicio de mantenimiento de Dyson conforme los códigos y normas locales vigentes.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico Si la carcasa se quita o se maneja incorrectamente, las piezas internas de la unidad pueden causar daños o deteriorarse de manera permanente.

ESTA UNIDAD DEBE TENER CONEXIÓN A TIERRA

CON OBJETO DE REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES, TENGA EN CUENTA QUE:

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de comenzar la instalación, debe confirmar lo siguiente.

CABLEADO

- Compruebe que la alimentación eléctrica corresponda a la que aparece en la placa de especificaciones.
- Debe incorporarse un sistema de desconexión de todos los polos al cableado fijo, conforme las normas locales de cableado.
- Conecte la alimentación eléctrica mediante un conducto y accesorios eléctricos adecuados. Asegúrese de que el conducto y los cables sean lo suficientemente largos como para conectarse a la placa posterior y al bloque de terminales. No se puede usar un conducto de metal sólido para la entrada lateral.

SEGURIDAD

- Aíse la alimentación eléctrica antes de la instalación o de realizar el mantenimiento.

INSTALACIÓN

- La unidad debe instalarse utilizando el conducto, la tapa del conducto y la carcasa metálica suministrados.
- Asegúrese de que la unidad se instale conforme todos los códigos y normas de construcción.
- La unidad principal debe montarse en una pared plana vertical que sea capaz de soportar el peso total de la unidad.
- Use los accesorios tal como se detalla en esta guía de instalación.
- Asegúrese de que no haya ninguna tubería (de gas, agua, aire) ni cables eléctricos, alambres o conductos directamente detrás de la zona de montaje/perforación.
- Dyson recomienda el uso de ropa, gafas y materiales de protección al instalar o reparar según sea necesario.
- El suministro de agua de este producto debe instalarse con un dispositivo de control de temperatura de acuerdo con la normativa local.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

UBICACIÓN

- La unidad está diseñada para colocarse en lugares interiores y secos únicamente.
- Consulte los códigos y las normas de accesibilidad locales y nacionales para las pautas de instalación relevantes. El cumplimiento de estas normas es responsabilidad del instalador.
- Asegúrese de que estén disponibles los suministros de agua de alimentación mixta y de corriente eléctrica para conectarlos más adelante.
- La presión del agua debe ser: 8 bar (0.8Mpa) de máximo y 1 bar (0.1Mpa) de mínimo.
- El lavabo no debe estar equipado con un tapón.
- Al realizar perforaciones, siga las instrucciones del fabricante de la superficie de trabajo.

IMPORTANTE

- Consulte el Manual de funcionamiento de Dyson para obtener información sobre la garantía.

NO UTILICE NINGÚN EQUIPO DE LAVADO A PRESIÓN PARA LIMPIAR EL APARATO O CERCA DEL MISMO.

SE

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

LÄS INNAN DU FORTSÄTTER.

Spara för framtida användning.

⚠ VARNING

Allt monterings- och reparationsarbete (VVS och el) ska utföras av en behörig person eller servicetekniker från Dyson i enlighet med gällande lokala föreskrifter och förordningar.

⚠ VARNING

Risk för elstötar! Om höljet tas bort eller hanteras felaktigt kan de inre komponenterna i enheten orsaka olägenhet eller skadas permanent.

PRODUKTEN MÅSTE VARA JORDAD

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELSTÖTAR ELLER PERSONSKADA MÅSTE FÖLJANDE IAKTTAS

FÖRE MONTERING

Kontrollera nedanstående innan du påbörjar monteringsarbetet.

KABLAR

- Kontrollera att eluttaget motsvarar det som visas på märkskylten.
- Ett medel för fränkoppling av alla poler måste införas i fasta ledningar i enlighet med lokala installationsföreskrifter.
- Anslut strömförsörjningen med en lämplig ledning och elektriska kopplingar. Röret och kablarna måste vara tillräckligt långa för att ansluta till bakplåten och anslutningsplinten. Solitt metallrör är inte lämpligt för sidomontage.

SÄKERHET

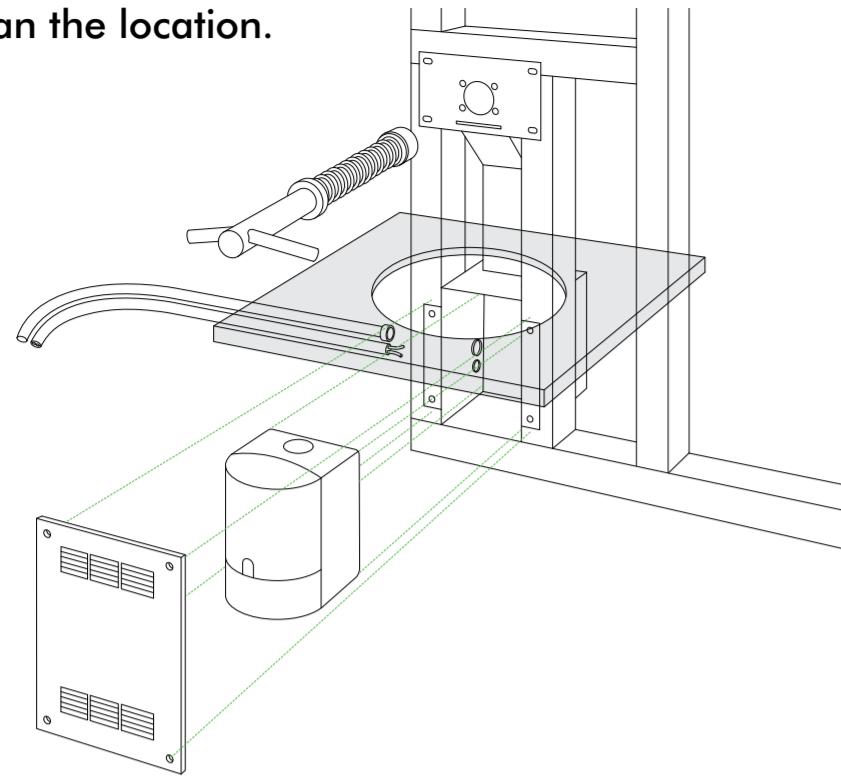
- Isolera strömmen före montering eller service.

MONTERING

- Enheten måste monteras med den medföljande kanalen, kanalinklädnaden och metallhöljet.
- Enheten ska monteras i enlighet med alla byggnormer och/eller föreskrifter.

EN 1

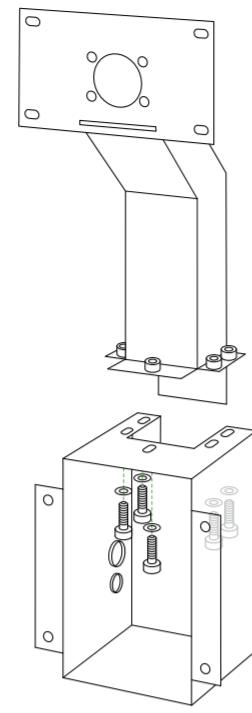
Plan the location.



1. This Dyson product is designed so the motor unit is located behind the stud wall.
 2. The Dyson unit is fitted after the position of the sink is determined. From the sink position, all recommended measurements can be calculated.
 3. It is vital to make sure the construction takes into account all the correct measurements before work begins, including the positions of the: wall studs, wall surface, work surface, sink, Dyson unit.
 4. The key measurement is from the centre of the tap to the floor. The recommended distance is approximately 955mm, but this will differ depending on the desired height of the sink (please see section 5).
 5. The vertical wall studs must be constructed so as to allow the metal enclosure to be fitted between them.
 6. One of the horizontal wall studs must be fitted a) so it holds the main weight of the metal duct and the unit, and b) so it is in the correct position for the tap stem.
 7. If a series of units are fitted along a wall adjacent to each other, careful planning will be required to correctly position the wall studs, plasterboards/wall surfaces, utility supplies, sinks, Dyson units, etc.
 8. Ensure electricity and mixed water supplies and drainage connections are available for connection.
 9. Allow sufficient access space from the side for installation and servicing.
- NOTE:** The sink should not be fitted with a plug.

2

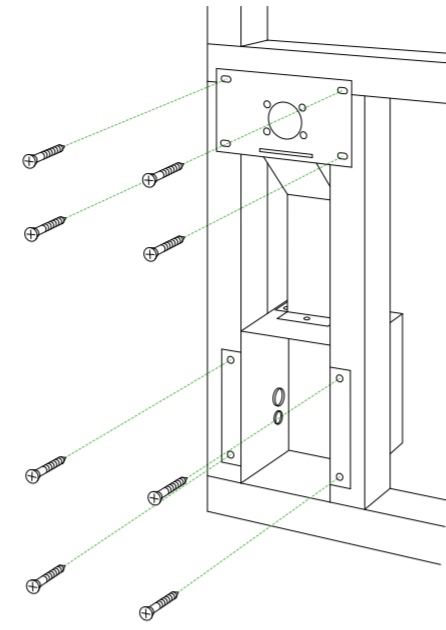
Unpacking.



- WARNING**
Use caution when unpacking the components. There may be sharp edges/corners which may cut or cause harm.
1. Assemble the metal enclosure and ducting.
 - a) Fit the cover on to the duct.
 - b) Secure the duct to the metal enclosure with the (5) bolts and washers (supplied).
 - c) Take care when handling the metal assembly.

3

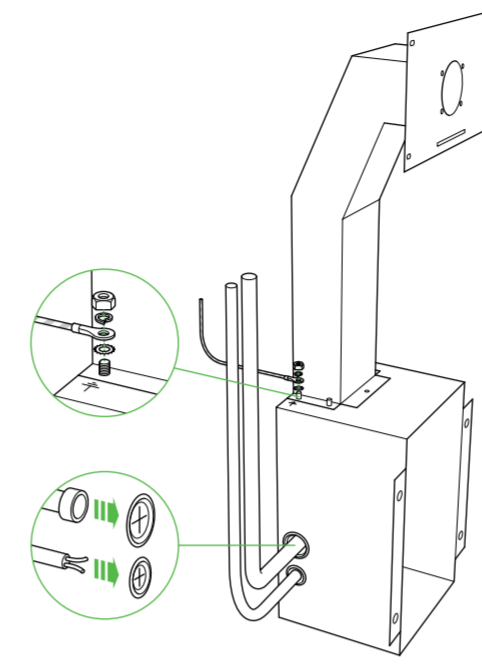
Fitting the metal enclosure.



1. Mark the centre of the tap to the floor.
2. On the wall studs mark the locations for the screw holes for the fixing points for:
 - a) the top clamp on the duct, and
 - b) the flanges of the metal enclosure.
3. Drill holes. **CAUTION:** Do not use the backplate as a guide when drilling.
4. Screw the top clamp and the metal enclosure to the wall studs. Countersunk wood screws (supplied) are recommended to avoid protruding into the wall.

4

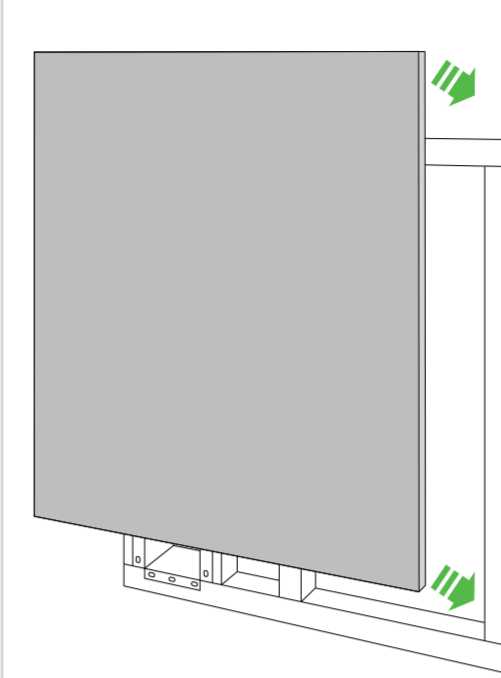
Preparing the electricity and water connections.



- WARNING: Risk of electric shock!**
- NOTE:** The unit must be earthed.
- a) Dyson suggests that it is easier to position the conduits for the electrical and mixed water supplies into the metal enclosure before fitting the backplate.
 - b) Pierce a small hole in the lower grommet and feed through the electrical supply. Use suitable conduit and electrical fittings. Ensure that the conduit and wires are long enough to connect to the backplate and the terminal block.
 - c) Pierce a small hole in the upper grommet and feed through the mixed water supply.

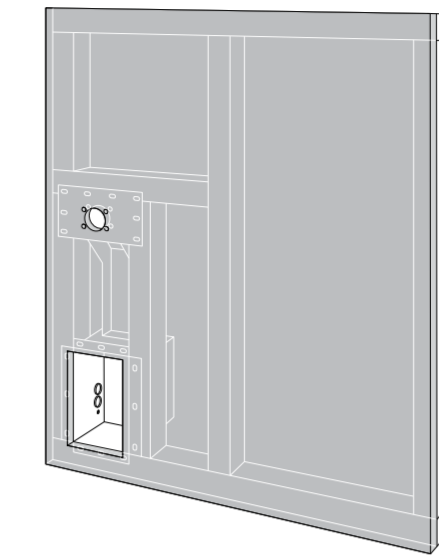
5

Install plasterboard.



IMPORTANT: Before beginning this stage, ensure all measurements are accurate and that you are aware of the steps in the procedure.

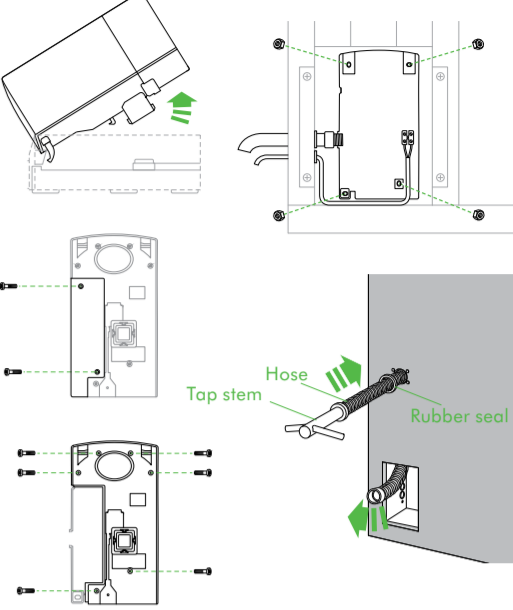
- Stage 1: Measure the plasterboard**
Place the plasterboard onto the studwork. Ensure the following locations are measured and marked correctly:
1. The hole for the tap stem. The distance between the proposed top of the sink edge and the centre of the tap hole should be 121mm.
 2. The four holes for the screws of the tap stem mounting collar.
 3. The height of the sink and worktop (usually 800mm, or as required).
 4. The access hole for the backplate/motor unit.



- Stage 2: Attach the plasterboard to the studwork**
1. Attach the plasterboard to the studwork using appropriate fixings.
 2. Cut the correctly positioned holes for:
 - a) The tap stem and the (4) fixing screws for the tap stem mounting collar.
 - b) The backplate and motor bucket unit.**NOTE:** Use the wall studs behind the wall as a vertical guide for cutting.
- Stage 3: Attach the worktop to the plasterboard**
1. Attach the worktop and sink to the plasterboard at the correct height.
 2. Finish the wall surface as required.
 3. Clear any debris from the metal enclosure. Ensure it is clean and free of dust.

6

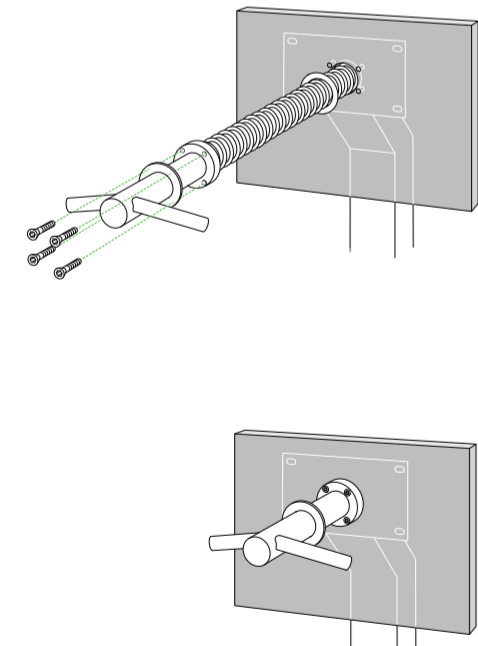
Install backplate and hose.



- Backplate**
1. Remove the motor bucket from the backplate: press in the release catch at the bottom and lift up. Put the motor bucket to one side and store safely until required.
 2. Remove the water pipe cover and the electrics cover from the backplate. Put them to one side and store the screws safely.
 3. Slide the backplate into the metal enclosure over the fixing points. Secure with the four nuts (supplied).
- Hose**
1. Unscrew the glamour cap.
 2. Slide the rubber seal onto the tap stem.
 3. Feed the top stem and hose through the hole in the plasterboard and into the metal duct. Ensure the water tube and communications cable are fed through first. The rubber seal fits between the tap and the wall.

7

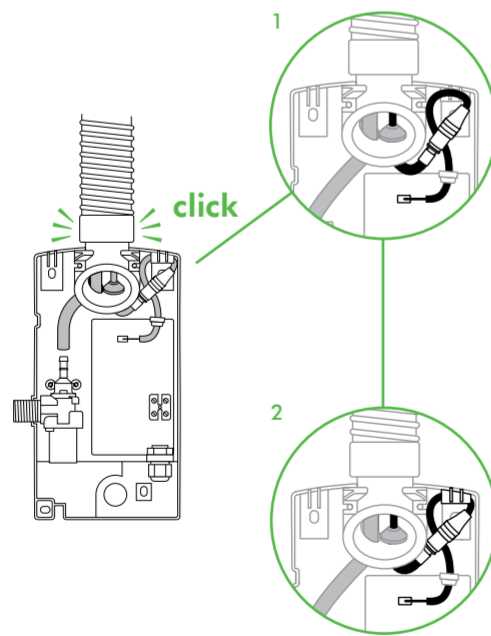
Secure tap.



1. Secure the tap surface mounting collar to the plasterboard with the (4) screws (supplied). Ensure the screws line up with the holes in the tap bracket behind the plasterboard. Make sure the tap is level before tightening.
2. Screw the glamour cap on hand tight.

8

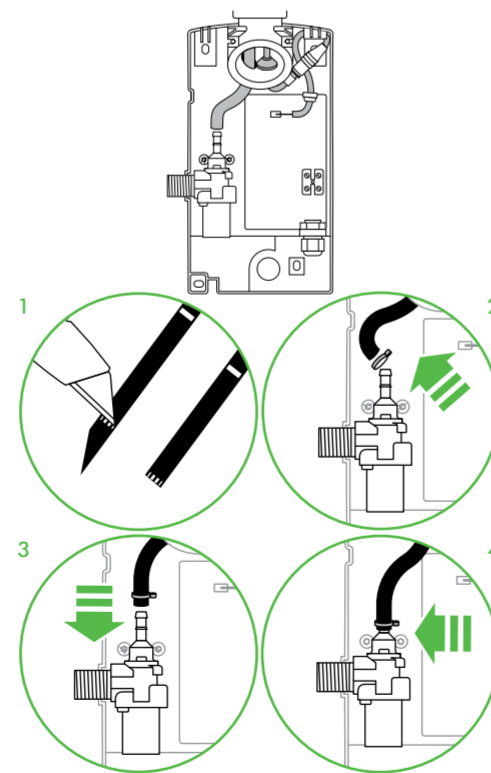
Connect communications cable and hose.



1. Plug the communications cable in the hose into the connector in the backplate as shown. Check the orientation of the connector – the two tabs must be lined up. Ensure the cable is correctly routed in the channel in the backplate.
2. Clip the hose into the backplate.

9

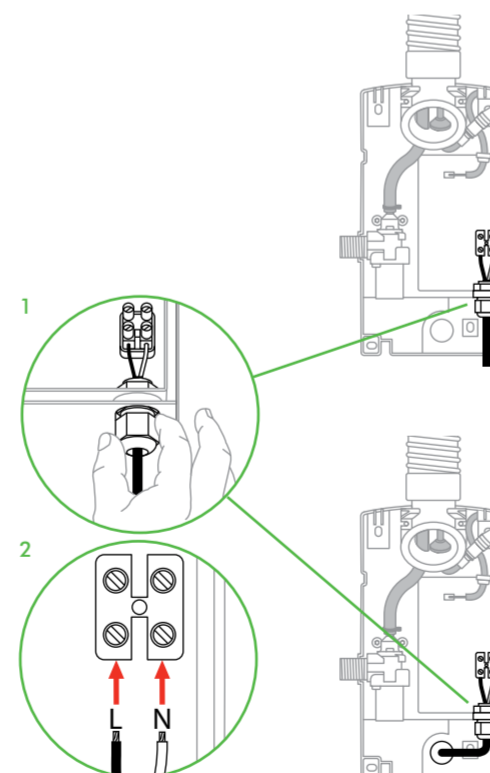
Connect water tube.



1. Cut the water tube to size at the dotted white line.
2. Slide the fixing clip (supplied) onto the water tube.
3. Connect the water tube onto the water connection on the backplate as shown.
4. Secure with the fixing clip.

10

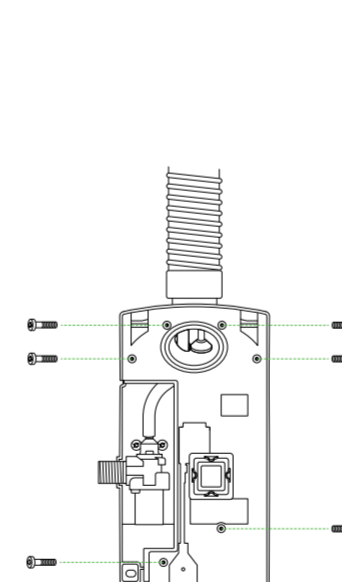
Wire main electrical power cable.



- Warning: Risk of electric shock!**
1. Connect the electricity supply using suitable conduit and electrical fittings. Ensure that the conduit and wires are long enough to connect to the backplate and the terminal block. Tighten the cable gland.
 2. Secure the live and neutral wires into the corresponding terminal block locations. Verify the connections are correct before proceeding.

11

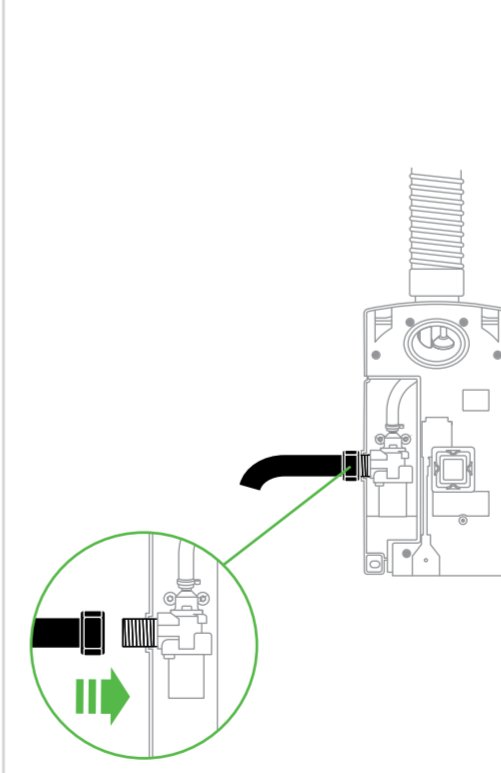
Install electrics cover.



- Electrics cover fixing locations
6x fixings included
- Secure the electrics cover as illustrated with the (6) fixings. Ensure no wires are trapped when securing the cover.

12

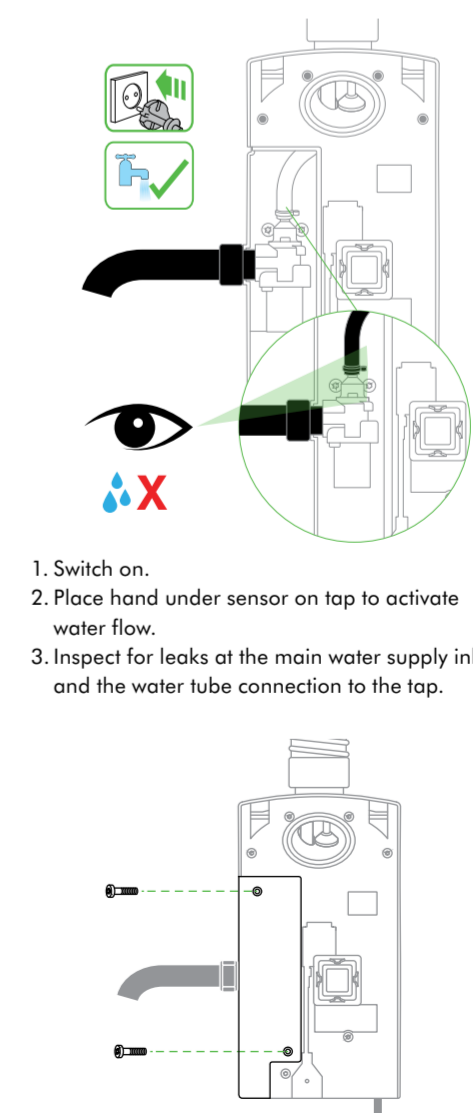
Connect the mixed water supply.



1. Connect the isolated mixed water supply to the connection on the backplate.
2. Turn on the water.

13

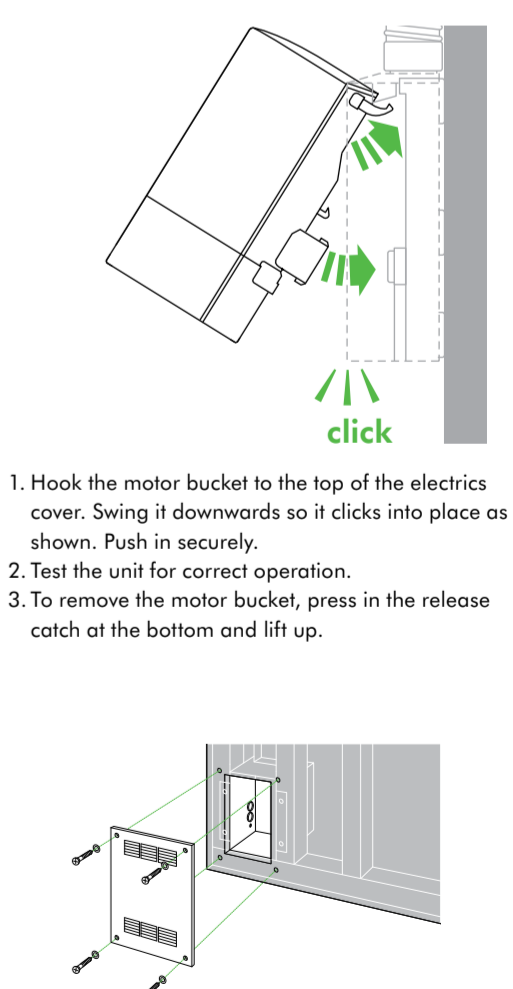
Check for leaks and install water pipe cover.



1. Switch on.
 2. Place hand under sensor on tap to activate water flow.
 3. Inspect for leaks at the main water supply inlet and the water tube connection to the tap.
- Secure the water pipe cover on to the backplate as shown (using the two fixings provided).

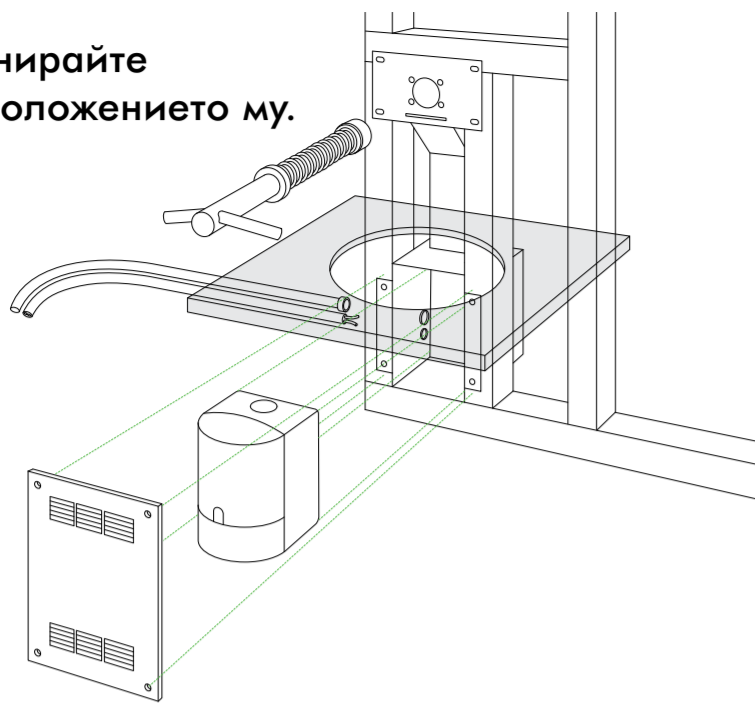
14

Attach motor bucket and install access panel.



1. Hook the motor bucket to the top of the electrics cover. Swing it downwards so it clicks into place as shown. Push in securely.
 2. Test the unit for correct operation.
 3. To remove the motor bucket, press in the release catch at the bottom and lift up.
1. Fit the access panel. Ensure that the holes are at the bottom of the enclosure.
 2. Mark the locations for the four screw holes.
 3. Prepare the holes, using the appropriate fixings.
 4. Secure the access panel to the plasterboard using (4) screws and washer.
 5. Centralise and fix the glamour cap on the tap.

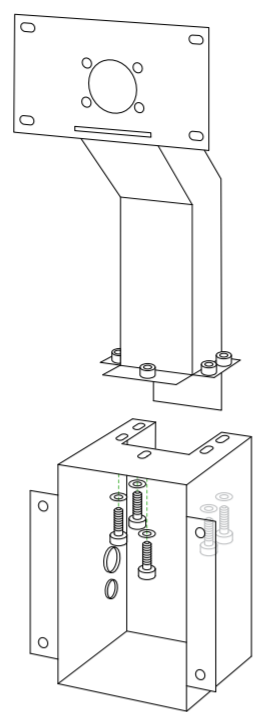
Планирайте разположението му.



1. Този продукт на Dyson е проектиран така, че модулет на двигателя да се разположи зад основата от греди на стената.
2. Уредът на Dyson се поставя след определяне на позицията на мивката. От позицията на мивката могат да бъдат изчислени всички препоръчани размери.
3. Изключително важно е преди започване на работа да се уверете, че при конструиране се взимат под внимание всички правилни размери, включително позициите на: дървените греди на стената, повърхността на стената, работната повърхност, мивката, уреда на Dyson.
4. Ключовото измерване е от центъра на крана до пода. Препоръчителното разстояние е приблизително 955 mm, но то варира в зависимост от желаната височина на мивката (моля, вижте раздел 5).
5. Вертикалните дървени греди на стената трябва да бъдат конструирани така, че да има възможност между тях да се монтира металният корпус.
6. Една от хоризонталните дървени греди трябва да се постави: а) така, че да поддържа основното тегло на металната тръба и на уреда; и б) така че да е в правилната позиция за оста на крана.
7. Ако по протежение на стената, в непосредствена близост един до друг се монтират няколко уреда, ще се изисква внимателно планиране за правилно позициониране на дървените греди на стената, гипскартонените плоскости/стенните повърхности, електро- и водоснабдяването, мивките, уредите на Dyson и др.
8. Осигурете достъпни за свързване електрически връзки и връзки за смесено водоподаване и оттичане.
9. Оставете достатъчно пространство от едната страна за монтаж и обслужване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Мивката не трябва да е оборудвана с тапа.

Разопаковане.

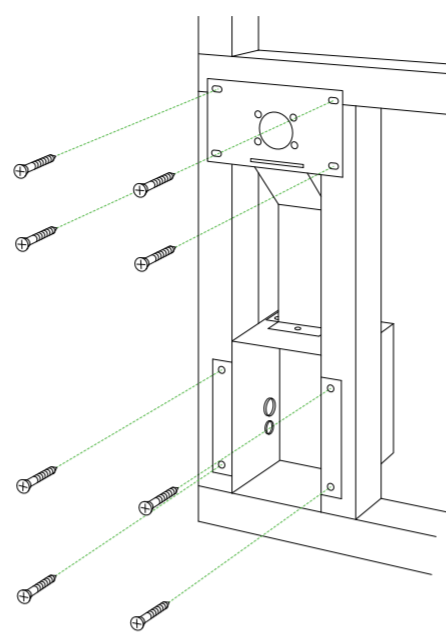


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете внимателни при разопаковане на компонентите. Възможно е да има остри ръбове/ъгли, които могат да ви порежат или наранят.

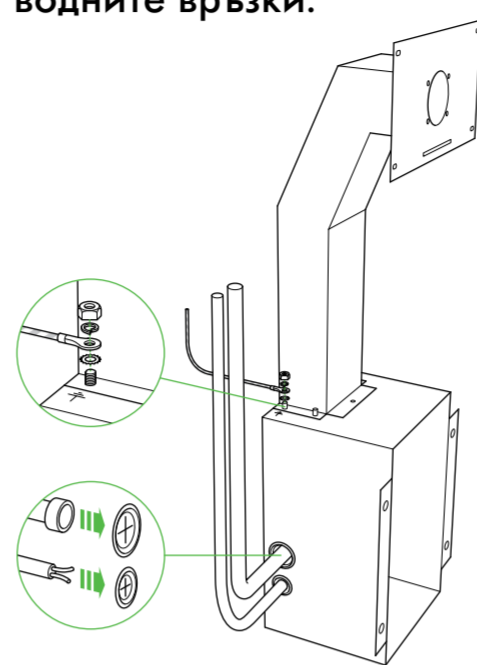
1. Сгобете кутията и тръбите.
 - а) Поставете капака на тръбата.
 - б) Закрепете тръбата към металния корпус с 5-те болта и шайбите (в комплекта).
 - в) Внимавайте при работа с металния комплект.

Поставяне на металния корпус.



1. Маркирайте центъра на крана до пода.
2. Върху дървените греди на стената маркирайте местоположението на отворите за винтове за точки на закрепване за: а) горната скоба на тръбата и б) фланците на металния корпус.
3. Пробийте отвори. **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте задната пластина като помощно средство при пробиване на отворите.
4. Завинтете горната скоба и металния корпус към гредите на стената. За да се избегне навлизане в стената, се препоръчва използването на винтове със скрита глава (в комплекта).

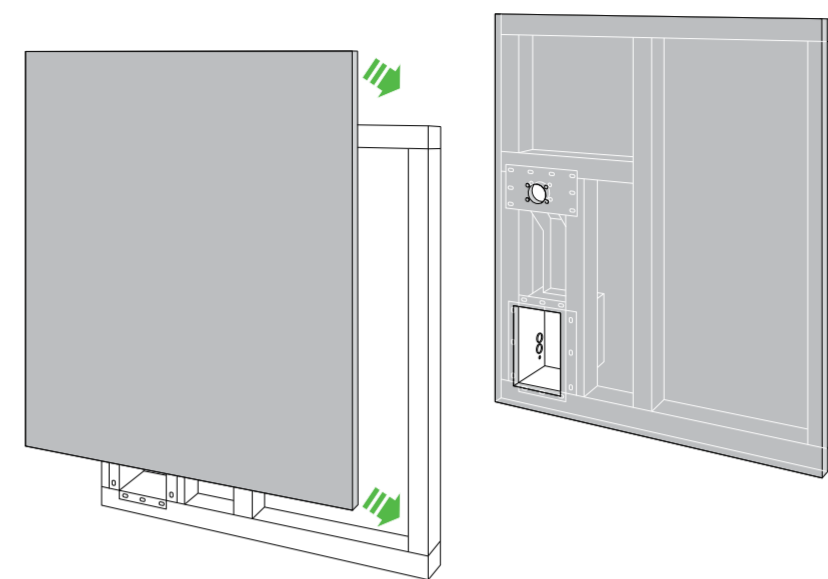
Подготовка на електрическите и водните връзки.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от токов удар!

- ЗАБЕЛЕЖКА:** Уредът трябва да се заземи.
- а) Dyson предполага, че е по-лесно да позиционирате тръбите за електричеството и смесеното водоподаване в металния корпус, преди да монтирате задната пластина.
 - б) Пробийте малък отвор в долния уплътнителен пръстен и прекарайте електрическо захранване. Използвайте подходяща тръба и електрически фитинги. Уверете се, че тръбата за кабел и проводниците са достатъчно дълги, за да се свържат към задната пластина и клеморедата.
 - в) Пробийте малък отвор в горния уплътнителен пръстен и прекарайте смесеното водоподаване.

Монтиране на гипскартонената плоскост.

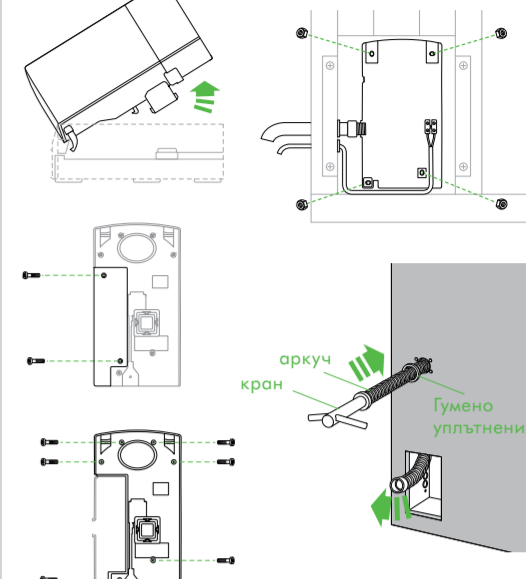


ВАЖНО: Преди началото на този етап се уверете, че всички измервания са точни и че сте наясно със стъпките на процедурата.

- Етап 1: Измерване на гипскартонената плоскост
- Поставете гипскартонената плоскост върху основата от греди на стената. Уверете се, че следните места са измерени и маркирани правилно:
1. Отворът за оста на крана. Разстоянието между предполагаемия горен ръб на мивката и центъра на отвора на крана трябва да бъде 121 mm.
 2. Четирите отвора за винтовете на монтажната скоба на оста на крана.
 3. Височината на мивката и работния плот (обикновено 800 mm или както се изисква).
 4. Отворът за достъп до задната пластина/двигателя.
- Етап 2: Прикрепяне на гипскартонената

- плоскост към основата от греди на стената
1. Прикрепете гипскартонената плоскост към основата от греди на стената чрез подходящи крепежни елементи.
 2. Изрежете правилно позиционирани отвори за:
 - а) Оста на крана и 4-те фиксиращи винта за монтажната скоба на оста на крана.
 - б) Задната пластина и корпуса с двигателя.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Като вертикален водач за рязане използвайте гредите на стената зад стената.
- Етап 3: Прикрепяне на работния плот към гипскартонената плоскост
1. Прикрепете работния плот и мивката към гипскартонената плоскост на правилната височина.
 2. Завършете повърхността на стената, както се изисква.
 3. Почистете замърсяването от металния корпус. Уверете се, че корпусът е чист и без прах

Монтиране на задната пластина и маркучката.



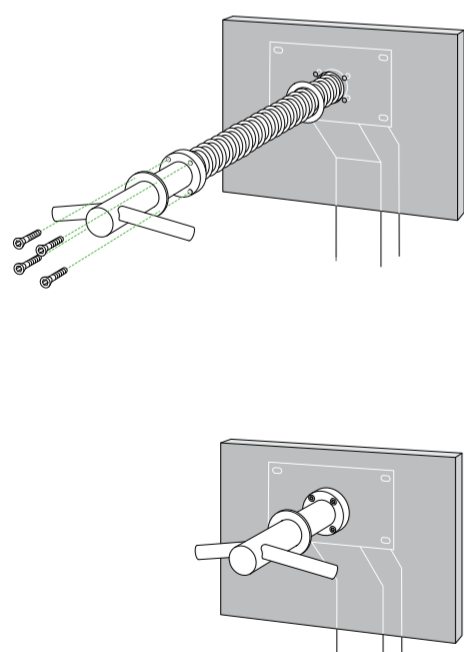
Задна пластина

1. Отстранете корпуса с двигателя от задната пластина: натиснете освобождаващия зъб на дъното и повдигнете. Поставете корпуса с двигателя настрани и съхранявайте безопасно, докато стане необходим.
2. Отстранете капака на тръбата за вода и капачката на електрическото отделение от задната пластина. Поставете ги настрани и съхранявайте винтовете на сигурно място.
3. Плъзнете задната пластина в металния корпус над точките за закрепване. Закрепете с четирите гайки (в комплекта).

Маркуч

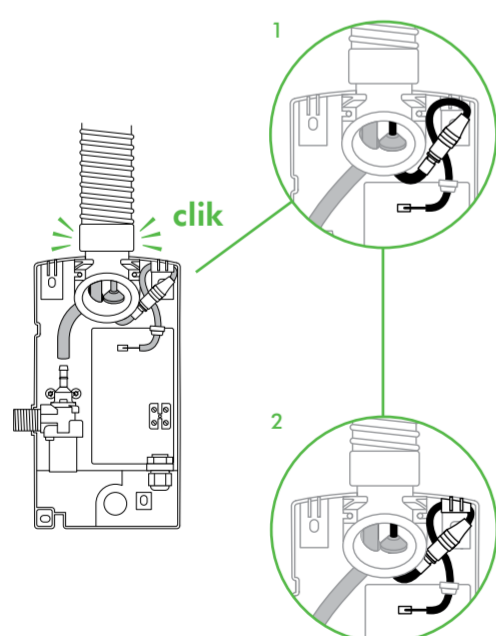
1. Развийте декоративната капачка.
2. Отстранете гуменото уплътнение върху оста на крана.
3. Поставете оста на крана и маркучката през отвора в гипскартонената плоскост и в металната тръба. Уверете се, че тръбата за вода и комуникационният кабел са поставени първи. Гуменото уплътнение се поставя между крана и стената.

Затегнете капачката.



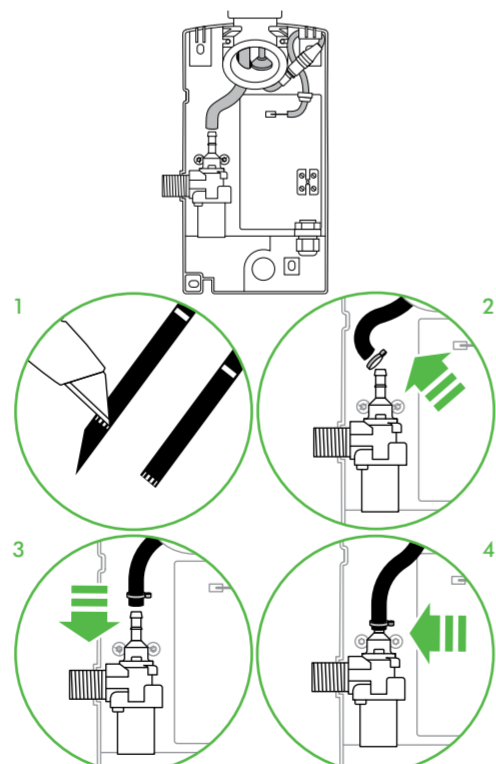
1. Закрепете монтажната скоба на крана към гипскартонената плоскост с 4-те винта (в комплекта). Уверете се, че винтовете са подравнени с отворите в скобата на крана зад гипскартонената плоскост. Уверете се, че капачката е нивелирана, преди да затегнете.
2. Завинтете добре декоративната капачка на ръка.

Свържете комуникационния кабел и маркучката.



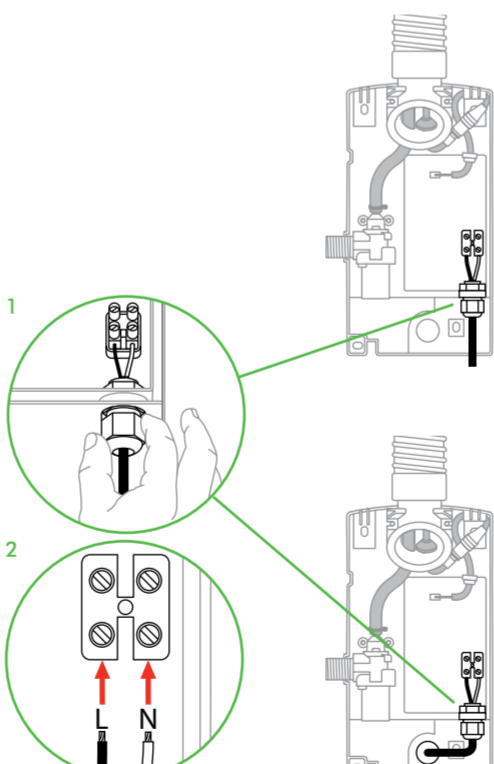
1. Свържете комуникационния кабел в маркучката в конектора в задната пластина, както е показано. Проверете ориентацията на конектора – двата щифта трябва да са подравнени. Уверете се, че кабелът е правилно прокаран в канала в задната пластина.
2. Закрепете маркучката в задната пластина.

Свържете тръбата за вода.



1. Отрежете тръбата за вода до размера при пунктирната бяла линия.
2. Плъзнете закрепящата скоба (в комплекта) върху тръбата за вода.
3. Свържете тръбата за вода към връзката за вода на задната пластина, както е показано.
4. Закрепете с фиксиращата скоба.

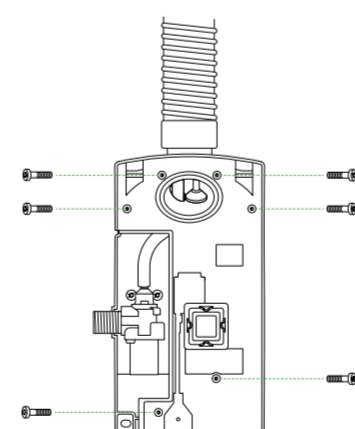
Поставете главния електрически кабел.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от токов удар!

1. Свържете електрическото захранване с помощта на подходяща предпазна тръба за кабел и електрически фитинги. Уверете се, че тръбата за кабел и проводниците са достатъчно дълги, за да се свържат към задната пластина и клеморедата. Затегнете кабелното уплътнение.
2. Закрепете фазовия и нултурния проводник на кабела към съответните места на клеморедата. Преди да продължите се уверете, че връзките са правилни.

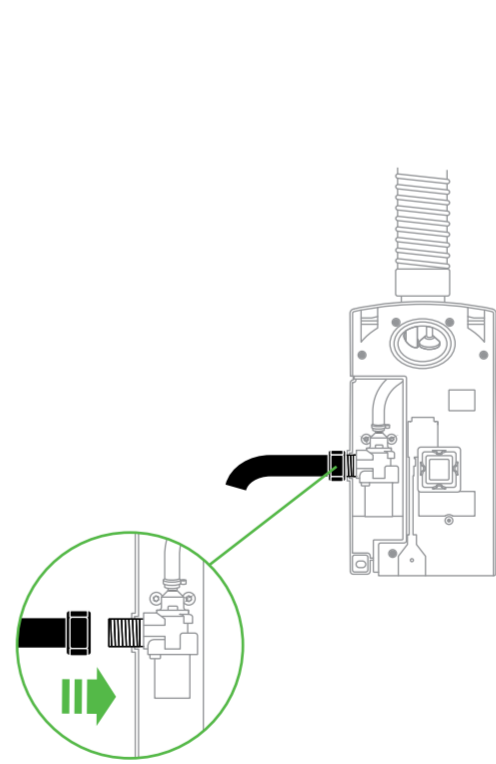
Поставете капачката на електрическото отделение.



- Места за закрепяне на капачката на електрическото отделение
- Включени са 6 бр. крепежни елементи

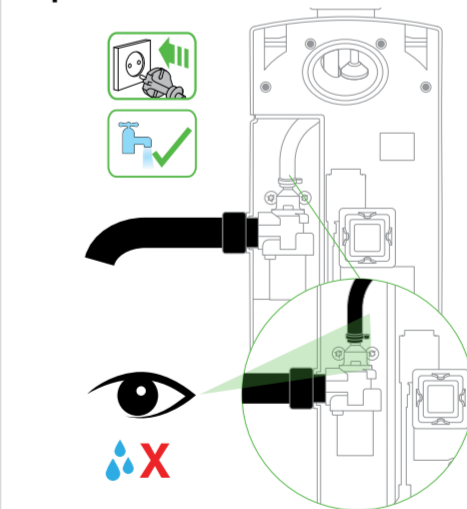
Закрепете капачката на електрическото отделение с помощта на 6-те крепежни елемента, както е показано. Уверете се, че при закрепяне на капачката няма прищипани кабели.

Свържете към смесеното водоподаване.

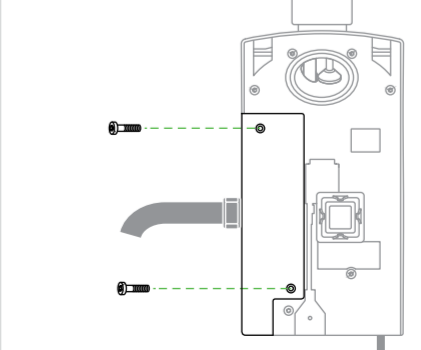


1. Свържете изолираното смесено водоподаване към връзката на задната пластина.
2. Пуснете водата.

Проверете за течове и поставете капачката на тръбата за вода.

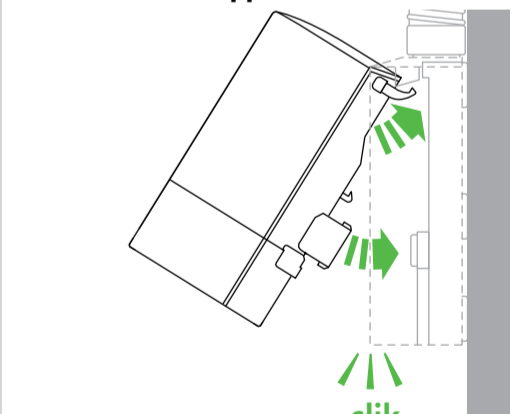


1. Включете.
2. Поставете ръка под датчика на крана, за да активирате водния поток.
3. Проверете за течове при входа на основното водоподаване и при свързването на тръбата за вода към крана.

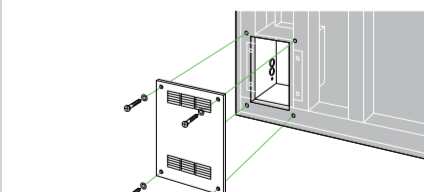


Закрепете капачката на тръбата за вода към задната пластина, както е показано (посредством предоставените два винта).

Прикрепете корпуса с двигателя и поставете панела за достъп.



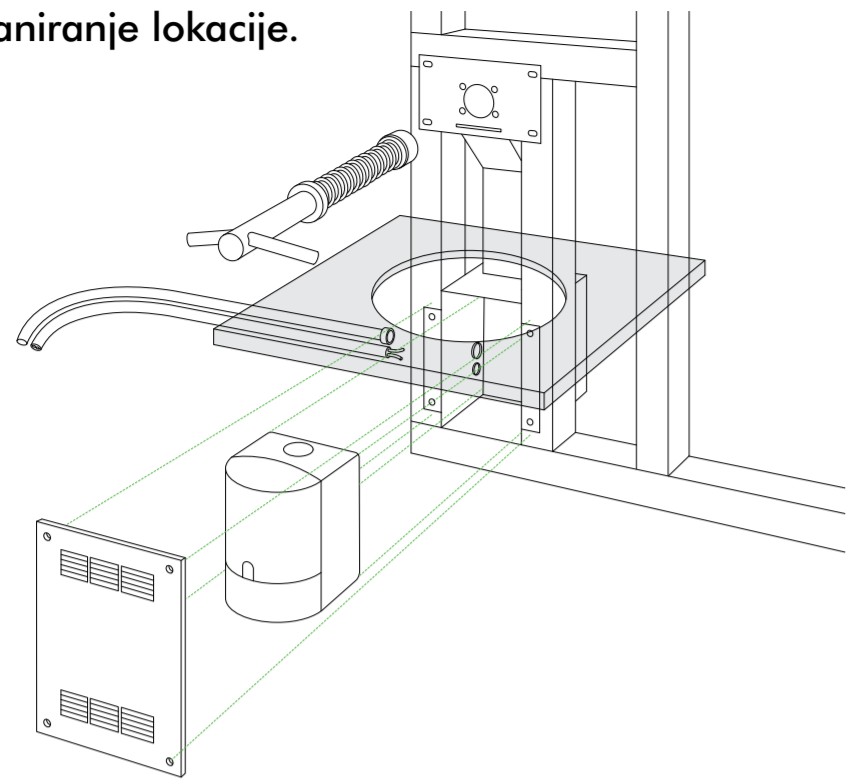
1. Закачете корпуса с двигателя към горната част на капачката на електрониката. Завъртете надолу, за да шракне на място, както е показано. Натиснете добре.
2. Тествайте уреда за правилна работа.
3. За да отстраните корпуса с двигателя, натиснете освобождаващия зъб на дъното и повдигнете.



1. Поставете панела за достъп. Уверете се, че отворите са в долната част на корпуса.
2. Маркирайте местоположенията на отворите за четирите винта.
3. Подгответе отворите, като използвайте подходящите крепежни елементи.
4. Закрепете панела за достъп към гипскартонената плоскост чрез 4 винта и шайба
5. Центрирайте и поставете декоративната капачка на крана.

HR 1

Planiranje lokacije.



- Ova jedinica Dyson projektirana je tako da se jedinica motora nalazi iza nosivog zida.
- Jedinica Dyson postavlja se nakon određivanja položaja slivnika. Sva preporučena mjerenja moraju se provesti u odnosu na položaj slivnika.
- Bitno je osigurati da se prije početka građevinskih radova pri montaži uzmu u obzir sva točna mjerenja, uključujući položaje: potporna zida, površine zida, radne površine, slivnika, jedinice Dyson.
- Ključno mjerenje je od središta slavine do poda. Preporučena udaljenost iznosi približno 955 mm, ali ona ovisi o željenoj visini slivnika. (pogledajte odjeljak 5).
- Vertikalni potpornji zida moraju biti konstruirani tako da se između njih može postaviti metalno kućište.
- Jedan od horizontalnih potporna zida mora biti

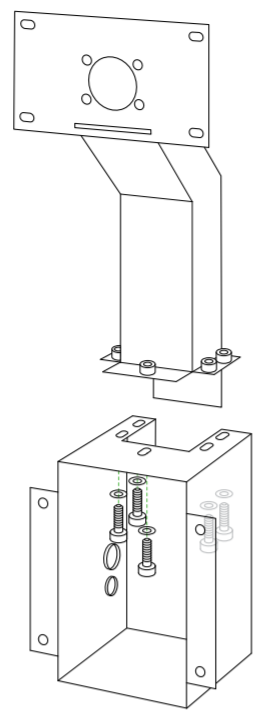
postavljen tako da a) može nositi glavnu težinu metalne cijevi i jedinice, i b) tako da bude u ispravnom položaju u odnosu na tijelo slavine.

- Ako se niz jedinica postavi duž susjednih zidova, bit će potrebno pažljivo planiranje kako bi se ispravno pozicionirali potpornji zida, gipsane ploče/površine zida, komunalni priključci, slivnici, jedinice Dyson itd.
- Osigurajte da priključci električnih vodova i dovoda miješane vode te odvoda budu dostupni za spajanje.
- Osigurajte dovoljno prostora za pristup sa strane za montažu i servisiranje.

NAPOMENA: Slivnik ne smije biti opremljen čepom.

2

Raspakiravanje.



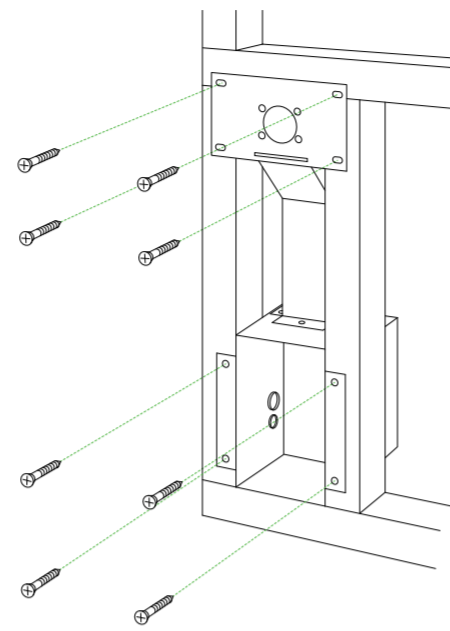
⚠ UPOZORENJE

Budite oprezni tijekom raspakiravanja komponenti. Mogu postojati oštri rubovi/kutovi na kojima se možete porezati ili ozlijediti.

- Sastavite kutiju i cijevi.
 - Na cijev postavite poklopac.
 - Pomoću (5) vijaka i podložnih pločica (isporučeni) pričvrstite cijev na metalno kućište.
 - Pažljivo rukujte metalnim sklopom.

3

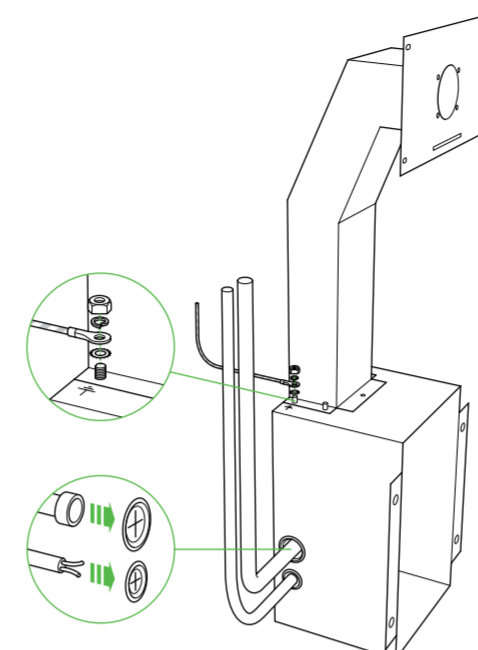
Postavljanje metalnog kućišta.



- Označite središte slavine na podu.
- Na potpornjima zidova označite lokacije rupa za vijke u točkama pričvršćivanja za:
 - gornju kopču na cijevi i
 - prirubnice metalnog kućišta.
- Izbušite rupe. **OPREZ:** Ne koristite stražnju ploču kao pomoć pri vođenju tijekom bušenja.
- Vijcima pričvrstite gornju kopču i metalno kućište na potporna zidova. Kako bi se spriječio probijanje kroz zid, preporučuje se uporaba vijaka za drvo s upuštenom glavom (isporučeni).

4

Priprema električnih vodova i dovoda vode.



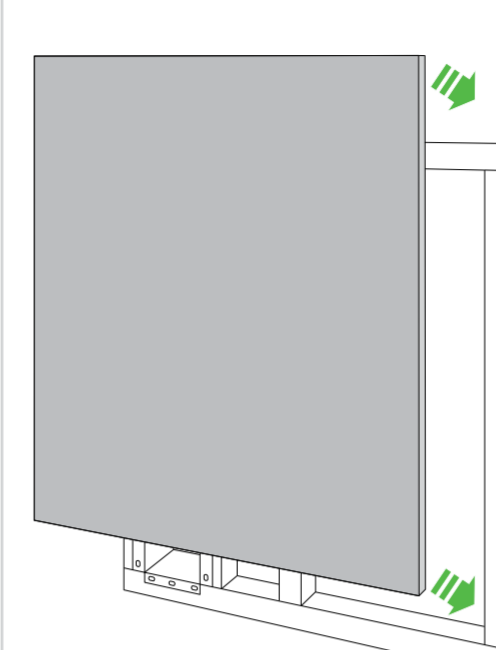
⚠ UPOZORENJE: Opasnost od električnog udara!

NAPOMENA: Uređaj mora biti uzemljen.

- Dyson smatra da je jednostavnije postaviti vodiče za električne instalacije i dovod miješane vode u metalno kućište prije postavljanja stražnje ploče.
- Izbušite malu rupu u donjoj ulovnici pa kroz nju provucite električnu instalaciju. Uporabite odgovarajuće vodiče i elemente za elektroinstalacije. Pobrinite se da vodič i žice budu dovoljno dugi za priključivanje na stražnjoj ploči i bloku priključaka.
- Probušite malu rupu u gornjoj ulovnici pa kroz nju provucite dovod miješane vode.

5

Montirajte gipsanu ploču.



VAŽNO: Prije početka ove faze provjerite točnost svih mjerenja i buduće korake u ovom postupku.

Faza 1: mjerenje gipsane ploče

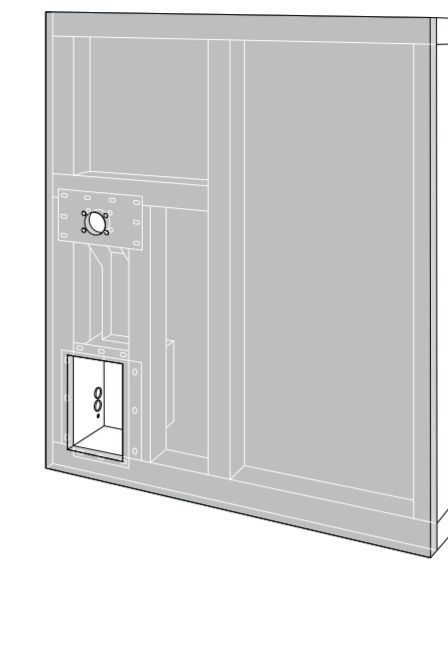
- Postavite gipsanu ploču na nosivi okvir. Pobrinite se za točnu izmjeru i označavanje sljedećih
- Otvor od tijela slavine. Udaljenost između predloženog vrha ruba slivnika i središta otvora slavine mora biti 121 mm.
 - Četiri rupe za vijke prstena za montažu tijela slavine.
 - Visina slivnika i radne površine (obično 800 mm ili prema potrebi).
 - Pristupni otvor za stražnju ploču/jedinicu motora.

Faza 2: Pričvršćivanje gipsane ploče na nosivi okvir

- Pomoću odgovarajućih kopči pričvrstite gipsanu

6

Montirajte stražnju ploču i crijevo.



ploču na nosivi okvir.

- Izbušite ispravno pozicionirane rupe za:
 - Tijelo slavine i vijke (4) prstena za montažu tijela slavine.
 - Stražnja ploča i jedinica kućišta motora.

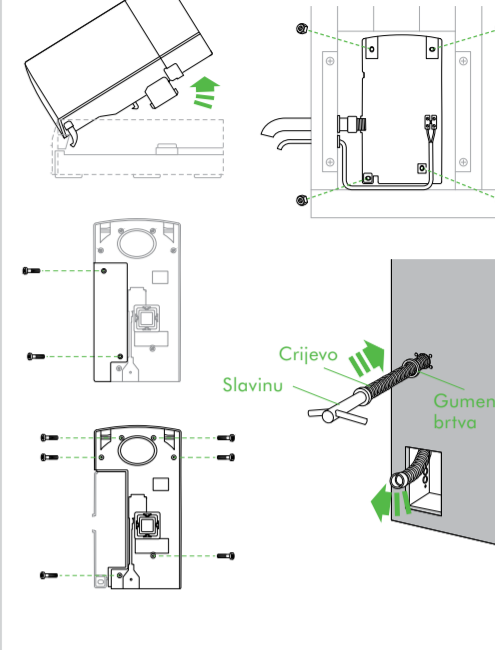
NAPOMENA: Kao vertikalne vodilice za rezanje koristite potporna zida.

Faza 3: Radnu površinu pričvrstite na gipsanu ploču

- Radnu površinu i slivnik pričvrstite na gipsanu ploču na točnoj visini.
- Prema potrebi završno obradite površinu zida.
- Iz metalnog kućišta očistite sve ostatke. Pazite da bude čisto i bez prašine.

7

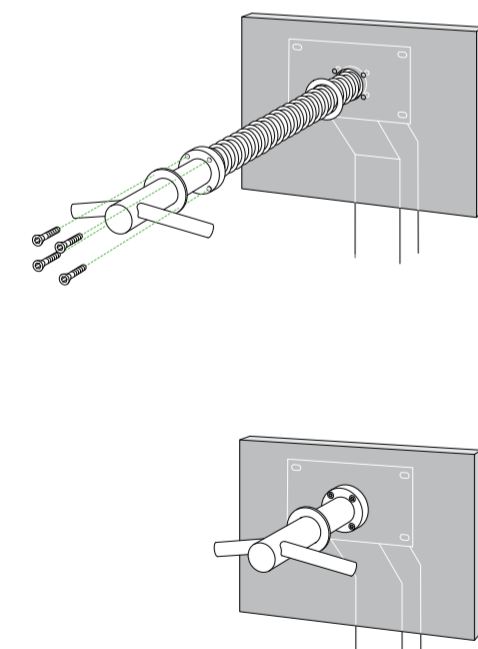
Montirajte stražnju ploču i crijevo.



- Stražnja ploča**
- Sa stražnje ploče uklonite kućište motora: pritisnite kopču za oslobađanje pri dnu i podignite prema gore. Kućište motora postavite na jednu stranu i pohranite ga na sigurno mjesto dok ne bude potrebno.
 - Sa stražnje ploče uklonite poklopac cijevi za vodu i poklopac električnog sklopa. Stavite ih na jednu stranu i pohranite vijke na sigurno.
 - Stražnju ploču gurnite u metalno kućište preko točaka pričvršćivanja. Osigurajte se s četiri matice (isporučene).
- Crijevo**
- Odvijte ukrasni zidni poklopac.
 - Na tijelo slavine navucite gumenu brtvu.
 - Kroz otvor na gipsanoj ploči u metalnu cijev provucite tijelo slavine i crijevo. Pazite da najprije provučete cijev za vodu i komunikacijski kabel. Gumena brtva predviđena je za montažu između slavine i zida.

7

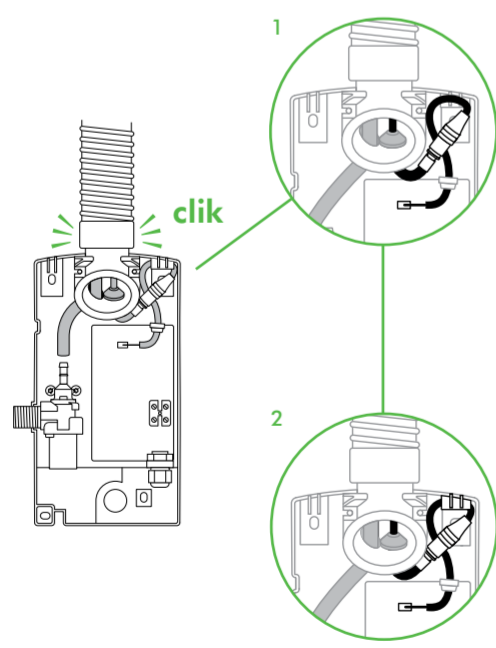
Pričvrstite slavinu.



- Pričvrstite površinski prsten za montažu slavine na gipsanu ploču pomoću (4) vijka (isporučeni). Pazite da vijci budu poravnati s rupama na nosaču slavine iza gipsane ploče. Provjerite je li slavinica nivelirana prije zatezanja.
- Čvrsto rukom privijte ukrasni zidni poklopac.

8

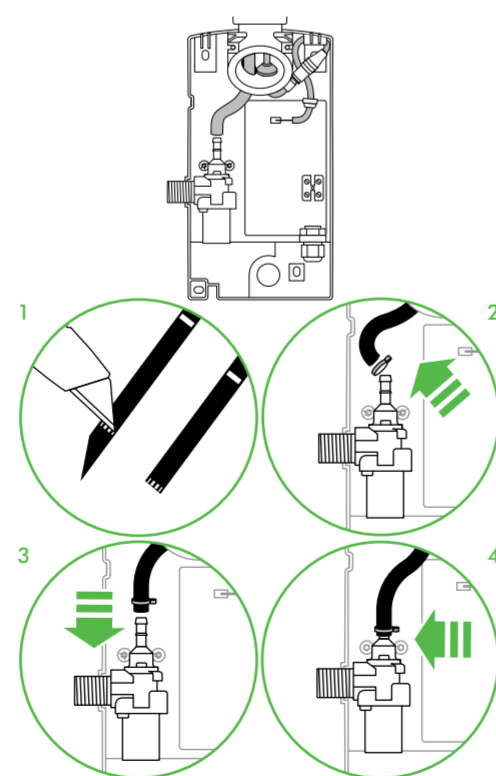
Priključite komunikacijski kabel i crijevo.



- Komunikacijski kabel u crijevo utaknite u priključak na stražnjoj ploči kao što je prikazano. Provjerite usmjerenje priključka – dva jezika moraju biti poravnata. Provjerite je li kabel ispravno postavljen u kanalu na stražnjoj ploči.
- Učvrstite crijevo u kopči na stražnjoj ploči.

9

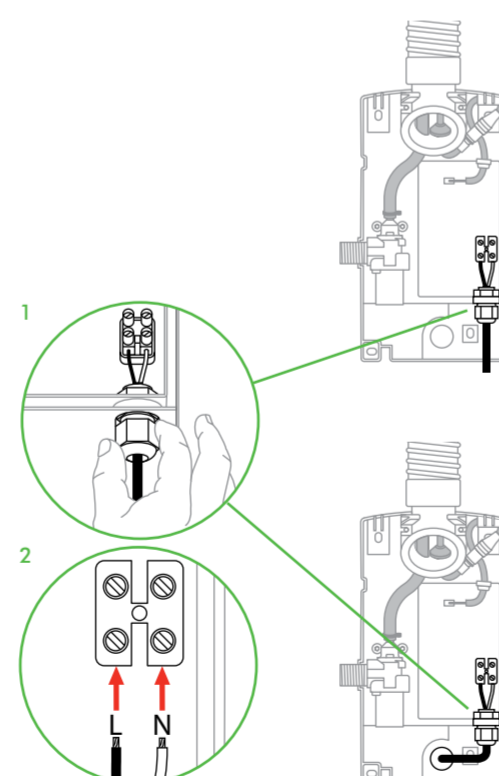
Priključite cijev za vodu.



- Odrežite cijev za vodu prema veličini do crte označene bijelim točkama.
- Navucite kopču za učvršćivanje (isporučeno) na cijev za vodu.
- Priključite cijev za vodu na priključak vode na stražnjoj ploči, kako je prikazano.
- Učvrstite pomoću kopče za učvršćivanje.

10

Postavite glavni kabel električnog napajanja.

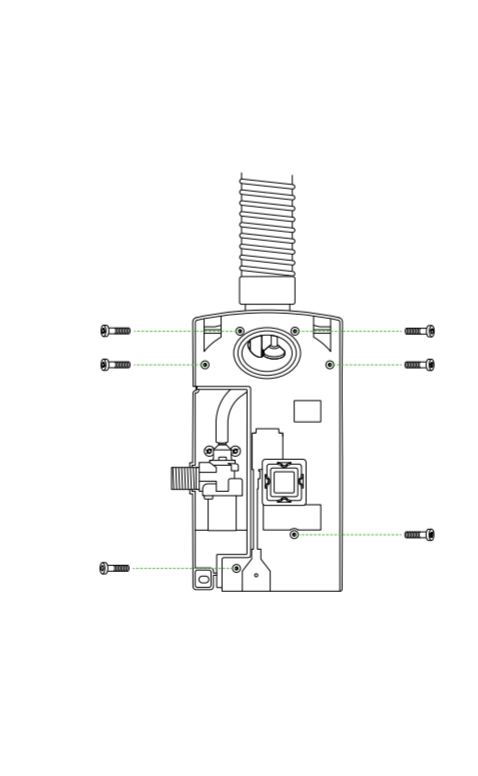


⚠ UPOZORENJE: Opasnost od električnog udara!

- Priključite električno napajanje pomoću odgovarajućeg vodiča i električnih nastavaka. Provjerite jesu li vodič i žice dovoljno dugi za priključivanje na stražnjoj ploči i bloku priključaka. Pritegnite ulovnicu kabela.
- Učvrstite vodiče pod naponom i neutralne vodiče na odgovarajuća mjesta na bloku priključaka. Provjerite ispravnost spojeva prije nego nastavite.

11

Postavite poklopac električnog sklopa.

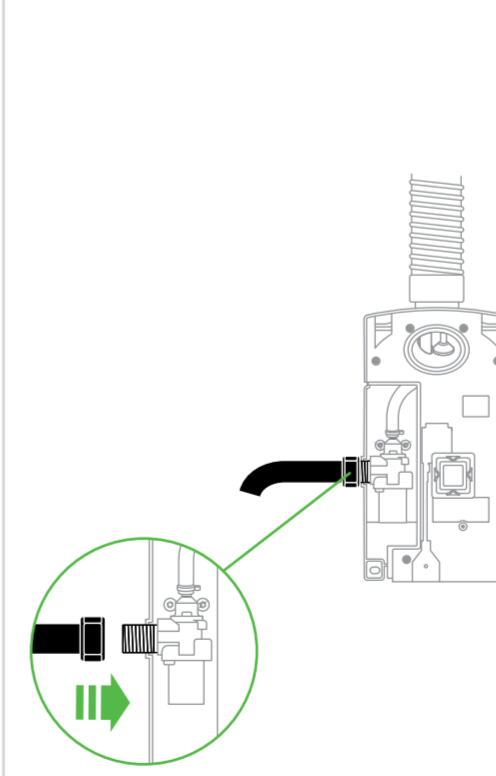


- Mjesta učvršćivanja poklopca električnog sklopa isporučeno 6x kopči

Poklopac električnog sklopa učvrstite pomoću (6) kopči kao što je prikazano. Nijedna žica ne smije biti zaglavljena prilikom postavljanja poklopca.

12

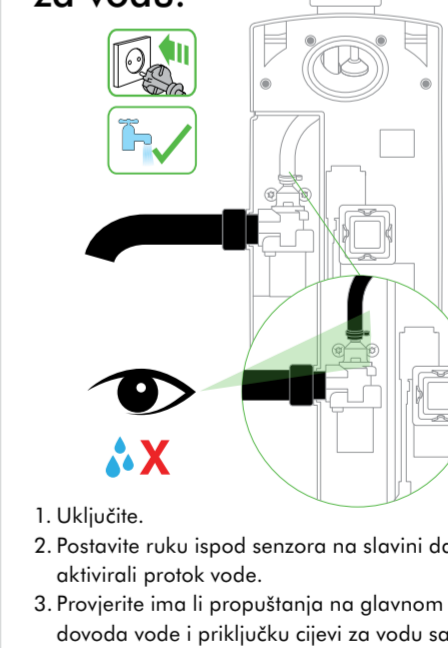
Priključite dovod miješane vode.



- Priključite izolirani dovod miješane vode na priključak na stražnjoj ploči.
- Otvorite dovod vode.

13

Provjerite ima li znakova propuštanja i zatim postavite poklopac cijevi za vodu.



- Uključite.
 - Postavite ruku ispod senzora na slavini da biste aktivirali protok vode.
 - Provjerite ima li propuštanja na glavnom ulazu dovoda vode i priključku cijevi za vodu sa slavinom.
- Učvrstite poklopac cijevi za vodu na stražnju ploču kao što je prikazano (koristeći dva isporučena vijka).

14

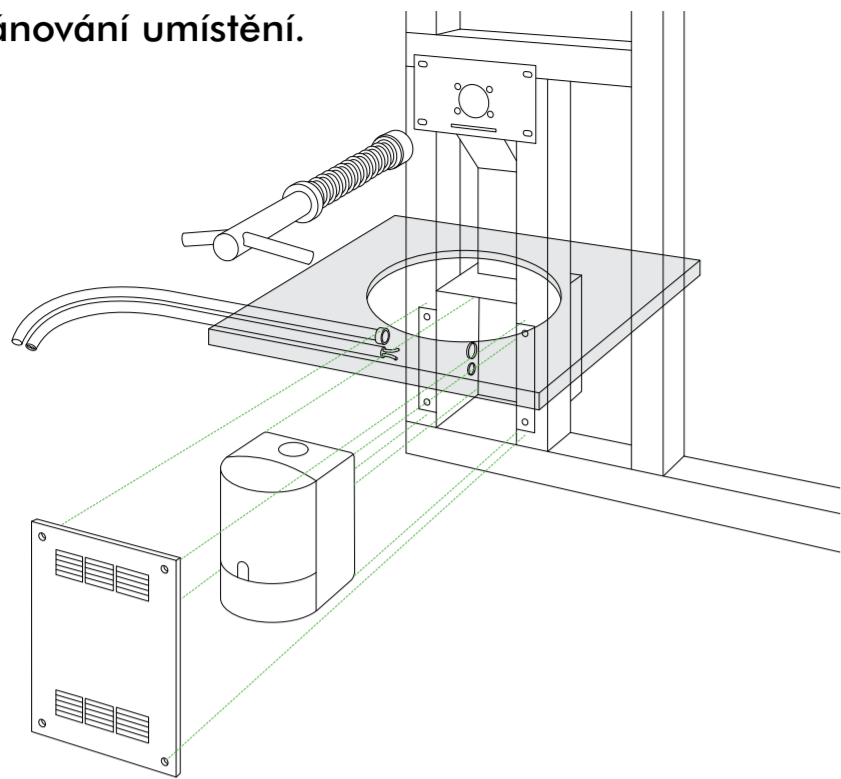
Pričvrstite kućište motora i postavite pristupnu ploču.



- Postavite pristupnu ploču. Pazite da se otvori nalaze na dnu kućišta.
- Označite mjesta rupa za četiri rupe.
- Pomoću odgovarajućih svrdla pripremite rupe.
- Pričvrstite gipsanu ploču pomoću (4) vijka i podloške.
- Centrirajte i pričvrstite ukrasni zidni poklopac na slavinu.

CZ 1

Plánování umístění.



1. Tento výrobek firmy Dyson je navržen tak, že jednotka motoru je umístěna za stěnou.
2. Jednotka Dyson je připravena poté, kdy je stanoveno umístění umyvadla. Známe-li umístění umyvadla, lze vypočítat veškeré doporučené rozměry.
3. Pro montáž je velmi důležité vzít před započatím práce v úvahu všechny správné rozměry, včetně polohy: stěnových sloupků, povrchu stěny, pracovního povrchu, umyvadla, jednotky Dyson.
4. Hlavní rozměr je vzdálenost od středu kohoutku k podlaze. Doporučená vzdálenost je přibližně 955 mm, ale může se lišit podle požadované výšky umyvadla. (viz oddíl 5).
5. Svislé sloupky stěny musí být postaveny tak, aby bylo možné mezi ně umístit kovový kryt.
6. Jeden z horizontálních stěnových sloupků musí být připraven tak, aby nesl hlavní část

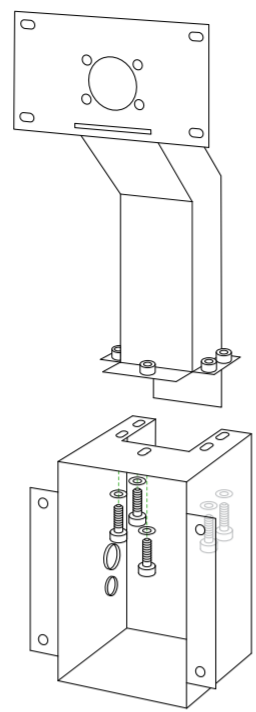
hmotnosti kovového potrubí a jednotku a b) tak, aby byl ve správné poloze pro stopku kohoutku.

7. Při montáži řady jednotek vedle sebe podél zdi je třeba pečlivě naplánovat umístění sloupků stěny, povrchu sádrokartonu/stěny, přívodů, umyvadel, jednotek Dyson atd.
8. Zajistěte, aby byly k dispozici pro připojení přívoody elektriny a teplé a studené vody.
9. Nechte dostatečný přístupový prostor z boku pro montáž a údržbu.

POZNÁMKA: Odtok by neměl být opatřen zátkou.

2

Vybalení.



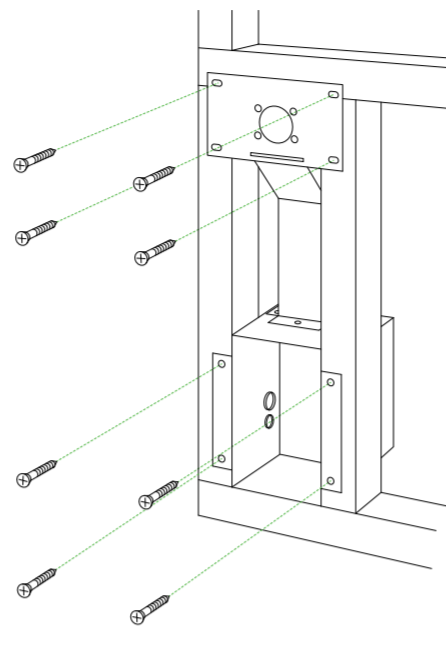
VAROVÁNÍ

Při vybalování součástí postupujte opatrně. Dávejte pozor na případné ostré hrany nebo rohy, abyste se neporanili.

1. Sestavte skříňku a potrubí.
 - a) Nasaďte na potrubí kryt.
 - b) Upevněte trubici ke kovovému krytu pomocí (5) šroubů a podložek (jsou součástí dodávky).
 - c) Při manipulaci s kovovou sestavou postupujte opatrně.

3

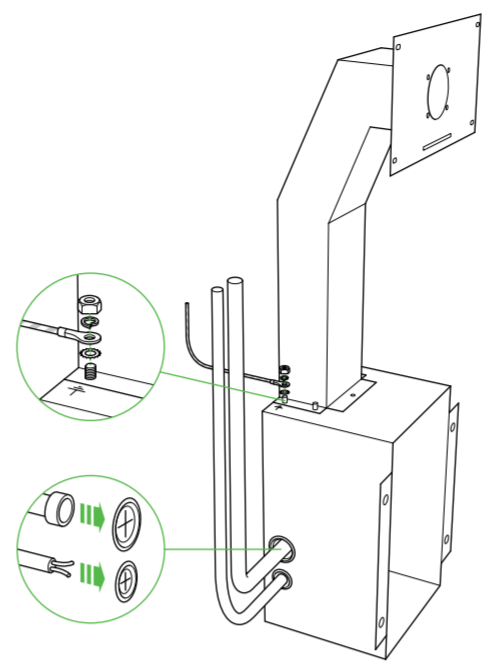
Montáž kovového krytu.



1. Označte střed od kohoutku k podlaze.
2. Na stěnových sloupcích označte umístění otvorů pro šrouby pro upevnění:
 - a) horní svorky trubice a
 - b) příruby kovového pouzdra.
3. Vyrvejte otvory. **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte zadní desku při vrtání jako šablonu.
4. Přišroubujte horní svorku a kovový kryt ke stěnovým sloupkům. Doporučuje se použít vruty se zápsnou hlavou (jsou součástí dodávky), aby šrouby nevyčnívaly ze zdi.

4

Příprava připojení elektriny a vody.



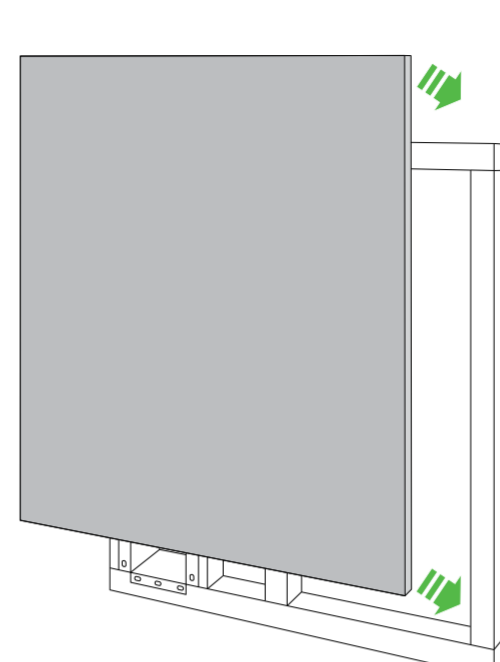
VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZNÁMKA: Zařízení musí být uzemněno.

- a) Společnost Dyson upozorňuje, že je jednodušší umístit přívoody elektriny a teplé a studené vody do kovového krytu před montáží zadní desky.
- b) Vyděrujte malý otvor ve spodní průchodce a protáhněte jím přívod elektriny. Použijte vhodné vedení kabelů a elektrické tvarovky. Zajistěte, aby tato trubka a vodiče byly dostatečně dlouhé, aby je bylo možné připojit k zadní desce a svorkovnici.
- c) Vyděrujte malý otvor v horní průchodce a protáhněte jím přívod teplé a studené vody.

5

Instalace sádrokartonu.



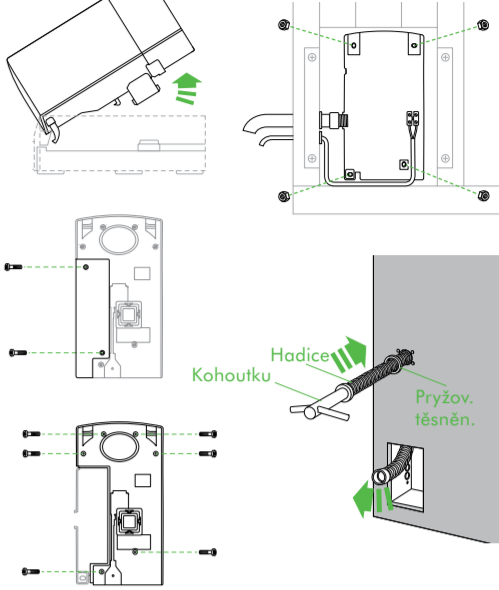
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před zahájením této fáze se ujistěte, že jsou všechny rozměry přesné a že jste seznámeni s dalšími kroky postupu.

Fáze 1: Měření sádrokartonu
Umístění sádrokartonu na skelet. Ujistěte se, že následující polohy jsou správně změněny a označeny:

1. Otvor pro stopku kohoutku. Vzdálenost mezi zamýšlenou horní částí hrany odtoku a středem otvoru pro kohoutek by měla být 121 mm.
2. Čtyři otvory pro šrouby montážní objímky stopky kohoutku.
3. Výška umyvadla a pracovní desky (obvykle 800 mm nebo podle potřeby).
4. Přístupový otvor pro zadní desku/jednotku motoru.

6

Instalace zadní desky a hadice.



Zadní deska

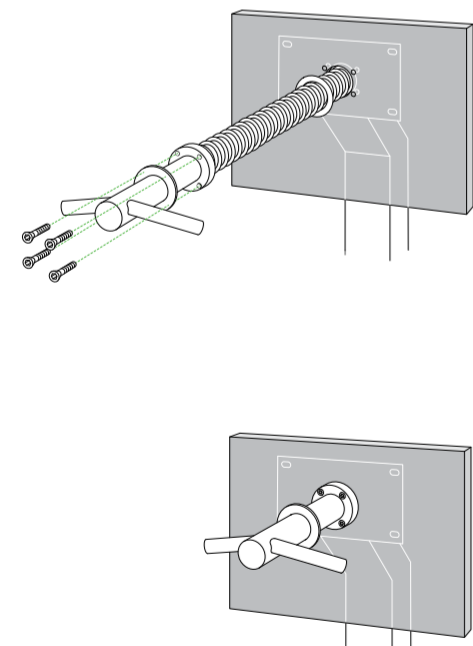
1. Odstraňte plášť motoru ze zadní desky: stiskněte uvolňovací západku na spodku a zdvihněte. Odložte plášť motoru a nechte jej bezpečně uloženy, dokud jej nebudete potřebovat.
2. Odstraňte ze zadní desky kryt vodovodní trubky a kryt elektrické části. Odložte je stranou a bezpečně uložte šrouby.
3. Zasuňte zadní desku do kovového krytu nad upevňovací body. Zajistěte ji čtyřmi šrouby (jsou součástí dodávky).

Hadice

1. Odšroubujte krycí víčko.
 2. Zasuňte pryžové těsnění na stopku kohoutku.
 3. Protáhněte stopku kohoutku a hadici otvorem v sádrokartonu a do kovové trubice. Nejlépe protáhněte vodovodní trubku a komunikační kabel.
- Pryžové těsnění zapadá mezi kohoutek a stěnu.

7

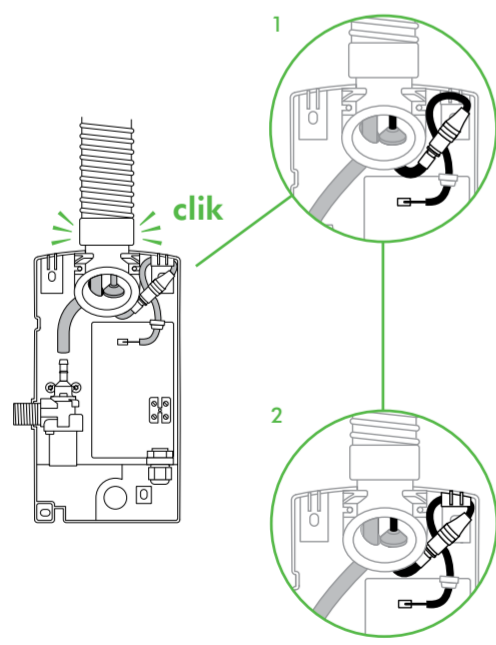
Připevnění kohoutku.



1. Upevněte objímku pro povrchovou montáž kohoutku k sádrokartonu pomocí (4) šroubů (jsou součástí dodávky). Ujistěte se, že jsou šrouby zarovnané s otvory v držáku kohoutku za sádrokartonem. Ujistěte se, že je kohoutek před utažením ve správné poloze.
2. Rukou pevně utáhněte krycí víčko.

8

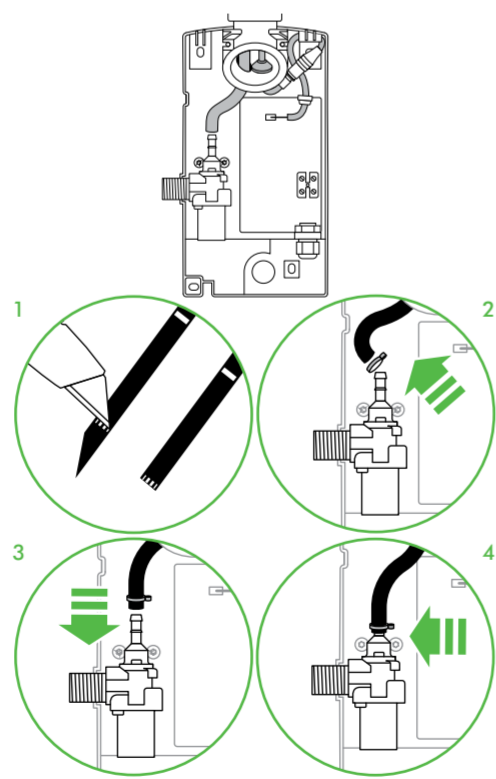
Připojte komunikační kabel a hadici.



1. Připojte komunikační kabel v hadici do konektoru v zadní desce podle obrázku. Zkontrolujte orientaci konektoru – oba jazyčky musí být v jedné rovině. Zkontrolujte, zda je kabel správně uložen na svém místě v zadní desce.
2. Přichyťte hadici k zadní desce.

9

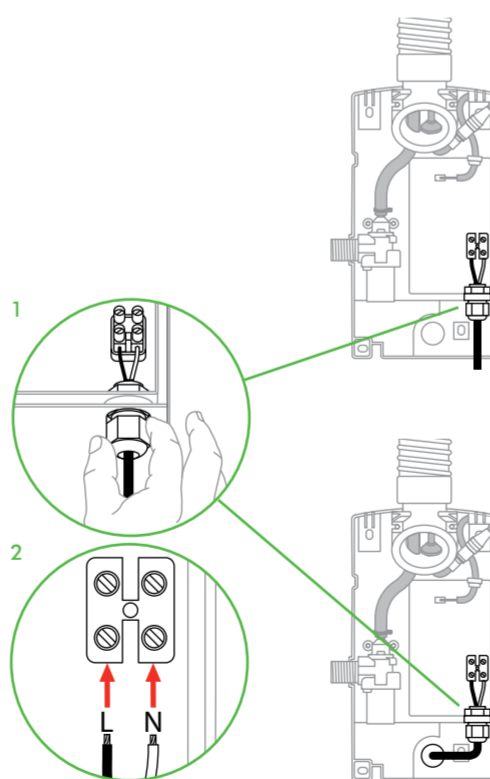
Připojte vodní trubku.



1. Odřízněte vodní trubku na délku vyznačenou tečkovanou bílou linkou.
2. Nasuňte upevňovací přichytky (je součástí dodávky) na vodní trubku.
3. Připojte vodní trubku na přípojku vody na zadní desce podle obrázku.
4. Zabezpečte ji upevňovací svorkou.

10

Připojte hlavní napájecí kabel.

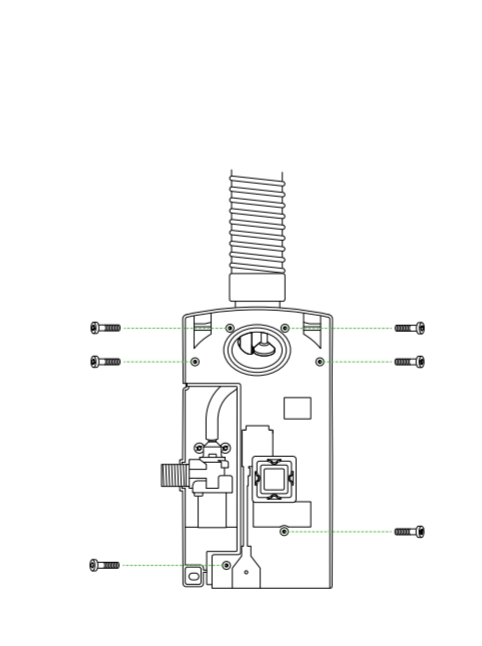


VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

1. Připojte přívod elektrického napětí pomocí vhodné trubky a elektrických spojek. Zajistěte, aby byly tato trubka a vodiče dost dlouhé, aby je bylo možné připojit k zadní desce a svorkovnici. Utáhněte kabelovou průchodku.
2. Připojte fázový a nulový vodič k odpovídajícím svorkám na svorkovnici. Než budete pokračovat, zkontrolujte, zda jsou správně připojeni.

11

Nainstalujte kryt elektrické části.

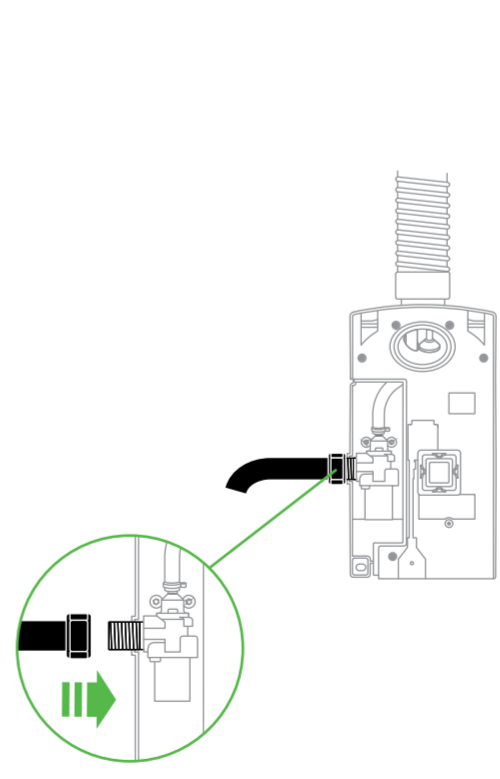


- Místa upevňovacích prvků elektrické části
- Součástí dodávky je 6 ks upevňovacích prvků

Pomocí (6) dodaných upevňovacích prvků upevněte kryt elektrické části. Zajistěte, aby nebyly žádné vodiče při upevňování krytu zachycené.

12

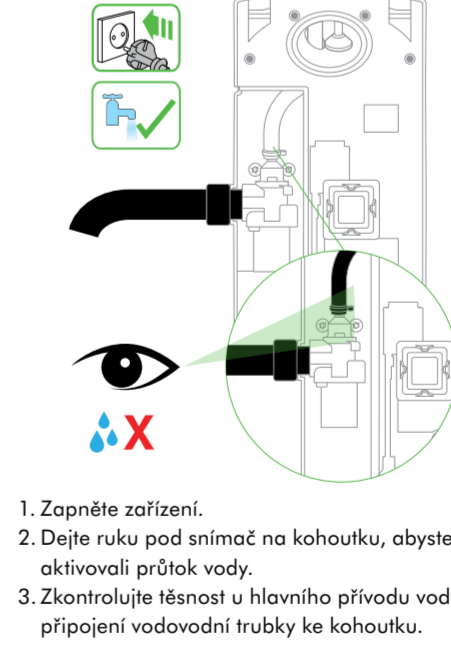
Připojte přívod smíšené vody.



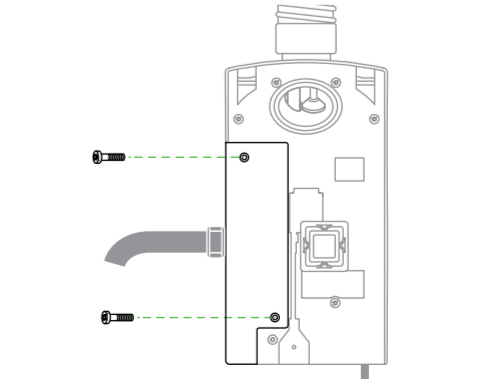
1. Připojte oddělený přívod smíšené vody k přípojce na zadní desce.
2. Pusťte vodu.

13

Zkontrolujte těsnost a nainstalujte kryt vodovodní trubky.



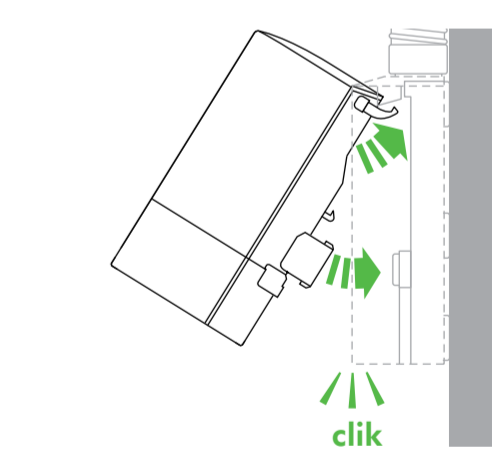
1. Zapněte zařízení.
2. Dejte ruku pod snímač na kohoutku, abyste aktivovali průtok vody.
3. Zkontrolujte těsnost u hlavního přívodu vody a připojení vodovodní trubky ke kohoutku.



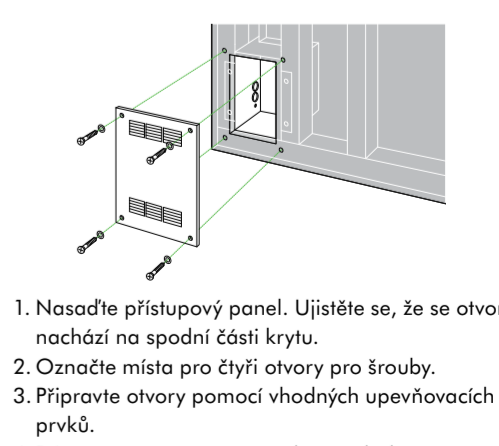
Připevněte kryt vodní trubky na zadní desku, jak je naznačeno na obrázku (pomocí dvou šroubů, které jsou součástí dodávky).

14

Připojte plášť motoru a nainstalujte přístupový panel.



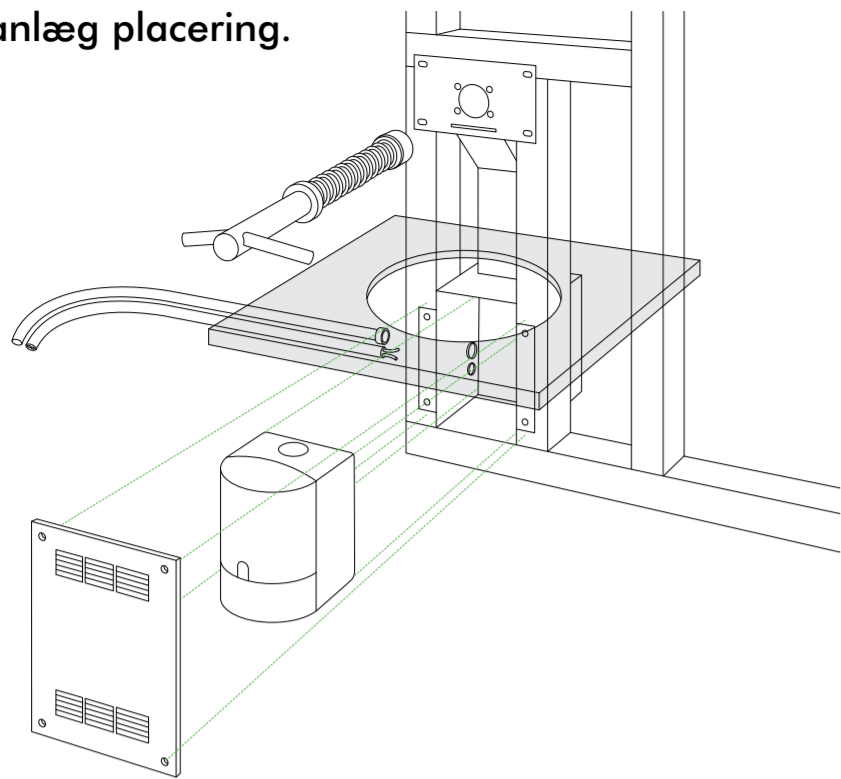
1. Připevněte plášť motoru k horní straně krytu elektrické části pomocí háku. Sklopte jej dolů, až zacvakne na místo podle obrázku. Pevně jej vtačte.
2. Zkontrolujte správnou funkci jednotky.
3. Plášť motoru odstraňte tak, že ve spodní části zatlačíte na uvolňovací západku a zvednete ji.



1. Nasaďte přístupový panel. Ujistěte se, že se otvory nachází na spodní části krytu.
2. Označte místa pro čtyři otvory pro šrouby.
3. Připravte otvory pomocí vhodných upevňovacích prvků.
4. Připevněte přístupový panel na sádrokarton pomocí (4) šroubů a podložek.
5. Umístěte krycí víčko na střed kohoutku a upevněte jej.

DK 1

Planlæg placering.

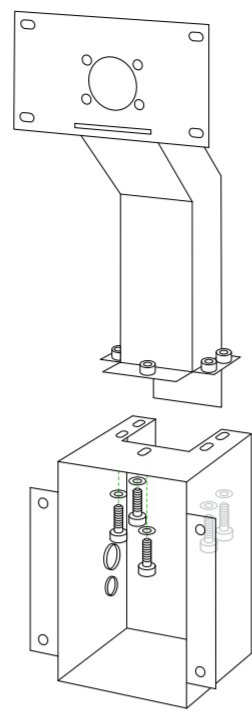


1. Dysonapparatet er konstrueret til at motoren placeres bag skillevæggen.
2. Dysonapparatet monteres, efter det er besluttet, hvor vasken skal placeres. Alle de anbefalede mål kan beregnes ud fra vaskens placering.
3. Ved installationen er det afgørende, at der på forhånd er foretaget alle de korrekte opmålinger herunder placeringen af: skillevæggenes profiler, væg, bord, vask, Dysonapparatet.
4. Den vigtigste måling er fra midten af vandhanen til gulvet. Den anbefalede afstand er ca. 955 mm, men det kan variere med den ønskede højde af vasken (se afsnit 5).
5. De vandrette profiler i væggen skal tillade montering af metalkabinettet mellem dem.
6. En af de vandrette profiler i væggen skal være placeret a) så den kan bære hovedvægten af metalrørforingen og enheden, samt b) så den

- sidder korrekt i forhold til vandhanens stilk.
 7. Hvis der skal monteres en række apparater ved siden af hinanden på en væg, er det nødvendigt omhyggeligt at planlægge placeringen af vægprofilerne, gipsplader/vægge, vand- og eltilslutning, vask, Dysonapparater osv.
 8. Sørg for, at der findes tilslutning til strøm, vand og afløb.
 9. Sørg for tilstrækkelig plads fra siden til installation og servicering.
- BEMÆRK:** Der bør ikke være prop i vasken.

2

Udpakning.



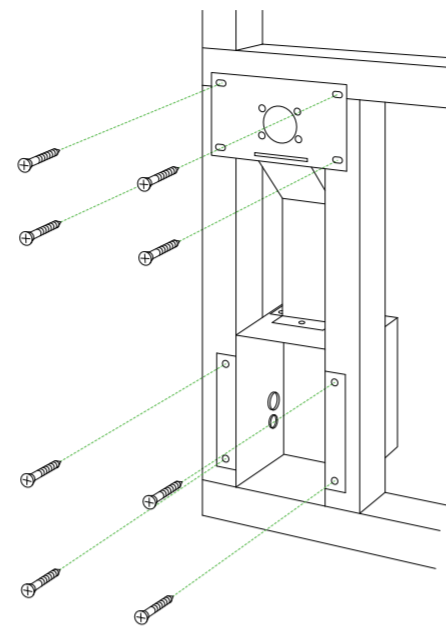
⚠ ADVARSEL

Vær forsigtig ved udpakning af komponenterne. Der kan være skarpe kanter/hjørner, som kan give snitsår eller andre skader.

1. Saml kassen og rørforingen.
 - a) Sæt dækslet på rørforingen.
 - b) Fastgør rørforingen til metalkabinettet med de 5 skruer og spændeskiver (følger med).
 - c) Vær forsigtig ved håndtering af metaldelene.

3

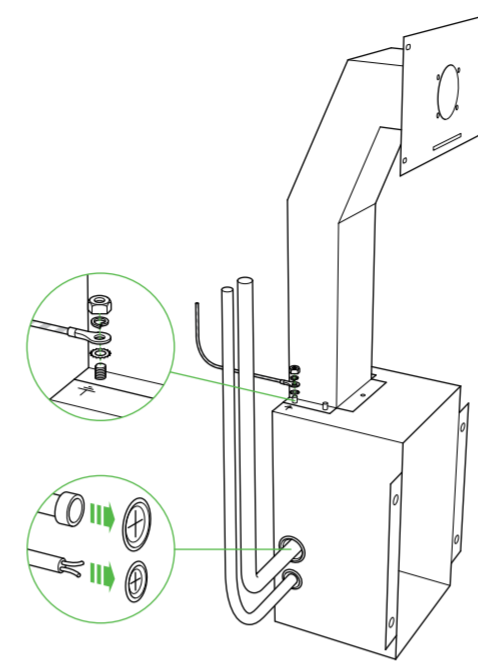
Montering af metalkabinettet.



1. Marker midten af vandhanen på gulvet.
2. På vægprofilen markeres placeringen af skruehuller til fastgørelse af:
 - a) den øverste klemme på rørforingen, og
 - b) metalkabinettets flanger.
3. Bor huller. **ADVARSEL:** Brug ikke bagpladen til at bore efter.
4. Skru den øverste klemme og metalkabinettet fast til vægprofilerne. Det anbefales at bruge undersænkede skruer (følger med) for at undgå, at de stikker ud fra væggen.

4

Klargør tilslutning til strøm og vand.

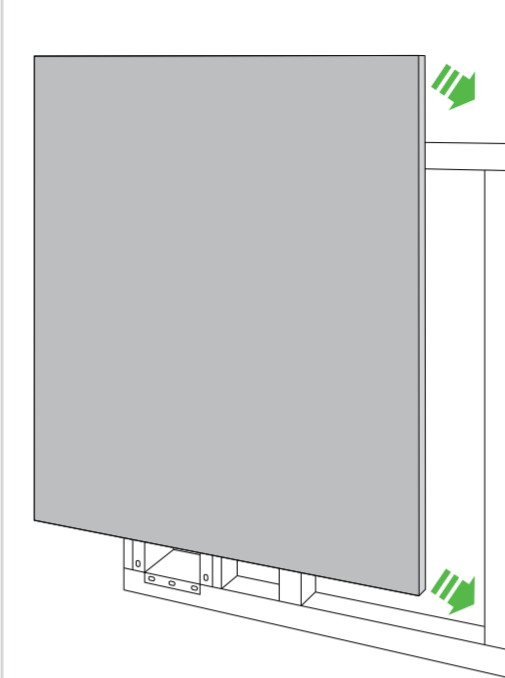


⚠ ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød!

- BEMÆRK:** Apparatet kræver jordforbindelse.
- a) Dyson anbefaler at placere rørene til ledninger og vand i metalkabinettet, før bagpladen fastgøres.
 - b) Stik et lille hul i den nederste tykke og stik ledningerne til strøm igennem. Brug passende rør og elektriske beslag. Sørg for, at kabelrør og ledninger er lange nok til at forbinde bagpladen med klemrækken.
 - c) Stik et lille hul i den øverste tykke og stik vandforsyningen igennem.

5

Monter gipsplade.



VIGTIGT: Før du begynder på dette, skal du sørge for, at alle mål er præcise, og at du har sat dig ind i alle trin i fremgangsmåden.

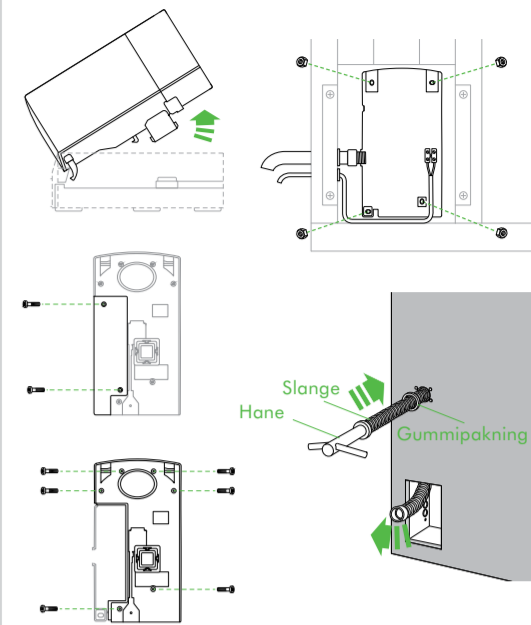
- Trin 1: Mål gipspladen
Placer gipspladen på vægprofilerne. Sørg for korrekte mål og markeringer af følgende
1. Hul til hanens stilk. Afstanden mellem toppen af vaskens kant og midten af hullet til vandhanen skal være 121 mm.
 2. De fire skruehuller til hanestilkens monteringskrave.
 3. Højde af vask og bordplade (normalt 800 mm eller efter forholdene).
 4. Adgangshullet til bagplade/motor.
- Trin 2: Fastgør gipspladen til vægprofiler
1. Fastgør gipspladen til vægprofilerne med

- passende beslag.
 2. Skær huller de relevante steder til:
 - a) Vandhanens stilk og de 4 fastgørelsesskruer til stilkens monteringskrave.
 - b) Bagpladen og motorhuset.
- BEMÆRK:** Brug vægprofilerne bag væggen som vejledning for udskæring.

- Trin 3: Fastgør bordpladen til gipspladen
1. Fastgør bordplade og vask til gipspladen i den korrekte højde.
 2. Færdiggør væggen overflade.
 3. Fjern overfladige affald fra metalkabinettet. Sørg for det er rent og fri for støv.

6

Installer bagplade og slange.



Bagplade

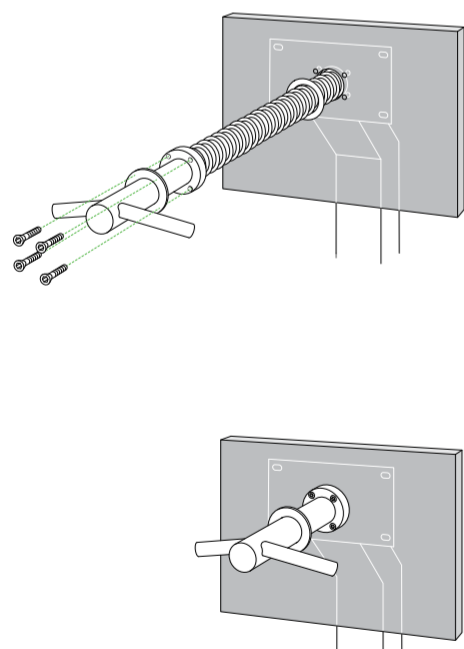
1. Fjern motorhuset fra bagpladen: tryk på frigørelseslåsen i bunden og løft op. Læg motorhuset til side og opbevar det sikkert, indtil det skal bruges.
2. Fjern dækslet til vandrøret og eldækslet fra bagpladen. Læg dem til side og opbevar skrueerne på et sikkert sted.
3. Skub bagpladen ind i metalkabinettet over fastgørelsespunkterne. Fastgør med de fire møtrikker, der følger med.

Slange

1. Skru pyntekraven af.
2. Skub gummipakningen på vandhanens stilk.
3. Før vandhanens stilk og slange gennem hullet i gipspladen og ind i metalrørforingen. Sørg for, at vandslangen og kommunikationskablet er ført igennem først. Gummipakningen passer ind mellem vandhanen og væggen.

7

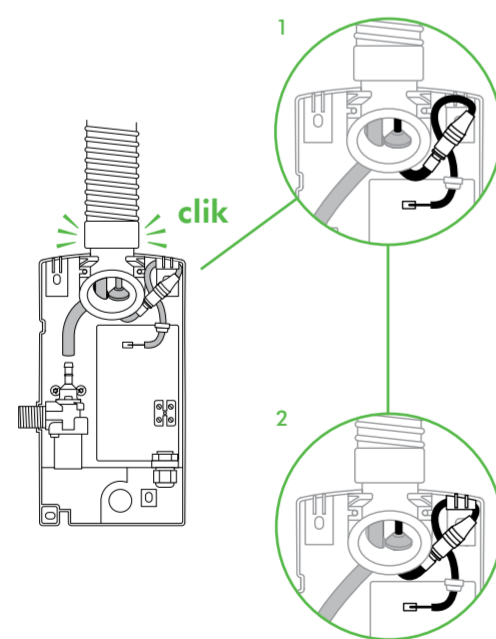
Fastgør vandhane.



1. Fastgør vandhanens monteringskrave til gipspladen med de 4 skruer, der følger med. Sørg for, at skrueerne passer ind i hullerne i vandhanebeslaget bag gipspladen. Sørg for, at vandhanen er vandret, før den spændes fast.
2. Skru pyntekraven håndstramt fast.

8

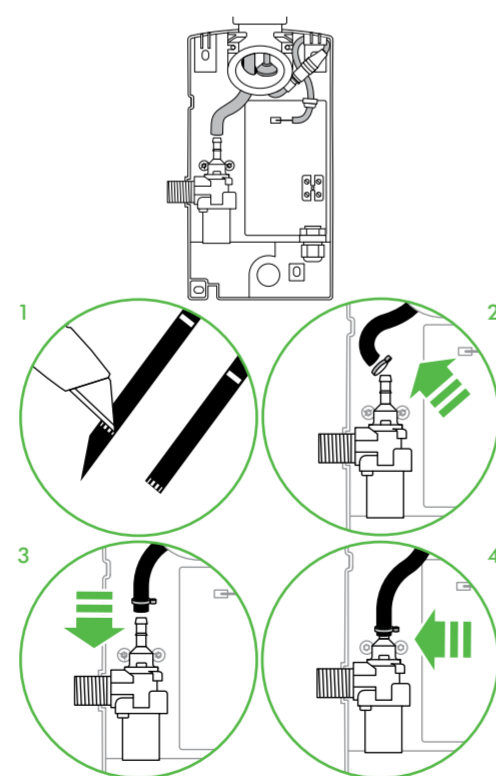
Tilslut kommunikationskabel og slange.



1. Tilslut kommunikationskablet i slangen til stikket på bagpladen som vist. Kontroller, hvordan stikket vender - de to flige skal stå på linje. Sørg for, at kablet er ført korrekt rundt i kanalen i bagpladen.
2. Klem slangen ind i bagpladen.

9

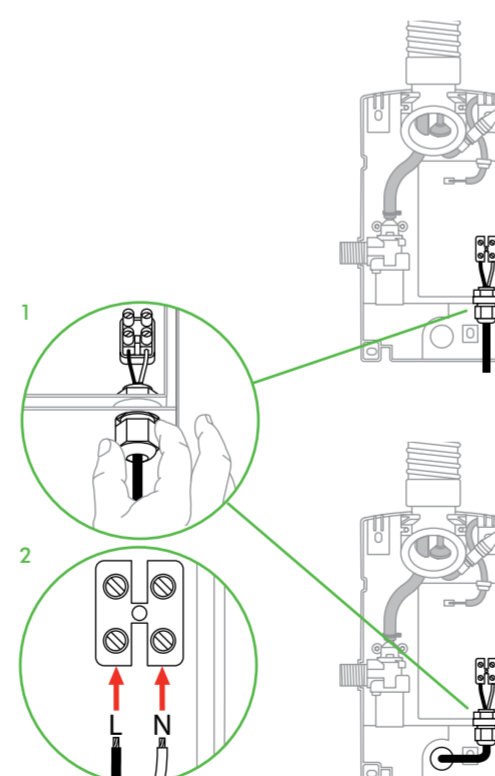
Tilslut vandslangen.



1. Skær vandslangen ved den stiplede, hvide streg, så den passer.
2. Skub befæstelsesklemmen (følger med) på vandslangen.
3. Forbind vandslangen til vandforbindelsen på bagpladen som vist.
4. Fastgør med befæstelsesklemmen.

10

Tilslut strømkablet.

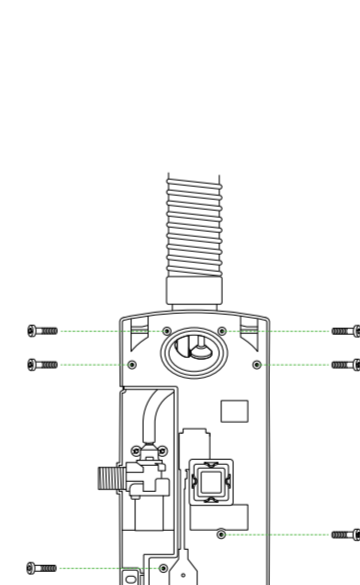


⚠ ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød!

1. Tilslut strøm med egnede kabelrør og elektriske beslag. Sørg for, at kabelrør og kabler er lange nok til at forbinde bagpladen med klemrækken. Strøm kabelforskrutningen.
2. Fastgør de strømførende og neutrale ledninger til de tilhørende forbindelser i klemrækken. Kontroller, at forbindelserne er korrekt monteret, før du går videre.

11

Monter elektrisk dæksel.

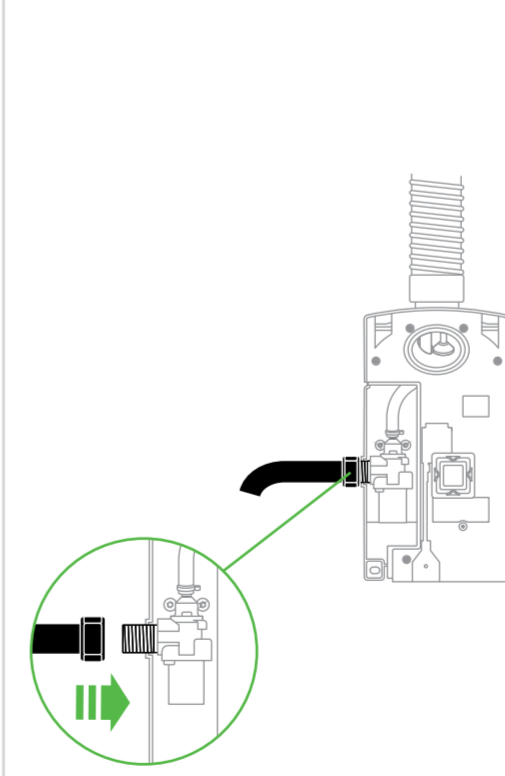


- Befæstelsespunkter på det elektriske dæksel 6 x befæstelser følger med

Fastgør det elektriske dæksel som vist med de 6 befæstelser. Sørg for, at ingen kabler kommer i klemme ved fastgørelse af dækslet.

12

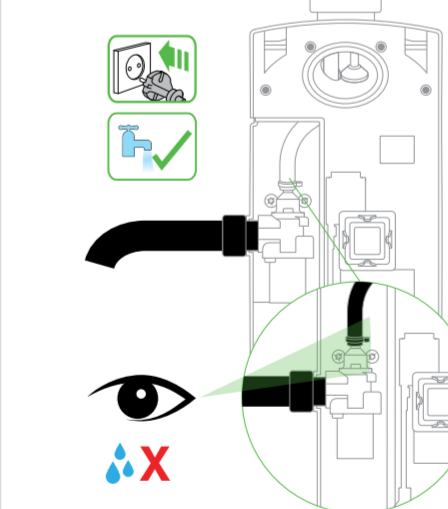
Tilslut den blandede vandforsyning.



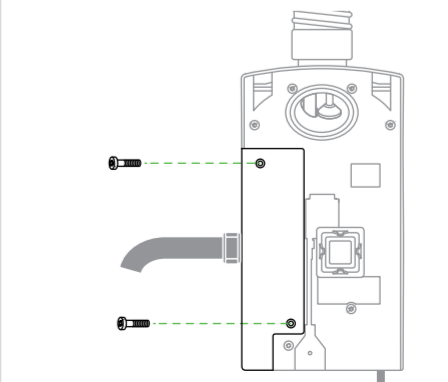
1. Forbind den isolerede, blandede vandforsyning til forbindelse på bagpladen.
2. Åbn for vandet.

13

Kontroller for utætheder, og monter vandrørsdækslet.



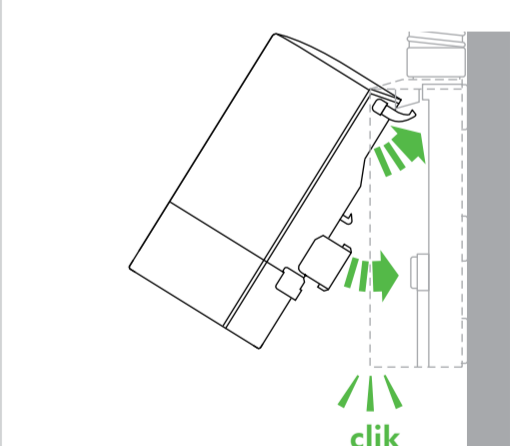
1. Tænd.
2. Placer en hånd under føleren på vandhanen for at åbne for vandet.
3. Kontroller for utætheder ved tilslutningen til vandledningerne og hvor vandslangen er forbundet med vandhanen.



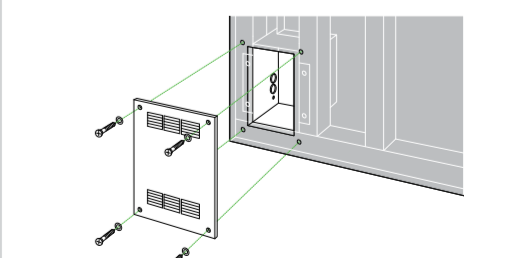
Fastgør dækslet over vandrøret til bagpladen som vist (brug de to medfølgende skruer).

14

Tilslut motorhuset og monter adgangspanel.



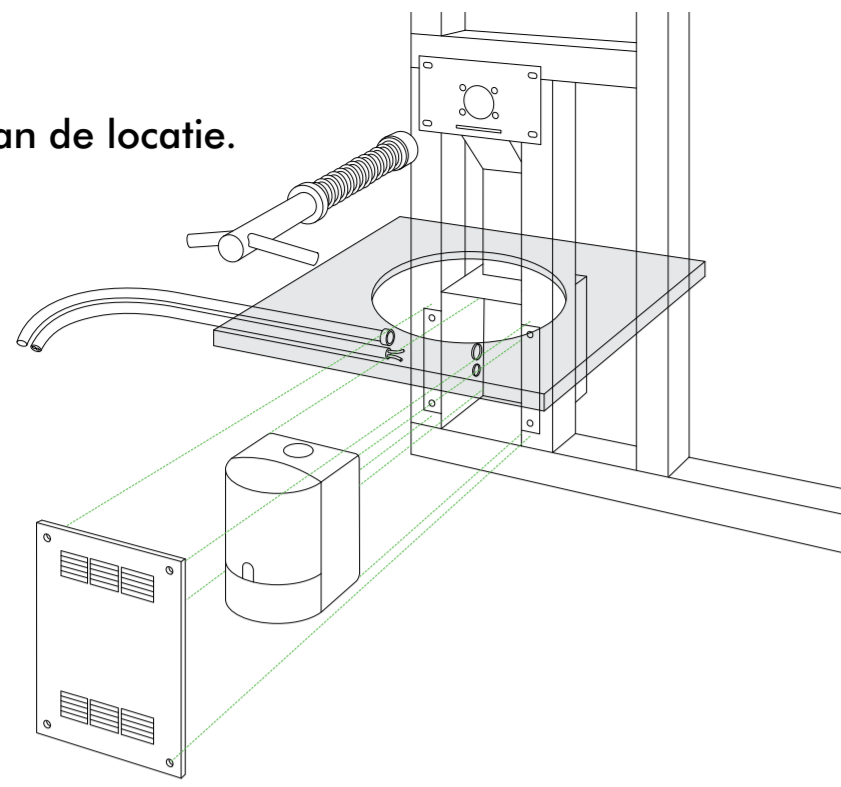
1. Hæng motorhuset på toppen af det elektriske dæksel. Drej det nedad, så det klikker på plads som vist. Skub det ind for at sikre det.
2. Afprøv, om apparatet fungerer korrekt.
3. For at fjerne motorhuset tryk på frigørelseslåsen i bunden og løft op.



1. Tilpas adgangspanelet. Sørg for, at hullerne er i bunden af kabinettet.
2. Marker placering af de fire skruehuller.
3. Forbered hullerne med passende beslag.
4. Fastgør adgangspanelet til gipspladen med 4 skruer og spændeskiver.
5. Centrér og fastgør pyntekraven på vandhanen.

NL 1

Plan de locatie.



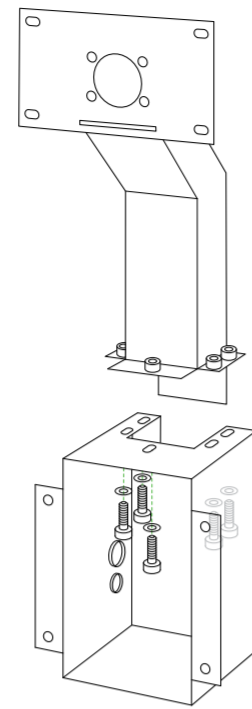
1. Dit Dyson-product is zodanig ontworpen dat de motoreenheid zich achter de muur bevindt.
2. De Dyson-eenheid wordt gemonteerd nadat de positie van de wasbak is bepaald. Vanuit de positie van de wasbak kunnen alle aanbevolen afmetingen worden berekend.
3. Het is essentieel dat u bij de constructie rekening houdt met alle juiste afmetingen voordat u aan de werkzaamheden begint, inclusief de posities van: de muurplaten, het muropoppervlak, het werkblad, de wasbak en de Dyson-eenheid.
4. De belangrijkste afmeting is die van het midden van de kraan tot de vloer. De aanbevolen afstand is circa 955 mm, maar dit is afhankelijk van de gewenste hoogte van de wasbak (raadpleeg sectie 5).
5. De verticale muurplaten moeten zodanig worden geconstrueerd dat de metalen behuizing ertussen kan worden gemonteerd.
6. Een van de horizontale muurplaten moet worden

geplaatst a) zodat deze het hoofdgewicht van de metalen goot en de eenheid kan dragen, en b) dit in de juiste positie staat voor het bovendeel van de kraan.

7. Indien er meerdere eenheden naast elkaar langs een muur worden gemonteerd, dient u dit nauwkeurig te plannen zodat de muurplaten, gipsplaten/muropoppervlakten, water- en elektriciteitsaansluitingen, wasbakken, Dyson-eenheden, enz. op de juiste wijze worden geplaatst.
 8. Zorg ervoor dat elektriciteitskabels, mengwatervoorzienings- en afvoeraansluitingen kunnen worden aangesloten.
 9. Laat voldoende ruimte aan de zijkanten over zodat u er goed bij kunt voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden.
- OPMERKING:** de wasbak zou zonder plug gemonteerd moeten worden.

2

Uitpakken.



⚠ WAARSCHUWING

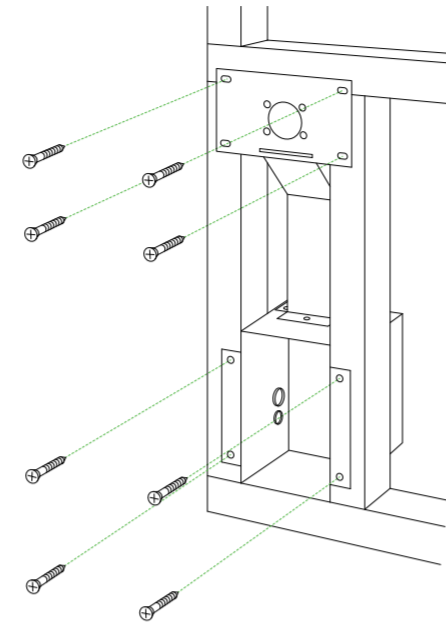
Wees voorzichtig bij het uitpakken van de onderdelen.

Er kunnen scherpe hoeken of randen aan zitten die kunnen snijden of schade kunnen veroorzaken.

1. Monteer de behuizing en de goet.
 - a) Monteer de klep over de goot.
 - b) Maak de goot aan de metalen behuizing vast met de (5) schroeven en pakkingen (meegeleverd).
 - c) Hanteer de metalen constructie voorzichtig.

3

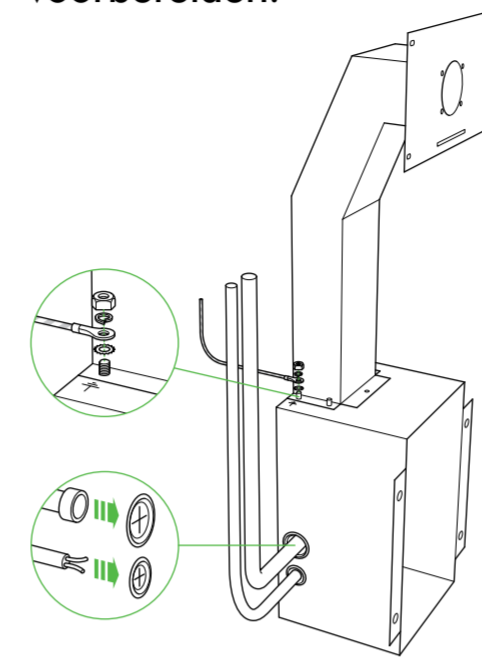
De metalen behuizing monteren.



1. Markeer het midden van de kraan tot de vloer.
2. Markeer op de muurplaten de locaties voor de schroefgaten van de bevestigingspunten voor:
 - a) de bovenste klem op de goot, en
 - b) de flenzen van de metalen behuizing.
3. Boor gaten. **WAARSCHUWING:** gebruik de achterplaat niet als richtlijn bij het boren.
4. Schroef de bovenste klem en de metalen behuizing op de muurplaten. Verzonken houtschroeven (meegeleverd) worden aanbevolen om te voorkomen dat ze uit de muur steken.

4

De elektriciteits- en wateraansluitingen voorbereiden.



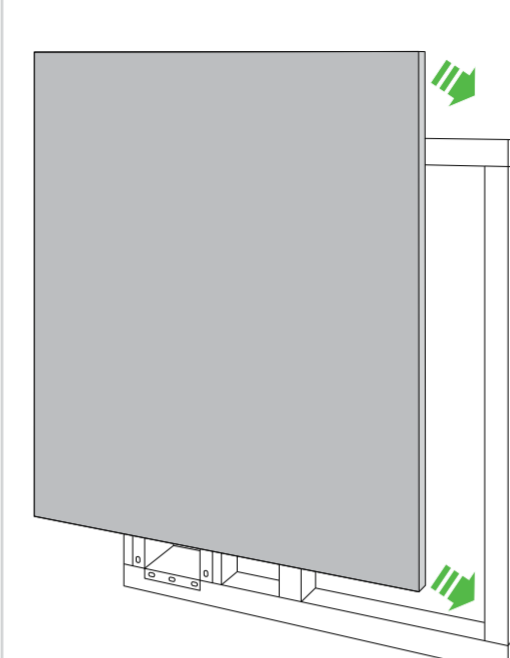
⚠ WAARSCHUWING: kans op elektrische schokken!

OPMERKING: het apparaat moet zijn geaard.

- a) Dyson adviseert de leidingen voor de elektriciteit en de mengwatervoorziening in de metalen behuizing te monteren voordat u de achterplaat bevestigt.
- b) Boor een gaatje in de onderste doorvoering en haal hier de elektriciteitskabels door. Gebruik geschikte leidingen en elektrisch installatiemateriaal. Zorg ervoor dat de leiding en de draden lang genoeg zijn om de achterplaat en het elektrische aansluitblok met elkaar te verbinden.
- c) Boor een gaatje in de bovenste doorvoering en haal hier de mengwatervoorziening door.

5

Bevestig de gipsplaat.

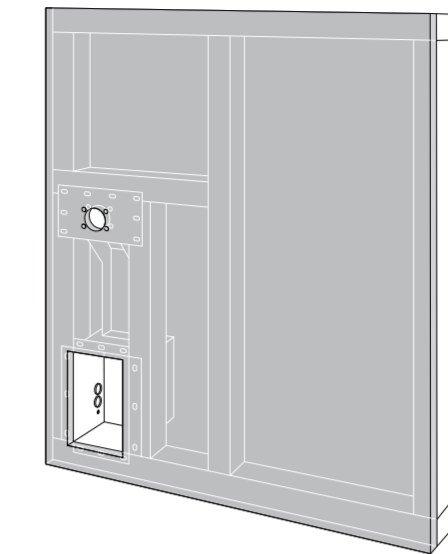


BELANGRIJK: zorg ervoor dat alle afmetingen nauwkeurig zijn en dat u de stappen in deze procedure kent voordat u aan deze fase begint.

- Fase 1: De gipsplaat opmeten
Plaats de gipsplaat op de stijlen. Zorg ervoor dat de volgende locaties op de juiste wijze zijn afgemeten en gemarkeerd:
1. Het gat voor het bovendeel van de kraan. De afstand tussen de voorgestelde bovenkant van de wasbakrand en het midden van het gat waarin de kraan wordt geplaatst, moet 121 mm zijn.
 2. De vier gaten voor de schroeven van de montagefitting van het bovendeel van de kraan.
 3. De hoogte van de wasbak en het werkblad (doorgaans 800 mm, of zoals gewenst).
 4. Het toegangsgat voor de achterplaat/motoreenheid.

6

Monteer de achterplaat en de slang.

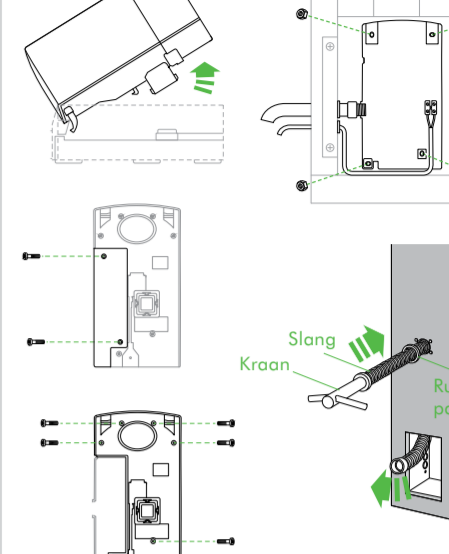


Fase 2: De gipsplaat aan de stijlen bevestigen

1. Bevestig de gipsplaat met behulp van het juiste bevestigingsmateriaal aan de stijlen.
 2. Zaag op de juiste posities de gaten uit voor:
 - a) Het bovendeel van de kraan en de (4) bevestigingsschroeven voor de montagefitting van het bovendeel van de kraan.
 - b) De achterplaat en de motorbehuizing.
- OPMERKING:** gebruik de muurplaten achter de muur als hulp bij verticaal zagen.
- Fase 3: Het werkblad aan de gipsplaat bevestigen
1. Bevestig het werkblad en de wasbak op de juiste hoogte aan de gipsplaat.
 2. Werk het oppervlak van de muur desgewenst af.
 3. Verwijder eventueel vuil van de metalen behuizing. Zorg ervoor dat deze schoon en stofvrij is.

7

Monteer de achterplaat en de slang.



Achterplaat

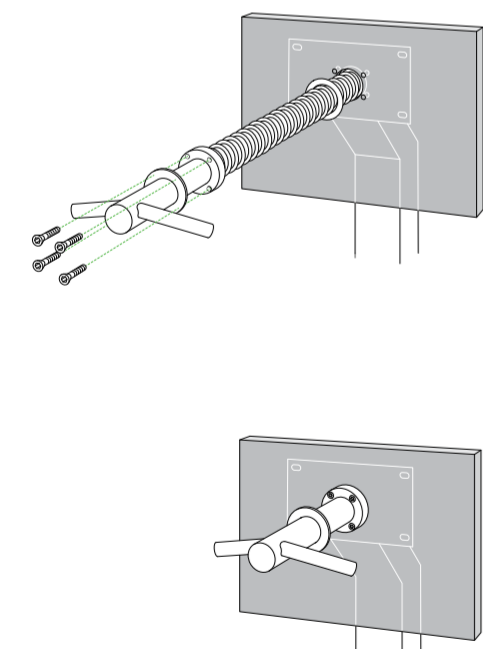
1. Verwijder de motorbehuizing van de achterplaat: druk de hendel aan de onderzijde in en til de behuizing omhoog. Zet de motorbehuizing aan de kant en berg deze veilig op tot u deze weer nodig hebt.
2. Verwijder de leidinggoot en de snoergoot van de achterplaat. Leg ze aan de kant en bewaar de schroeven op een veilige plek.
3. Schuif de achterplaat over de bevestigingspunten in de metalen behuizing. Zet de plaat vast met de vier moeren (meegeleverd).

Slang

1. Schroef het afdekplaatje los.
2. Schuif de rubberen pakkingring om het bovendeel van de kraan.
3. Trek het bovendeel van de kraan en de slang door het gat in de gipsplaat en trek deze in de metalen goot. Zorg ervoor dat de waterleiding en de communicatiekabel er eerst door worden getrokken. De rubberen pakkingring past precies tussen de kraan en de muur.

7

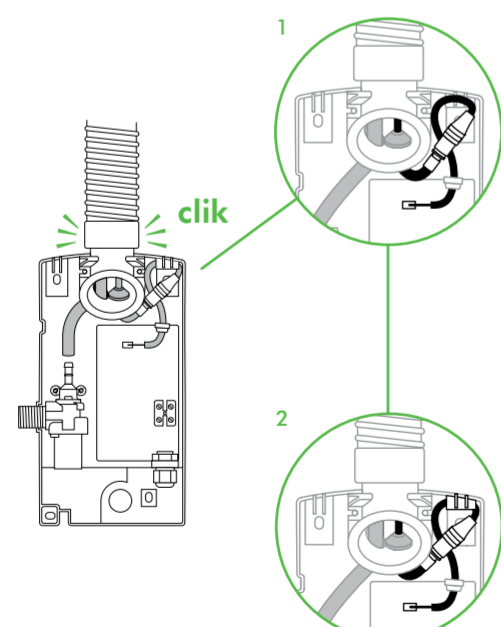
De kraan vastzetten.



1. Zet de montagefitting van de kraan met de (4) schroeven (meegeleverd) vast op de gipsplaat. Zorg ervoor dat de schroeven zijn uitgelijnd ten opzichte van de gaten in de kraanbeugel achter de gipsplaat. Controleer of de kraan waterpas is geplaatst voordat u de schroeven aandraait.
2. Schroef het afdekplaatje met de hand vast.

8

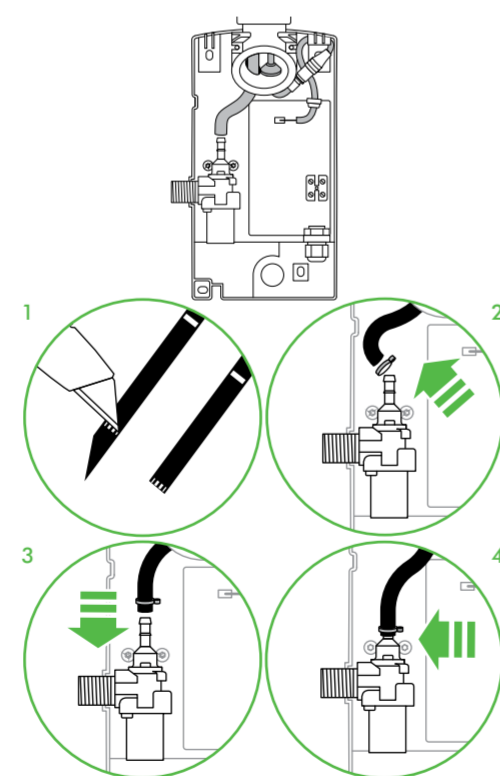
Sluit de communicatiekabel en slang aan.



1. Sluit de communicatiekabel in de slang aan op de connector in de achterplaat, zoals weergegeven. Controleer de richting van de connector - de twee tabs moeten uitgelijnd zijn. Zorg ervoor dat de kabel juist door de sleuf in de achterplaat loopt.
2. Klik de slang in de achterplaat.

9

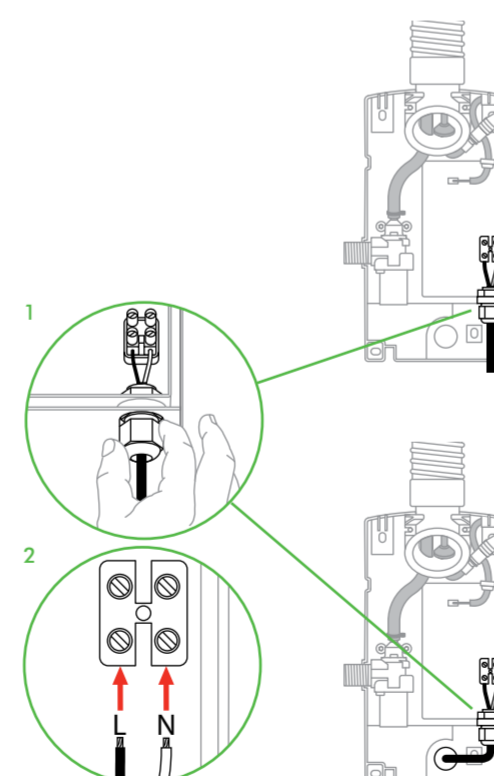
Sluit de waterleiding aan.



1. Snij de waterleiding op maat op de witte stippellijn.
2. Schuif de bevestigingsklem (meegeleverd) over de waterleiding.
3. Sluit de waterleiding op het aansluitpunt op de achterplaat aan, zoals weergegeven.
4. Zet hem vast met de bevestigingsklem.

10

Sluit de hoofdstroomkabel aan.

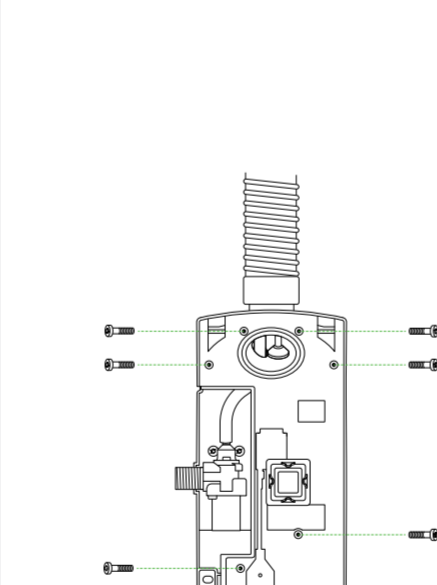


⚠ WAARSCHUWING: Kans op elektrische schokken!

1. Gebruik geschikte leidingen en elektrisch installatiemateriaal voor het aanleggen van de stroomvoorziening. Zorg ervoor dat de leiding en de kabels lang genoeg zijn om de achterplaat en het elektrische aansluitblok met elkaar te verbinden. Zet de kabelbus vast.
2. Steek de contactdraad en de nulleider in de daartoe bestemde aansluitpunten op het blok. Controleer of de aansluitingen correct zijn voordat u verder gaat.

11

Plaats de kabelgoot.

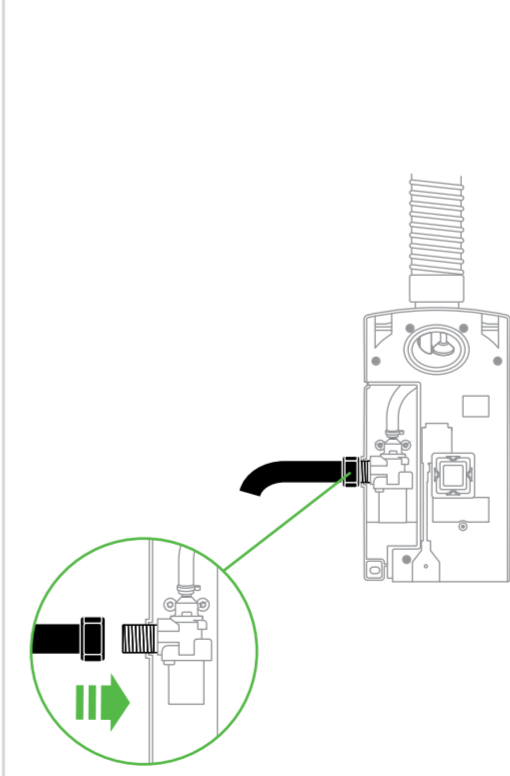


- Bevestigingspunten kabelgoot 6 bevestigingsmaterialen meegeleverd

Zet de kabelgoot zoals weergegeven vast met de (6) bevestigingsmaterialen. Zorg ervoor dat er geen draden klem zitten wanneer u de goot vast zet.

12

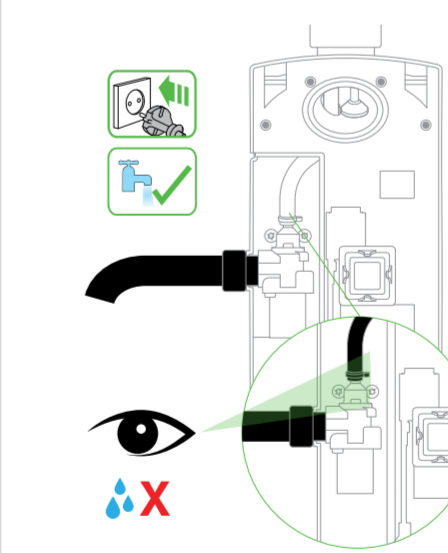
Sluit de mengwatervoorziening aan.



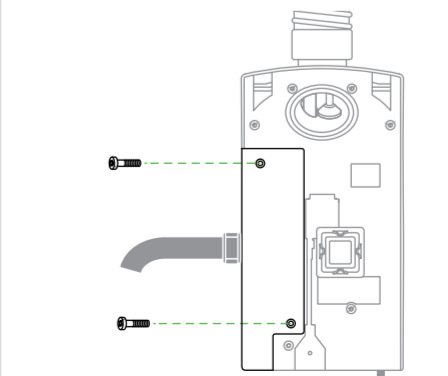
1. Sluit de geïsoleerde mengwatervoorziening aan op de aansluiting op de achterplaat.
2. Zet de waterkraan open.

13

Controleer op lekkage en plaats de leidinggoot.



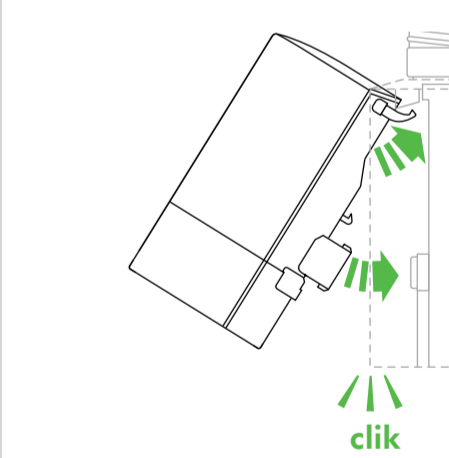
1. Zet aan.
2. Houd uw hand onder de sensor op de kraan om het water te laten stromen.
3. Controleer de waterinlaat van de hoofdoevoer en de aansluiting van de waterleiding op de kraan op lekkages.



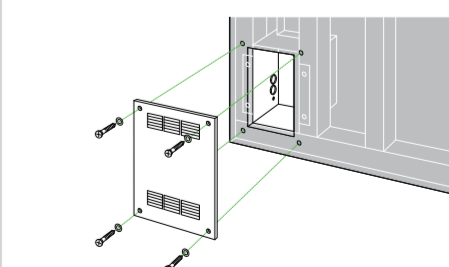
1. Bevestig de leidinggoot aan de achterplaat, zoals weergegeven (met de twee meegeleverde schroeven).

14

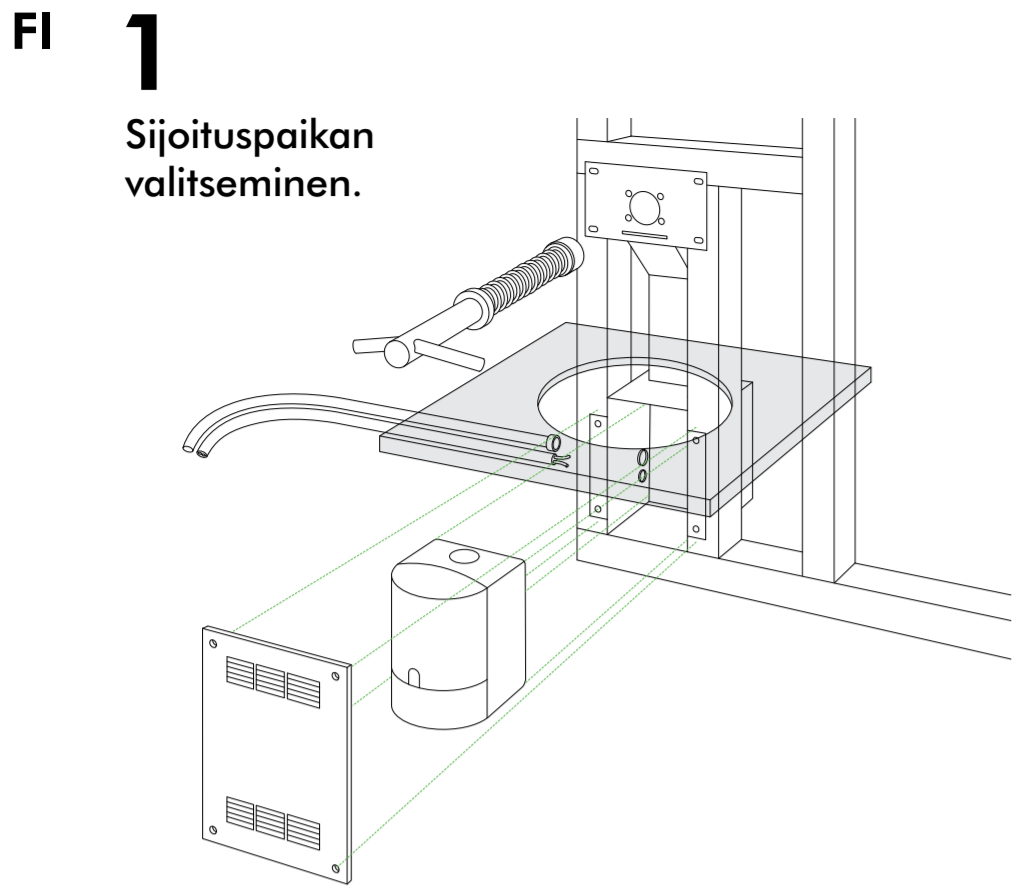
Bevestig de motorbehuizing en plaats het toegangspaneel.



1. Haak de motorbehuizing bovenaan de snoergoot. Kantel hem naar beneden, zodat deze op zijn plaats vastklikt, zoals weergegeven. Druk hem stevig vast.
2. Test de goede werking van de unit.
3. Om de motorbehuizing te verwijderen, drukt u op de hendel aan de onderkant en tilt u de behuizing omhoog.



1. Plaats het toegangspaneel. Zorg ervoor dat de gaten zich op de bodem van de behuizing bevinden.
2. Markeer de locaties van de vier schroefgaten.
3. Bereid de gaten met behulp van de juiste bevestigingsmaterialen voor.
4. Zet het toegangspaneel met (4) schroeven en de pakking vast op de gipsplaat.
5. Zet de schroef dop in het midden vast op de kraan.

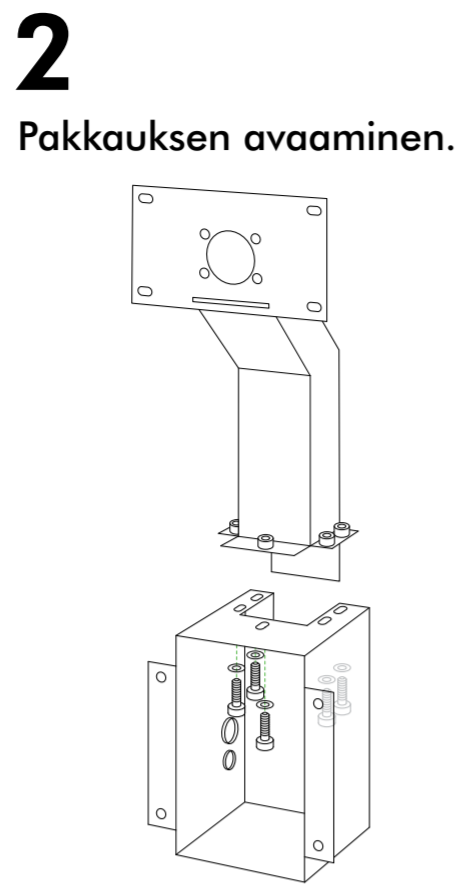


1. Tämä Dyson-tuote on suunniteltu niin, että moottoriyksikkö sijoittuu tolpparunkoisen seinän takana.
2. Tämä Dyson-laite asennetaan sen jälkeen, kun altaan sijainti on päätetty. Kaikki tarvittavat mitat voidaan laskea altaan asennon perusteella.
3. On erittäin tärkeää varmistaa ennen työn aloittamista, että rakennusvaiheessa huomioidaan kaikki oikeat mitat mukaan lukien seuraavien elementtien asennot: koolaukset, seinäpinta, työtaso, allas, Dyson-yksikkö.
4. Tärkein mitta on hanan keskeltä lattiaan. Suositeltava etäisyys on noin 955 mm, mutta se voi vaihdella halutun allaskorkeuden mukaisesti (katso kohta 5).
5. Pystysuorat koolaukset on rakennettava niin, että metallikotelon saa asennettua niiden väliin.
6. Yksi vaakasuorista koolauksista on sovittava

siten, a) että se kantaa suurimman osan metalliputken ja laitteen painosta ja siten, b) että se on oikeassa asennossa hanan istukkaan nähden.

7. Jos useita laitteita asennetaan seinälle viereen, koolauksien, kipsilevyjen/seinäpintojen, sähkö- ja vesiliitäntöjen, altaiden, Dyson-laitteiden jne. sijoittelut on suunniteltava huolellisesti.
8. Varmista, että sähkö-, tulovesi- ja tyhjennysliitännät ovat käytettävissä.
9. Jätä laitteen sivuun riittävästi tilaa asentamista ja huoltamista varten.

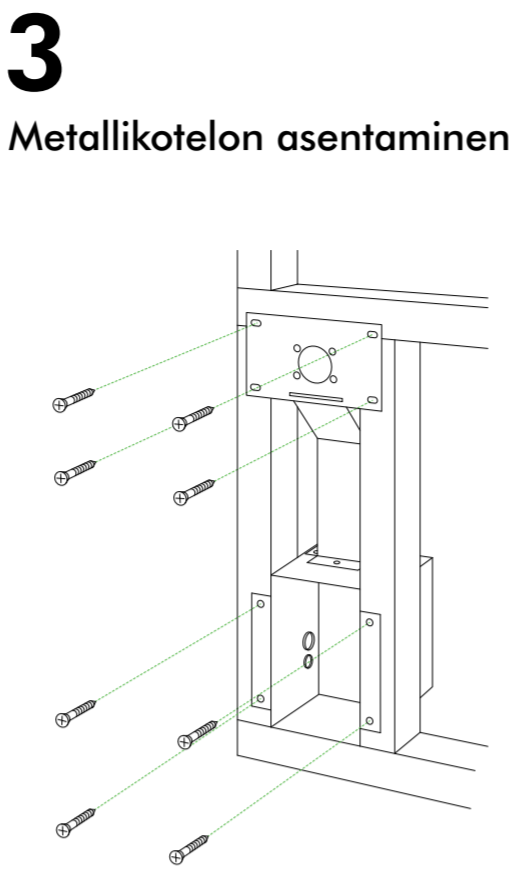
HUOMIO: Altaassa ei tule käyttää tulppaa.



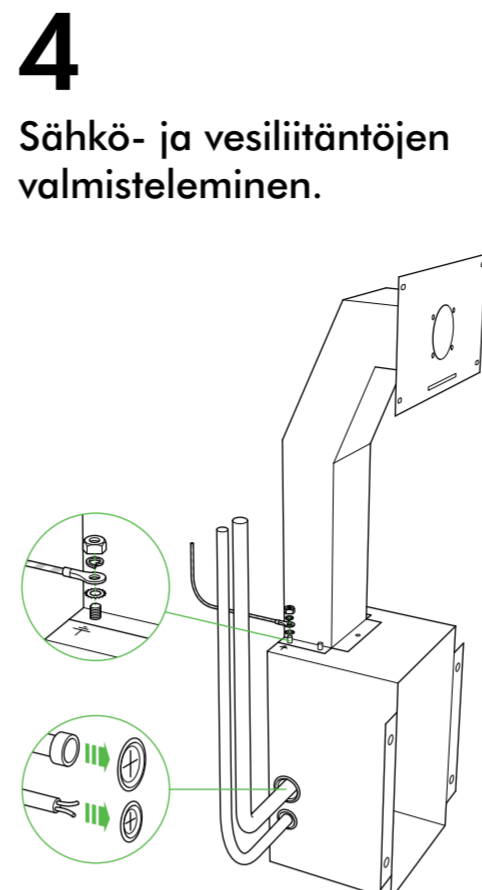
VAROITUS

Ole varovainen, kun avaat komponenttien pakkauksia. Niissä voi olla teräviä reunoja/kulmia, jotka saattavat viiltää tai vahingoittaa.

1. Kokoa laatikko ja putket.
 - a) Asenna putken suojuus.
 - b) Kiinnitä putki metallikoteloon (5) pultteilla ja aluslevyillä (mukana pakkauksessa).
 - c) Ole varovainen käsitellessäsi metallikokoonpanoa.



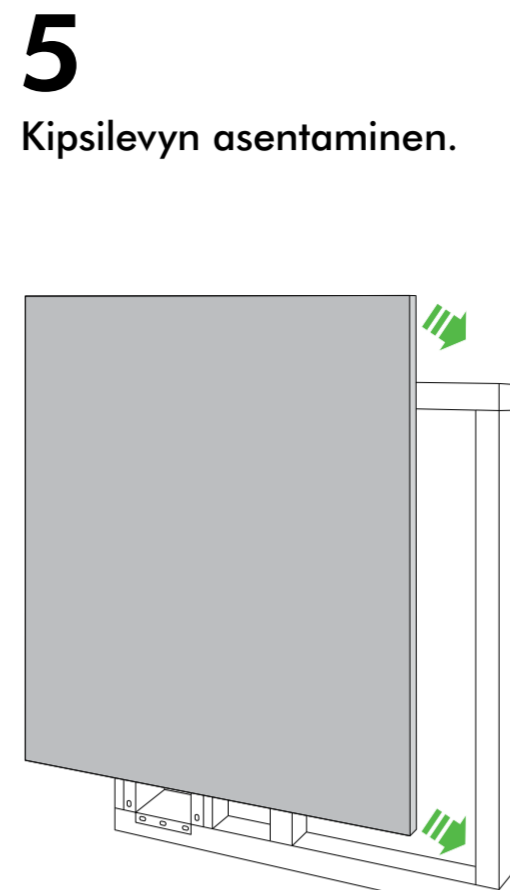
1. Merkitse hanan keskikohta lattiaan.
2. Merkitse koolauksiin kiinnityskohtien ruuvinreiät:
 - a) putken yläkiristin ja
 - b) metallikotelon reunat.
3. Poraa reiät. **VAROITUS:** Älä käytä taustalevyä ohjaimena, kun poraat.
4. Ruuvaa yläkiristin ja metallikotelo koolauksiin. Suosittelemme upkokantaruuvin käyttöä (sisältyy pakkaukseen), jotta ruuvit eivät pistäisi esiin seinästä.



VAROITUS: Sähköiskun vaara!

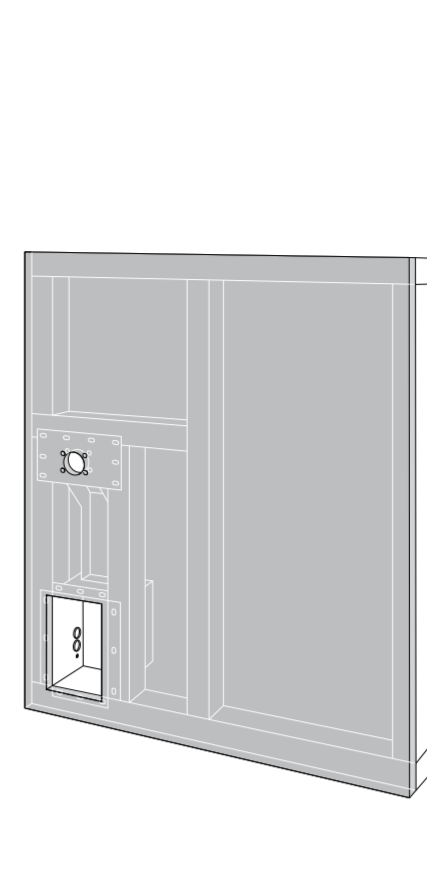
HUOMIO: Laite on maadoitettava.

- a) Dysonin mukaan sähkö- ja tulovesiputket on helpompi asentaa metallikoteloon ennen taustalevyn asentamista.
- b) Puhkaise alatiivisteeseen pieni reikä ja työnnä sähköliitäntä sen läpi. Käytä asianmukaisia putkia ja sähkötarvikkeita. Varmista, että suoja-putki ja johdot ovat tarpeeksi pitkiä, jotta ne ylittävät taustalevyn ja jakorasian.
- c) Puhkaise ylätiivisteeseen pieni reikä ja työnnä tulovesiliitäntä sen läpi.



TÄRKEÄÄ: Varmista ennen tämän työvaiheen aloittamista, että mitat ovat täsmällisiä ja että tunnet toimenpiteen eri vaiheet.

- Työvaihe 1: Mittaa kipsilevy
Aseta kipsilevy koolauksiin vasten. Varmista, että seuraavat kohdat on mitattu ja merkitty oikein:
1. Reikä hanan istukkaa varten. Altaan yläreunan ja hanan reiän keskikohdan välisen etäisyyden tulisi olla 121 mm.
 2. Neljä ruuvinreikää hanan istukan asennusholkkia varten.
 3. Altaan ja työtason korkeus (tavallisesti 800 mm tai tarpeen mukaan).
 4. Taustalevyn/moottorikotelon huoltoluukku.



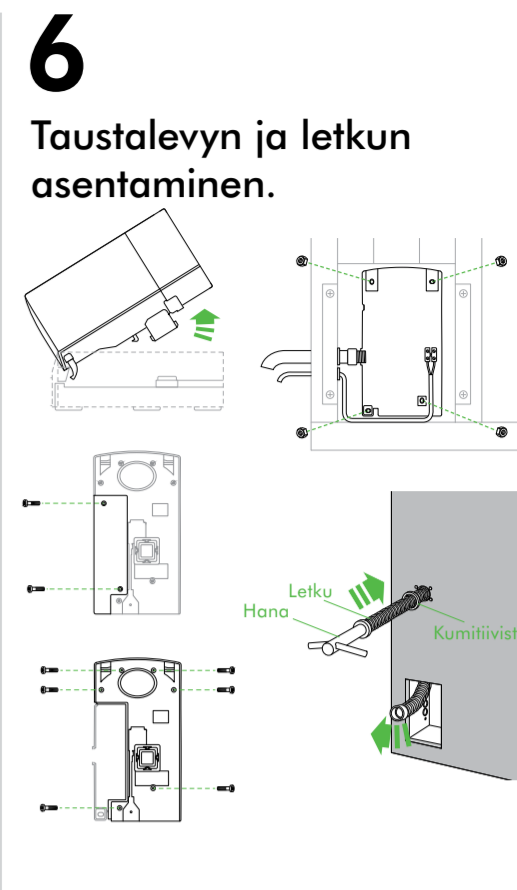
Työvaihe 2: Kiinnitä kipsilevy koolauksiin

1. Kiinnitä kipsilevy koolauksiin asianmukaisilla kiinnikkeillä.
2. Leikkaa oikein sijoitellut reiät seuraaville:
 - a) Hanan istukka ja (4) kiinnitysruuvit hanan istukan asennusholkkia varten.
 - b) Taustalevy ja moottorikotelo.

HUOMIO: Käytä seinän takana olevia koolauksia pystysuorana ohjaimena leikkauksessa.

Työvaihe 3: Kiinnitä työtaso kipsilevyyn

1. Kiinnitä työtaso ja allas kipsilevyn oikealle korkeudelle.
2. Viimeistele seinäpinta tarpeen mukaisesti.
3. Puhdista metallikotelosta kaikki jäämät. Varmista, että se on puhdas ja pölytön.

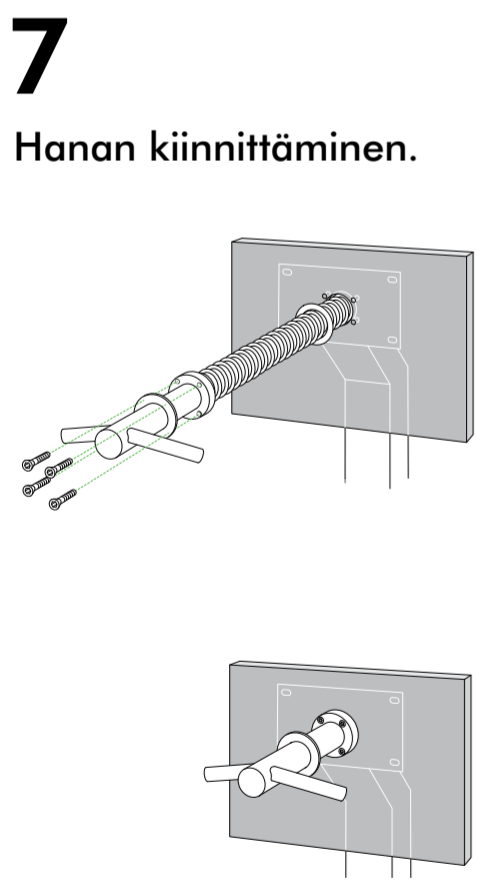


Taustalevy

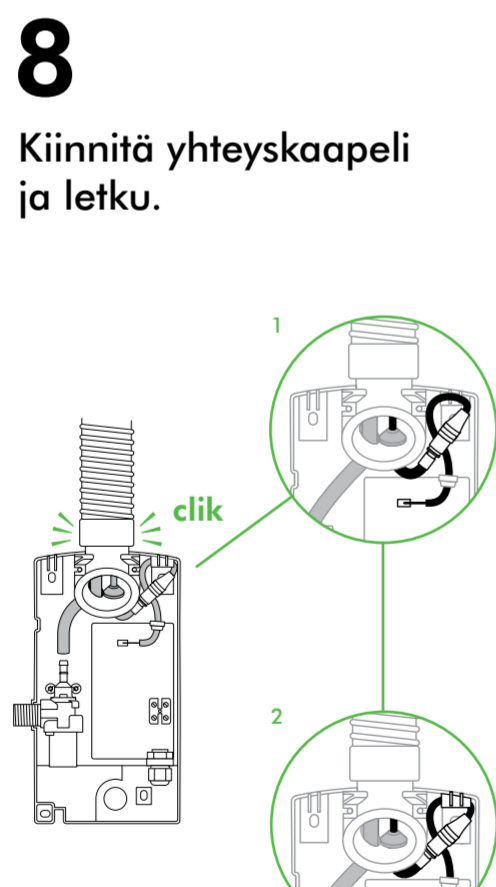
1. Irrota moottorikotelo taustalevystä painamalla pohjalla olevaa vapautusvipua ja nosta se ylös. Aseta moottorikotelo syrjään ja pidä tallella niin kauan kuin on tarpeen.
2. Irrota vesijohdon suoja ja sähkökotelo taustalevystä. Siirrä ne syrjään ja laita ruuvit huolellisesti talteen.
3. Liu'uta taustalevy metallikotelon kiinnityskohtiin. Kiinnitä neljällä mutterilla (mukana pakkauksessa).

Letku

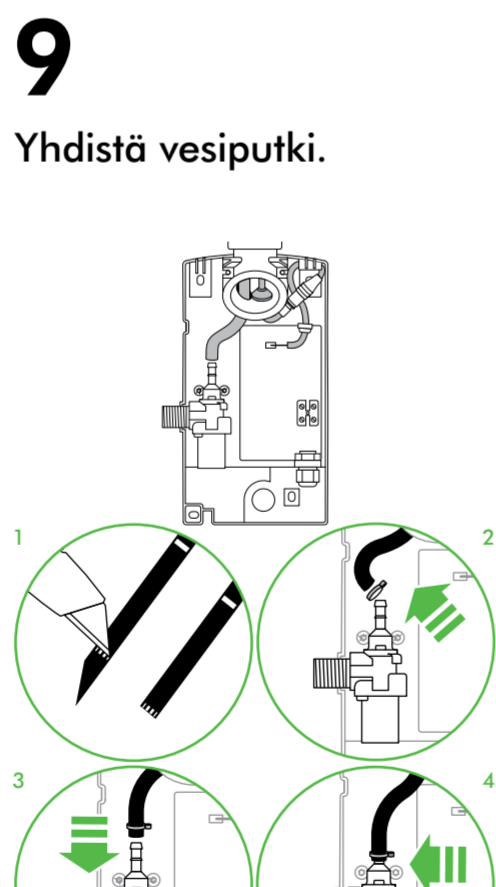
1. Avaa peiterengas.
2. Liu'uta kumitiiviste hanan istukkaan.
3. Työnnä hanan istukka ja letku kipsilevyn reiästä metalliputkeen. Varmista, että vesiputki ja yhteyskaapeli menevät aukosta ensin. Kumitiiviste tulee hanan ja seinän väliin.



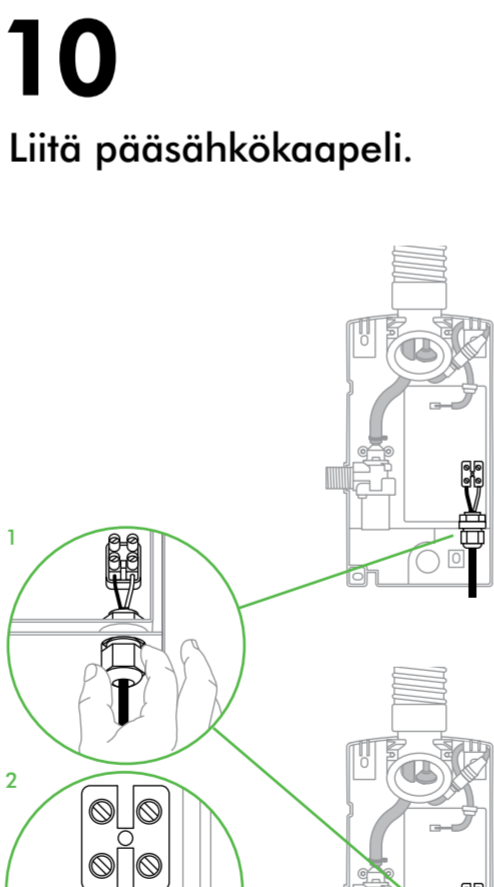
1. Kiinnitä hanan pinta-asennusholkki kipsilevyyn (4) ruuveilla (mukana pakkauksessa). Varmista, että ruuvit on kohdistettu kipsilevyn takana olevan hanakiinnittimen reikiin. Varmista, että hana on suorassa ennen ruuvien kiristämistä.
2. Kiristä peiterengas käsin.



1. Liitä yhteyskaapeli taustalevyn letkuun ja liittäminen kuvassa esitetyllä tavalla. Tarkista liittimen suuntaus – kielekkeiden on oltava samalla tasolla. Varmista, että kaapeli on viety oikein taustalevyn kanavaan.
2. Kiinnitä letku taustalevyn.

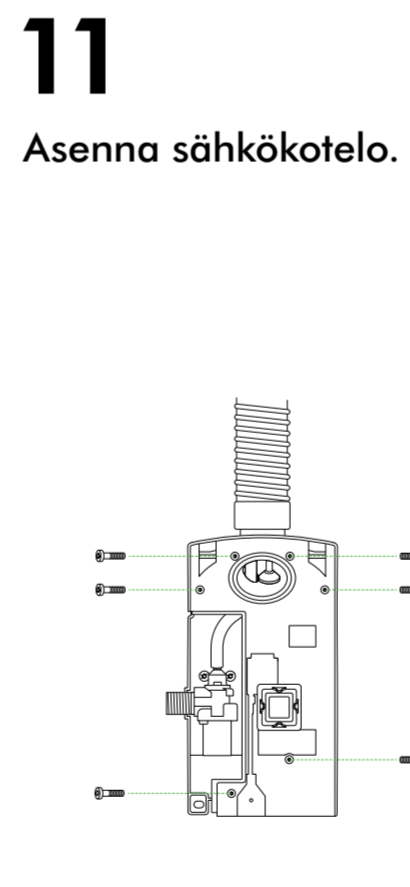


1. Leikkaa vesiputki valkoisen katkoviiva-alueen kokoiseksi.
2. Liu'uta kiinnitysanka (toimitettu) vesiputkeen.
3. Yhdistä vesiputki taustalevyn vesiliitäntään kuvassa esitetyllä tavalla.
4. Kiinnitä kiinnityssangalla.



VAROITUS: Sähköiskun vaara!

1. Yhdistä sähköjohdot sopiva suoja-putkeksi ja sähkökiinnikkeillä käyttämällä. Varmista, että suoja-putki ja johdot ovat tarpeeksi pitkiä, jotta ne ylittävät taustalevyn ja pääterasiaan. Kiristä kaapeliläpivienni.
2. Kiinnitä jännitteelliset ja nollijohdot vastaaviin jakorasioihin. Tarkista liitännät ennen kuin jatkat.

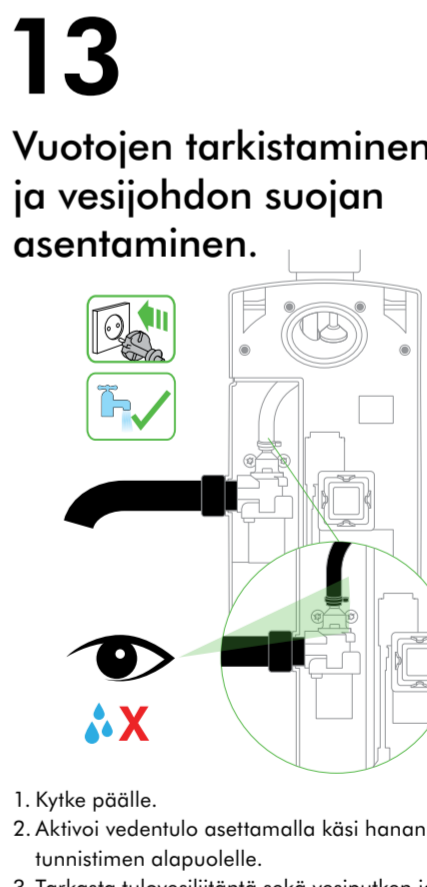


- Sähkökotelon kiinnityspaikat 6 kiinnitintä sisältyy

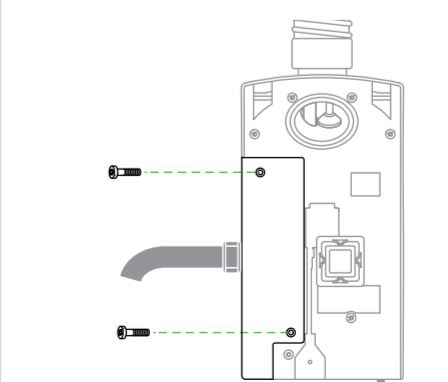
Kiinnitä sähkökotelo kuvassa esitetyllä tavalla kiinnikkeillä (6). Varmista, että johdot eivät jää loukkuun koteloa kiinnitettäessä.



1. Liitä eristetty sekoitetun veden jakelu taustalevyn liitäntään.
2. Kytke vesi päälle.



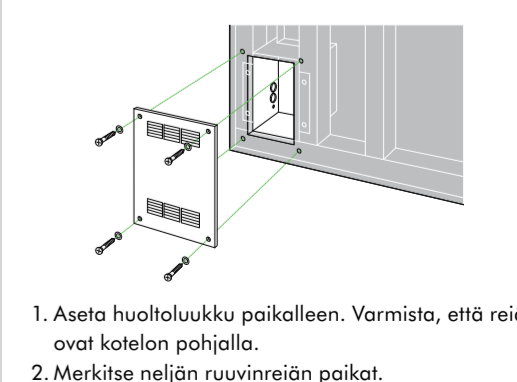
1. Kytke päälle.
2. Aktivoi vedentulo asettamalla käsi hanan tunnistimen alapuolelle.
3. Tarkasta tulovesiliitäntä sekä vesiputken ja hanan liitäntä vuotojen varalta.



Kiinnitä vesijohdon suoja taustalevyn kuvassa esitetyllä tavalla (kahta mukana toimitettua ruuvia käyttämällä).

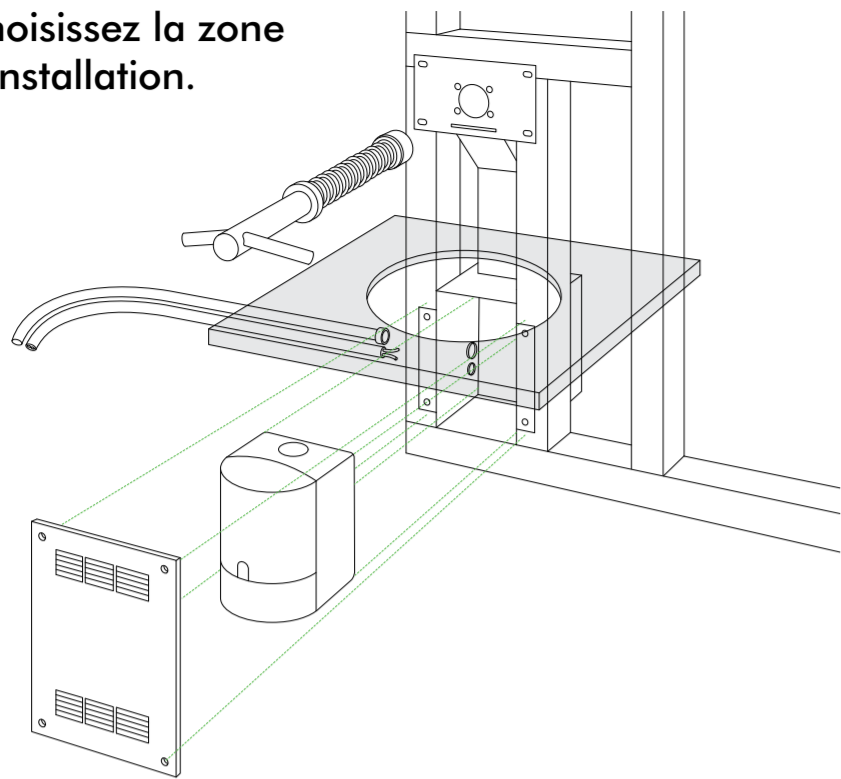


1. Kiinnitä moottorikotelo sähkökotelon päälle. Käännä sitä alaspäin niin, että se napsahtaa paikalleen kuvan mukaisesti. Työnnä tiukasti.
2. Tarkista, että laite toimii oikein.
3. Irrota moottorikotelo painamalla pohjalla olevaa vapautusvipua ja nosta se ylös.



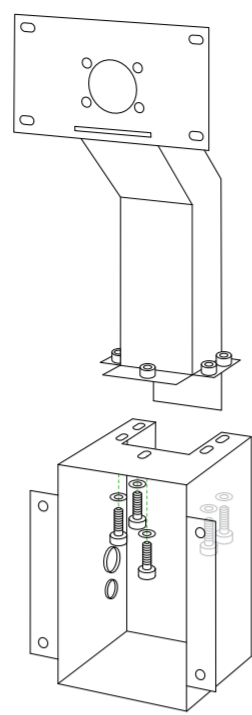
1. Aseta huoltoluukku paikalleen. Varmista, että reiät ovat kotelon pohjalla.
2. Merkitse neljän ruuvinreiän paikat.
3. Tee reiät sopivilla kiinnikkeillä.
4. Kiinnitä huoltoluukku kipsilevyn (4) ruuveilla ja aluslevyillä.
5. Keskitä ja kiinnitä hanan peiterengas.

Choisissez la zone d'installation.



- Cette unité Dyson est conçue pour que le moteur soit placé derrière une cloison lattée et plâtrée.
 - L'unité Dyson est installée une fois la position du lavabo déterminée. Toutes les mesures recommandées peuvent être calculées à partir de la position du lavabo.
 - Avant de commencer, il est indispensable de s'assurer que l'installation prend en compte l'ensemble des mesures correctes, notamment concernant la position des montants de la cloison, de la surface de la cloison, de la surface de travail, du lavabo et de l'unité Dyson.
 - La mesure clé est la distance entre le centre du robinet et le sol. La distance recommandée est d'environ 955 mm, mais peut varier en fonction de la hauteur souhaitée du lavabo (voir section 5).
 - Le boîtier métallique doit pouvoir être installé entre les montants verticaux de la cloison.
 - Un des montants horizontaux de la cloison doit être placé a) de sorte à soutenir la majeure partie du poids du conduit en métal et de l'unité, et b) de sorte à être correctement positionné par rapport à la tige du robinet.
 - En cas d'installation de plusieurs unités les unes à côté des autres sur un même mur, il convient de bien planifier la position correcte des montants de la cloison, des plaques de plâtre / surfaces murales, des conduites d'alimentation, des lavabos, des unités Dyson, etc.
 - Assurez-vous qu'il est possible de se raccorder à l'alimentation en électricité et en eau mitigée, ainsi qu'aux canalisations d'évacuation.
 - Prévoyez un espace suffisant sur le côté pour l'installation et l'entretien.
- REMARQUE :** le lavabo ne doit pas être équipé de bonde.

Déballage.

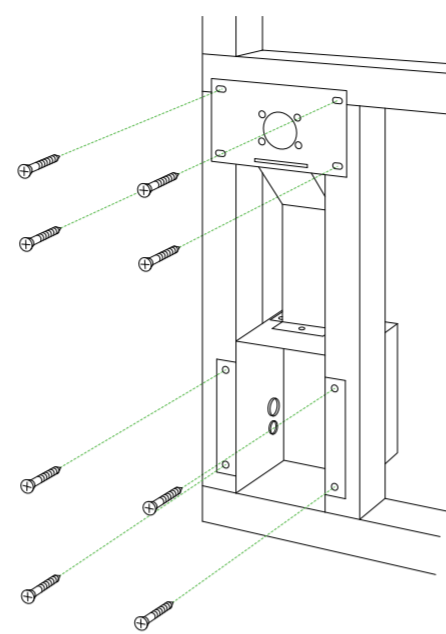


⚠ AVERTISSEMENT

Faites preuve de prudence lors du déballage des composants. Les bords et coins tranchants peuvent couper ou provoquer des blessures.

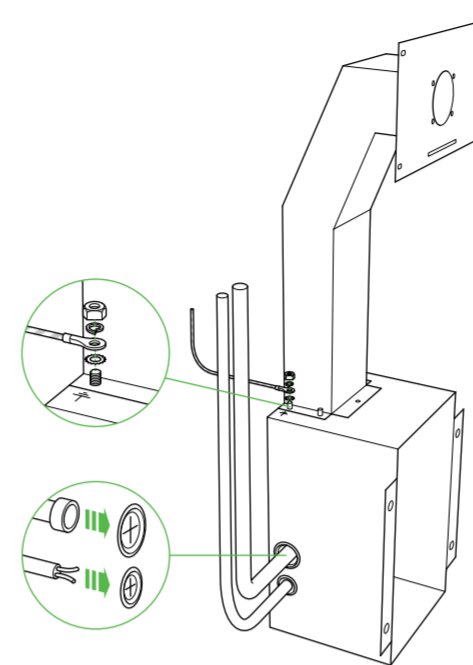
- Assemblez le boîtier et les conduits.
 - Posez le cache sur le conduit.
 - Fixez le conduit au boîtier métallique à l'aide des (5) vis et rondelles (fournies).
 - Manipulez l'assemblage métallique avec précaution.

Posez le boîtier métallique.



- Marquez la distance du centre du robinet au sol.
- Sur les montants de la cloison, marquez l'emplacement des trous des vis de fixation pour :
 - l'attache supérieure du conduit, et
 - les brides du boîtier métallique.
- Percez les trous. **ATTENTION :** n'utilisez pas la plaque arrière comme guide pour le perçage.
- Vissez l'attache supérieure et le boîtier métallique sur les montants de la cloison. L'utilisation de vis à bois à tête fraisée (fournies) est recommandée pour éviter qu'elles ne s'enfoncent dans le mur.

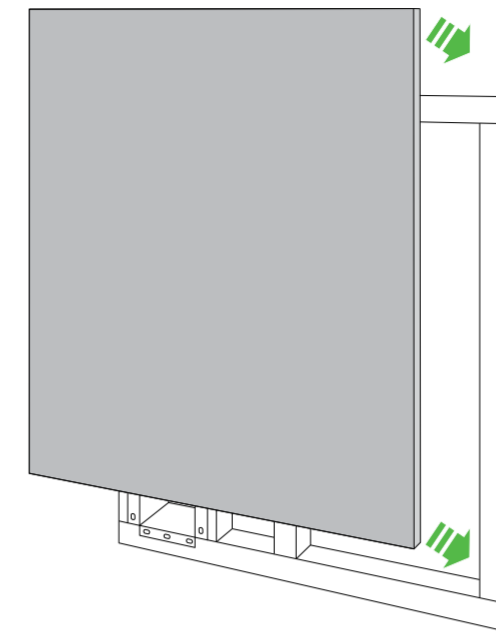
Préparez les connexions d'eau et d'électricité.



⚠ AVERTISSEMENT : risque de décharge électrique !

- REMARQUE :** l'unité doit être reliée à la terre.
- Pour faciliter l'installation, Dyson recommande de positionner les conduites d'alimentation en électricité et en eau mitigée à l'intérieur du boîtier métallique avant de poser la plaque arrière.
 - Percez un petit trou dans le passe-câbles inférieur et faites-y passer la conduite d'alimentation électrique. Utilisez une conduite et des raccords électriques appropriés. Assurez-vous que la conduite et les fils sont suffisamment longs pour atteindre la plaque arrière et le bornier.
 - Percez un petit trou dans le passe-câbles supérieur et faites-y passer la conduite d'alimentation en eau mitigée.

Posez la plaque de plâtre.



IMPORTANT : avant de poursuivre, assurez-vous que toutes les mesures sont correctes et que vous avez bien compris les différentes étapes de la procédure

- Étape 1 : mesure de la plaque de plâtre
- Placez la plaque de plâtre sur le système d'ossature. Vérifiez que les emplacements suivants sont mesurés et repérés correctement :
- Le trou prévu pour accueillir la tige du robinet. La distance entre le haut du bord du lavabo et le centre du trou du robinet doit être de 121 mm.
 - Les quatre trous prévus pour les vis du collet de montage de la tige du robinet.
 - La hauteur du lavabo et du plan de travail (en général, 800 mm, ou selon les besoins spécifiques).
 - L'orifice d'accès à la plaque arrière / au bloc moteur.

Étape 2 : fixation de la plaque de plâtre sur le système d'ossature

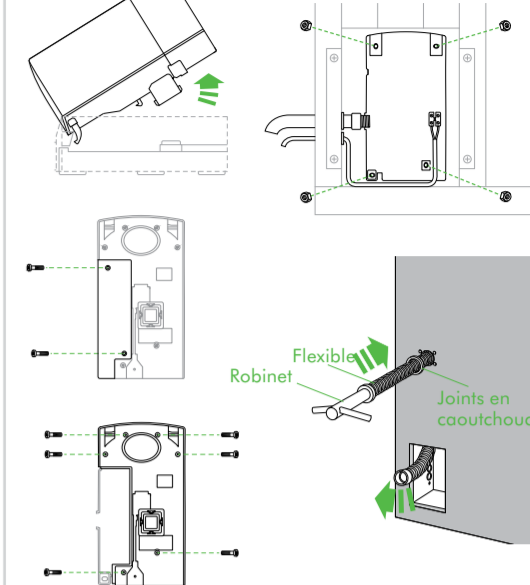
- Posez la plaque de plâtre sur le système d'ossature à l'aide des fixations appropriées.
- Percez les trous correctement positionnés pour :
 - La tige du robinet et les (4) vis de fixation prévues pour le collet de montage de la tige du robinet.
 - La plaque arrière et le bloc moteur.

REMARQUE : les montants situés derrière la cloison servent de guide vertical pour le perçage.

Étape 3 : fixation du plan de travail à la plaque de plâtre

- Fixez le plan de travail et le lavabo à la plaque de plâtre à la hauteur correcte.
- Procédez aux finitions de la surface murale selon les besoins.
- Retirez tout débris présent dans le boîtier métallique. Assurez-vous qu'il est propre et exempt de poussière.

Posez la plaque arrière et le flexible.



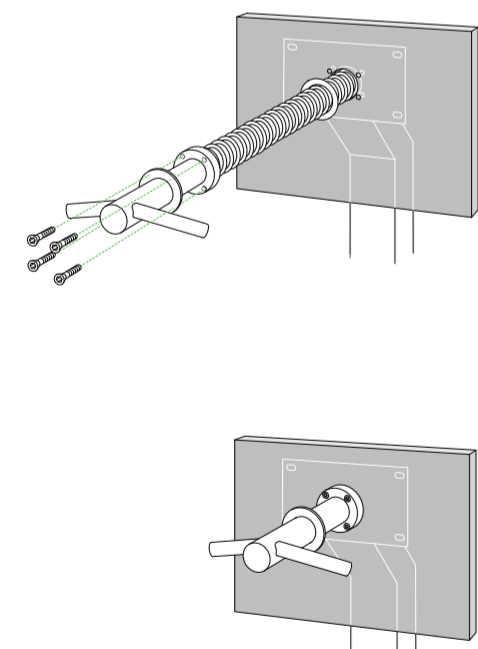
Plaque arrière

- Retirez le bloc moteur de la plaque arrière : appuyez sur le loquet de libération prévu en bas et soulevez. Mettez le bloc moteur de côté et rangez-le dans un endroit sûr jusqu'à utilisation.
- Retirez le couvercle du tuyau d'eau et le couvercle du compartiment électrique de la plaque arrière. Mettez-les de côté et rangez les vis dans un endroit sûr.
- Faites glisser la plaque arrière dans le boîtier métallique, sur les points de fixation. Maintenez en place à l'aide des quatre écrous (fournis).

Flexible

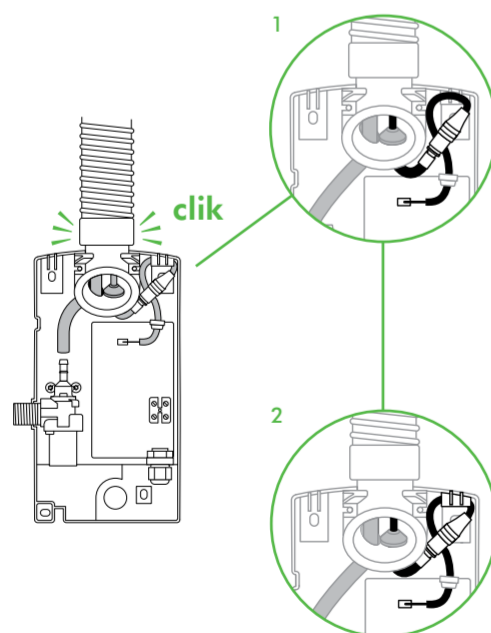
- Dévissez le cache-vis.
- Posez le joint en caoutchouc sur la tige du robinet.
- Faites passer la tige du robinet et le flexible dans le trou de la plaque de plâtre et dans le conduit métallique. Veillez à introduire d'abord le tuyau d'eau et le câble de communication. Le joint en caoutchouc se pose entre le robinet et le mur.

Fixation du robinet.



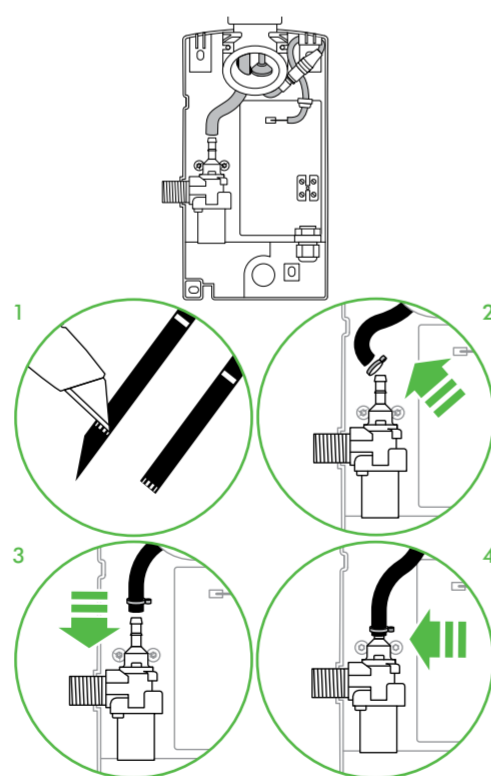
- Fixez le collet de montage en surface du robinet à la plaque de plâtre à l'aide des (4) vis (fournies). Assurez-vous que les vis sont alignées avec les trous du support du robinet derrière la plaque de plâtre. Vérifiez que le robinet est de niveau avant de serrer.
- Vissez le cache-vis à la main.

Connexion du câble de communication et du flexible.



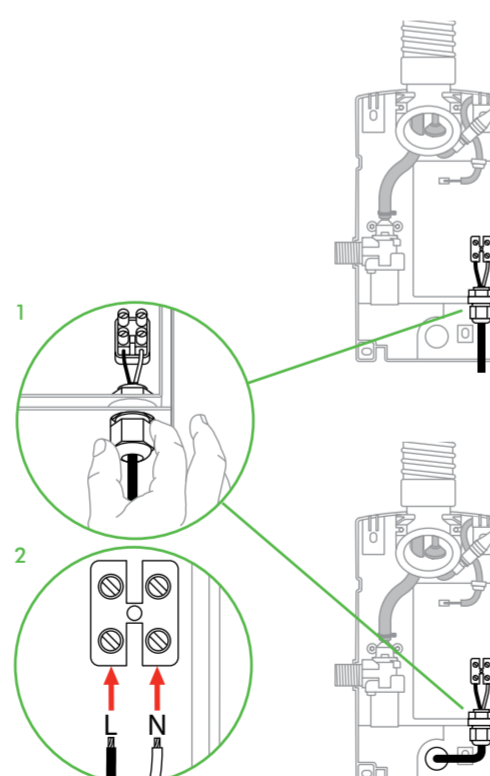
- Brancher le câble de communication situé dans le flexible sur le connecteur de la plaque arrière, comme illustré. S'assurer de son acheminement correct dans le canal de la plaque arrière.
- Fixer le flexible à la plaque arrière.

Connexion du tuyau d'eau.



- Couper le tuyau d'eau à la bonne taille au niveau de la ligne blanche pointillée.
- Faire glisser l'attache (fournie) sur le tuyau d'eau.
- Connecter le tuyau d'eau à la connexion d'eau sur la plaque arrière comme illustré.
- Le maintenir en place à l'aide de l'attache.

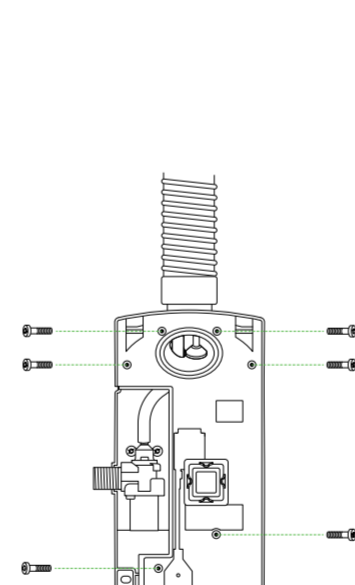
Acheminement du câble d'alimentation secteur.



⚠ AVERTISSEMENT : risque de décharge électrique !

- Connecter l'alimentation électrique à l'aide d'une conduite et de raccords électriques adaptés. S'assurer que la conduite et les fils sont suffisamment longs pour atteindre la plaque arrière et le bornier. Serrer le presse-étoupe.
- Brancher les fils sous tension et neutres sur les bornes appropriées. Vérifier que les connexions sont correctes avant de continuer.

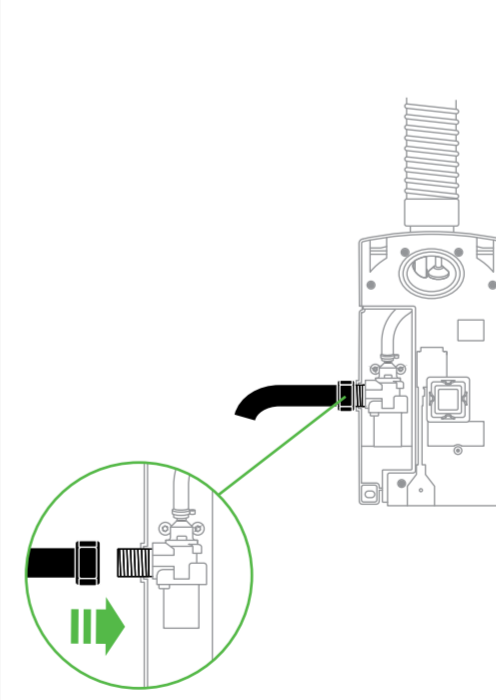
Pose du couvercle du compartiment électrique.



- Points de fixation du couvercle du compartiment électrique : 6 fixations incluses

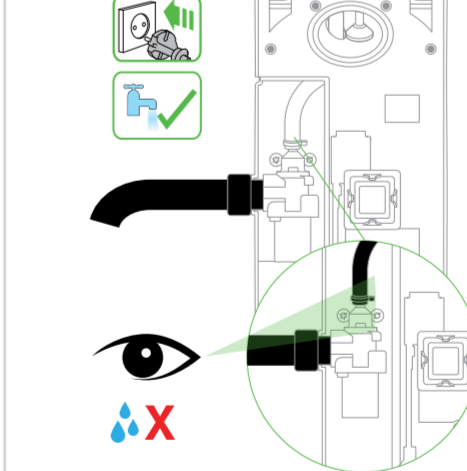
Poser le couvercle du compartiment électrique comme illustré à l'aide des (6) fixations. S'assurer qu'aucun fil n'est coincé avant de fixer le couvercle.

Connexion de l'alimentation en eau mitigée.

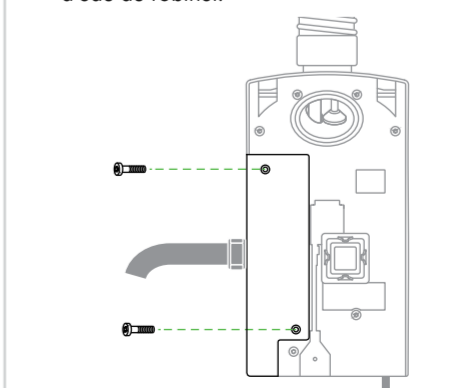


- Relier l'alimentation en eau mitigée isolée à la connexion de la plaque arrière.
- Ouvrir l'alimentation en eau.

Vérifiez l'absence de fuites et posez le couvercle du tuyau d'eau.

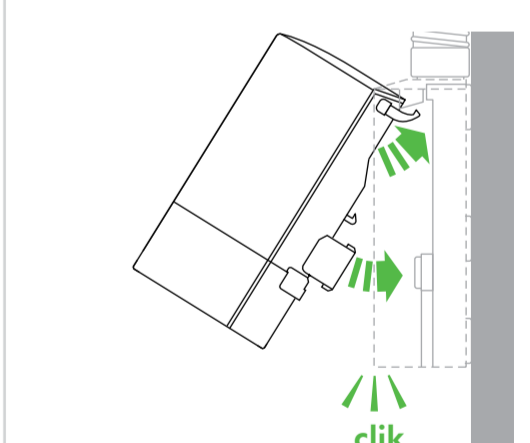


- Allumez l'unité.
- Placez la main sous le capteur du robinet pour activer l'arrivée d'eau.
- Vérifiez l'absence de fuite au niveau de l'entrée d'eau principale et de la connexion du tuyau d'eau au robinet.

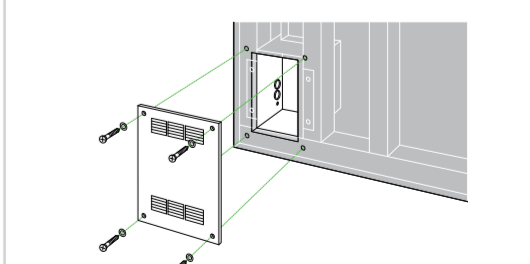


Fixez le couvercle du tuyau d'eau sur la plaque arrière comme illustré (à l'aide des deux vis fournies).

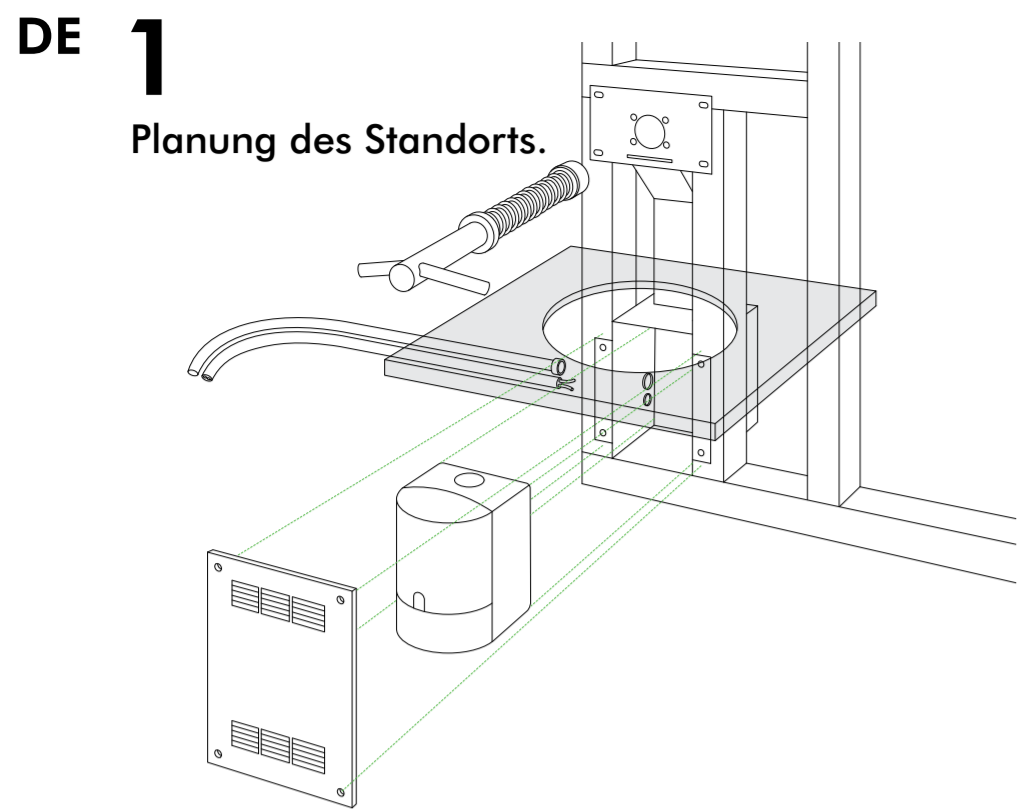
Fixez le bloc moteur et posez le panneau d'accès.



- Accrochez le bloc moteur au sommet du couvercle du compartiment électrique. Faites-le pivoter vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Poussez-le dans sa position finale.
- Testez le fonctionnement de l'unité.
- Pour retirer le bloc moteur, appuyez sur le loquet de libération prévu en bas et soulevez.



- Installez le panneau d'accès. Assurez-vous que les trous sont situés en bas du boîtier.
- Marquez l'emplacement des quatre trous pour vis.
- Préparez les trous à l'aide des fixations appropriées.
- Fixez le panneau d'accès à la plaque de plâtre à l'aide de (4) vis et rondelles.
- Centrez le cache-vis sur le robinet et fixez-le.

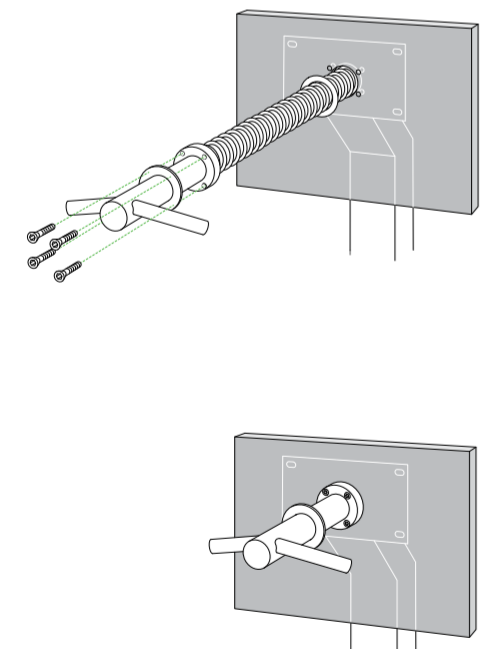


- 1.** Dieses Dyson Produkt ist so konzipiert, dass sich der Motor hinter der Ständerwand befindet.
- 2.** Das Gerät von Dyson wird montiert, nachdem die Position des Waschbeckens bestimmt wurde. Von der Position des Waschbeckens aus lassen sich alle empfohlenen Maße berechnen.
- 3.** Es ist wichtig, sicherzustellen, dass bei der Montage vor Beginn des Aufbaus alle korrekten Maße verwendet werden. Das gilt unter anderem für die Positionen von: Ständerwerk, Wandoberfläche, Arbeitsoberfläche, Waschbecken, Dyson Gerät.
- 4.** Das wichtigste Maß ist das zwischen Wasserhahnmitte und Boden. Der empfohlene Abstand beträgt ungefähr 955 mm, dies variiert jedoch je nach der gewünschten Höhe des Waschbeckens (siehe Abschnitt 5).
- 5.** Das vertikale Ständerwerk muss so aufgebaut werden, dass das Metallgehäuse dazwischen passt.

- 6.** Einer der horizontalen Ständer des Ständerwerks muss so angebracht werden, a) dass er das Hauptgewicht des Metallkanals und des Geräts trägt und b) dass er sich in der korrekten Position für den Wasserhahn befindet.
- 7.** Wenn mehrere Geräte nebeneinander an einer Wand angebracht werden, erfordert die korrekte Positionierung von Ständerwerk, Gipskartonplatten bzw. Wandoberflächen, Versorgungsanschlüssen, Waschbecken, Dyson Geräten usw. eine sorgfältige Planung.
- 8.** Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse für Kalt- und Warmwasser und für den Ablauf zum Anschluss bereit sind.
- 9.** Lassen Sie seitlich ausreichend Raum für Montage und Wartung.
- HINWEIS:** Das Waschbecken sollte nicht mit einem Stopfen verschlossen sein.

7

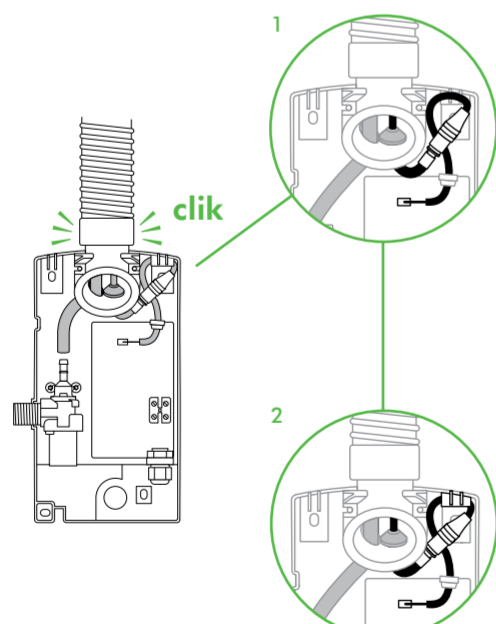
Sichern des Wasserhahns.



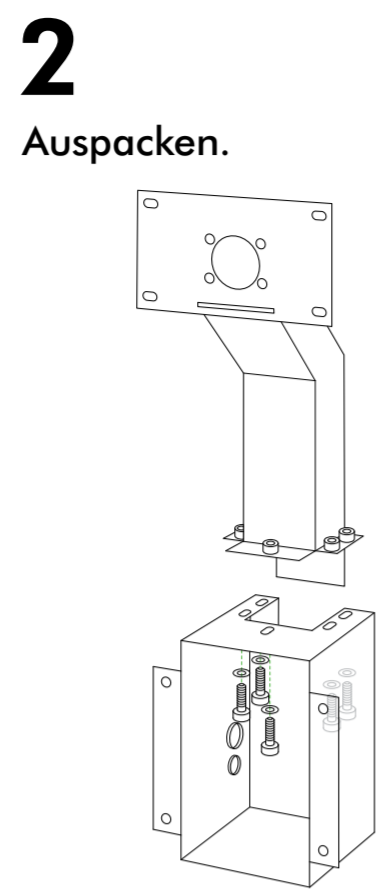
- 1.** Sichern Sie den Montagekragen des Wasserhahns auf der Gipskartonplatte mit den (4) Schrauben (im Lieferumfang enthalten). Stellen Sie sicher, dass die Schrauben auf die Löcher in der Hahnhalterung hinter der Gipskartonplatte ausgerichtet sind. Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn waagrecht ist, bevor Sie die Schrauben festziehen.
- 2.** Schrauben Sie die Glanzkappe, sodass sie handfest sitzt.

8

Schließen Sie das Übertragungskabel und den Schlauch an.



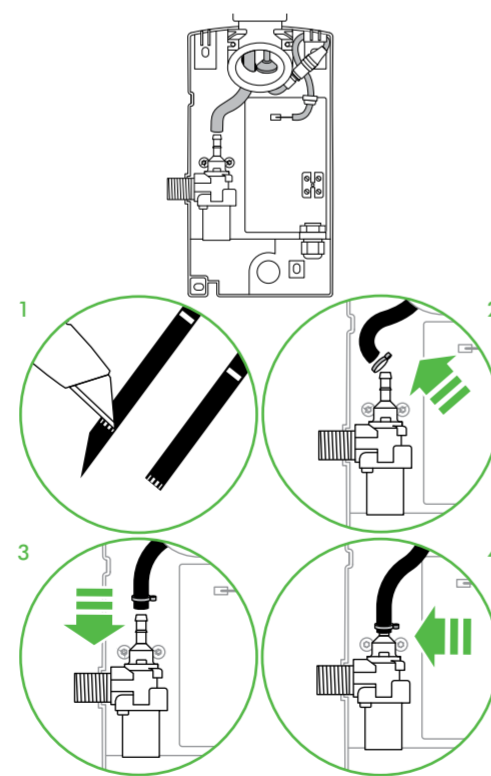
- 1.** Stecken Sie das Übertragungskabel wie abgebildet in den Schlauch (Anschluss in der Rückwand). Prüfen Sie die Ausrichtung des Anschlusses – die beiden Verriegelungen müssen aufgerichtet sein. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ordnungsgemäß in dem Kanal in der Rückwand verläuft.
- 2.** Klemmen Sie den Schlauch in die Rückwand.



- ⚠️ ACHTUNG**
Packen Sie die einzelnen Komponenten vorsichtig aus. Es kann scharfe Kanten bzw. Ecken geben, an denen Sie sich schneiden oder anderweitig verletzen können.
- 1.** Bauen Sie das Metallgehäuse und die Kanalführung zusammen.
- a) Setzen Sie die Abdeckung auf das Rohr.
- b) Befestigen Sie das Rohr mit den (5) Schrauben und Scheiben (im Lieferumfang enthalten).
- c) Gehen Sie mit den Metallteilen vorsichtig um.

9

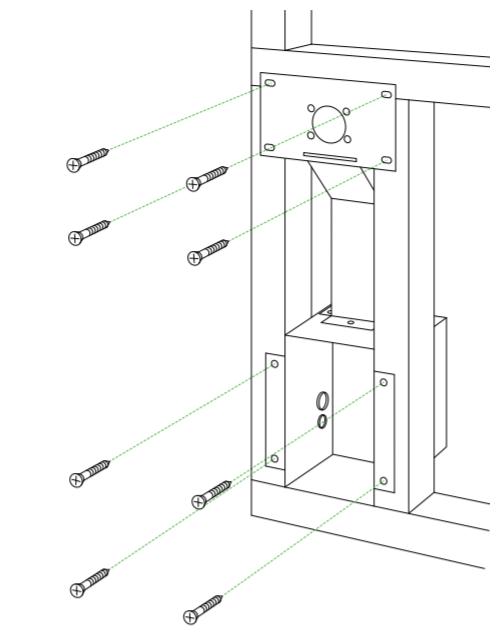
Schließen Sie den Wasserschlauch an.



- 1.** Schneiden Sie den Wasserschlauch an der gepunkteten weißen Linie ab.
- 2.** Schieben Sie die Befestigungsklemme (im Lieferumfang enthalten) auf den Wasserschlauch.
- 3.** Schließen Sie den Wasserschlauch an die Wasserverbindung an der Rückwand an (siehe Abbildung).
- 4.** Sichern Sie den Wasserschlauch mit der Befestigungsklemme.

3

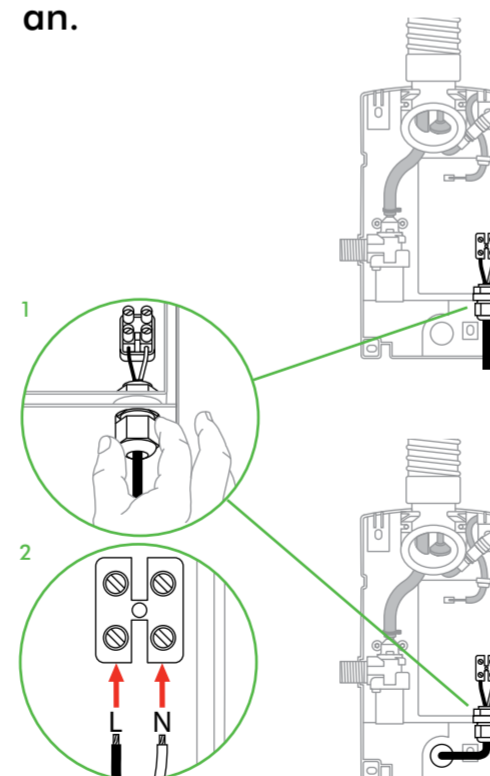
Montage des Metallgehäuses.



- 1.** Markieren Sie die Entfernung von der Mitte des Wasserhahns zum Boden.
- 2.** Markieren Sie auf dem Ständerwerk die Positionen für die Schraubenlöcher als Befestigungspunkte für:
- a) die obere Klemme am Rohr und
- b) die Flansche des Metallgehäuses.
- 3.** Bohren Sie die Löcher. **VORSICHT:** Verwenden Sie die Rückwand nicht als Führung für das Bohren.
- 4.** Schrauben Sie die obere Klemme und das Metallgehäuse in das Ständerwerk. Es werden Holz-Senkkopfschrauben (im Lieferumfang enthalten) empfohlen, damit nichts in die Wand hinein ragt.

10

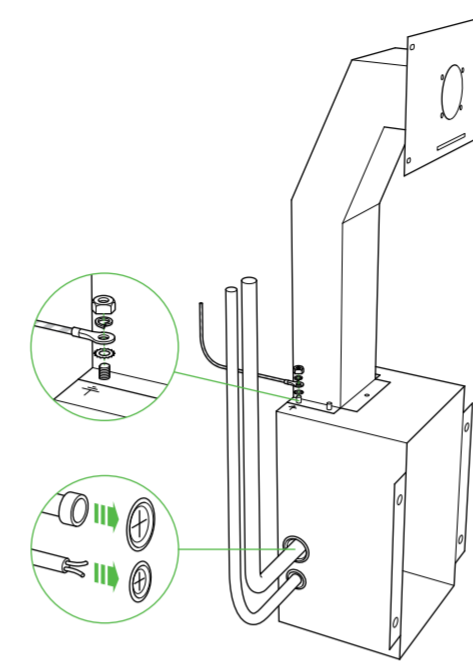
Schließen Sie die Einheit an die Stromversorgung an.



- ⚠️ ACHTUNG: Stromschlaggefahr!**
- 1.** Schließen Sie die Einheit mithilfe des passenden Kabelrohrs und der elektrischen Anschlüsse an die Stromversorgung an. Vergewissern Sie sich, dass das Kabelrohr und die Kabel für den Anschluss an die Rückwand und die Klemmleiste lang genug sind. Ziehen Sie die Kabeldurchführung fest.
- 2.** Sichern Sie die Phasen und Nullleiter in den entsprechenden Positionen der Klemmleiste. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel etc. ordnungsgemäß angeschlossen sind, und fahren Sie dann fort.

4

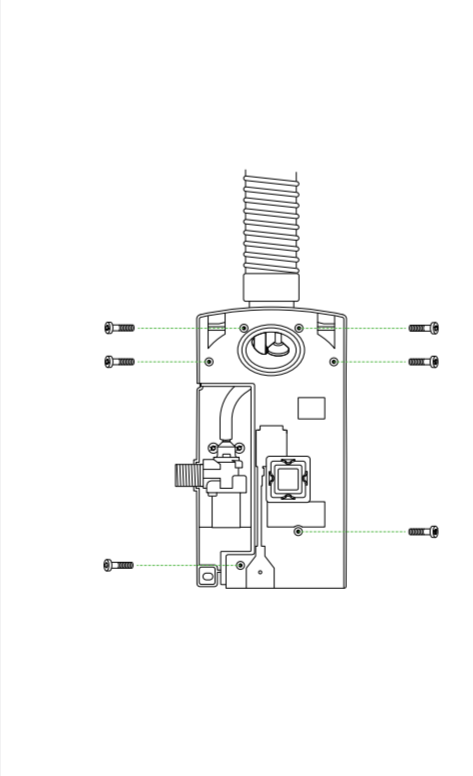
Vorbereitung der Strom- und Wasseranschlüsse.



- ⚠️ ACHTUNG: Stromschlaggefahr!**
- HINWEIS:** Das Gerät muss geerdet werden.
- a) Dyson empfiehlt, vor der Befestigung der Rückwand zuerst die Leitungen für die Strom- und die Kalt- und Warmwasserversorgung in das Metallgehäuse einzuführen.
- b) Stechen Sie ein kleines Loch in die untere Kabeldurchführung und führen Sie die Stromversorgung hindurch. Verwenden Sie das passende Kabelrohr und die richtigen elektrischen Anschlüsse. Vergewissern Sie sich, dass das Kabelrohr und die Kabel für den Anschluss an die Rückwand und die Klemmleiste lang genug sind.
- c) Stechen Sie ein kleines Loch in die obere Kabeldurchführung und führen Sie die Kalt- und Warmwasserversorgung hindurch.

11

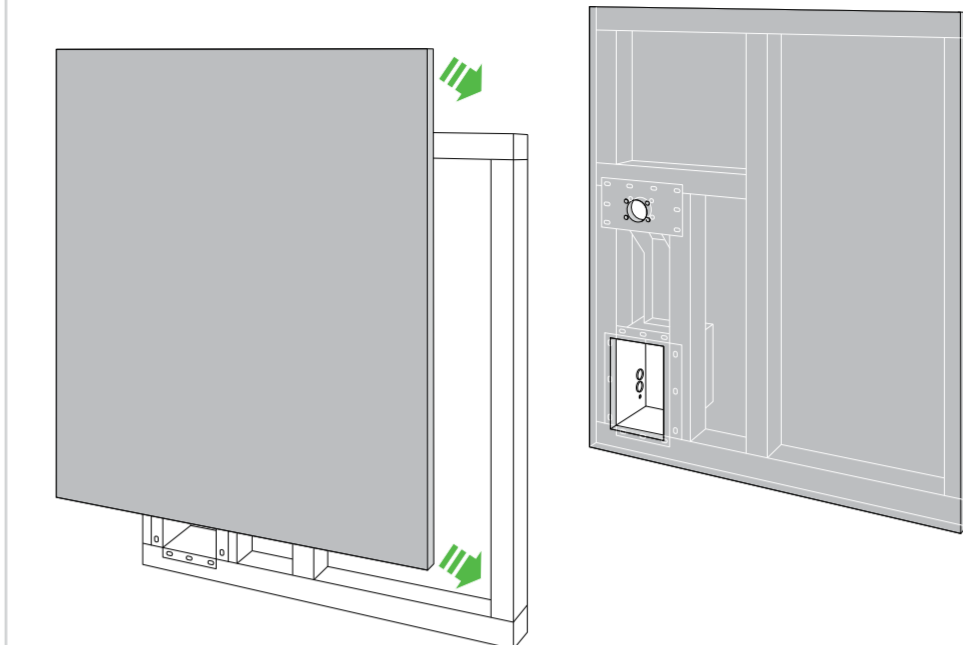
Bringen Sie die Elektronikabdeckung an.



- Befestigungspunkte für die Elektronikabdeckung 6 Befestigungselemente sind im Lieferumfang enthalten
- Sichern Sie die Elektronikabdeckung mit den (6) Befestigungselementen (siehe Abbildung). Vergewissern Sie sich, dass beim Sichern der Abdeckung keine Kabel eingeklemmt werden.

5

Montage der Gipskartonplatte.

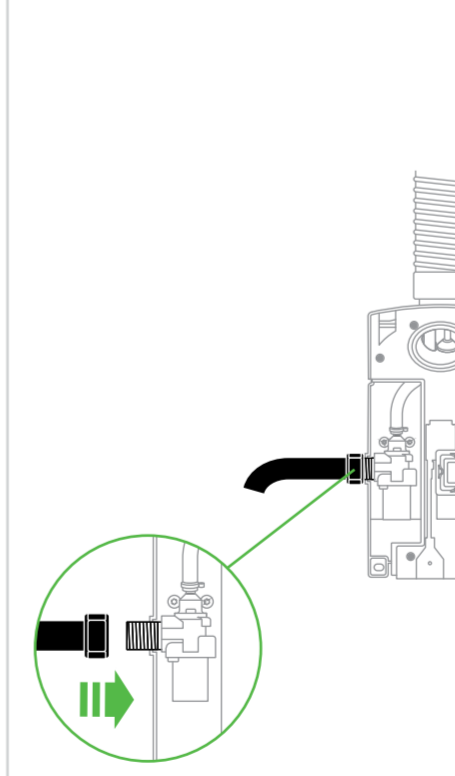


- WICHTIG: Bevor Sie mit diesem Abschnitt beginnen, stellen Sie sicher, dass alle Maße zutreffend sind und dass Sie die einzelnen hier aufgeführten Schritte richtig verstehen.**
- Schritt 1: Abmessen der Gipskartonplatte**
- Platzieren Sie die Gipskartonplatte auf die Ständerwand. Stellen Sie sicher, dass die folgenden Positionen abgemessen und korrekt markiert sind:
- Das Loch für den Wasserhahn. Der Abstand zwischen dem geplanten oberen Waschbeckenrand und der Mitte des Lochs für den Wasserhahn sollte 121 mm betragen.
 - Die vier Löcher für die Schrauben für den Montagekragen des Wasserhahns.
 - Die Höhe von Becken und Arbeitsfläche (normalerweise 800 mm oder wie benötigt).
 - Das Zugangsloch für die Einheit aus Rückwand und Motor.
- Schritt 2: Befestigen der Gipskartonplatte an der Ständerwand.**
- Bringen Sie die Gipskartonplatte mit den

- entsprechenden Befestigungen an der Ständerwand an.
- 2.** Schneiden Sie die korrekt positionierten Löcher für Folgendes aus:
- a) den Wasserhahn und die (4) Befestigungsschrauben für den Montagekragen des Wasserhahns.
- b) die Einheit aus Rückwand und Motorblock.
- HINWEIS:** Verwenden Sie zum Schneiden das Ständerwerk hinter der Wand als vertikale Führung
- Schritt 3: Befestigen der Arbeitsfläche an der Gipskartonplatte**
- Befestigen Sie die Arbeitsfläche und das Becken in korrekter Höhe auf der Gipskartonplatte.
 - Bearbeiten Sie die Wandoberfläche je nach Bedarf.
 - Befreien Sie das Metallgehäuse von Schmutz. Stellen Sie sicher, dass es sauber und nicht staubig ist.

12

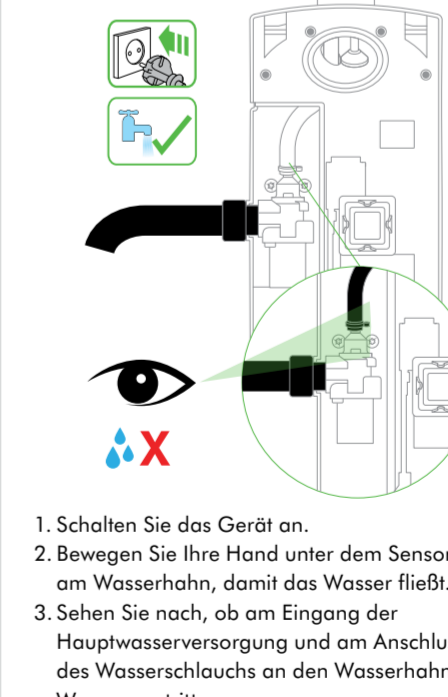
Schließen Sie das Kalt- und Warmwasser an.



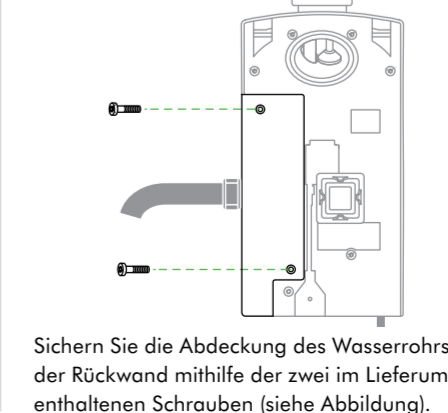
- Schließen Sie das isolierte Kalt- und Warmwasser an den Anschluss an der Rückwand an.
- Drehen Sie das Wasser auf.

13

Überprüfen Sie, ob Wasser austritt, und montieren Sie die Abdeckung des Wasserrohrs.



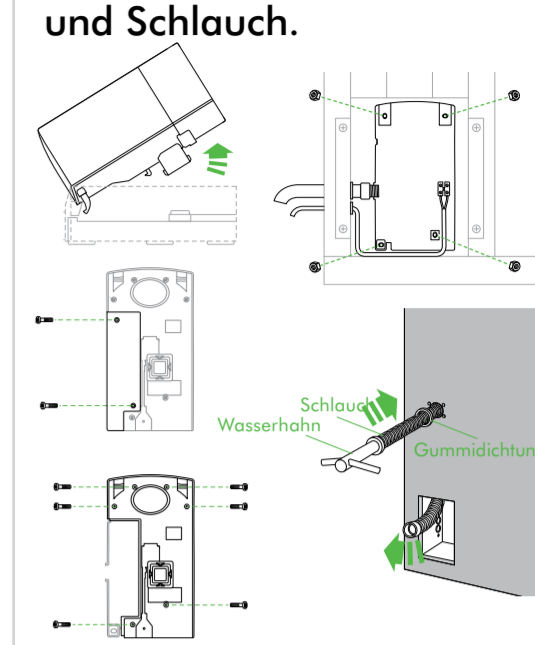
- Schalten Sie das Gerät an.
- Bewegen Sie Ihre Hand unter dem Sensor am Wasserhahn, damit das Wasser fließt.
- Sehen Sie nach, ob am Eingang der Hauptwasserversorgung und am Anschluss des Wasserschlauchs an den Wasserhahn Wasser austritt.



Sichern Sie die Abdeckung des Wasserrohrs an der Rückwand mithilfe der zwei im Lieferumfang enthaltenen Schrauben (siehe Abbildung).

6

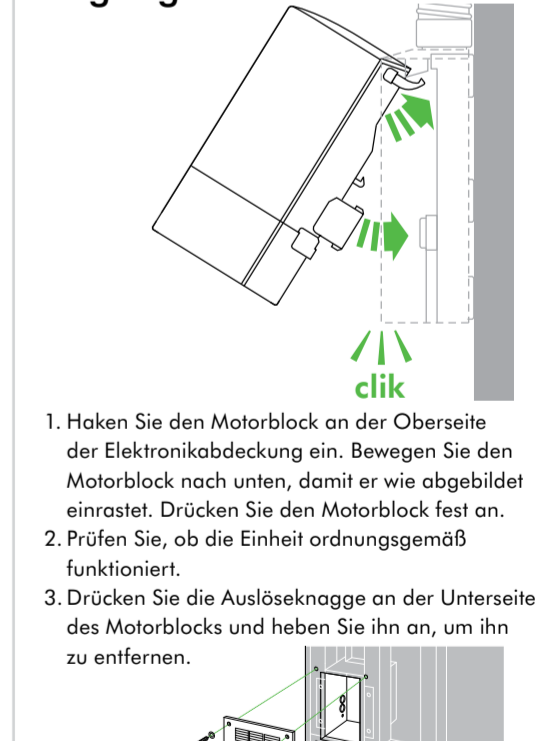
Montage von Rückwand und Schlauch.



- Rückwand**
- Entfernen Sie den Motorblock von der Rückwand, indem Sie die Auslöseknappe an der Unterseite drücken und anheben. Legen Sie den Motorblock beiseite und bewahren Sie ihn gut auf, bis er benötigt wird.
 - Entfernen Sie die Abdeckung des Wasserrohrs und die Elektronikabdeckung von der Rückseite. Legen Sie beides beiseite und bewahren Sie die Schrauben sicher auf.
 - Schieben Sie die Rückwand über die Befestigungspunkte in das Metallgehäuse. Sichern Sie die Konstruktion mit den vier Muttern (im Lieferumfang enthalten).
- Schlauch**
- Lösen Sie die Glanzkappe.
 - Schieben Sie die Gummidichtung auf den Wasserhahn.
 - Führen Sie den Wasserhahn und den Schlauch durch das Loch in der Gipskartonplatte und in den Metallkanal. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserschlauch und das Übertragungskabel zuerst durchgeführt werden. Die Gummidichtung sitzt zwischen dem Hahn und der Wand.

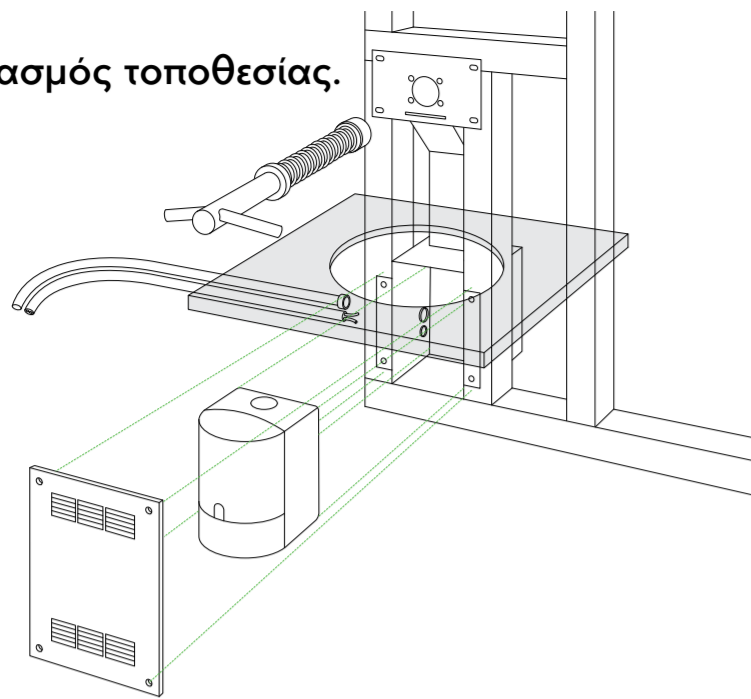
14

Bringen Sie den Motorblock an und montieren Sie den Zugangsdeckel.



- Haken Sie den Motorblock an der Oberseite der Elektronikabdeckung ein. Bewegen Sie den Motorblock nach unten, damit er wie abgebildet einrastet. Drücken Sie den Motorblock fest an.
- Prüfen Sie, ob die Einheit ordnungsgemäß funktioniert.
- Drücken Sie die Auslöseknappe an der Unterseite des Motorblocks und heben Sie ihn an, um ihn zu entfernen.

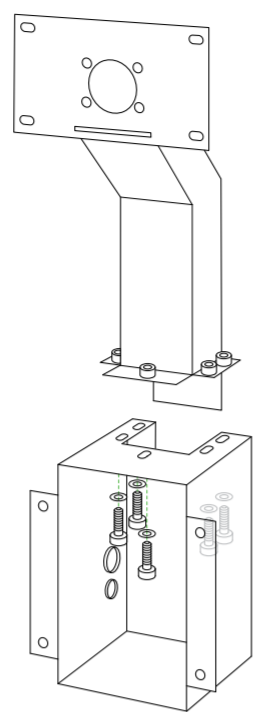
- Befestigen Sie den Zugangsdeckel. Stellen Sie sicher, dass sich die Löcher an der Unterseite des Gehäuses befinden.
- Markieren Sie die Positionen für die vier Schraubenlöcher.
- Bereiten Sie die Löcher mit den entsprechenden Befestigungselementen vor.
- Sichern Sie den Zugangsdeckel mit (4) Schrauben und einer Scheibe auf der Gipskartonplatte.
- Richten Sie die Glanzkappe zentral aus und befestigen Sie sie am Wasserhahn.

GR 1**Σχεδιασμός τοποθεσίας.**

1. Αυτό το προϊόν μονάδα Dyson έχει σχεδιαστεί ώστε η μονάδα μηχανής να βρίσκεται πίσω από τον τοίχο με σκελετό.
2. Η μονάδα Dyson τοποθετείται αφού καθοριστεί η θέση του νιπτήρα. Από τη θέση του νιπτήρα, είναι δυνατό να υπολογιστούν όλες οι συνιστώμενες διαστάσεις.
3. Είναι ζωτικής σημασίας να εξασφαλιστεί ότι η κατασκευή θα συνυπολογίσει όλες τις σωστές διαστάσεις πριν την έναρξη της εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των θέσεων των στοιχείων του σκελετού του τοίχου, της επιφάνειας του τοίχου, του νιπτήρα, της μονάδας Dyson.
4. Η βασική μέτρηση είναι από το κέντρο της βρύσης έως το δάπεδο. Η συνιστώμενη απόσταση είναι περίπου 955 mm, αλλά αυτή διαφέρει ανάλογα με το επιθυμητό ύψος του νιπτήρα (ανατρέξτε στην ενότητα 5).
5. Τα οριζόντια στοιχεία του σκελετού του τοίχου πρέπει να κατασκευαστούν έτσι ώστε να είναι δυνατή η τοποθέτηση του μεταλλικού περιβλήματος μεταξύ αυτών.

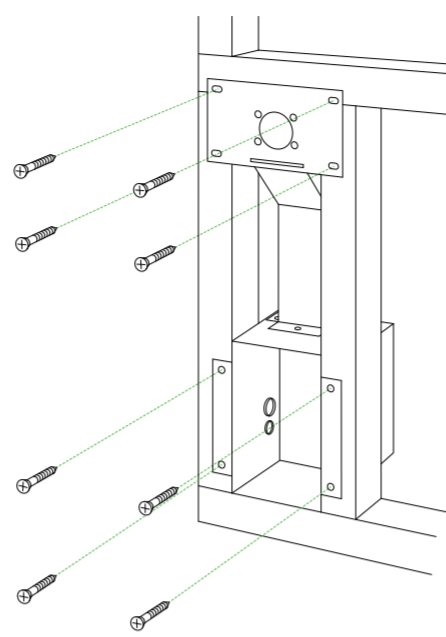
6. Ένα από τα οριζόντια στοιχεία του σκελετού του τοίχου πρέπει να προσαρμοστεί α) ώστε να συγκρατεί το κυρίως βάρος του μεταλλικού αγωγού και της μονάδας και β) κατά τέτοιο τρόπο έτσι ώστε να βρίσκεται στη σωστή θέση για το στέλεχος της βρύσης.
7. Εάν τοποθετηθούν διαδοχικά περισσότερες μονάδες κατά μήκος ενός τοίχου, απαιτείται προσεκτική μελέτη για τη σωστή τοποθέτηση των στοιχείων του σκελετού του τοίχου, των γυψοσανίδων/επιφανιών τοίχου, των παροχών ηλεκτρικού ρεύματος και νερού, των νιπτήρων, των μονάδων Dyson, κ.τ.λ.
8. Βεβαιωθείτε ότι οι παροχές ηλεκτρικού ρεύματος και μικτής τροφοδοσίας νερού και αποχέτευσης είναι διαθέσιμες για σύνδεση.
9. Φροντίστε να υπάρχει επαρκής χώρος πρόσβασης πλευρικά για εγκατάσταση και συντήρηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο νιπτήρας δεν πρέπει να φέρει τοποθετημένη τάπα.

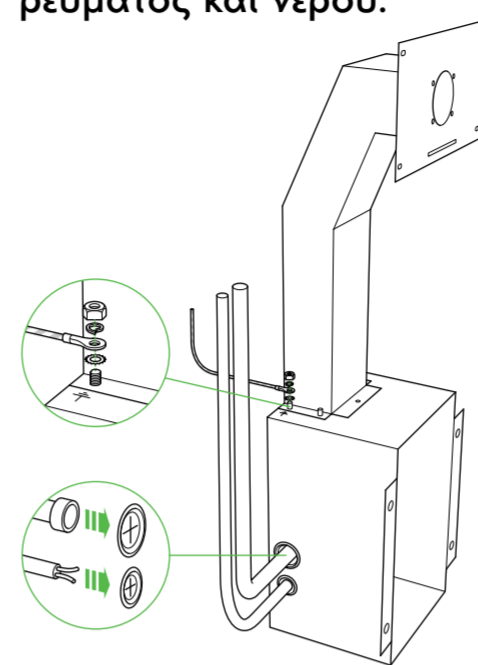
2**Αφαίρεση συσκευασίας.**

Δ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αποσυσκευάστε τα εξαρτήματα με προσοχή. Ενδέχεται να περιέχονται εξαρτήματα με αιχμηρές άκρες/γωνίες που είναι δυνατό να προκαλέσουν τραυματισμούς.

1. Συναρμολογήστε το κουτί και τους αγωγούς.
 - α) Τοποθετήστε το κάλυμμα στον αγωγό.
 - β) Στερεώστε τον αγωγό στο μεταλλικό περίβλημα με τους (5) κοχλίες και τις ροδέλες (παρέχονται).
 - γ) Κατά το χειρισμό του μεταλλικού συγκροτήματος απαιτείται προσοχή.

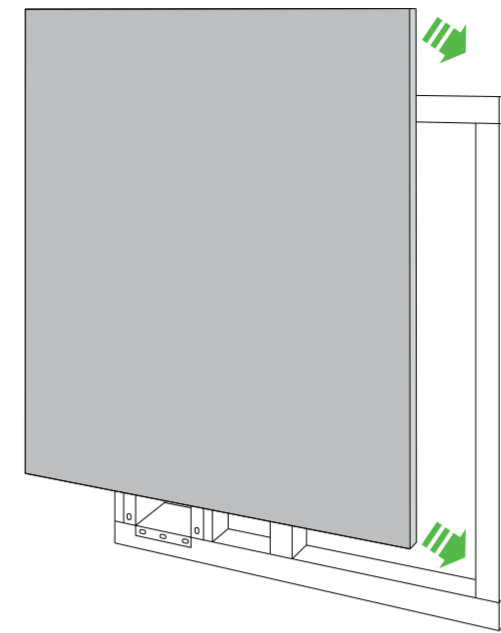
3**Τοποθέτηση του μεταλλικού περιβλήματος.**

1. Σημαδέψτε το κέντρο της βρύσης στο δάπεδο.
2. Πάνω στα στοιχεία του σκελετού του τοίχου σημειώστε τις θέσεις των οπών των βιδών για τα εξής σημεία στερέωσης:
 - α) τον άνω σφιγκτήρα πάνω στον αγωγό και
 - β) τις φλάντζες του μεταλλικού περιβλήματος.
3. Διανοίξτε τις οπές. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε την πλάκα υποστήριξης ως οδηγό κατά τη διάτρηση.
4. Βιδώστε τον άνω σφιγκτήρα και το μεταλλικό περίβλημα στα στοιχεία του σκελετού του τοίχου. Συνιστάται φρεζάτες ξυλόβιδες (παρέχονται) για να μην προεξέχουν εντός του τοίχου.

4**Προετοιμασία των συνδέσεων παροχής ρεύματος και νερού.**

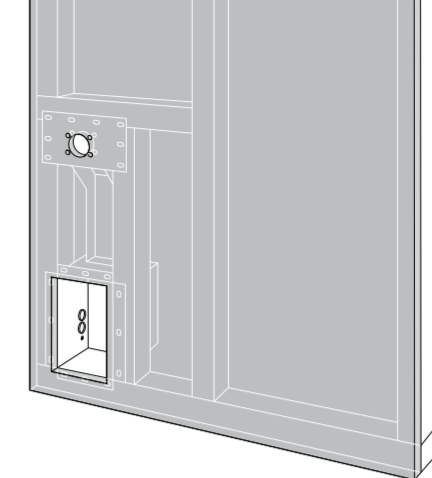
Δ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η μονάδα πρέπει να είναι γειωμένη.
- α) Η Dyson συνιστά ως ευκολότερη μέθοδο να τοποθετήσετε τους προστατευτικούς σωλήνες για την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και τη μικτή τροφοδοσία νερού μέσα στο μεταλλικό περίβλημα πριν την τοποθέτηση της πλάκας υποστήριξης.
 - β) Διανοίξτε μια μικρή οπή στον κάτω δακτύλιο και διαπεράστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο αγωγό και εξαρτήματα ηλεκτρικών συνδέσεων. Βεβαιωθείτε ότι οι αγωγοί και τα καλώδια είναι αρκετά μακριά ώστε να συνδέονται στην πλάκα υποστήριξης και στο μπλοκ ακροδεκτών.
 - γ) Διανοίξτε μια μικρή οπή στον άνω δακτύλιο και διαπεράστε τη μικτή τροφοδοσία νερού.

5**Τοποθέτηση γυψοσανίδας.**

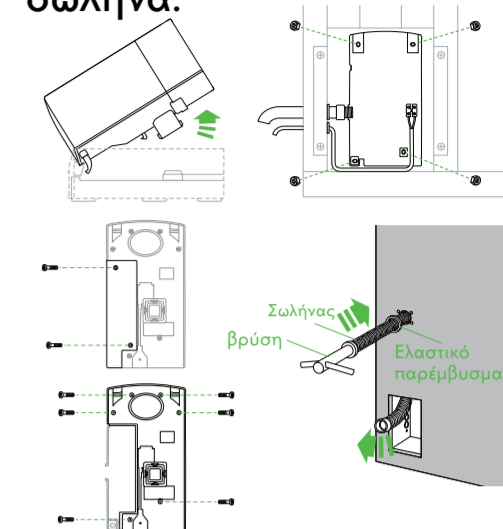
βεβαιωθείτε ότι όλες οι μετρήσεις είναι ακριβείς και ότι γνωρίζετε τα βήματα της διαδικασίας.

- Στάδιο 1: Μέτρηση της γυψοσανίδας**
Τοποθετήστε τη γυψοσανίδα στο σκελετό του τοίχου. Βεβαιωθείτε ότι οι παρακάτω θέσεις έχουν μετρηθεί και σημαδευτεί σωστά:
1. Η οπή για το στέλεχος της βρύσης. Η απόσταση μεταξύ της προτεινόμενης ανώτατης στάθμης της ακμής του νιπτήρα και του κέντρου της οπής της βρύσης πρέπει να είναι 121 mm.
 2. Οι τέσσερις οπές για τις βίδες της στεφάνης στερέωσης του στελέχους της βρύσης.
 3. Το ύψος του νιπτήρα και της επιφάνειας εργασίας (συνήθως 800 mm ή όσο απαιτείται).
 4. Η οπή πρόσβασης για την πλάκα υποστήριξης/μονάδα μηχανής.
- Στάδιο 2: Προσάρτηση της γυψοσανίδας στο σκελετό του τοίχου**

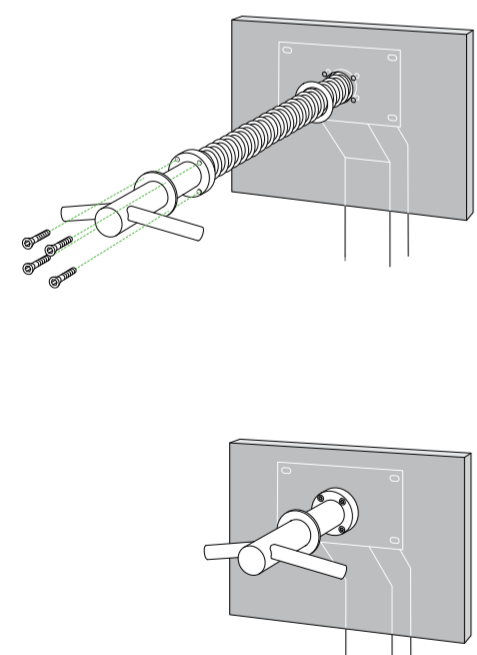
6**Τοποθέτηση πλάκας υποστήριξης και εύκαμπτου σωλήνα.**

- Προσαρτήστε τη γυψοσανίδα στο σκελετό του τοίχου με κατάλληλα στηρίγματα.
1. Κόψτε τις σωστά τοποθετημένες οπές για:
 - α) Το στέλεχος της βρύσης και τις (4) βίδες στερέωσης για τη στεφάνη στερέωσης του στελέχους της βρύσης.
 - β) Την πλάκα υποστήριξης και τη μονάδα κάδου μηχανής.

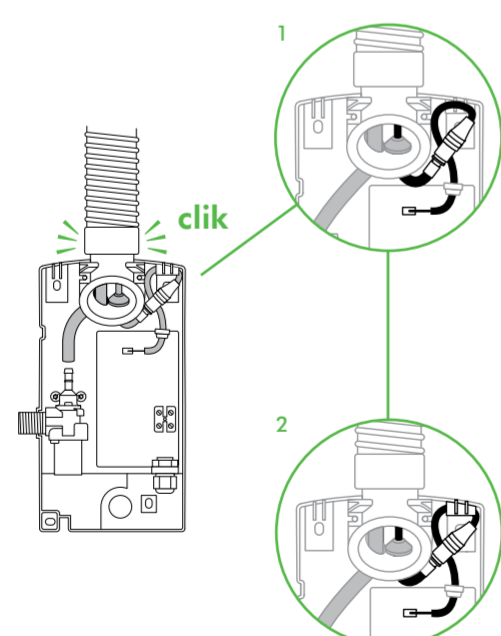
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιήστε τα στοιχεία του σκελετού του τοίχου ως κατακόρυφο οδηγό για την κοπή.
- Στάδιο 3: Προσάρτηση της επιφάνειας εργασίας στη γυψοσανίδα**
1. Προσαρτήστε την επιφάνεια εργασίας και το νιπτήρα στη γυψοσανίδα στο σωστό ύψος.
 2. Προβείτε σε τελική επεξεργασία της επιφάνειας του τοίχου σύμφωνα με τις απαιτήσεις.
 3. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα από το μεταλλικό περίβλημα. Βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρό και χωρίς σκόνη

7**Στερέωση βρύσης.**

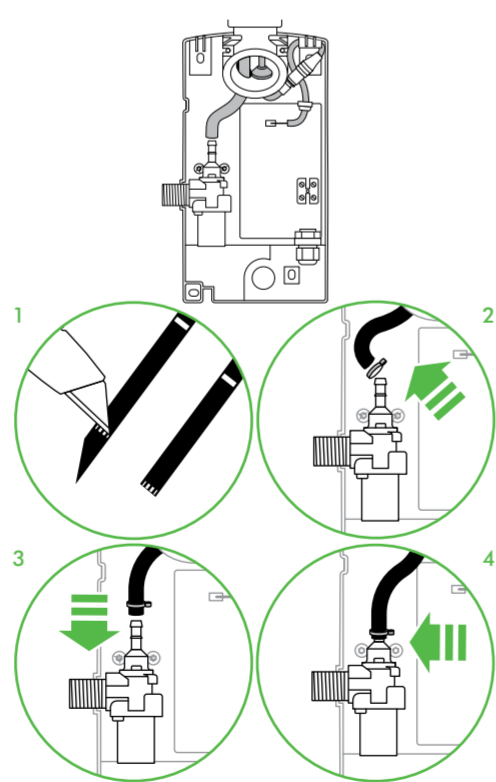
- Πλάκα υποστήριξης**
1. Αφαιρέστε τον κάδο μηχανής από την πλάκα υποστήριξης: πατήστε την ασφάλεια απελευθέρωσης στο κάτω μέρος και σηκώστε. Τοποθετήστε τον κάδο μηχανής στην άκρη και φυλάξτε τον σε ασφαλές σημείο για όσο χρειαστεί.
 2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του αγωγού νερού και το κάλυμμα ηλεκτρικού εξοπλισμού από την πλάκα υποστήριξης. Τοποθετήστε τα στη μία άκρη και φυλάξτε τις βίδες σε ασφαλές σημείο.
 3. Σύρετε την πλάκα υποστήριξης μέσα στο μεταλλικό περίβλημα επάνω στα σημεία στήριξης. Στερεώστε τη με τα τέσσερα παξιμάδια (παρέχονται).
- Εύκαμπτος σωλήνας**
1. Ξεβιδώστε το διακοσμητικό καπάκι.
 2. Σύρετε το ελαστικό παρέμβυσμα στο στέλεχος της βρύσης.
 3. Πιέστε το στέλεχος της βρύσης και τον εύκαμπο σωλήνα μέσα από την οπή στη γυψοσανίδα και μέσα στον μεταλλικό αγωγό. Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός νερού και το καλώδιο επικοινωνιών θα περαστούν πρώτα.
 4. Το ελαστικό παρέμβυσμα τοποθετείται μεταξύ της βρύσης και του τοίχου.

7**Στερέωση βρύσης.**

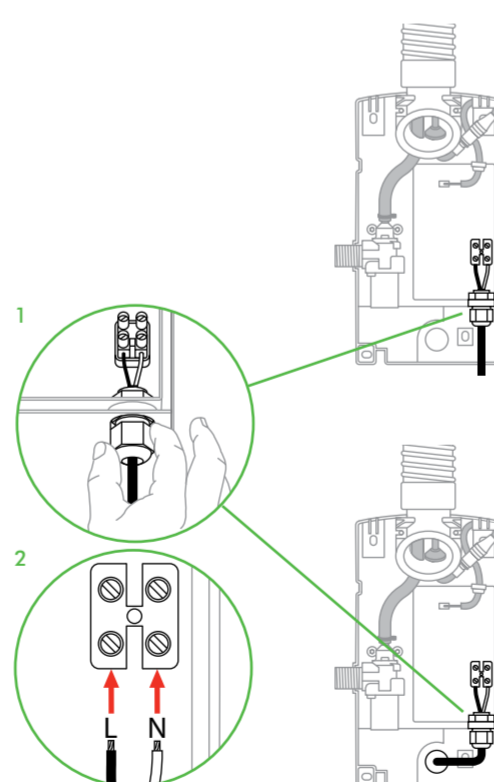
1. Στερεώστε τη στεφάνη επιφανειακής στερέωσης της βρύσης στη γυψοσανίδα με τις (4) βίδες (παρέχονται). Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες ευθυγραμμίζονται με τις οπές στο βροχίονα της βρύσης πίσω από τη γυψοσανίδα. Βεβαιωθείτε ότι η βρύση είναι ευθυγραμμισμένη πριν τη σύσφιξη.
2. Βιδώστε το διακοσμητικό καπάκι σφίχτα με το χέρι.

8**Συνδέστε το καλώδιο επικοινωνιών με το σωλήνα.**

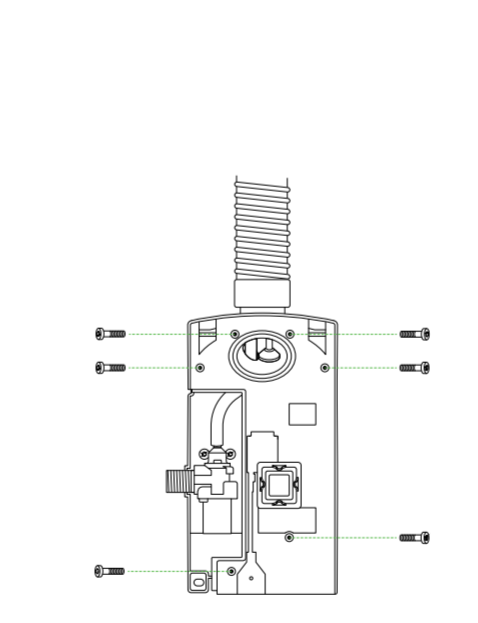
1. Συνδέστε το καλώδιο επικοινωνιών στο σωλήνα μέσα στο συνδέτηρα της πλάκας υποστήριξης όπως υποδεικνύεται. Ελέγξτε την κατεύθυνση του συνδέσμου— τα δύο ωτία πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σωστά δρομολογημένο στο κανάλι της πλάκας υποστήριξης.
2. Συνδέστε το σωλήνα στην πλάκα υποστήριξης.

9**Συνδέστε τον αγωγό νερού.**

1. Κόψτε τον αγωγό του νερού κατά μήκος της λευκής διάστικτης γραμμής.
2. Πιέστε το δακτύλιο στερέωσης (παρέχεται) στον αγωγό του νερού.
3. Συνδέστε τον αγωγό του νερού στη σύνδεση νερού της πλάκας υποστήριξης όπως υποδεικνύεται.
4. Ασφαλίστε το με το συνδέτηρα.

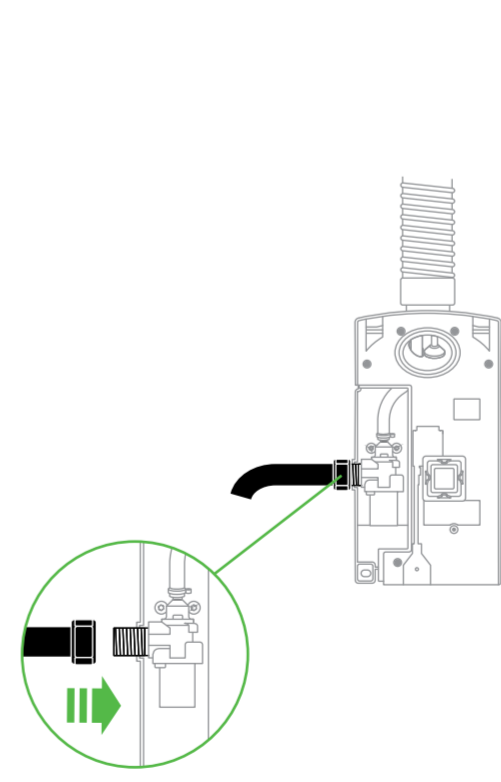
10**Συνδέστε το κεντρικό καλώδιο ρεύματος.**

- Δ. ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
1. Συνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία με κατάλληλους αγωγούς αγωγούς και ηλεκτρικά εξαρτήματα σύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι οι αγωγοί και τα καλώδια είναι αρκετά μακριά ώστε να συνδέονται στην πλάκα υποστήριξης και στο μπλοκ ακροδεκτών. Σφίξτε το στυπιοθλιπτή καλωδίων.
 2. Ασφαλίστε τα αγωγίματα και τα ουδέτερα καλώδια στις αντίστοιχες θέσεις του μπλοκ ακροδεκτών. Πριν προχωρήσετε βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σωστές.

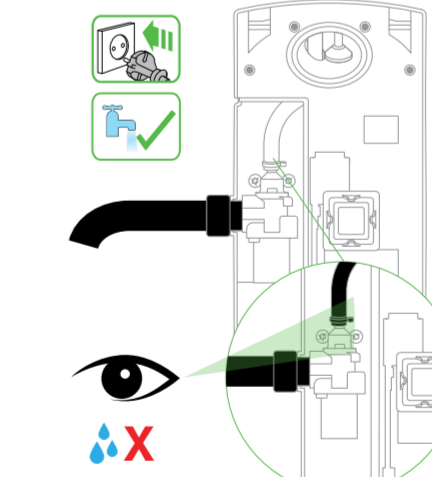
11**Τοποθετήστε το κάλυμμα ηλεκτρικού εξοπλισμού.**

- Θέσεις στηρίγματος καλύμματος ηλεκτρικού εξοπλισμού. Περιλαμβάνονται 6 στηρίγματα

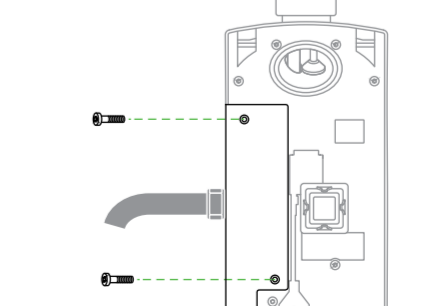
Ασφαλίστε το κάλυμμα ηλεκτρικού εξοπλισμού, όπως υποδεικνύεται, χρησιμοποιώντας τα (6) στηρίγματα. Βεβαιωθείτε ότι κανένα καλώδιο δεν έχει παγιδευτεί κατά την ασφάλιση του καλύμματος.

12**Συνδέστε τη μικτή τροφοδοσία νερού.**

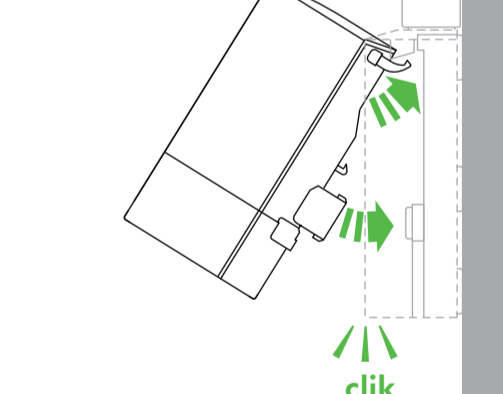
1. Συνδέστε την απομονωμένη μικτή τροφοδοσία νερού στη σύνδεση της πλάκας υποστήριξης.
2. Ανοίξτε την παροχή νερού.

13**Ελέγξτε για διαρροές και τοποθετήστε το κάλυμμα του σωλήνα νερού.**

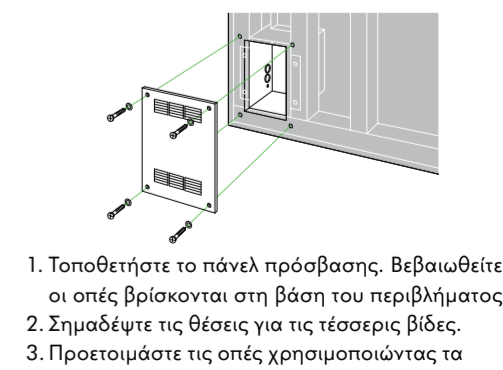
1. Ενεργοποιήστε.
2. Τοποθετήστε το χέρι σας κάτω από τον αισθητήρα της βρύσης για να ενεργοποιήσετε τη ροή του νερού.
3. Ελέγξτε για διαρροές στην κεντρική παροχή τροφοδοσίας νερού και στη σύνδεση του αγωγού του νερού στη βρύση.



Ασφαλίστε το κάλυμμα του αγωγού του νερού στην πλάκα υποστήριξης όπως υποδεικνύεται (χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες που περιλαμβάνονται στη συσκευασία).

14**Συνδέστε τον κάδο μηχανής και τοποθετήστε το πάνελ πρόσβασης.**

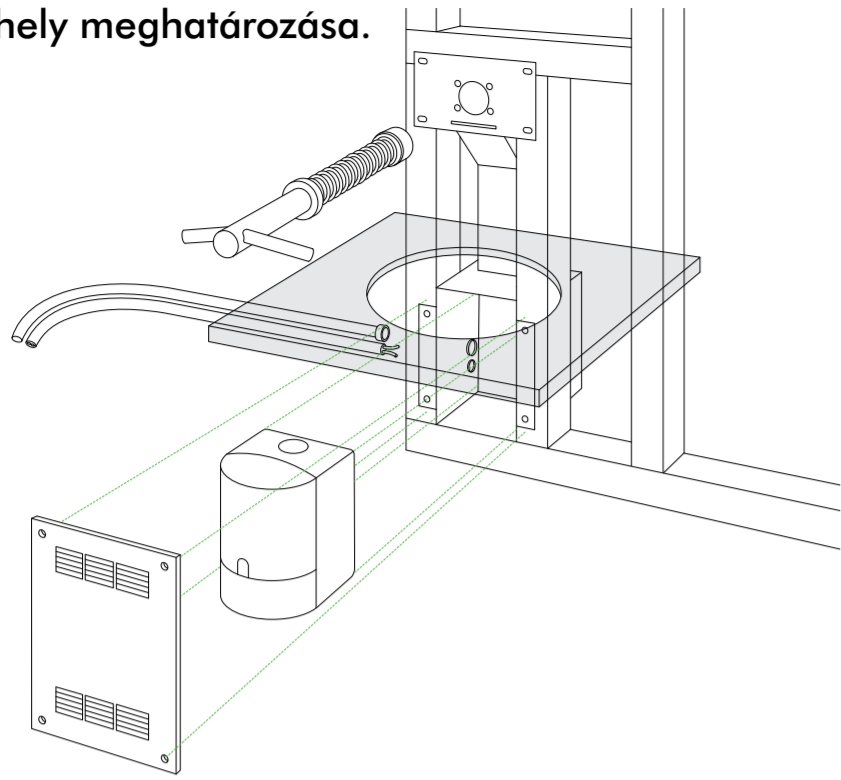
1. Προσαρτήστε τον κάδο της μηχανής στην κορυφή του καλύμματος ηλεκτρικού εξοπλισμού. Περιτρίψτε το προς τα κάτω, όπως υποδεικνύεται, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος. Πιέστε το για να ασφαλίσει.
2. Ελέγξτε ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά.
3. Για να αφαιρέσετε τον κάδο της μηχανής, πιέστε το μοχλό απελευθέρωσης στη βάση και ανασκώστε.



1. Τοποθετήστε το πάνελ πρόσβασης. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές βρίσκονται στη βάση του περιβλήματος.
2. Σημαδέψτε τις θέσεις για τις τέσσερις βίδες.
3. Προετοιμάστε τις οπές χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα στηρίγματα.
4. Στερεώστε το πάνελ πρόσβασης στη γυψοσανίδα χρησιμοποιώντας (4) βίδες και ροδέλα.
5. Κεντράρετε και στερεώστε το διακοσμητικό καπάκι στη βρύση.

HU 1

A hely meghatározása.

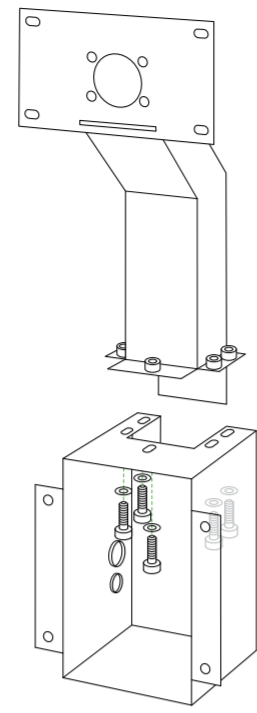


1. Ezt a Dyson terméket úgy terveztük, hogy a motorblokk a faszerkezet mögé kerül.
2. A Dyson egység a mosdókagyló helyének meghatározása után szerelhető fel. A mosdókagyló helyzetéből minden javasolt méret kiszámolható.
3. Alapvető fontosságú, hogy a szerelési munka megkezdése előtt meggyőződjön a pontos méretekről, ide értve a következők helyzetét: favázás fal, fal felülete, munkafelület, mosdókagyló, Dyson egység.
4. A legfontosabb adat a padlótól a csap középpontjáig tartó távolság. Ennek javasolt távolsága kb. 955 mm, de ez eltérhet a mosdókagyló kívánt magasságától függően (lásd az 5. pontot).
5. A függőleges favázás falat úgy kell megépíteni, hogy a fém burkolat beférjen a favázak közé.

6. A vízszintes favázás falak egyikét úgy kell kialakítani, hogy az a) megtartsa a fém légcatorna és az egység fő súlyát, valamint, hogy az b) jó helyre kerüljön a csap szára számára.
 7. Ha a falra egymás mellé több egységet is felszerel, alapos tervezést igényel a favázak, a gipszkarton/fal felület, közművek, mosdókagylók, Dyson egységek stb. helyének pontos meghatározása.
 8. Biztosítsa, hogy a megfelelő áramellátás, kevertvíz-ellátás és vízelvezető-csatlakozás rendelkezésre álljon a későbbi csatlakoztatás érdekében.
 9. Biztosítson elegendő helyet az oldalról történő hozzáféréshez a felszereléshez és a karbantartáshoz.
- MEGJEGYZÉS:** A mosdókagylók nem lehetnek dugóval ellátva.

2

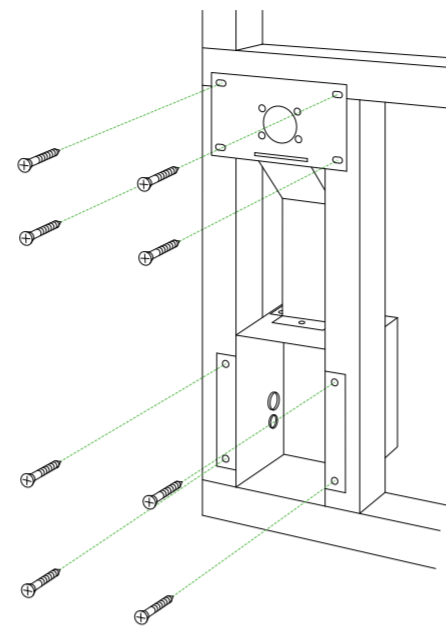
Kicsomagolás.



- ▲ FIGYELMEZTETÉS**
Az alkatrészek kicsomagolása során legyen óvatos.
Előfordulhatnak olyan éles peremek/sarkok, amelyek vágásokat vagy egyéb sérüléseket okozhatnak.
1. Szerelje össze a dobozt és a légcatornát.
 - a) Helyezze a burkolatot a légcatornára.
 - b) Rögzítse a légcatornát a (5) csavarokkal és alátétekkel (mellékelve) a fém burkolathoz.
 - c) Legyen óvatos a fémszerelénnel.

3

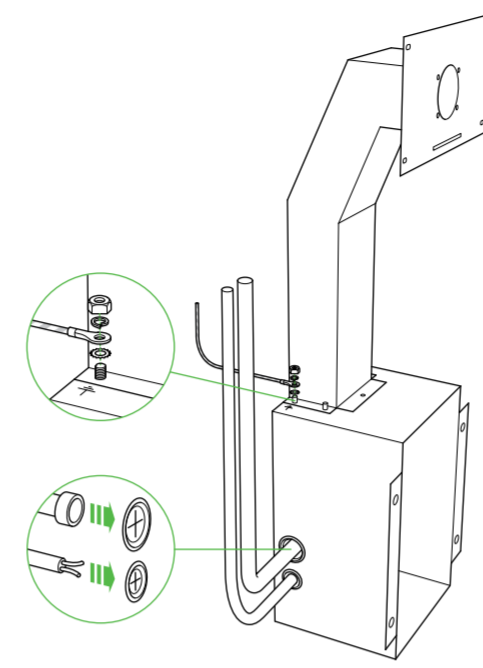
A fém burkolat szerelése.



1. Jelölje meg a csap középpontját a padlón.
2. A favázás falon jelölje meg a csavarfuratok helyét a következők rögzítési pontjainak meghatározásához: a) a légcatornán található rögzítőelem és b) a fém burkolat-perem.
3. Fúrja ki a lyukakat. **VIGYÁZATI!** Fúráskor ne használja a hátlapot sablonként.
4. Csovarja a felső rögzítőelemet és a fém burkolatot a favázás falhoz. A falból való kiszögellések elkerülése érdekében ajánlott süllyesztett fejű facsavarokat (nem mellékelte) használni.

4

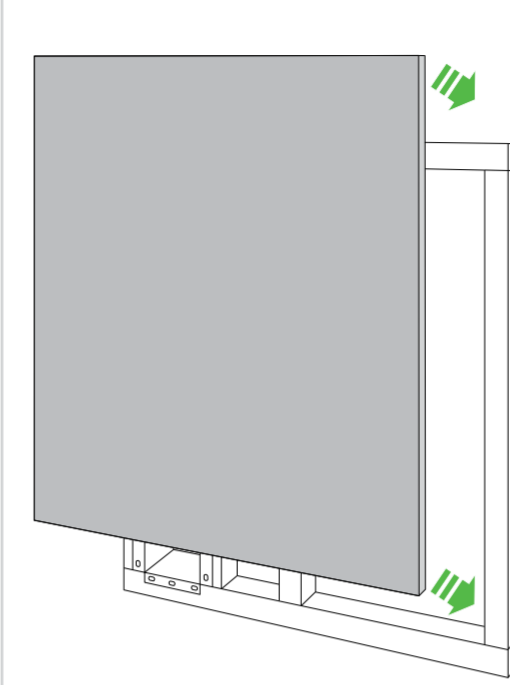
Az áramhoz és vízhez való csatlakozás előkészítése.



- ▲ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye!**
- MEGJEGYZÉS:** A készüléket földelni kell.
- a) A Dyson javaslata szerint a hátlap felszerelése előtt könnyebb elhelyezni az áram és kevert víz betáp vezetősíveit a fém burkolatba.
 - b) Szúrjon egy kis lyukat az alsó tömítőgyűrűbe és vezesse át az áramellátást. Használja a megfelelő vezetősívet és elektromos szerelvényeket. Ellenőrizze, hogy a vezetősívek és a vezeték elég hosszúak a hátlaphoz és a kapcsolóhoz történő csatlakoztatáshoz.
 - c) Szúrjon egy kis lyukat az alsó tömítőgyűrűbe és vezesse át a kevert víz betápot.

5

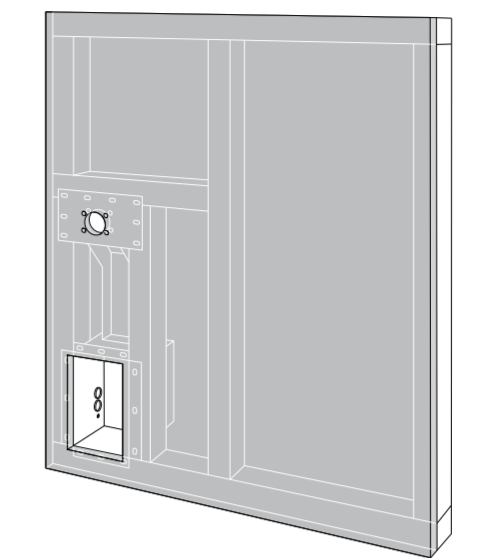
Gipszkarton felszerelése.



- FONTOS: A feladat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy minden számítás pontos és hogy ismeri a felszerelési folyamat lépéseit is.**
1. lépés: A gipszkarton kimérése
Helyezze a gipszkartont a faszerkezetre. Győződjön meg arról, hogy a következő helyeket pontosan kimérte és megjelölte:
 1. a furatok a csap szárának. A mosdókagyló peremének tervezett teteje és a csapfurat középpontja közötti távolságnak 121 mm-nek kell lennie.
 2. A négy furat a csapszár-rögzítőgyűrű csavaroknak.
 3. A mosdókagyló és a munkalap magassága (általában 800 mm, vagy az igényeknek megfelelő).
 4. A szerelési nyílás a hátlaphoz/motorblokkhoz.

6

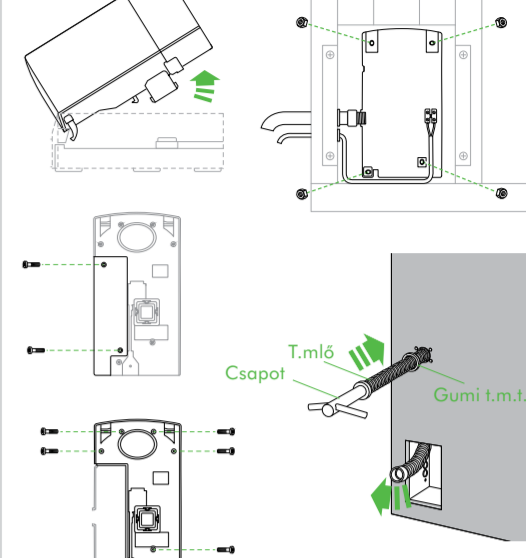
A hátlap és a tömlő felszerelése.



2. lépés: A gipszkarton rögzítése a faszerkezetre
 1. A megfelelő rögzítőelemek segítségével csatlakoztassa a gipszkartont a faszerkezetre.
 2. Vágja ki a pontosan kimért lyukakat a következők számára:
 - a) A csap szárának és a csapszár rögzítőgyűrűje
 - b) A hátlapnak és a motorburkolatnak.
 3. lépés: A munkalapot csatlakoztatása a faszerkezetre
 1. Csatlakoztassa a munkalapot és a mosdókagylót a gipszkartonra a megfelelő magasságban.
 2. Az igények szerint fejezze be a fal felületet.
 3. Távolítsa el a törmelékét a fém burkolatról.
- MEGJEGYZÉS:** Vágáskor használja a faszerkezetet függőleges vezetőelemként.
3. lépés: A munkalapot csatlakoztatása a faszerkezetre
1. Csatlakoztassa a munkalapot és a mosdókagylót a gipszkartonra a megfelelő magasságban.
 2. Az igények szerint fejezze be a fal felületet.
 3. Távolítsa el a törmelékét a fém burkolatról.
- Győződjön meg arról, hogy tiszta és pormentes.

7

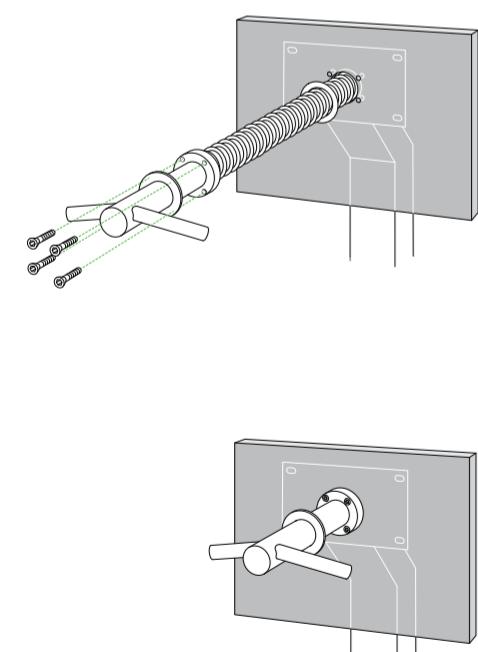
A hátlap és a tömlő felszerelése.



- Hátlap**
1. Vegye le a motorburkolatot a hátlapról: nyomja be a kioldó elemet az alsó részen és emelje fel. Tegye félre a motorburkolatot és tárolja biztonságosan, amíg szükséges.
 2. Vegye le a vízcső burkolatát és elektromos fedelet a hátlapról. Tegye őket félre és tegye biztonságos helyre a csavarokat.
 3. Csúsztassa a hátlapot a rögzítőpontok felett a fém burkolatba. Rögzítse a négy (mellékelte) anyával.
- Tömlő**
1. Csavarozza le a takarófedelet.
 2. Csúsztassa a gumitömítést a csap szájára.
 3. Vezesse át a csap száját és a tömlőt a gipszkartonon található lyukon a fém légcatornába. Először a vízcsövet és a kommunikációs kábelt vezesse át. A gumitömítés a csap és a fal közé illeszkedik.

7

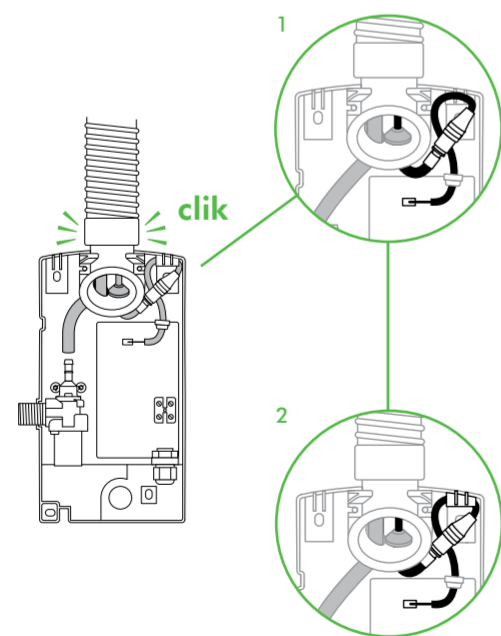
A csap rögzítése.



1. Rögzítse a csap felületi rögzítógallérját a gipszkartonhoz a mellékelte (4) csavarral. Ellenőrizze, hogy a csavarok egy vonalba esnek-e a csapartóban a gipszkarton mögött. A csavarok meghúzósa előtt győződjön meg arról, hogy a csap szintben van-e.
2. Kézzel csavarozza be a takarófedelet.

8

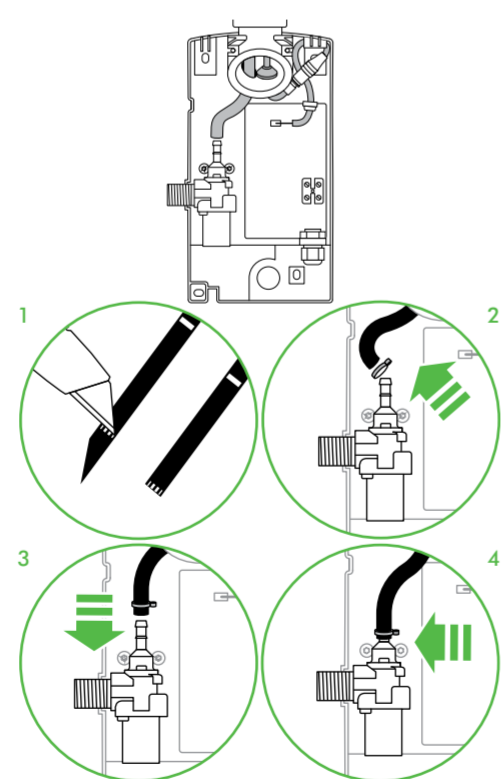
Csatlakoztassa a kommunikációs kábelt és a tömlőt.



1. Csatlakoztassa a tömlőben elhelyezett kommunikációs kábelt a hátlapban lévő csatlakozóba, az ábrán látható módon. Ellenőrizze a csatlakozó tájolását - a két fülnek igazodnia kell egymáshoz. Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően van-e vezetve a hátlap csatornájában.
2. Pattintsa be a tömlőt a hátlapba.

9

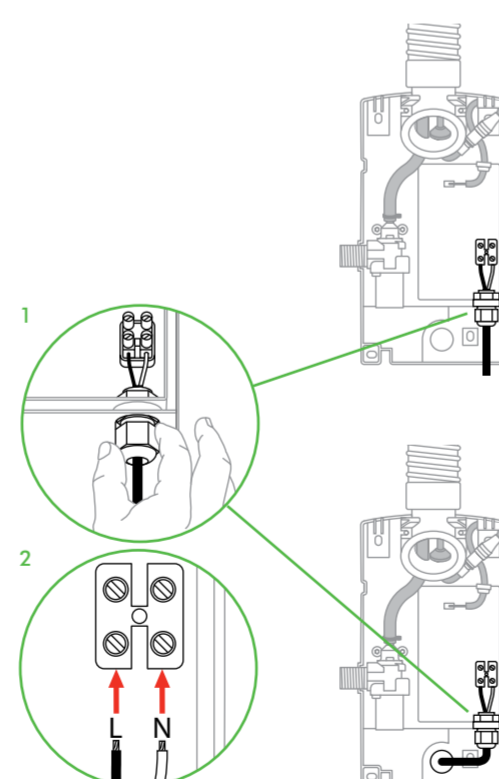
Csatlakoztassa a vízcsövet.



1. Vágja le a vízcsövet a megfelelő méretre a fehér szaggatott vonalnál.
2. Csúsztassa a rögzítőkapcsot (mellékelve) a vízcsőre.
3. Csatlakoztassa a vízcsövet a hátlapon lévő vízcsatlakozóra, az ábrán látható módon.
4. Rögzítse a rögzítőkapocsot.

10

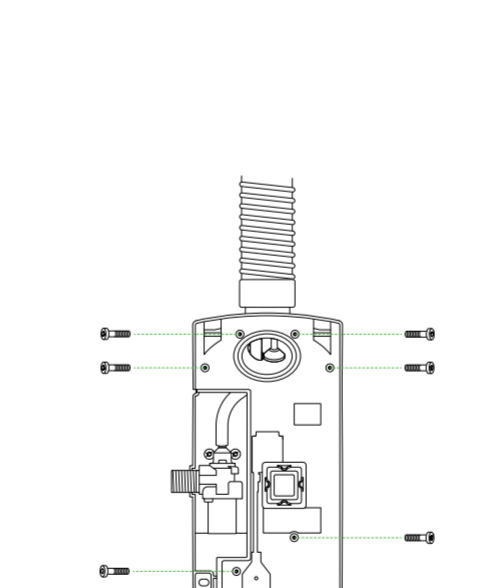
Kösse be a fő elektromos tápkábelt.



- ▲ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye!**
1. Az elektromos táplálást megfelelő vezetősívekkel és elektromos szerelvényekkel alkalmazásával csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a vezetősívek és a vezeték elég hosszúak a hátlaphoz és a kapcsolóhoz történő csatlakoztatáshoz. Húzza meg a tömszelencét.
 2. Rögzítse a fázis és a nulla vezetékeket a kapcsoló megfelelő helyére. A továbblépés előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozások megfelelőek-e.

11

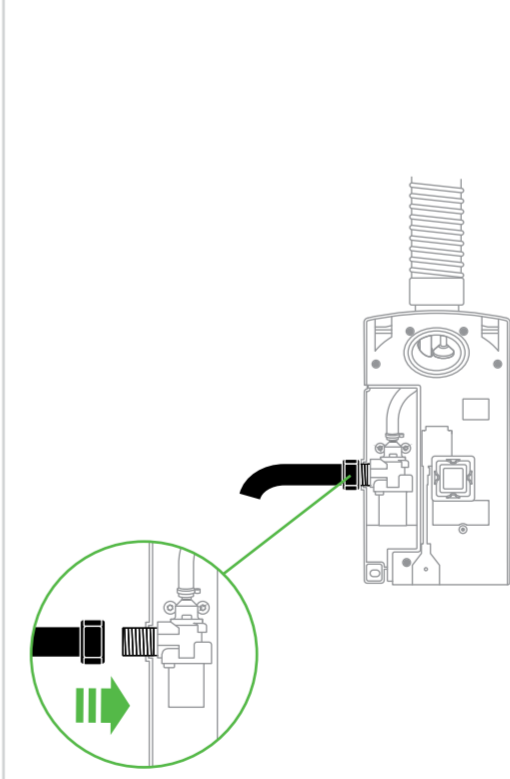
Szerelje fel az elektromos fedelet.



- Az elektromos fedél rögzítési helyei 6x rögzítés mellékelve
- Rögzítse az elektromos fedelet az ábrán látható módon (a 6) rögzítéssel. Ellenőrizze, hogy a fedél rögzítéskor egyetlen vezeték sem csipódott-e be.

12

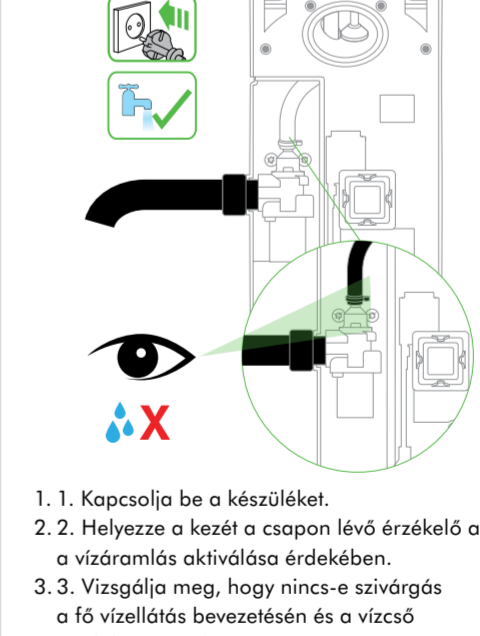
Csatlakoztassa a kevert víz ellátást.



1. Kösse be a szigetelt kevert víz ellátást a hátlapon elhelyezkedő csatlakozásra.
2. Nyissa ki a vizet.

13

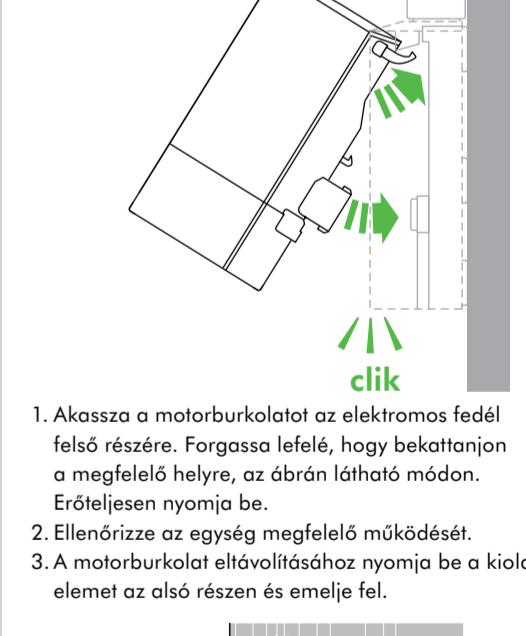
Szivárgás megvizsgálása és a vízcső burkolatának rögzítése.



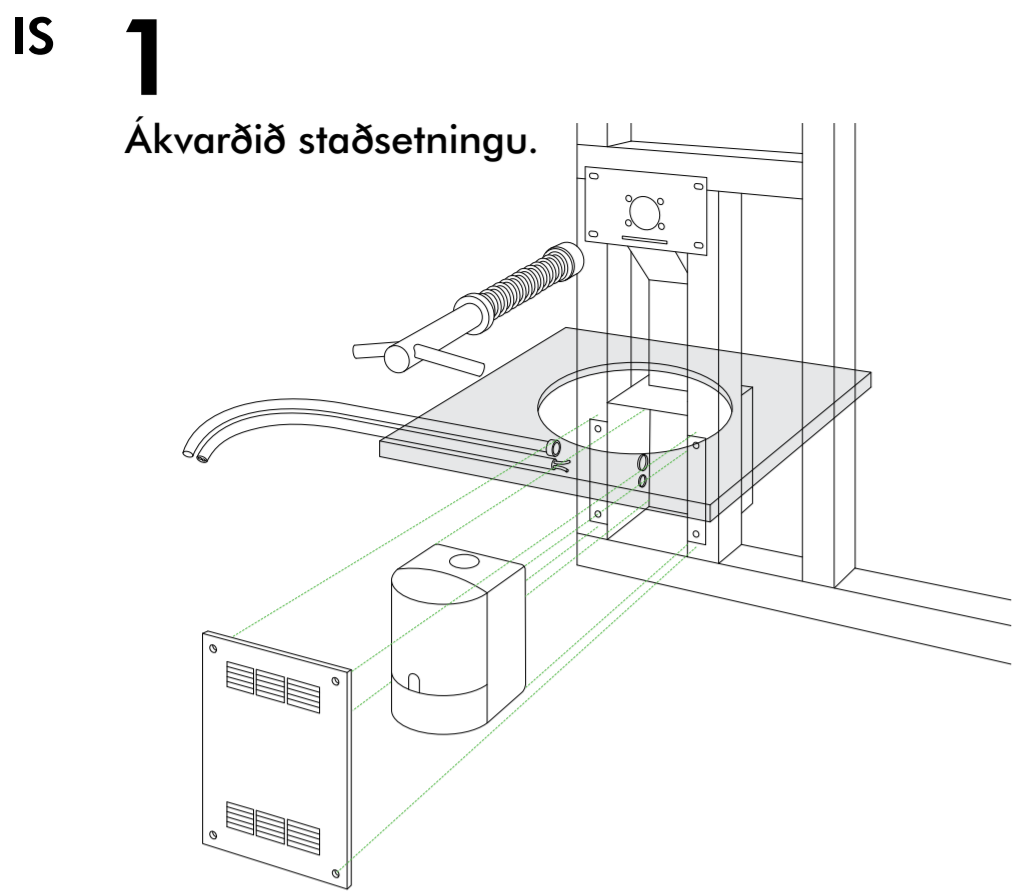
1. Kapcsolja be a készüléket.
 2. Helyezze a kezét a csapon lévő érzékelő alá a vízáramlás aktiválása érdekében.
 3. Vizsgálja meg, hogy nincs-e szivárgás a fő vízellátás bevezetésén és a vízcső csatlakozásánál a csapon.
- Rögzítse a vízcső burkolatát a hátlapon, az ábrán látható módon (a két mellékelte csavar használatával).

14

A motorburkolat csatlakoztatása és a fedőlap rögzítése.

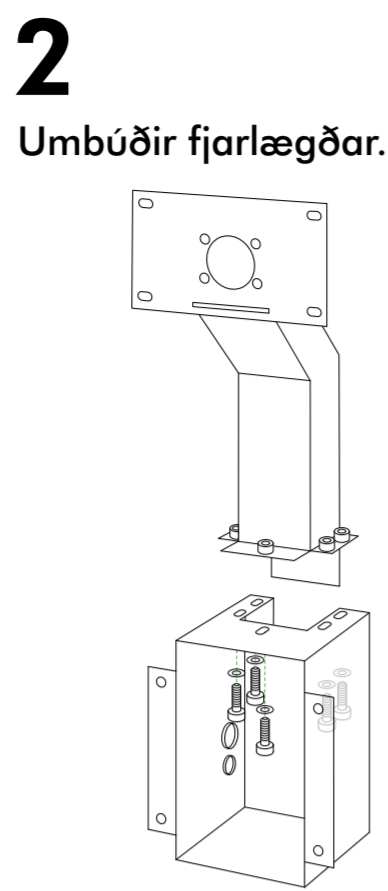


1. Akassza a motorburkolatot az elektromos fedél felső részére. Forgassa lefelé, hogy bekattanjon a megfelelő helyre, az ábrán látható módon. Erőteljesen nyomja be.
 2. Ellenőrizze az egység megfelelő működését.
 3. A motorburkolat eltávolításához nyomja be a kioldó elemet az alsó részen és emelje fel.
1. Szerelje fel a fedőlapot. Ellenőrizze, hogy a lyukak a burkolat alján találhatóak.
 2. Jelölje be a négy csavarlyuk helyét.
 3. Készítse el a lyukakat a megfelelő rögzítőelemek használatával.
 4. Rögzítse a fedőlapot a gipszkartonra a (4) csavarok és az alátétek segítségével.
 5. Központosítsa, majd rögzítse a takarófedelet a csopra.

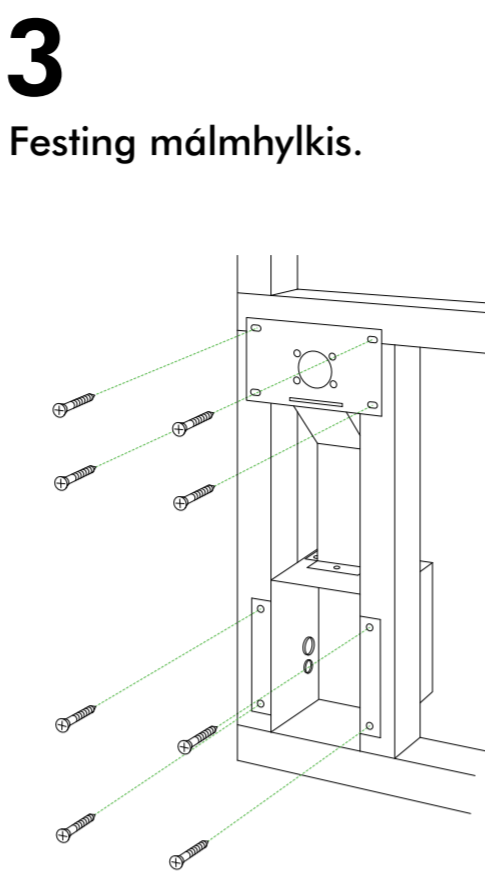


1. Þessi Dyson-vara er hönnuð þannig að mótoreiningin er staðsett fyrir aftan millivegginn.
2. Staðsetning Dyson-tækisins er ákvörðuð eftir að valinn hefur verið staður fyrir vaskinn. Hægt er að miða alla útreikninga frá staðsetningu vaskins.
3. Áður en vinna hefst er nauðsynlegt að ganga úr skugga um að við uppsetningu tækisins hafi verið tekið mið af öllum útreikningum, þar á meðal staðsetningu eftirfarandi: burðarbita, veggfirborðs, vinnufirborðs, vask, Dyson-tækis.
4. Undirstöðumælingar miðast við miðju kranans niður að gólfi. Ráðlögð fjarlægð er um það bil 955 mm, en raunhæð fer eftir því hversu hátt vaskurinn á að vera (sjá kafla 5).
5. Lóðréttu burðarbitana þarf að setja upp þannig að málmhylkið komist fyrir á milli þeirra.

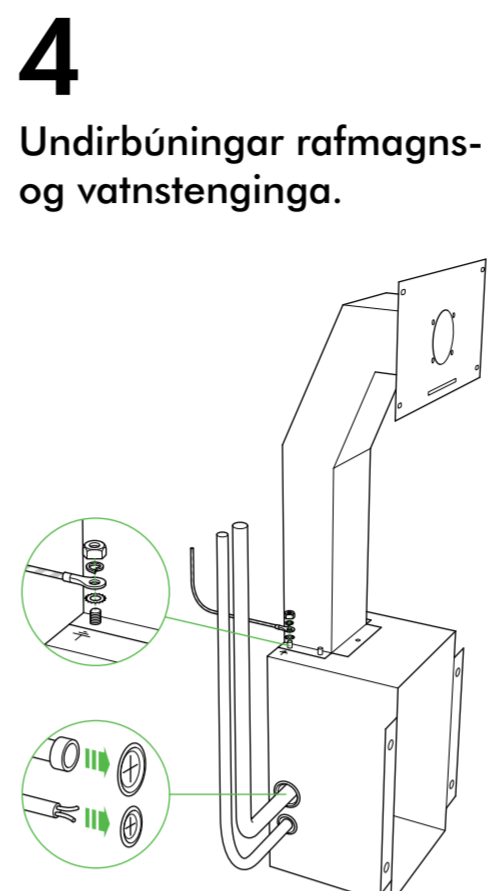
6. Nauðsynlegt er að festa einn lárétta burðarbitann þannig a) að hann þoli þyngd málmstokksins og tækisins og b) að hann sé staðsettur rétt gagnvart kranahálsinum.
 7. Ef mörg tæki eru sett upp hlið við hlið á vegg þarf að huga vel að því að staðsetja burðarbitana, gífsplöturnar/veggplöturnar, veituleiðslur, vaska, Dyson-tækin og fleira á réttan hátt.
 8. Tryggið nauðsynlegt aðgengi að rafmagni og að tengingar fyrir blandað inntaksvatn og vatnsfráveitu séu fyrir hendi þegar kemur að tengingu.
 9. Gætið þess að nægilegt hliðarrými sé til staðar fyrir uppsetningu og viðhald.
- ATHUGIÐ:** Vaskurinn ætti ekki að vera með tappa.



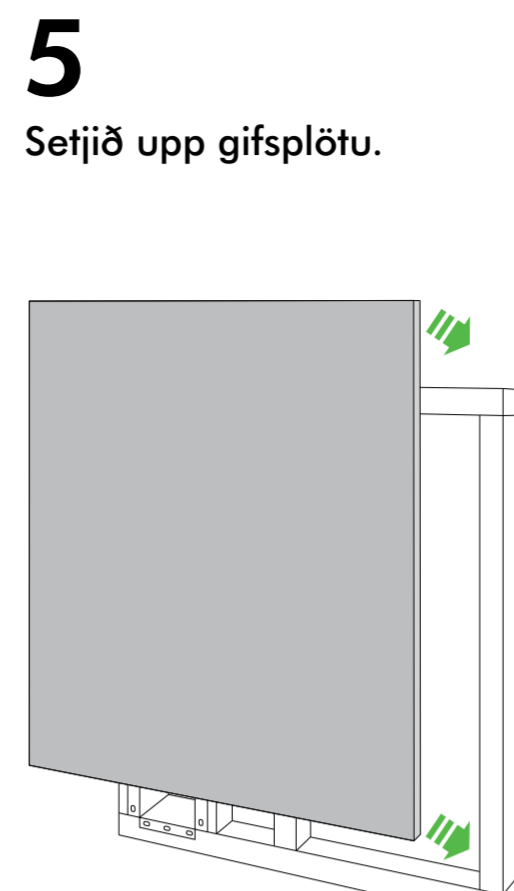
- △VIÐVÖRUN**
Sýnið aðgát þegar íhlutirnir eru teknir úr umbúðunum. Hvassar brúnir eða horn geta valdið skurðum eða öðrum skaða.
1. Setjið kassann og stökkinn saman.
 - a) Setjið hlífina á stökkinn.
 - b) Festið stökkinn tryggilega á málmhylkið með (5) boltunum og skifunum (fylgja með).
 - c) Farið að öllu með gát þegar málmstæðan er meðhöndluð.



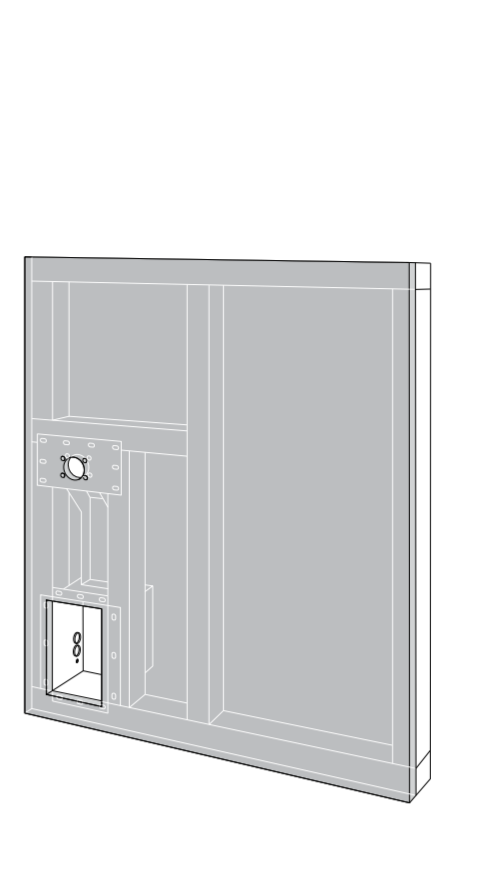
1. Merkið frá miðju kranans niður að gólfi.
2. Merkið staðsetningar fyrir skrufugötin fyrir festingarnar á burðarbitunum fyrir:
 - a) efri klemmuna á stökkinum og
 - b) flansana á málmhylkinu.
3. Borið göt. **VARÚÐ:** Ekki skal nota undirstöðuplötuna sem viðmið þegar borað er.
4. Festið efstu klemmuna og málmhylkið við burðarbitana. Mælt er með að notaðar séu undirsinkaðar viðarskrúfur (fylgja með) til að koma í veg fyrir að hausarnir standi út úr veggnum.



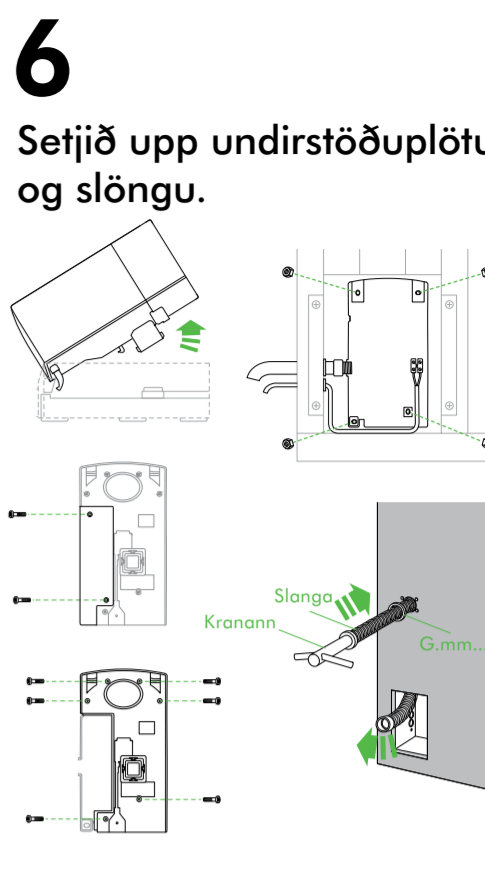
- △VIÐVÖRUN:** Hætta á raflofti!
- ATHUGIÐ:** Tækið þarf að jarðtengja.
- a) Samkvæmt ráðleggingum Dyson auðveldar það uppsetninguna að staðsetja raflagnir og leiðslur fyrir blandað inntaksvatn inni í málmhylkinu áður en undirstöðuplötan er fest.
 - b) Borið lítið gat í lægri kragann og dragið rafleiðsluna í gegnum gatið. Notið viðeigandi leiðslur og raftengi. Tryggið að stökkarnir og vírarnir séu nægilega langir til að hægt sé að tengja þá við undirstöðuplötuna og tengjablokkina.
 - c) Stingið út lítið gat í efri kragann og dragið leiðsluna fyrir blandaða inntaksvatnið í gegnum gatið.



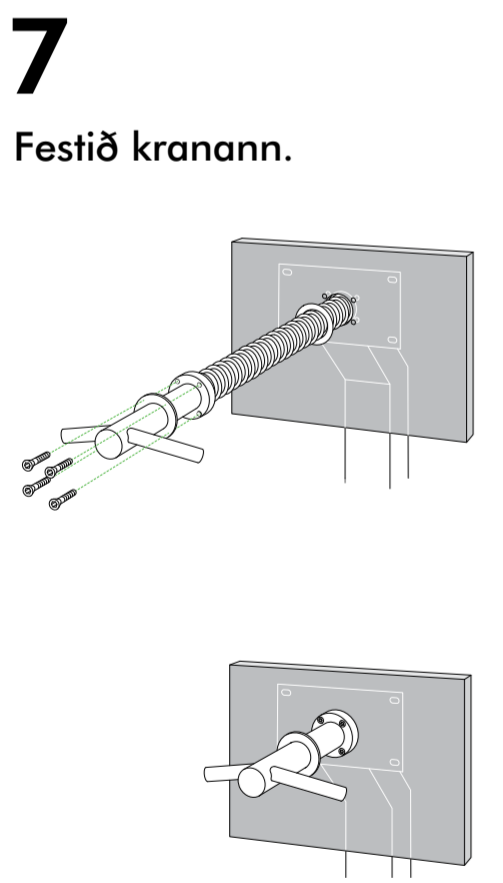
- MIKLIVÆGT:** Áður en þetta er framkvæmt skal tryggja að allar mælingar séu nákvæmar og að farið hafi verið vel yfir öll þrjú ferlisin.
1. Þrjú: Mælið gífsplötuna
Setjið gífsplötuna á tappa. Gangið úr skugga um að eftirfarandi staðsetningar hafi verið mældar og merktar á réttan hátt:
 1. Gatið fyrir kranahálsinn. Fjarlægðin á milli þess staðar þar sem efri brún vaskins á að vera og miðju kranagatsins á að vera 121 mm.
 2. Götin fjögur fyrir skrufurnar í uppsetningarkraganum fyrir kranahálsinn.
 3. Hæð vaskins og vinnuborðsins (yfirleitt 800 mm, eða eins og þarf krefur).
 4. Aðgengisgatið fyrir undirstöðuplötuna/mótoreininguna.



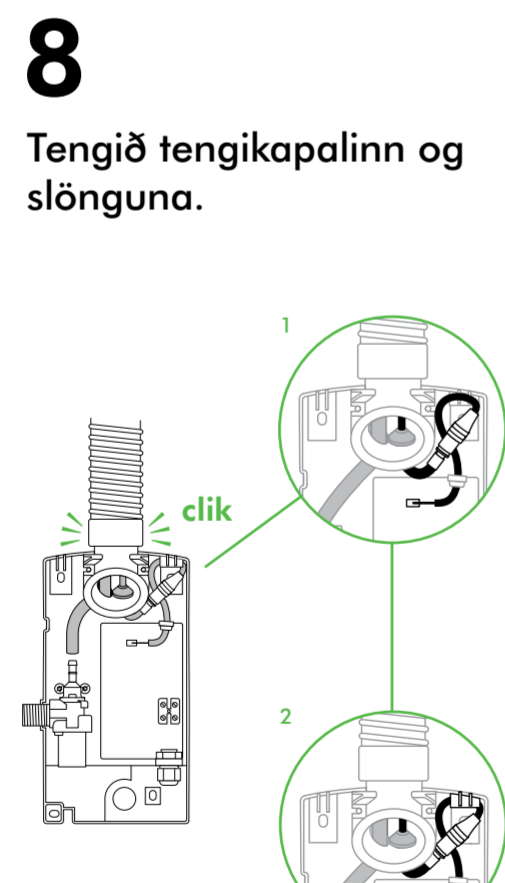
2. Þrjú: Festið gífsplötuna á burðargrindina.
 1. Notið viðeigandi festingar til að festa gífsplötuna á burðargrindina.
 2. Skerið út gatið sem staðsett hafa verið rétt fyrir:
 - a) Kranahálsinn og festiskrufurnar (4) fyrir uppsetningarkraga kranahálsins.
 - b) Undirstöðuplötan og mótorkyliseiningin.
- ATHUGIÐ:** Notið burðarbitana fyrir aftan vegginn til að miða út lárétta línurnar til að skera eftir.
3. Þrjú: Festið vinnuborðið á gífsplötuna.
 1. Festið vinnuborðið og vaskinn við gífsplötuna í réttri hæð.
 2. Þüssið yfirborð veggins eftir þörfum.
 3. Hreinsið öll óhreinindi af málmhylkinu. Gætið þess að það sé hreint og laust við ryk.



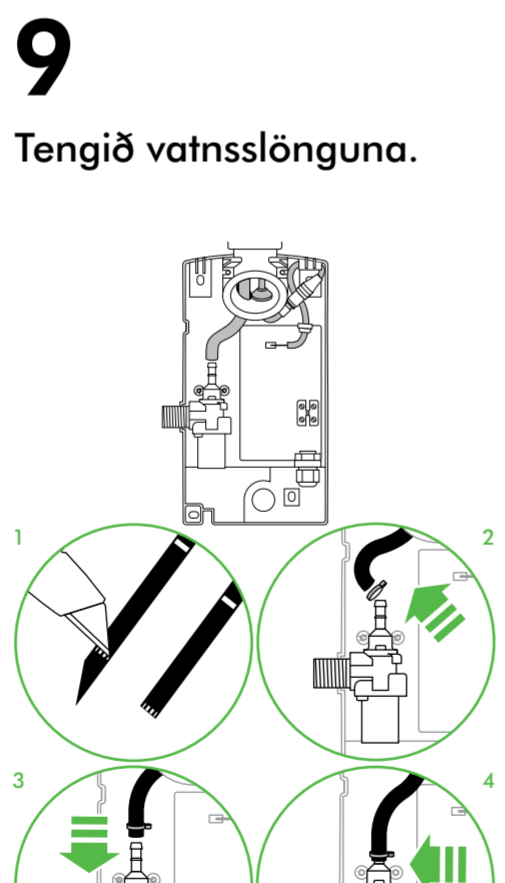
- Undirstöðuplata**
1. Fjarlægjið mótorkylki af undirstöðuplötunni: ytið á sleppirofann neðst á hylkinu og lyftið því upp. Leggjið mótorkylkið til hliðar á öruggan stað þar til þess er þörf.
 2. Fjarlægjið vatnsrörshlífinu og rafkerfishlífinu af undirstöðuplötunni. Setjið þær til hliðar og geymið skrufurnar á öruggum stað.
 3. Rennið undirstöðuplötunni inn í málmhylkið fyrir ofan festingarnar. Festið með rónum fjórum (fylgja með).
- Slanga**
1. Losið yfirlökuna.
 2. Rennið gúmmipéttinu upp á kranahálsinn.
 3. Leiðið kranahálsinn og slönguna í gegnum gatið á gífsplötunni og inn í málmstokkinn. Gætið þess að byrja á að leiða vatnsleiðsluna og tengikapallinn í gegn. Gúmmipéttið á að falla á milli kranans og veggjarins.



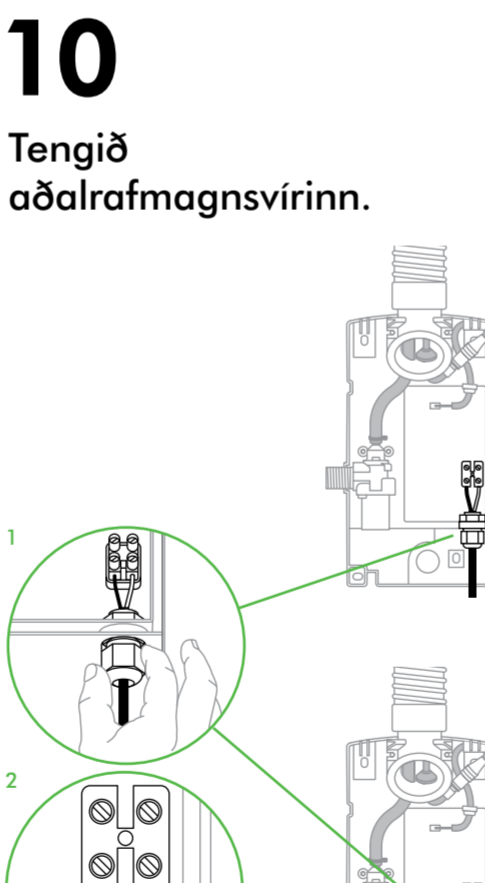
1. Festið yfirborðsfestingarkraga kranans á gífsplötuna með skrufunum (4) (fylgja með). Gætið þess að skrufurnar séu samhliða götunum í kranafestingunni á bak við gífsplötuna. Gangið úr skugga um að kraninn sé beinn áður en hert er.
2. Herðið yfirlökuna með höndunum.



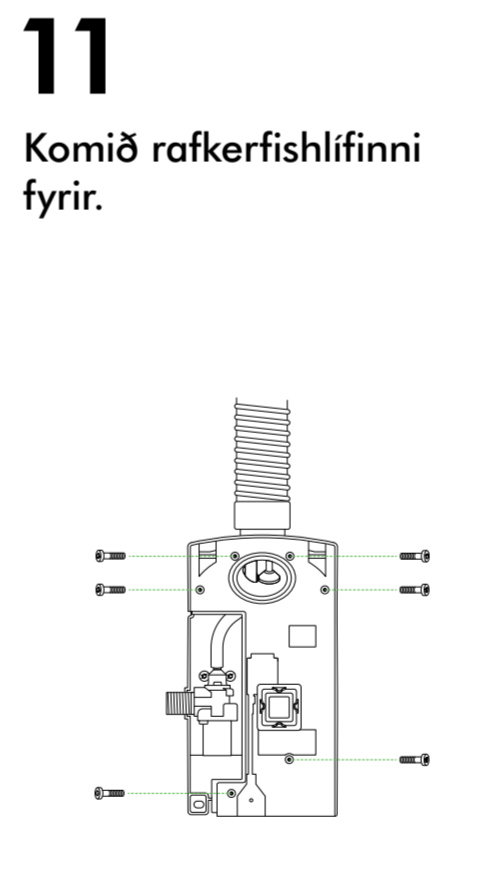
1. Stingið tengikaplinum í slönguna í samband við tengilinn í undirstöðuplötunni, eins og sýnt er. Athugið hvernig tengillinn snýr – flíparnir verða að vera í beinni línu. Gætið þess að kapallinn liggja rétt í stöcknum í undirstöðuplötunni.
2. Festið slönguna inn í undirstöðuplötuna með klemmu.



1. Klippið vatnsslönguna að réttri stærð við hvítu punktalinuna.
2. Rennið festingarklemmuni (meðfylgjandi) upp á vatnsslönguna.
3. Tengjið vatnsslönguna við vatnstengilinn á undirstöðuplötunni, eins og sýnt er.
4. Festið með festingarklemmu.



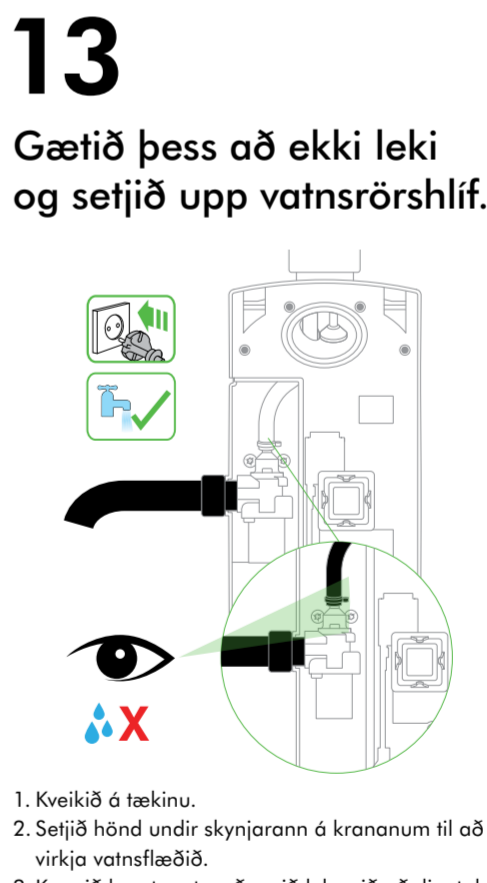
- △VIÐVÖRUN:** Hætta á raflofti!
1. Notið viðeigandi stokka og rafmagnstengingar til að tengja tækið við rafveitu. Tryggið að stökkarnir og vírarnir séu nægilega langir til að hægt sé að tengja þá við undirstöðuplötuna og tengjablokkina. Herðið þéttihring kapalsins.
 2. Festið bæði spennuhafaleiðslur og núllleiðslur á viðeigandi staði í tengjablokkinni. Gangið úr skugga um að allar tengingar séu réttar áður en lengra er haldið.



- Staðsetningar festinga fyrir rafkerfishlífinu 6 festingar fylgja með
- Festið rafkerfishlífinu eins og sýnt er með festingunum (6). Tryggið að engir vírar festist á bak við hlífina þegar hún er sett á.



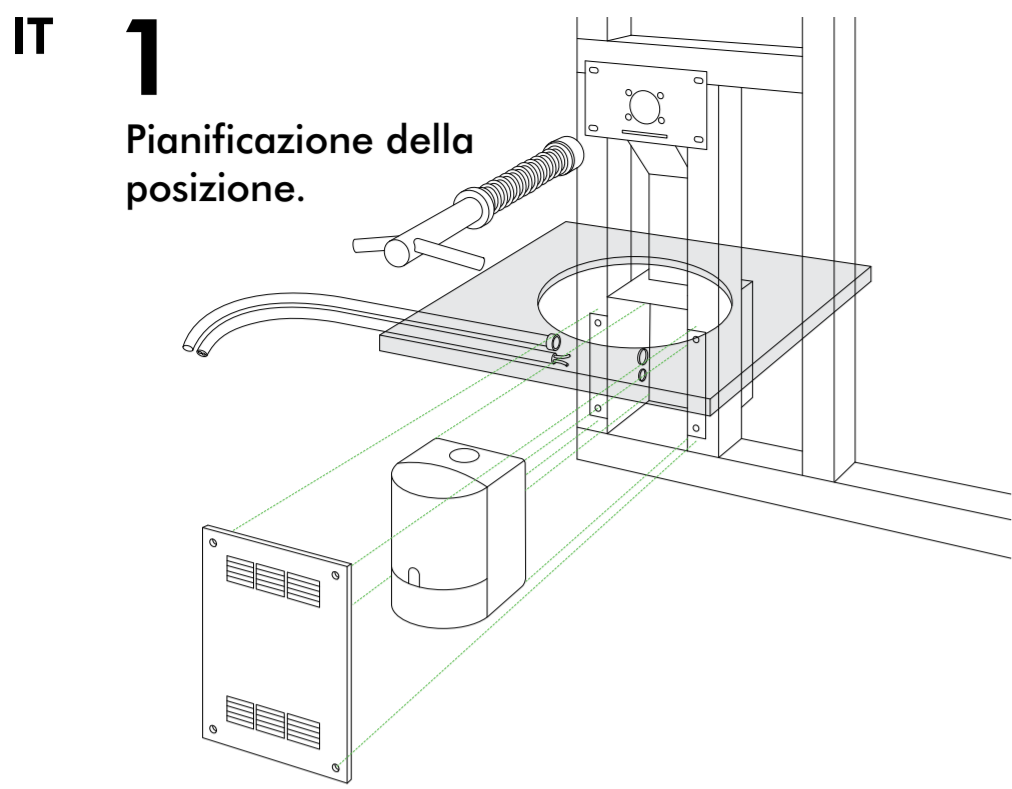
1. Tengjið einangruðu, blönduðu innrennslisvatnarsásina við tengilinn í undirstöðuplötunni.
2. Skrufið frá vatninu.



1. Kveikið á tækinu.
 2. Setjið hönd undir skynjarann á krananum til að virkja vatnslæðið.
 3. Kannnið hvort vart verður við leka við aðalinntak vatns og þar sem vatnsleiðslan er tengd við kranann.
- Festið vatnsrörshlífinu við undirstöðuplötuna, eins og sýnt er (með skrufunum tveimur sem fylgja).



1. Staðsetjið aðgangshlífinu. Gætið þess að götin séu neðan á hylkinu.
2. Merkið fyrir staðsetningum skrufugötanna fjögurra.
3. Forvinnið götin með viðeigandi festingum.
4. Festið aðgangshlífinu á gífsplötuna með (4) skrufum og skinnum.
5. Miðjusejið og festið yfirlökuna á kranann.

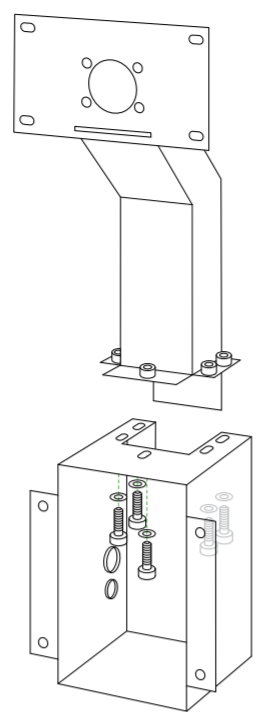


1 Pianificazione della posizione.

- Questo prodotto Dyson è stato progettato in modo che l'unità motore sia posizionata dietro la parete di montanti in legno.
- L'unità Dyson viene montata dopo avere stabilito la posizione del lavandino. A partire dalla posizione di quest'ultimo è possibile calcolare tutte le misure consigliate.
- È essenziale accertarsi che la costruzione tenga conto di tutte le misure corrette prima di dare inizio al lavoro, comprese le posizioni dei montanti, della superficie della parete, della superficie di lavoro, del lavandino e dell'unità Dyson.
- La misura chiave è quella che va dal centro del rubinetto al suolo. La distanza consigliata è di circa 955 mm, anche se varierà a seconda dell'altezza desiderata del lavandino (vedere la sezione 5).
- La costruzione dei montanti verticali della parete deve essere tale da consentire l'inserimento

- dell'involucro in metallo tra i montanti.
 - Uno dei montanti orizzontali deve essere montato in modo da a) sostenere il peso principale del condotto in metallo e dell'unità e b) trovarsi nella posizione corretta per l'asta del rubinetto.
 - Se una serie di unità viene montata lungo una parete in modo che le unità siano adiacenti le une alle altre, sarà necessaria un'accurata pianificazione per posizionare correttamente i montanti, i cartongessi/le superfici delle pareti, le forniture d'acqua/elettricità, i lavandini, le unità Dyson e così via.
 - Accertarsi che le forniture dell'elettricità e dell'acqua miscelata e le connessioni di scarico siano disponibili per la connessione.
 - Lasciare spazio sufficiente per l'accesso laterale per l'installazione e la manutenzione.
- NOTA:** il lavandino non deve essere munito di tappo.

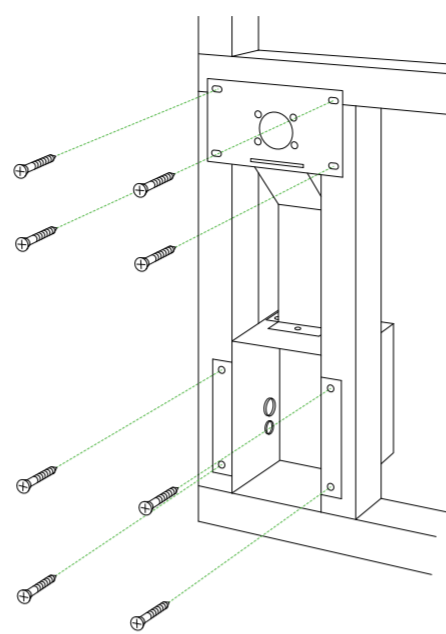
2 Disimballaggio.



AVVERTENZA

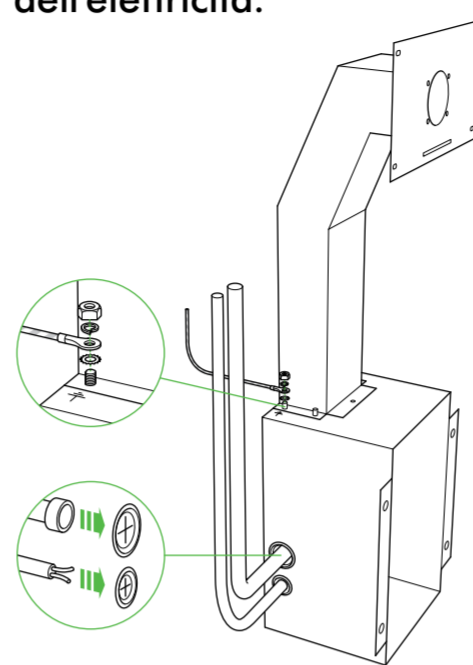
- Prestare attenzione durante il disimballaggio dei componenti.
- La presenza di bordi/angoli taglienti può causare lesioni o danni.
- Assemblare il vano e il condotto.
 - Montare il coperchio sul condotto.
 - Fissare il condotto all'involucro in metallo con i (5) bulloni e rondelle (in dotazione).
 - Prestare attenzione durante la movimentazione del gruppo in metallo.

3 Montaggio dell'involucro in metallo.



- Contrassegnare il centro del rubinetto al suolo.
- Sui montanti della parete contrassegnare le posizioni per i fori delle viti per i punti di fissaggio per:
 - il morsetto superiore sul condotto e
 - le flange dell'involucro in metallo.
- Praticare i fori. **ATTENZIONE:** non utilizzare la contropiastra come guida durante la perforazione.
- Avvitare il morsetto superiore e l'involucro in metallo ai montanti della parete. Si consiglia l'utilizzo di viti per legno a testa svasata (fornite in dotazione) allo scopo di evitare prominenze nella parete.

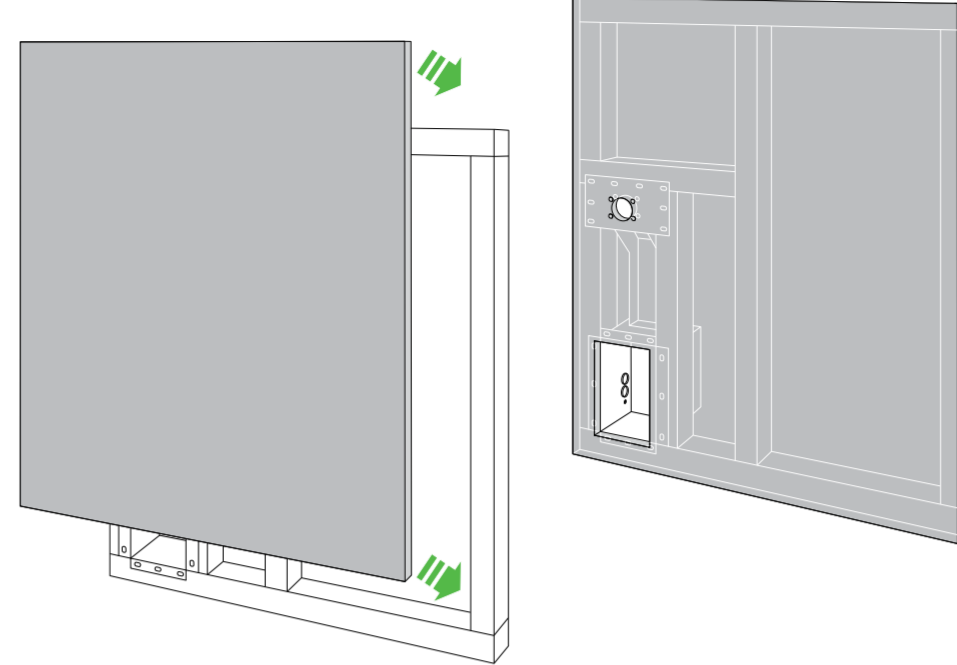
4 Preparazione delle connessioni dell'acqua e dell'elettricità.



AVVERTENZA: rischio di scosse elettriche.

- NOTA:** l'unità deve essere collegata a terra.
- Dyson suggerisce di posizionare i condotti per le forniture dell'elettricità e dell'acqua miscelata nell'involucro in metallo prima di montare la contropiastra.
 - Praticare un foro di piccole dimensioni nella guarnizione inferiore e farvi passare attraverso il cavo dell'alimentazione elettrica. Utilizzare un condotto e raccordi elettrici adeguati. Verificare che la lunghezza del tubo e dei cavi consentano il collegamento alla contropiastra e alla morsetteria.
 - Praticare un foro di piccole dimensioni nella guarnizione superiore e farvi passare attraverso il cavo della fornitura di acqua miscelata.

5 Installazione del cartongesso.



IMPORTANTE: prima di dare inizio a questa fase, accertarsi che tutte le misure siano accurate e di conoscere i passaggi della procedura.

Passaggio 1: misurazione del cartongesso

Posizionare il cartongesso sulla struttura di montanti. Accertarsi che le seguenti posizioni vengano misurate e contrassegnate in modo corretto:

- Il foro per l'asta del rubinetto. La distanza tra la parte superiore del bordo del lavandino e il centro del foro del rubinetto deve essere di 121 mm.
- I quattro fori per le viti del collare di montaggio dell'asta del rubinetto.
- L'altezza del lavandino e del piano di lavoro (generalmente 800 mm o secondo necessità).
- Il foro di accesso per la contropiastra/unità motore.

Passaggio 2: fissaggio del cartongesso alla struttura di montanti

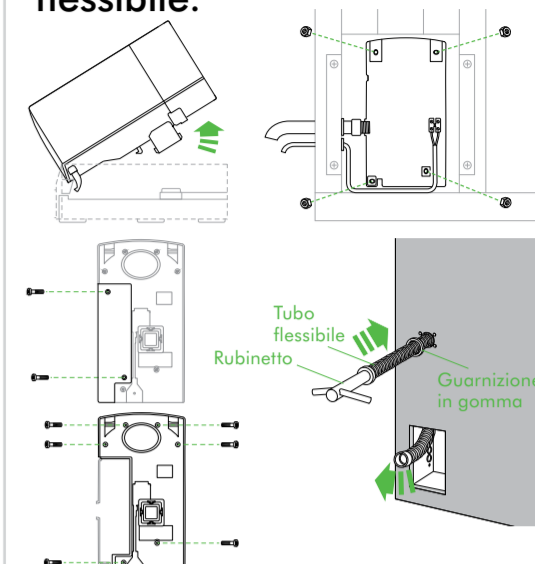
- Fissare il cartongesso alla struttura di montanti utilizzando i fissaggi adeguati.
- Praticare i fori correttamente posizionati per:
 - L'asta del rubinetto e le (4) viti di fissaggio per il collare di montaggio dell'asta del rubinetto.
 - La contropiastra e l'unità cestello del motore.

NOTA: utilizzare i montanti dietro la parete come guida verticale per la realizzazione dei fori.

Passaggio 3: fissaggio del piano di lavoro al cartongesso

- Fissare il piano di lavoro e il lavandino al cartongesso all'altezza corretta.
- Finire la superficie della parete secondo necessità.
- Rimuovere eventuali detriti dall'involucro in metallo. Accertarsi che quest'ultimo sia pulito e privo di polvere.

6 Installazione della contropiastra e del tubo flessibile.



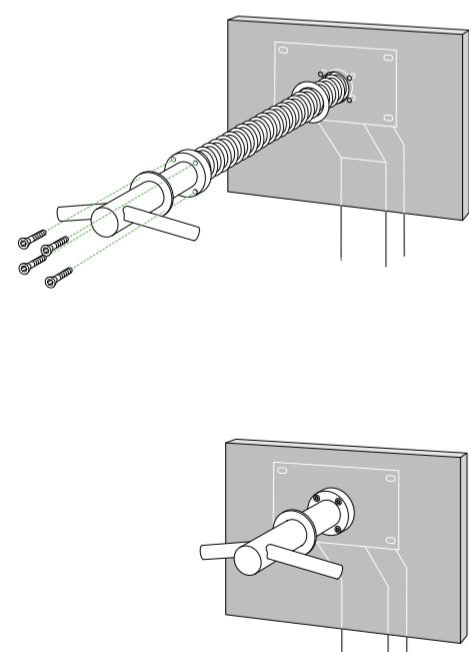
Contropiastra

- Rimuovere il cestello del motore dalla contropiastra: premere il dispositivo di sblocco nella parte inferiore e sollevare. Mettere da parte il castello del motore e riporlo in un luogo sicuro per il tempo necessario.
- Rimuovere il copritubo della tubazione dell'acqua e il coperchio della scatola dei collegamenti elettrici dalla contropiastra. Metterli da parte e conservare le viti in un luogo sicuro.
- Fare scorrere la contropiastra sull'involucro in metallo sui punti di fissaggio. Fissare con i quattro dadi (forniti in dotazione).

Tubo flessibile

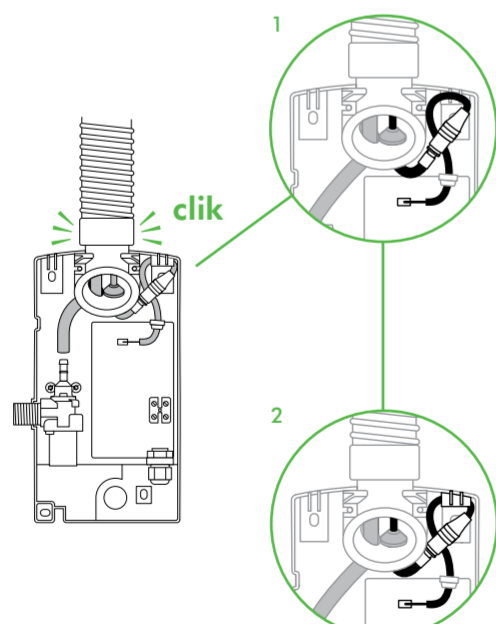
- Svitare il tappo di finitura.
- Infilare la guarnizione in gomma facendola scorrere sull'asta del rubinetto.
- Fare passare l'asta del rubinetto e il tubo flessibile attraverso il foro nel cartongesso e nel condotto in metallo. Accertarsi che il tubo dell'acqua e il cavo di comunicazione vengano fatti passare per primi.
- La guarnizione in gomma si inserisce tra il rubinetto e la parete.

7 Fissaggio del rubinetto.



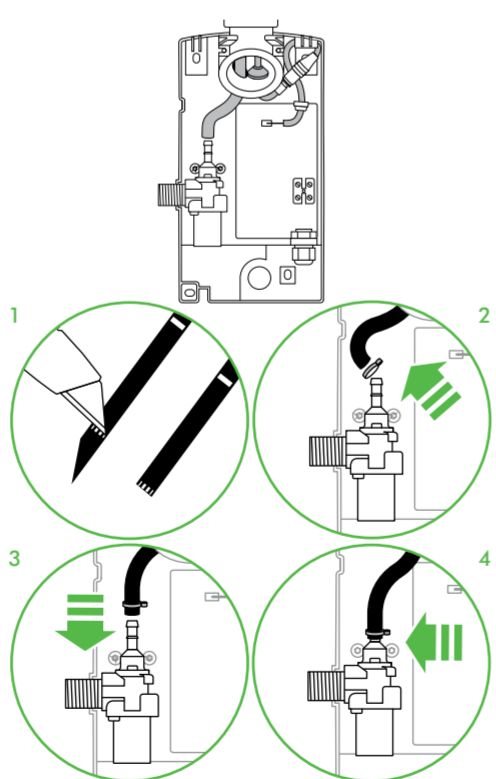
- Fissare il collare di montaggio della superficie del rubinetto al cartongesso con le (4) viti (fornite in dotazione). Accertarsi che le viti siano allineate ai fori nella staffa del rubinetto dietro il cartongesso. Verificare che il rubinetto sia in piano prima di serrare.
- Avvitare il tappo di finitura a mano.

8 Collegare il cavo di comunicazione e il tubo flessibile.



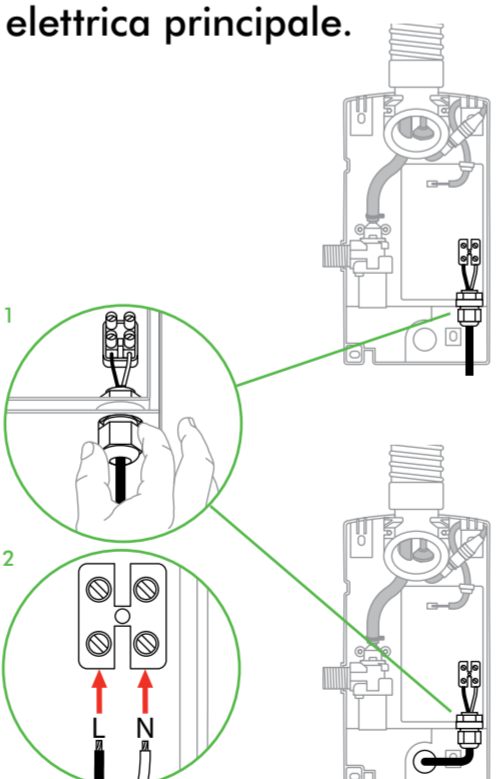
- Collegare il cavo di comunicazione nel tubo flessibile al connettore presente sulla contropiastra come illustrato. Verificare il corretto orientamento del connettore: le due alette devono essere allineate. Assicurarsi che il cavo sia correttamente inserito nel canale della contropiastra.
- Fissare il tubo flessibile nella contropiastra con la clip.

9 Collegare il tubo dell'acqua.



- Tagliare a misura il tubo dell'acqua in corrispondenza della linea bianca tratteggiata.
- Infilare la clip di fissaggio (fornita in dotazione) facendola scorrere sul tubo dell'acqua.
- Collegare il tubo dell'acqua all'attacco dell'acqua sulla contropiastra come illustrato.
- Fissare con l'apposita clip.

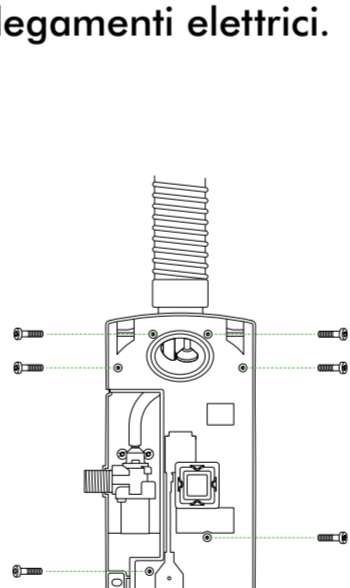
10 Installare il cavo dell'alimentazione elettrica principale.



AVVERTENZA: rischio di scosse elettriche.

- Collegare l'alimentazione elettrica utilizzando il tubo apposito e le raccorderie per impianti elettrici. Verificare che la lunghezza del tubo e dei cavi consentano il collegamento alla contropiastra e alla morsetteria. Serrare il pressacavo.
- Fissare i conduttori neutri e sotto tensione nelle posizioni corrispondenti della morsetteria. Verificare che i collegamenti siano corretti prima di procedere.

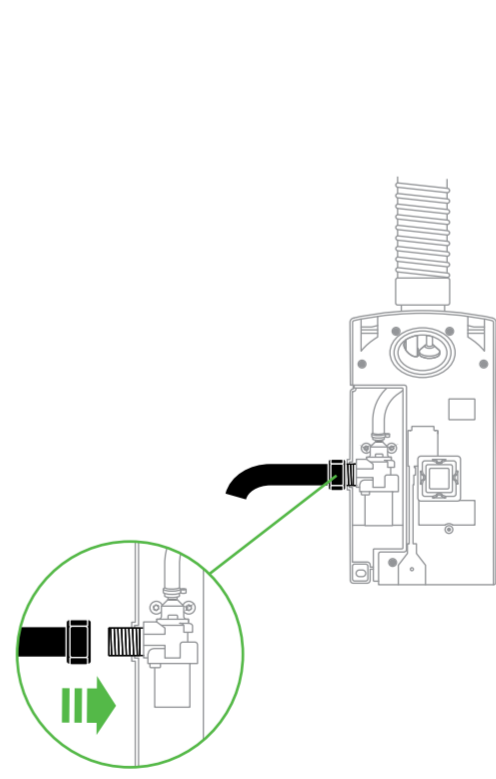
11 Installare il coperchio della scatola dei collegamenti elettrici.



- Posizioni dei fissaggi del coperchio della scatola dei collegamenti elettrici 6 fissaggi inclusi

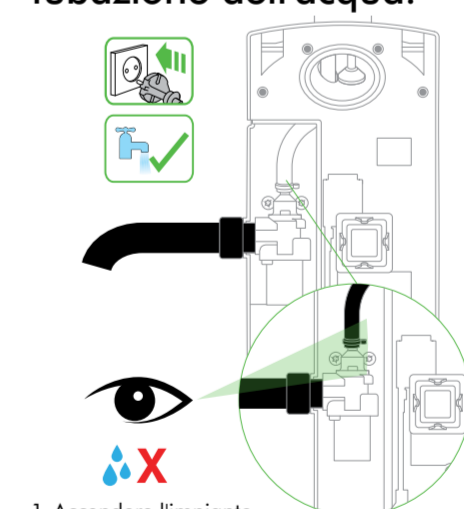
Fissare il coperchio della scatola dei collegamenti elettrici con i (6) fissaggi come illustrato. Verificare che i cavi non vengano schiacciati durante l'installazione del coperchio.

12 Collegare la fornitura dell'acqua miscelata.

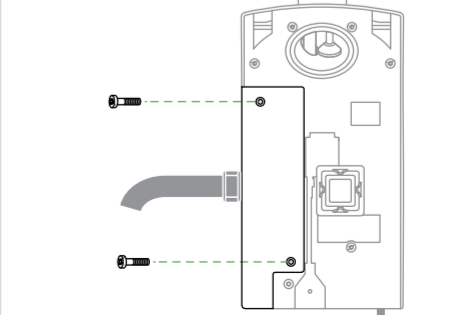


- Collegare la fornitura dell'acqua isolata all'attacco sulla contropiastra.
- Far scorrere l'acqua.

13 Assicurarsi che non vi siano perdite e installare il copritubo della tubazione dell'acqua.



- Accendere l'impianto.
- Mettere la mano sotto il sensore del rubinetto per far scorrere l'acqua.
- Verificare la presenza di eventuali perdite in corrispondenza dell'ingresso della fornitura dell'acqua principale e dell'attacco del tubo dell'acqua al rubinetto.

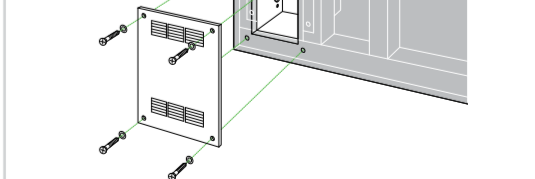


Fissare il copritubo della tubazione dell'acqua sulla contropiastra come illustrato (utilizzando le due viti fornite in dotazione).

14 Fissare il cestello del motore e installare il pannello di accesso.



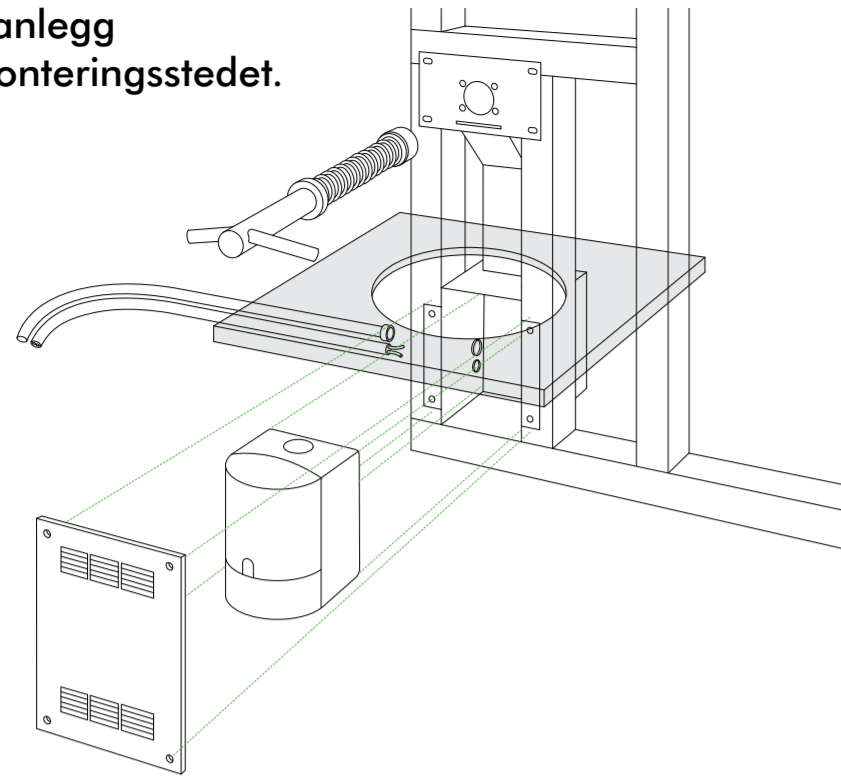
- Agganciare il cestello del motore alla parte superiore del coperchio della scatola dei collegamenti elettrici. Ruotarlo verso il basso fino a farlo scattare in posizione come illustrato. Fissarlo saldamente in posizione.
- Testare l'unità per verificarne il corretto funzionamento.
- Per rimuovere il cestello del motore, premere il dispositivo di sblocco nella parte inferiore e sollevare.



- Montare il pannello di accesso. Accertarsi che i fori si trovino nella parte inferiore dell'involucro.
- Contrassegnare le posizioni per i fori delle quattro viti.
- Preparare i fori utilizzando i fissaggi adeguati.
- Fissare il pannello di accesso al cartongesso utilizzando (4) viti e rondelle.
- Centrare e fissare il tappo di finitura sul rubinetto.

NO 1

Planlegg monteringsstedet.



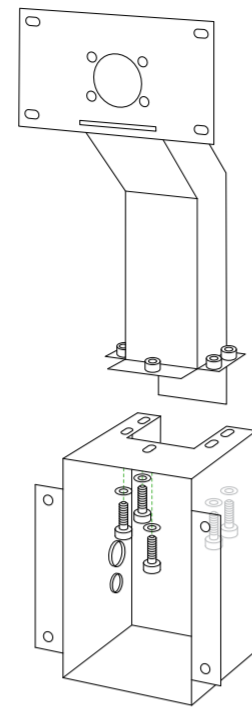
1. Dette Dyson-produktet er designet slik at motoren sitter bak veggen.
2. Dyson-enheten monteres etter at plasseringen av servanten er bestemt. Alle anbefalte mål kan beregnes ut fra plasseringen av servanten.
3. Det er viktig å sørge for at alle korrekte mål beregnes før oppstart av monteringsarbeidet, inkludert målene til: veggstenderne, veggplater, arbeidsflaten, servanten, Dyson-enheten.
4. Det viktigste målet er fra midt på kranen og ned til gulvet. Anbefalt avstand er ca. 995 mm, men dette avhenger av ønsket høyde på servanten (se trinn 5).
5. De vertikale stenderne må plasseres slik at det er plass til metallskapet mellom dem.

6. En av de horisontale stenderne må monteres a) slik at den bærer hovedvekten av metallkanalen og enheten, og b) slik at den er i korrekt stilling for selve kranen.
7. Hvis flere enheter plasseres ved siden av hverandre mot en vegg, krever dette nøye planlegging slik at stendere, veggplater, strømledninger, vannrør, servanter, Dyson-enheter osv. blir korrekt plassert.
8. Sørg for at strøm, varmt/kaldt vann og avløpsrør er klare for tilkobling.
9. Sørg for nok plass for tilgang fra siden for installasjon og service.

MERK: Vasken må ikke være utstyrt med propp.

2

Utpakking.



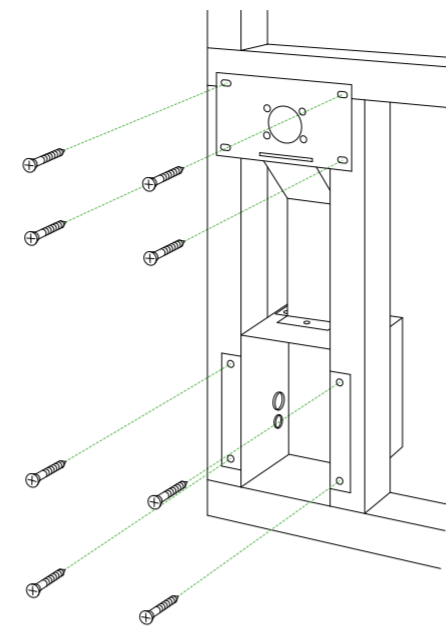
⚠ ADVARSEL

Vær forsiktig når du pakker ut komponentene. De kan ha skarpe kanter/hjørner som du kan kutte eller skade deg på.

1. Sett sammen metallskapet og kanalene.
 - a) Monter dekslet på kanalen.
 - b) Fest kanalen til metallskapet med de 5 skruene og skivene (følger med).
 - c) Vær forsiktig når du håndterer metallkonstruksjonen.

3

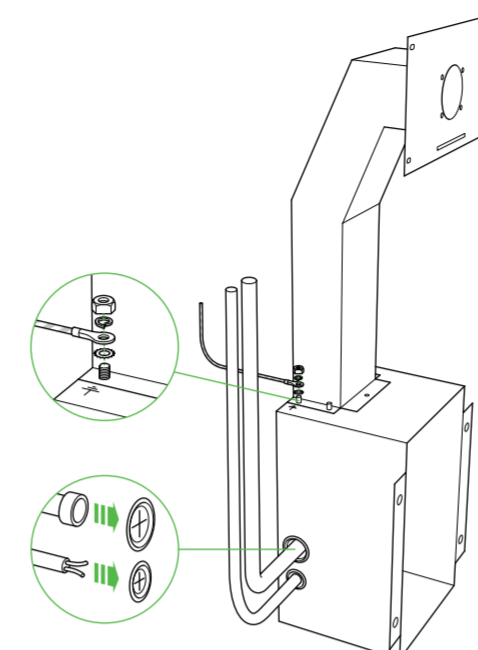
Montering av metallskapet



1. Marker fra midt på kranen til gulvet.
2. På veggstenderne markerer du skru hullene for festepunktene til:
 - a) den øverste klemmen til kanalen og
 - b) kragene på metallskapet.
3. Bør hullene. OBS: Ikke bruk bakplaten som mal når du borer hull.
4. Skru fast den øverste klemmen og metallskapet til veggstenderne. Det anbefales å bruke forsenede treskruer (følger med) for at skruene ikke skal stikke ut av veggen.

4

Klargjøring av strøm- og vanntilkobling.



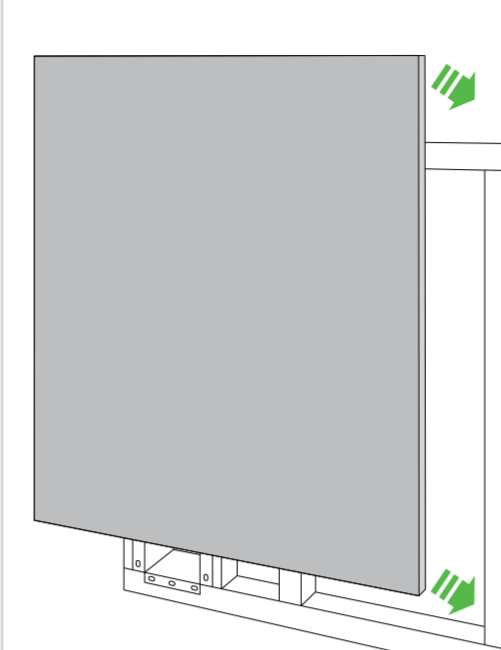
⚠ ADVARSEL: Fare for elektrisk støt!

MERK: Enheten må være jordet.

- a) Dyson anbefaler å plassere kanalene for strøm- og vannforsyning i metallskapet før bakplaten monteres.
- b) Lag et lite hull i den nederste maljen og trekk strømledningen gjennom. Bruk egnede ledninger og elektriske kontakter. Påse at gjennomføringen og ledningene er lange nok til at de kan festes til bakplaten og rekkeklemmene.
- c) Lag et lite hull i den øverste maljen og trekk vannrørene gjennom.

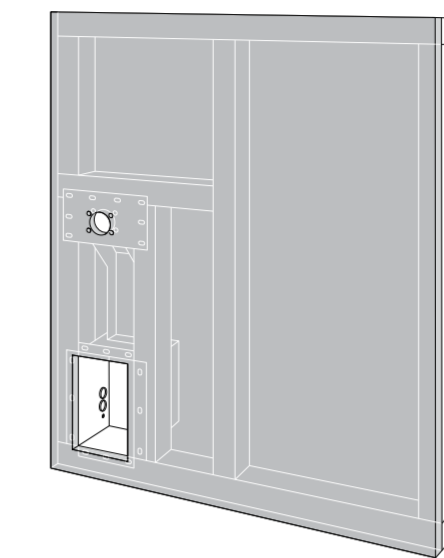
5

Monter gipsplate



VIKTIG: Før du går i gang med dette trinnet, må du sjekke at alle mål er nøyaktige og at du er klar over trinnene i prosedyren.

- Trinn 1: Mål gipsplaten
Plasser gipsplaten på reisverket. Sørg for at følgende steder måles og merkes korrekt:
1. Hullet til kranen. Avstanden mellom toppen av servantkanten og midten på kranhullet skal være 121 mm.
 2. De fire skru hullene for monteringskragen til kranen.
 3. Høyden på servanten og benkeplaten (vanligvis 800 mm, eller etter behov).
 4. Tilgangshullet for bakplaten/motoren.



Trinn 2: Fest gipsplaten til reisverket

1. Fest gipsplaten til reisverket med egnede festeordninger.
2. Skjær ut korrekt plasserte hull til:
 - a) kranen og de 4 festeskrueene for monteringskragen til kranen.
 - b) bakplaten og motorbrønnen.

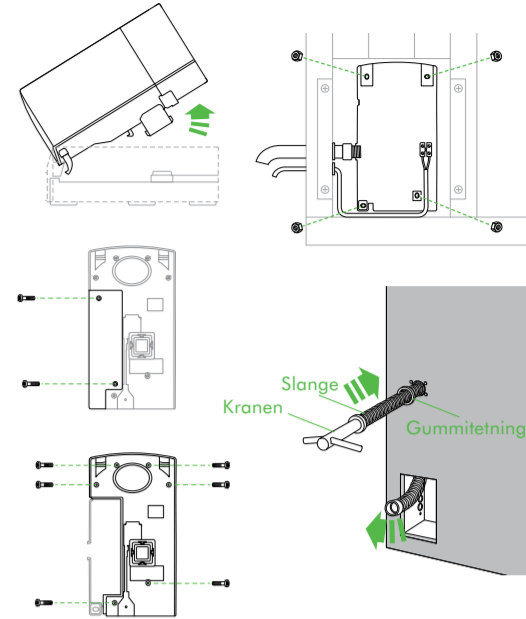
MERK: Bruk veggstenderne bak veggen som vertikal føring for utskjæringen.

Trinn 3: Feste benkeplaten til gipsplaten

1. Fest benkeplaten og servanten til gipsplaten i korrekt høyde.
2. Behandle veggoverflaten etter behov.
3. Fjern alle rester fra metallskapet. Sørg for at det er rent og uten støv.

6

Installer bakplate og slange.



Bakplate

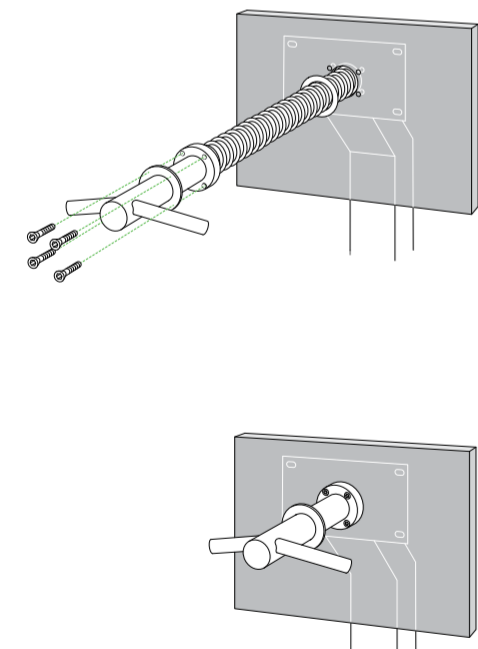
1. Ta motorbrønnen av bakplaten: trykk inn utløseren i bunnen og løft opp. Sett motorbrønnen til side og oppbevar den trygt til den skal brukes.
2. Fjern vannrørdekslet og strømdekslet fra bakplaten. Sett dem til side og oppbevar skruene trygt.
3. Skyv bakplaten inn i metallskapet over festepunktene. Fest med de fire mutrene (følger med).

Slange

1. Skru ut dekordekslet.
2. Skyv gummitetningen på selve kranen.
3. Før selve kranen og slangen gjennom hullet i gipsplaten og inn i metallkanalen. Påse at vannrør og kommunikationskabel føres inn først. Gummitetningen skal sitte mellom kranen og veggen.

7

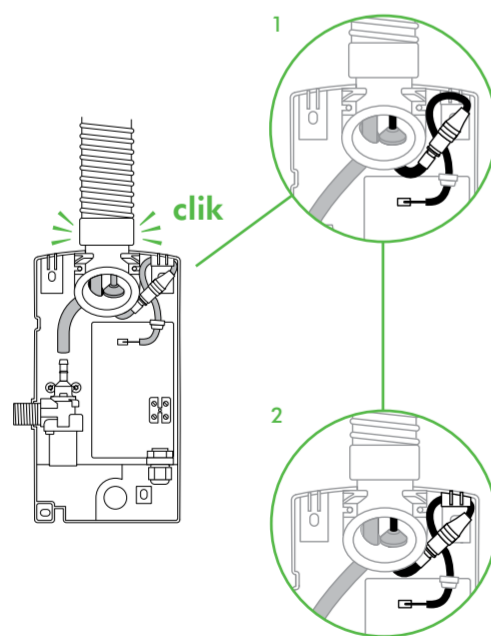
Fest kranen.



1. Fest kranens monteringskrage til gipsplaten med de 4 skruene (følger med). Påse at skruene er stilt inn med hullene i kranbraketten bak gipsplaten. Påse at kranen er i vater før du strammer.
2. Skru dekordekslet stramt på for hånd.

8

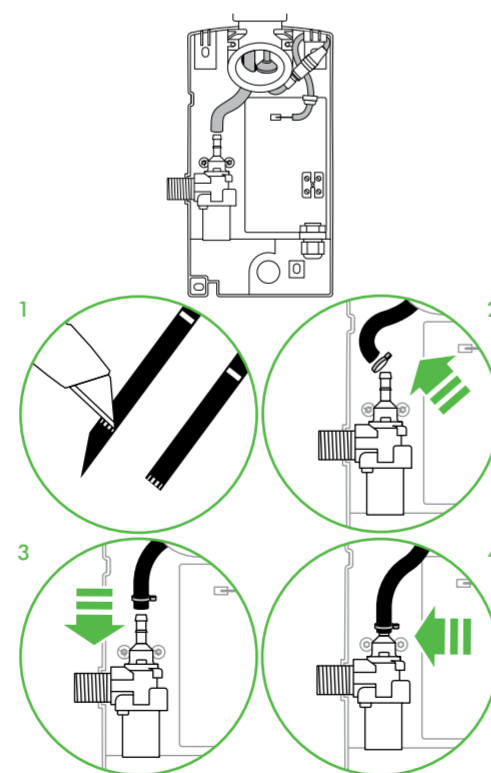
Koble til kommunikasjonskabelen og slangen.



1. Sett slangens kommunikasjonskabel inn i koblingen i bakplaten, som vist. Kontroller koblingens plassering – de to flikene må være på linje med hverandre. Påse at kabelen er ført riktig i bakplaten kanal.
2. Slangen klemmes fast i bakplaten.

9

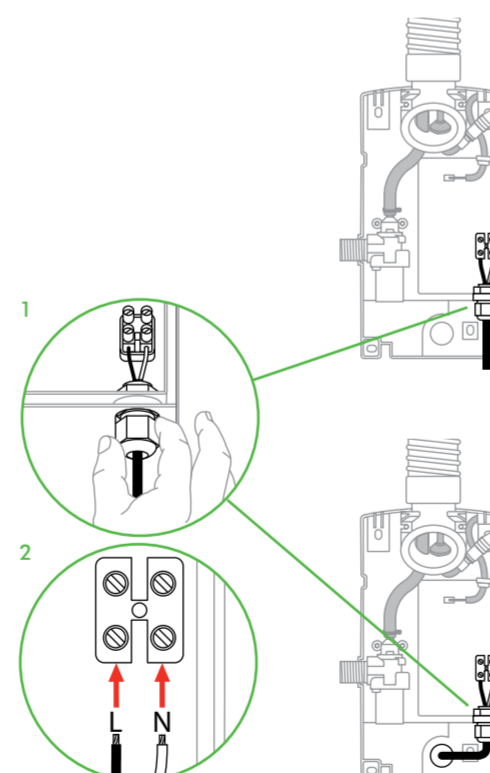
Koble til vannslangen.



1. Skjær vannslangen til riktig størrelse ved den stiplede, hvite linjen.
2. Skyv festeklemmen (medfølger) på vannslangen.
3. Koble vannslangen til vannkoblingen på bakplaten, som vist.
4. Fest med festeklemmen.

10

Koble til strømkabelen.

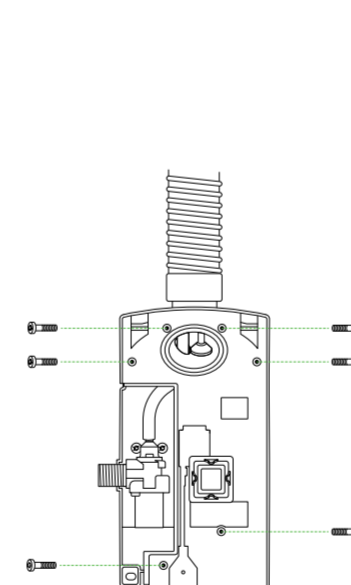


⚠ ADVARSEL: Fare for elektrisk støt!

1. Koble til strømforsyningen med egnet gjennomføring og elektriske festeordninger. Påse at gjennomføringen og ledningene er lange nok til at de kan festes til bakplaten og rekkeklemmene. Strøm kabelgjennomføringen.
2. Fest de strømførende ledningene og nøytralledningene til samsvarende plassering i rekkeklemmene. Påse at alle koblinger er riktige før du fortsetter.

11

Monter elektronikkdekslet.

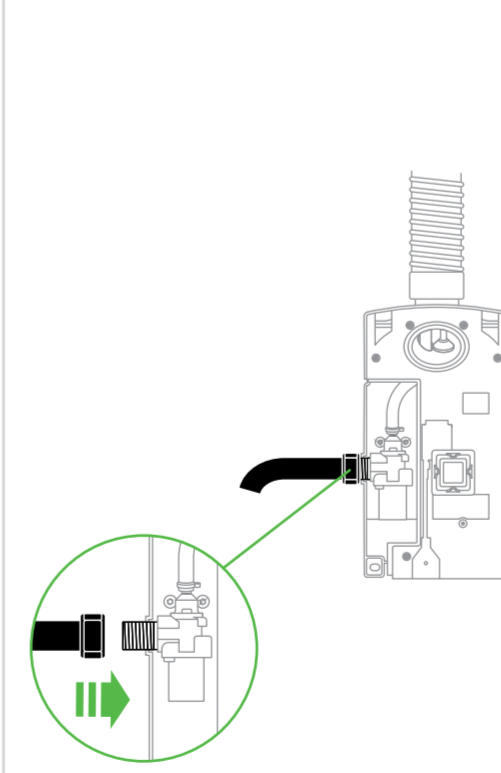


- Feste punkter for elektronikkdeksel 6 fester medfølger

Fest elektronikkdekslet som vist, med de seks (6) festeordningene. Påse at ingen ledninger er i klem når du fester dekslet.

12

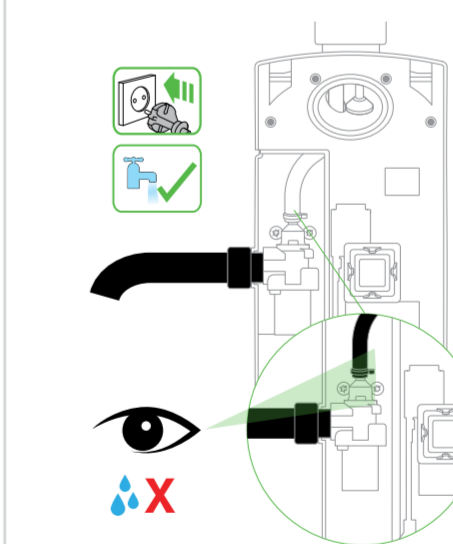
Koble til varmt-/ kaldtvannstilførselen.



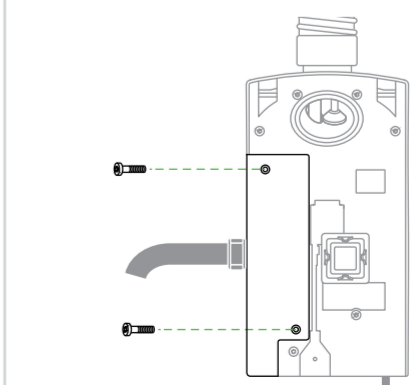
1. Koble den isolerte varmt-/kaldtvannstilførselen til koblingen på bakplaten.
2. Skru på vannet.

13

Sjekk for lekkasjer og installer vannrørdekslet.



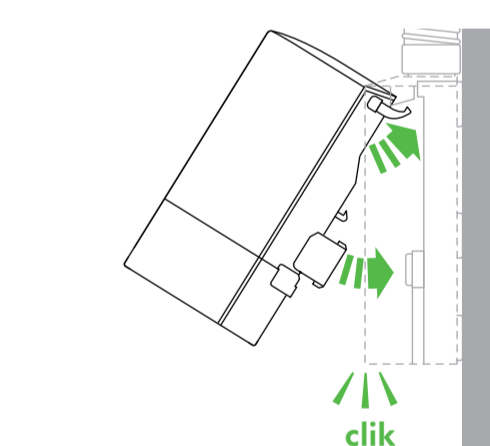
1. Slå på.
2. Før hånden under sensoren på kranen for å starte vanntilførselen.
3. Kontroller for lekkasjer ved hovedvanninntaket og kranens vannslangekobling.



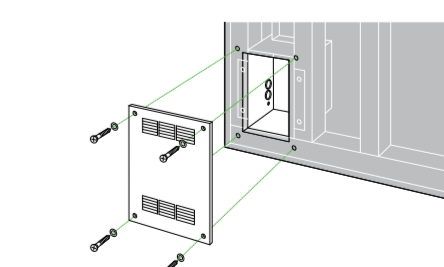
Fest vannrørdekslet på bakplaten som vist (ved bruk av de to medfølgende skruene).

14

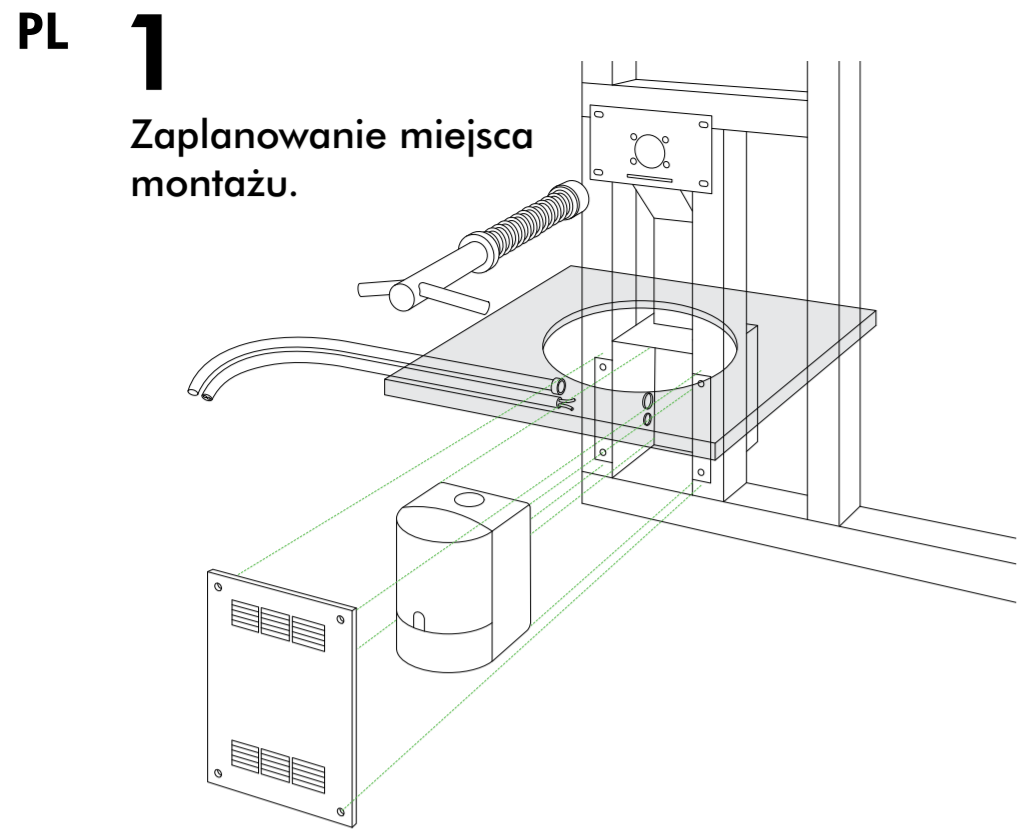
Fest motorbrønnen og monter tilgangspanelet.



1. Heng motorbrønnen øverst på elektronikkdekslet. Sving den nedover til den klikker på plass, som vist. Skyv den godt inn.
2. Test at enheten fungerer som den skal.
3. Løsne motorbrønnen ved å trykke inn utløseren (nederst) og løfte den opp.

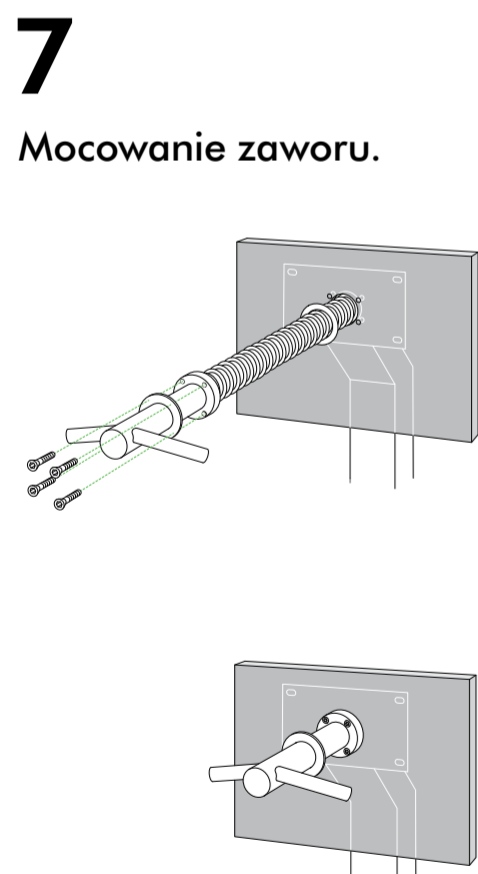


1. Monter tilgangspanelet. Sørg for at hullene er på bunnen av skapet.
2. Merk plasseringen til de fire skru hullene.
3. Klargjør hullene med egnede festeordninger.
4. Fest tilgangspanelet til gipsplaten med 4 skruer og spennskive.
5. Sentrer og fest dekordekslet på kranen.

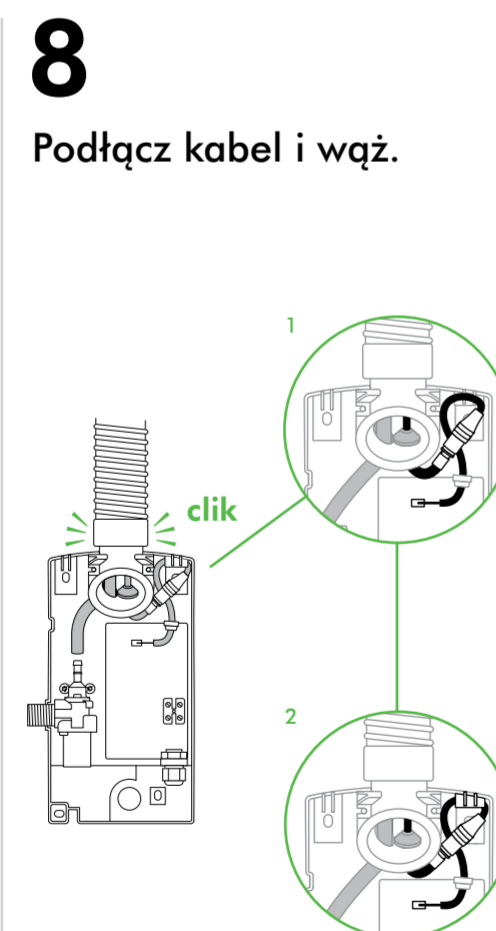


- 1.** To urządzenie firmy Dyson zaprojektowano w taki sposób, aby zespół silnika znajdował się za ścianą szkieletową.
- 2.** Urządzenie firmy Dyson montuje się po określeniu położenia zlewu. Na podstawie położenia zlewu można obliczyć wszystkie zalecane wymiary.
- 3.** Bardzo ważne jest, aby przed przystąpieniem do pracy uwzględnić przy montażu wszystkie prawidłowe wymiary, w tym położenie: stojaków ściany, powierzchni ściany, powierzchni roboczej, zlewu, urządzeń firmy Dyson.
- 4.** Kluczowym wymiarem jest odległość od środka zaworu do posadzki. Zalecana odległość wynosi w przybliżeniu 955 mm, ale różni się ona w zależności od żądanej wysokości zlewu (patrz część 5).
- 5.** Stojaki ściany muszą być tak zamontowane, aby można było między nimi umieścić metalową obudowę.

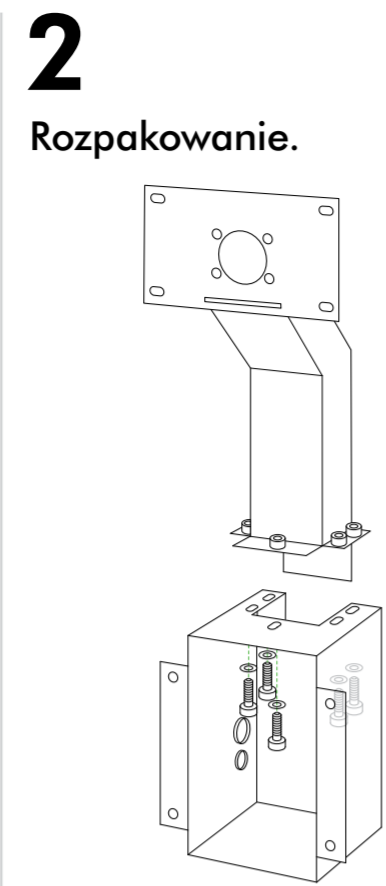
- 6.** Jeden z rygli ściany musi być tak zamontowany, aby: a) utrzymywał główny ciężar metalowego kanału i urządzenia oraz b) znajdował się we właściwym położeniu względem trzpienia zaworu.
- 7.** Jeżeli wzdłuż ściany ma zostać zamontowany szereg sąsiadujących ze sobą urządzeń, należy starannie zaplanować prawidłowe położenie stojaków ściany, płyt gipsowo-kartonowych/powierzchni ściany, doprowadzeń mediów, zlewów, urządzeń firmy Dyson itp.
- 8.** Należy się upewnić, że dostępne są złącza do podłączenia instalacji elektrycznej, wody mieszanej oraz ściekowej.
- 9.** Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń dostępową z boku na potrzeby montażu i serwisowania.
- UWAGA:** Zlew nie powinien być wyposażony w korek.



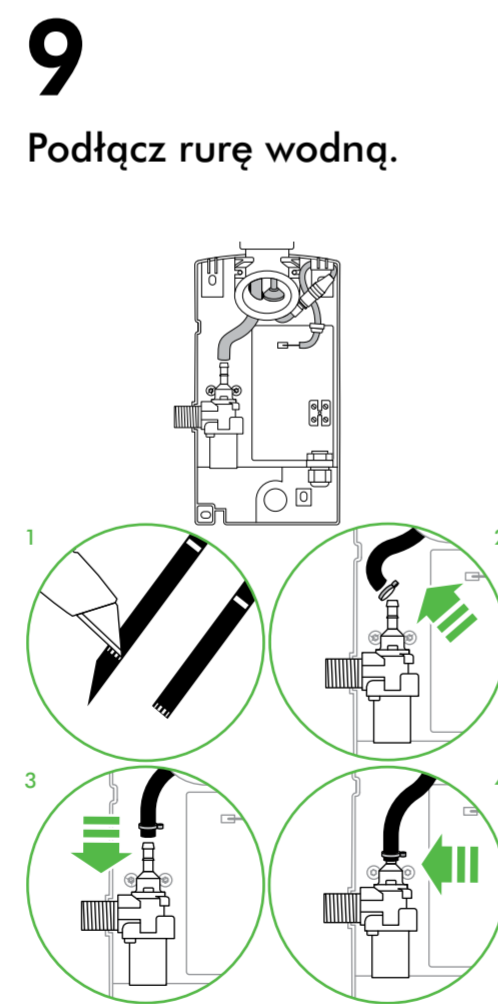
- 1.** Za pomocą (4) śrub (w zestawie) przymocuj kołnierze mocujące zawór do płyty gipsowo-kartonowej. Upewnij się, że śruby znajdują się w jednej linii z otworami we wsporniku zaworu za płytą gipsowo-kartonową. Przed dokręceniem upewnij się, czy zawór jest ustawiony poziomo.
- 2.** Przykręć ręką zaślepkę.



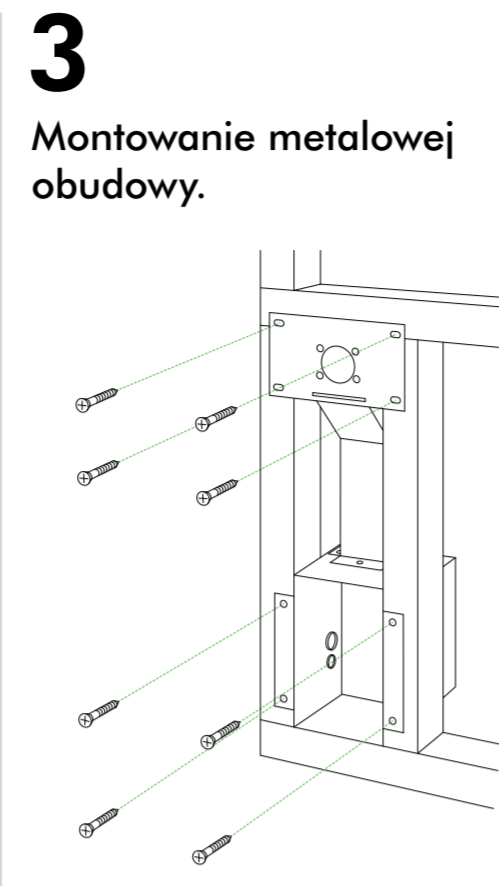
- 1.** Podłącz kabel w węźle do złącza w płycie tylnej, jak pokazano na rysunku. Sprawdź ustawienie złącza — dwa zatraski muszą się znaleźć w jednej linii. Upewnij się, że kabel jest odpowiednio ułożony w kanale płyty tylnej.
- 2.** Przymocuj węź do płyty tylnej za pomocą zacisku.



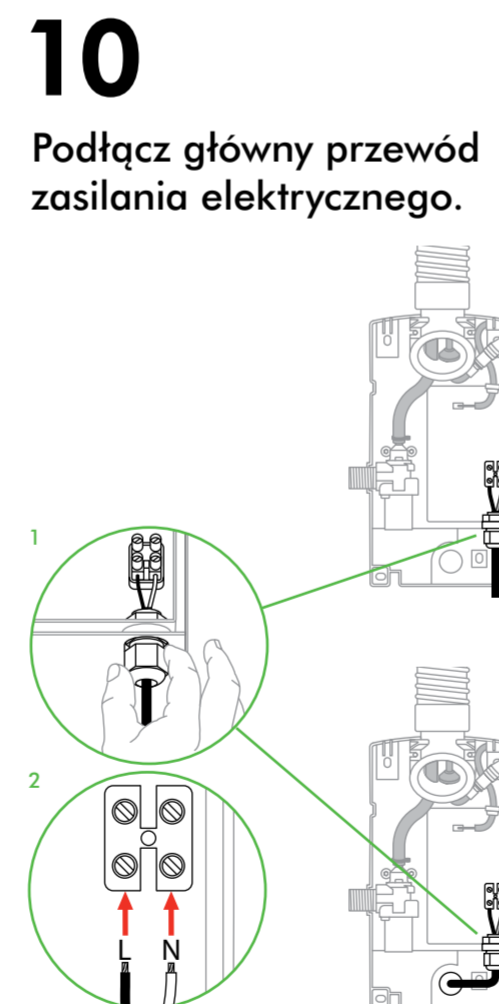
- OSTRZEŻENIE**
Podczas wypakowywania elementów należy zachować ostrożność. Ich ostre krawędzie/narożniki mogą spowodować zranienia.
- Zmontuj komorę i kanały.
 - Zamontuj pokrywę na kanale.
 - Przymocuj kanał do metalowej obudowy za pomocą (5) śrub i podkładek (w zestawie).
 - Zachowaj ostrożność podczas wykonywania prac przy metalowym zespole.



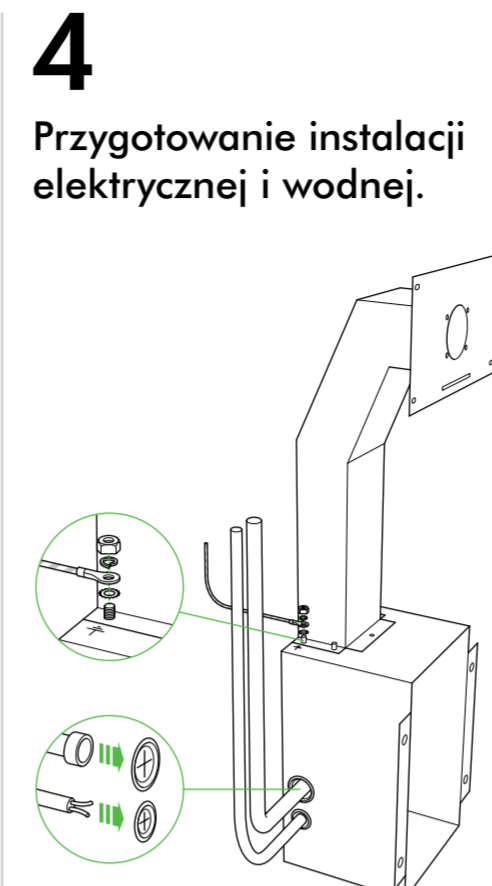
- 1.** Dotknij rurę wodną do białej przerywanej linii.
- 2.** Nasuń zacisk mocujący (dołączony w zestawie) na rurę wodną.
- 3.** Podłącz rurę wodną do złącza wodnego na płycie tylnej, jak pokazano na rysunku.
- 4.** Zabezpiecz zaciskiem mocującym.



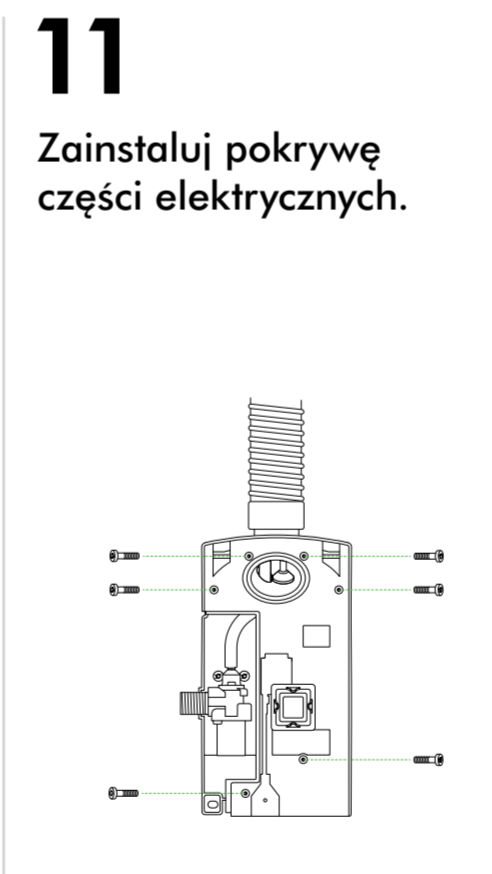
- 1.** Zaznacz środek zaworu na posadzce.
- 2.** Zaznacz na stojakach ściany położenie otworów pod śruby w miejscach mocowania: a) górnego zacisku na kanale i b) kołnierzy metalowej obudowy.
- 3.** Wywierć otwory. **UWAGA:** Nie należy używać płyty tylnej do przymierzania podczas wiercenia.
- 4.** Przykręć górny zacisk i metalową obudowę do stojaków ściany. Zaleca się wkręty z łbem wypuszczanym (w zestawie), które nie będą wystawały i wchodziły w ścianę.



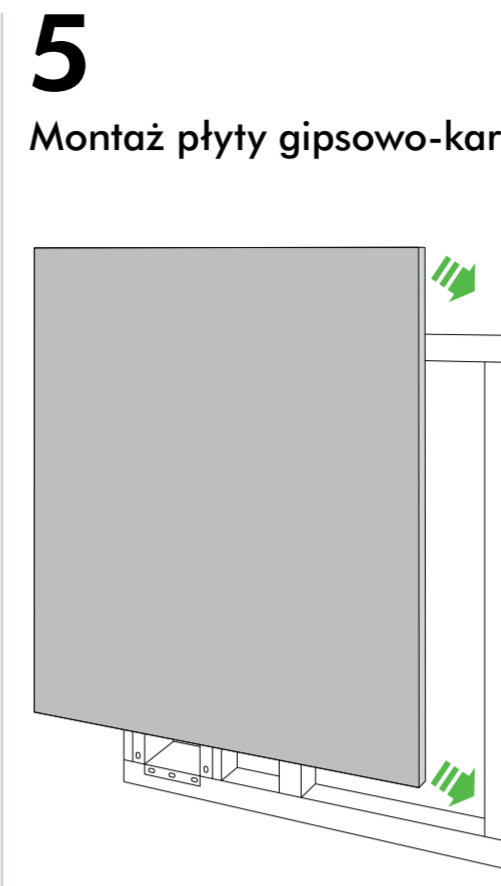
- OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**
- Podłącz zasilanie, stosując odpowiedni przewód i złączki elektryczne. Upewnij się, że przewód i kable są wystarczająco długie, aby połączyć płytę tylną i listwę zaciskową. Dokręć dławnicę kablową.
 - Zamocuj przewód fazy i zerowy w odpowiednich miejscach na listwie zaciskowej. Zanim przejdziesz do dalszych czynności, sprawdź połączenia.



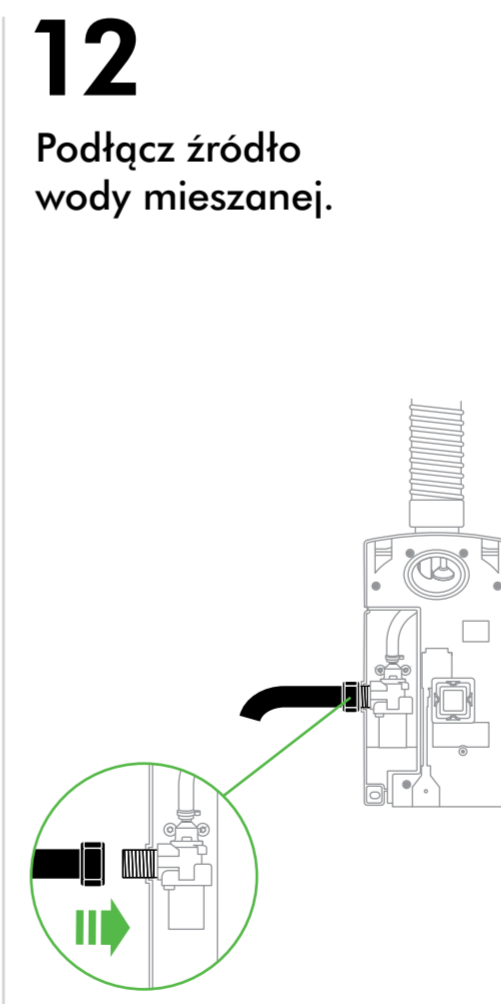
- OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**
- UWAGA:** Urządzenie należy uziemić.
- Firma Dyson podpowiada, że wprowadzenie przewodów instalacji elektrycznej i wody mieszanej do metalowej obudowy jest łatwiejsze, gdy operacja ta jest wykonywana przed założeniem płyty tylnej.
 - Wykonaj mały otwór w dolnym pierścieniu uszczelniającym i przeprowadź zasilanie elektryczne. Użyj odpowiedniego przewodu i złączek elektrycznych. Upewnij się, że przewód i kable są wystarczająco długie, aby połączyć płytę tylną i listwę zaciskową.
 - Wykonaj mały otwór w górnym pierścieniu uszczelniającym i przeprowadź rurę wody mieszanej.



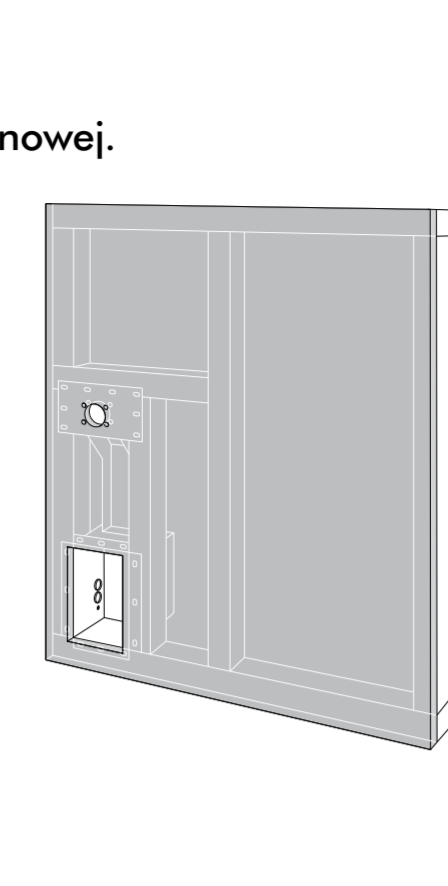
- Położenie elementów mocujących pokrywę części elektrycznych 6 elementów mocujących dołączonych w zestawie
- Za pomocą (6) elementów mocujących zamontuj pokrywę części elektrycznych, jak pokazano na rysunku. Upewnij się, że podczas mocowania pokryw nie przyciśnięto żadnych kabli.



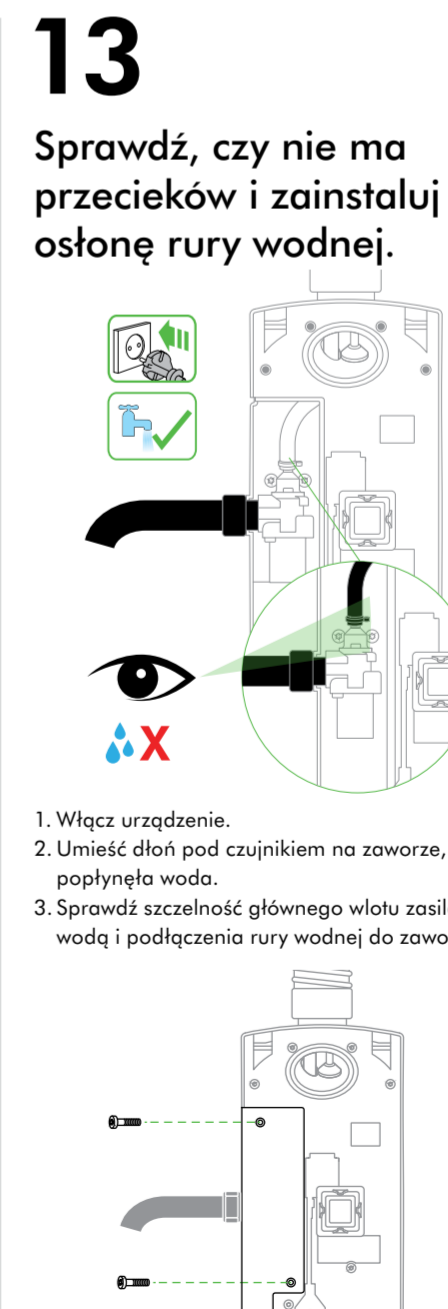
- WAŻNE:** Przed rozpoczęciem tego etapu upewnij się, że wszystkie wymiary są prawidłowe i że znasz poszczególne kroki tej procedury.
- Etap 1: Zmierz płytę gipsowo-kartonową. Umieść płytę gipsowo-kartonową na konstrukcji szkieletowej. Upewnij się, czy dokładnie zmierzono i oznakowano następujące miejsca:
- Otwór pod trzpień zaworu. Odległość między proponowaną górną krawędzią zlewu a środkiem otworu pod zawór powinna wynosić 121 mm.
 - Cztery otwory pod śruby kołnierza mocującego trzpień zaworu.
 - Wysokość zlewu i blatu (zwykle wynosi 800 mm lub jest zgodna z wymaganiami).
 - Otwór dostępowy płyty tylnej/zespołu silnika.
- Etap 2: Mocowanie płyty gipsowo-kartonowej do konstrukcji szkieletowej



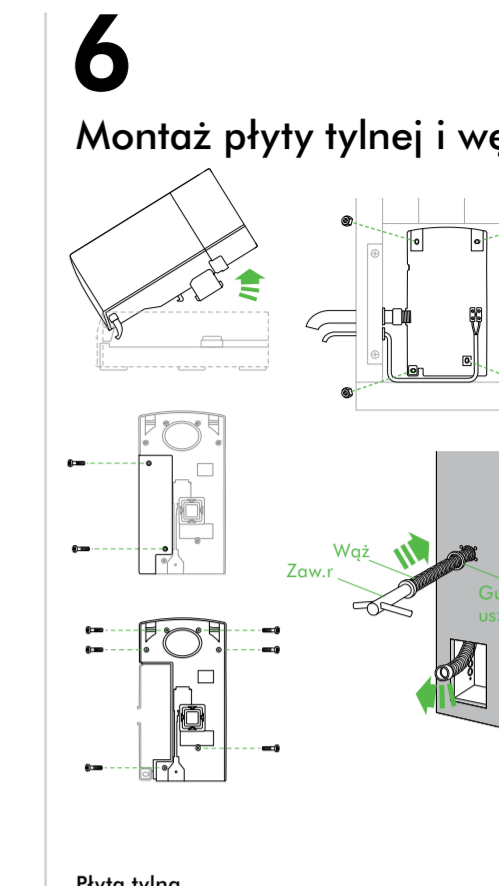
- Podłącz wyizolowane źródło wody mieszanej do złącza na płycie tylnej.
- Włącz wodę.



- Przymocuj płytę gipsowo-kartonową do konstrukcji szkieletowej za pomocą odpowiednich elementów złącznych.
 - Wytnij w odpowiednich miejscach otwory pod: a) Trzpień zaworu i (4) śruby ustalające kołnierze mocującego trzpień zaworu. b) Płytę tylną i zespół komory silnika.
- UWAGA:** Jako pionowy przewodnik podczas cięcia wykorzystaj stojaki ściany znajdujące się za ścianą
- Etap 3: Mocowanie blatu do płyty gipsowo-kartonowej
- Przymocuj na odpowiedniej wysokości blat i zlew do płyty gipsowo-kartonowej.
 - Wykończ powierzchnię ściany zgodnie z wymaganiami.
 - Usuń wszelkie zanieczyszczenia z metalowej obudowy. Dopilnuj, aby była czysta i aby nie było na niej pyłu ani kurzu.



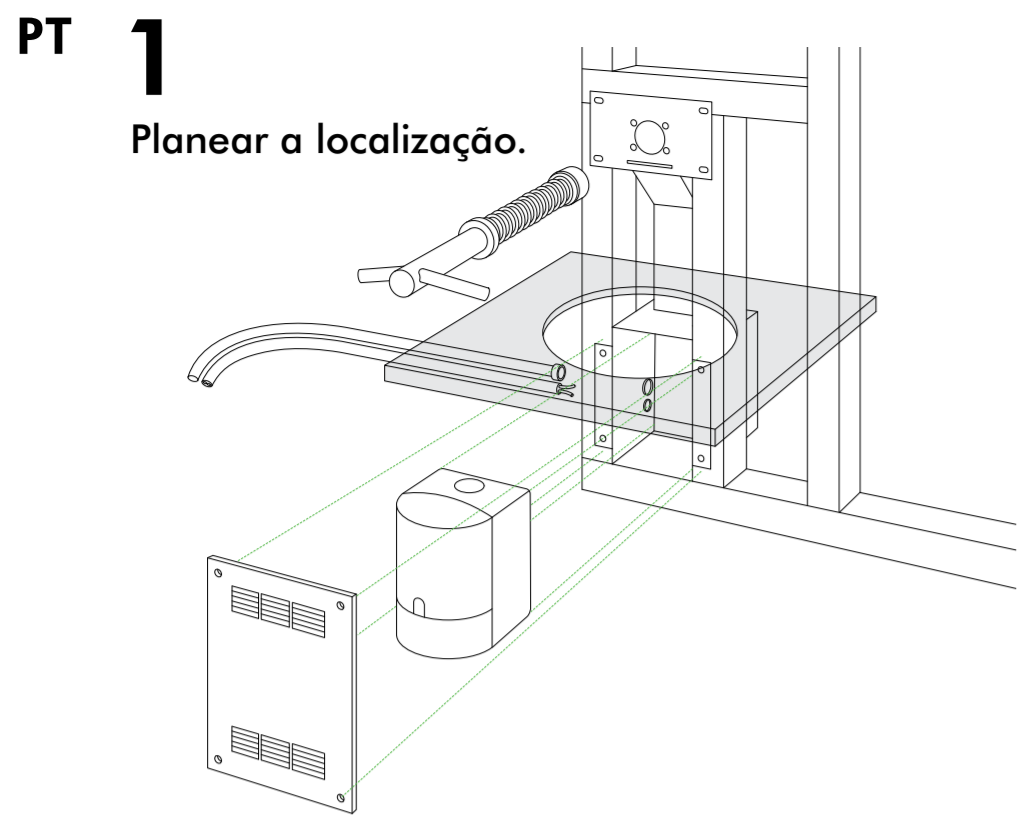
- Przymocuj osłonę rury wodnej do płyty tylnej, jak pokazano na rysunku (dwoma dostarczonymi śrubami).



- Płyta tylna**
- Zdejmij komorę silnika z płyty tylnej: wciśnij uchwyt zwalniający na spodzie i unieś ją. Odstaw komorę silnika na bok i przechowaj ją w bezpiecznych warunkach do czasu, gdy będzie potrzebna.
 - Zdejmij osłonę rury wodnej i pokrywę części elektrycznych z płyty tylnej. Odtóż je na bok, a śruby przechowaj w bezpiecznym miejscu.
 - Wsuń płytę tylną do metalowej obudowy nad miejscami mocowania. Przymocuj ją czterema nakrętkami (w zestawie).
- Waż**
- Odkręć zaślepkę.
 - Nasuń uszczelkę gumową na trzpień zaworu.
 - Przeprowadź trzpień zaworu i węź przez otwór w płycie gipsowo-kartonowej i wprowadź je do metalowego kanału. Dopilnuj, aby w pierwszej kolejności przeprowadzić rurę wodną i kabel. Uszczelka gumowa znajduje się pomiędzy zaworem a ścianą.

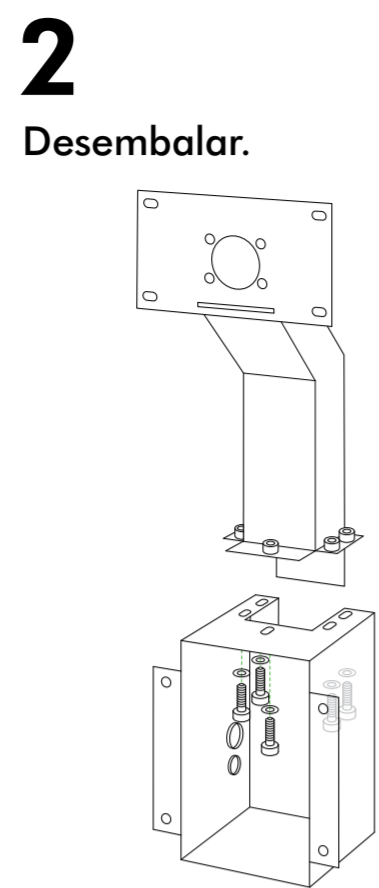


- Zahacz komorę silnika o górę pokrywę części elektrycznych. Przechylaj ją w dół, aż wskoczy z kliknięciem na swoje miejsce, jak pokazano na rysunku. Wciśnij mocno.
 - Sprawdź, czy urządzenie działa prawidłowo.
 - Aby zdjąć komorę silnika, wciśnij uchwyt zwalniający na spodzie i unieś ją.
- Zamontuj płytę dostępu. Upewnij się, że otwory znajdują się na dole obudowy.
 - Zaznacz miejsca, w których zostaną wykonane cztery otwory pod śruby.
 - Wykonaj otwory, korzystając z odpowiednich elementów mocujących.
 - Przykręć (4) śrubami płytę dostępu do płyty gipsowo-kartonowej.
 - Wyśrodkuj i przymocuj zaślepkę do zaworu.



- 1.** Este produto da Dyson foi concebido de forma a que a unidade do motor fique por trás da parede falsa.
- 2.** A unidade Dyson é colocada após a posição do lavatório ser definida. Todas as medidas recomendadas podem ser calculadas a partir da posição do lavatório.
- 3.** É absolutamente imprescindível certificar-se de que a construção tem em conta todas as medidas correctas antes do início dos trabalhos, incluindo as posições de: paredes falsas, superfície da parede, superfície de trabalho, lavatório, unidade da Dyson.
- 4.** A medida chave é do centro da torneira até ao chão. A distância recomendada é de aproximadamente 955 mm, mas irá diferir, dependendo da altura desejada do lavatório. (consulte a secção 5).
- 5.** As paredes falsas verticais devem ser construídas de forma a permitirem que a caixa de metal seja encaixada entre elas.

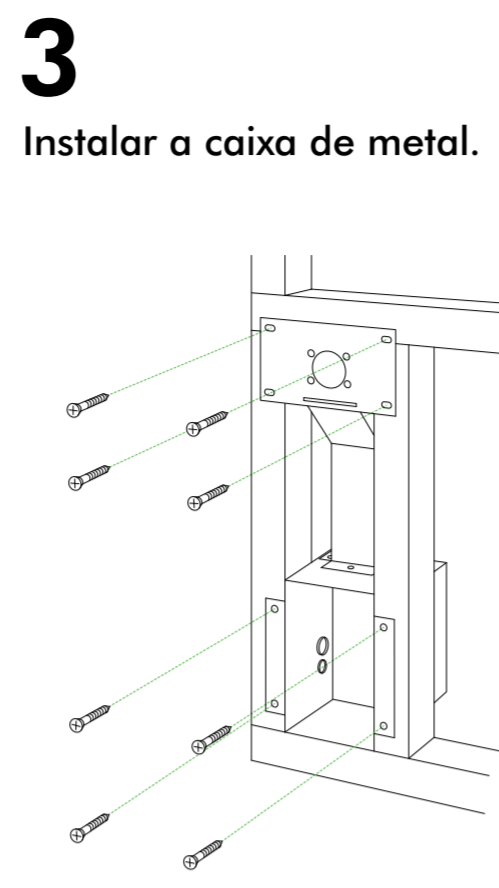
- 6.** Uma das paredes falsas horizontais deve ser construída a) de forma a suportar o peso principal do canal de metal e da unidade, e b) para que esteja na posição correcta para a haste da torneira.
- 7.** Se uma série de unidades forem instaladas ao longo de uma parede, umas ao lado das outras, planeie cuidadosamente o posicionamento correcto das paredes falsas, placas de gesso cartonado/superfícies das paredes, fornecimentos de serviços públicos, lavatórios, unidades da Dyson, etc.
- 8.** Certifique-se de que o fornecimento de energia eléctrica e de água quente e fria, e as ligações de drenagem estão disponíveis para ligação.
- 9.** Deixe espaço de acesso suficiente pela parte lateral, para instalação e manutenção.
- NOTA:** o lavatório não deve ter raló.



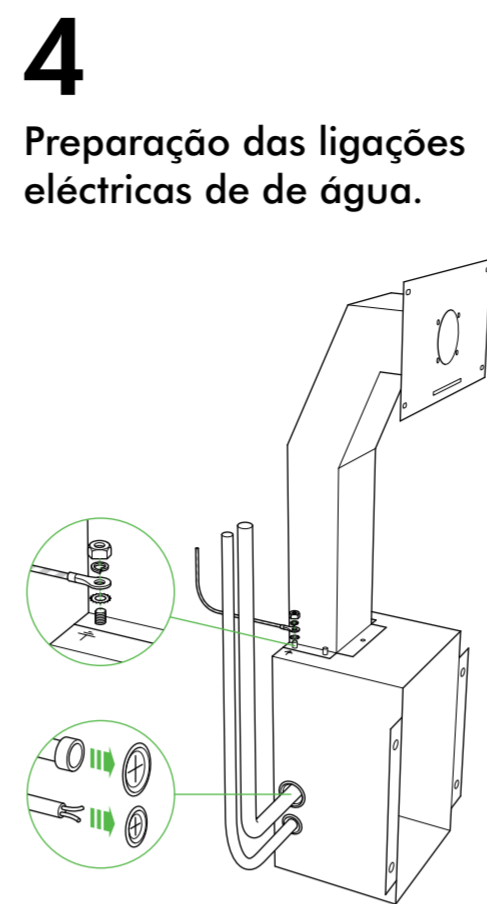
AVISO

Tenha cuidado quando desembalar os componentes. Podem existir arestas/cantos vivos que podem cortar ou causar danos.

1. Instale a caixa e a canalização.
 - a) Encaixe a tampa no canal.
 - b) Fixe o canal à caixa de metal com os (5) parafusos e anilhas (fornecidos).
 - c) Tenha cuidado ao manusear a unidade de metal.



1. Marque o centro da torneira no chão.
2. Nas paredes falsas, marque a localização dos orifícios dos parafusos para os pontos de fixação de:
 - a) braçadeira superior no canal, e
 - b) as flanges da caixa de metal.
3. Faça os furos. **CUIDADO:** Não utilize a placa traseira como guia quando furar.
4. Aparafuse a braçadeira superior e a caixa de metal às paredes falsas. Os parafusos de madeira escareados (fornecidos) são recomendados para evitar que penetrem na parede.



AVISO: risco de choque eléctrico!

- NOTA:** a unidade deve ser ligada à terra.
- a) A Dyson sugere que é mais fácil posicionar as condutas para o fornecimento eléctrico e de água misturada na caixa de metal, antes de colocar a placa traseira.
 - b) Faça um orifício pequeno na vedação inferior e passe através do fornecimento eléctrico. Utilize condutas e acessórios de fixação eléctricos apropriados. Certifique-se de que a conduta e os fios são suficientemente compridos para ligar à placa traseira e ao bloco de terminais.
 - b) Faça um orifício pequeno na vedação superior e passe através do fornecimento de água misturada.



IMPORTANTE: antes de começar este passo, certifique-se de que todas as medidas são exactas e que está ciente dos passos neste procedimento.

- Passo 1 Meça o gesso cartonado. Coloque o gesso cartonado na estrutura falsa. Certifique-se de que as localizações que se seguem estão medidas e marcadas correctamente:
1. O orifício para a haste da torneira. A distância entre a extremidade superior do lavatório proposta e o centro do orifício da torneira deve ser de 121 mm.
 2. Os quatro orifícios para os parafusos do colar de montagem da haste da torneira.
 3. A altura do lavatório e da bancada (normalmente 800 mm ou conforme necessário).
 4. O orifício de acesso para a placa traseira/unidade do motor.
- Passo 2: Coloque o gesso cartonado na estrutura falsa.



1. Coloque o gesso cartonado na estrutura falsa utilizando os acessórios de fixação apropriados.
 2. Corte o orifício correctamente posicionados para:
 - a) a haste da torneira e os (4) parafusos de fixação para o colar de montagem da haste da torneira.
 - b) A placa traseira e a unidade da caixa do motor.
- NOTA:** utilize as paredes falsas por trás da parede como guia vertical para corte.
- Passo 3: Fixe a bancada ao gesso cartonado.
1. Fixe a bancada e o lavatório ao gesso cartonado à altura correcta.
 2. Acabe a superfície da parede conforme necessário.
 3. Limpe quaisquer detritos da caixa de metal. Certifique-se de que está limpa e sem pó.

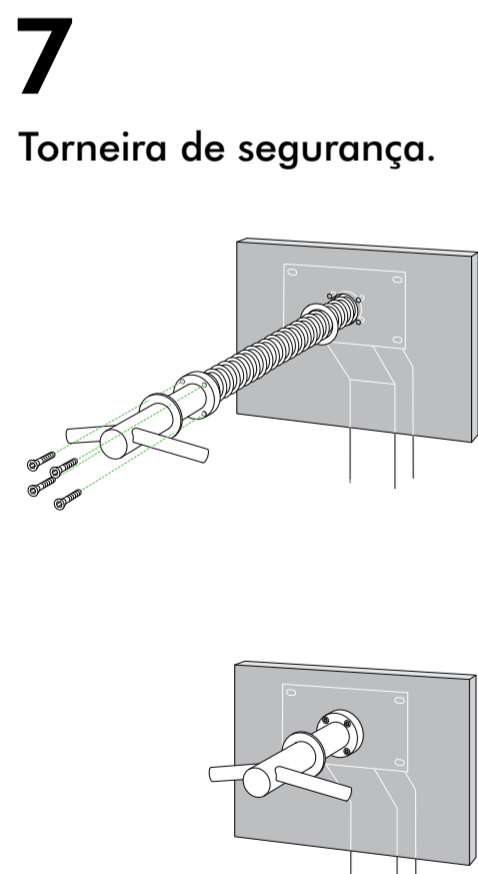


Placa traseira

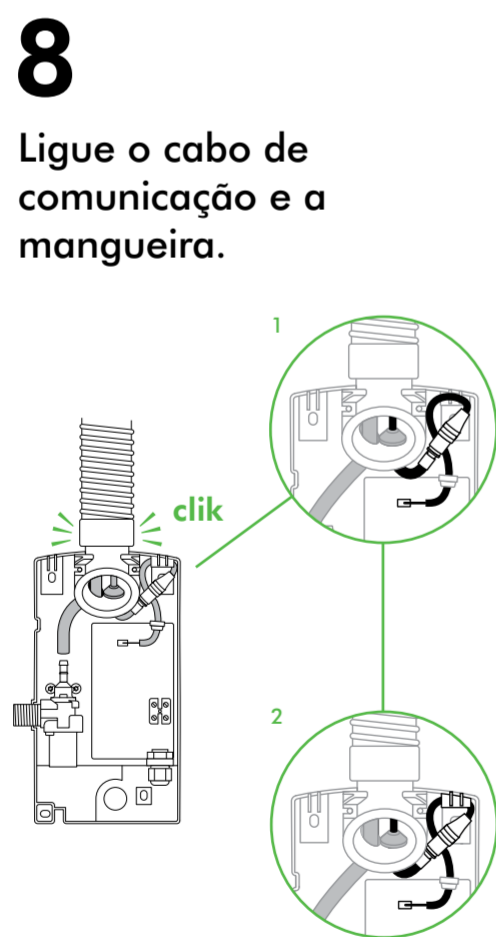
1. Remova a caixa do motor da placa traseira: pressione o trinco de desengate na parte inferior e levante. Coloque a caixa do motor de lado e guarde cuidadosamente enquanto necessário.
2. Retire a cobertura da canalização da água e a cobertura dos cabos eléctricos a partir da placa traseira. Coloque-as de lado e guarde os parafusos em segurança.
3. Insira a placa traseira na caixa de metal sobre os pontos de fixação. Fixe com as quatro porcas (fornecidas).

Mangueira

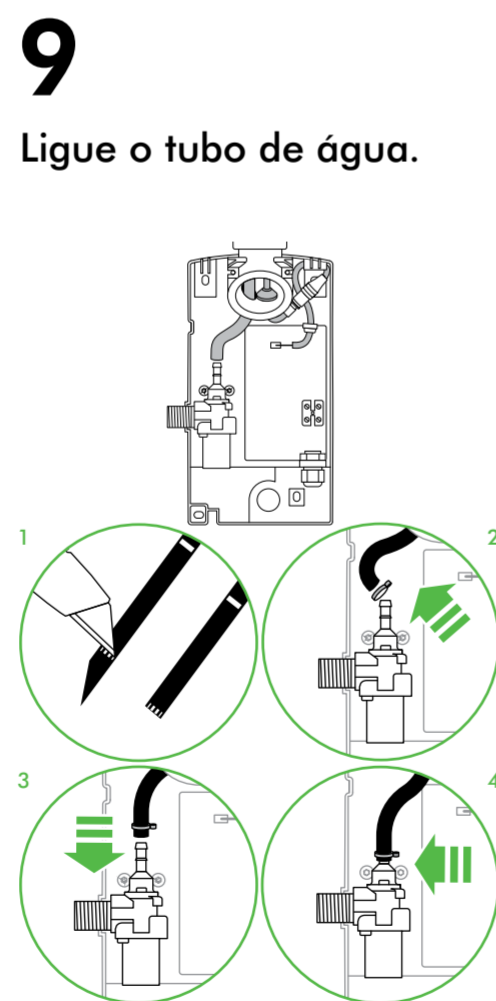
1. Desaparafuse a tampa glamour.
2. Insira a vedação de borracha na haste da torneira.
3. Passe a haste da torneira e a mangueira através do orifício no gesso cartonado e pelo canal de metal. Certifique-se de que o tubo de água e o cabo de comunicação são inseridos através do primeiro. A vedação de borracha encaixa entre a torneira e a parede.



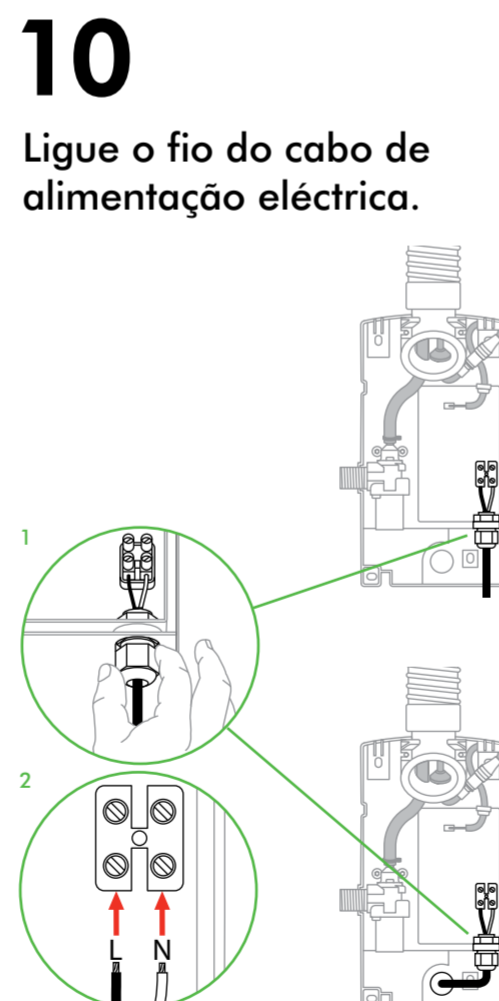
1. Fixe o colar de montagem da superfície da torneira ao gesso cartonado com os (4) parafusos (fornecidos). Certifique-se de que os parafusos estão alinhados com os orifícios na unidade de suporte da torneira, por trás do gesso cartonado. Certifique-se de que a torneira está nivelada antes de apertar.
2. Aparafuse bem a tampa glamour.



1. Ligue o cabo de comunicação na mangueira ao conector na placa traseira, conforme mostrado. Verifique a orientação do conector – as duas patilhas devem estar alinhadas. Certifique-se de que o cabo está correctamente encaminhado no canal, na placa traseira.
2. Coloque um clipe na mangueira na placa traseira.

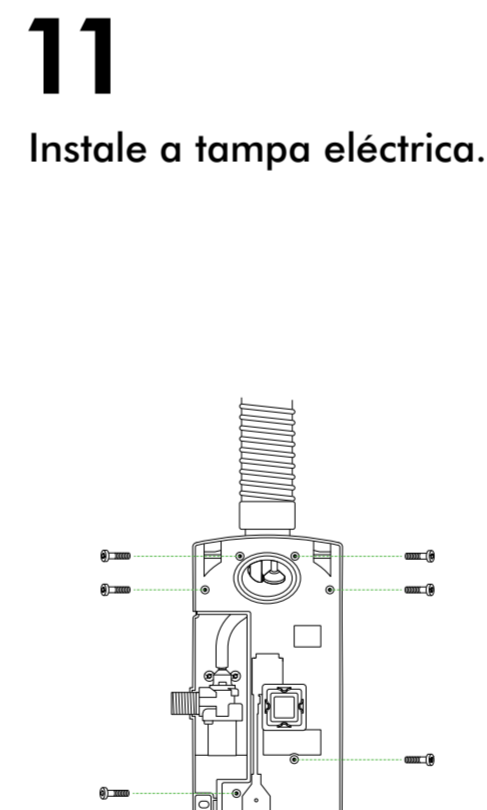


1. Corte o tubo de água ao tamanho pela linha branca tracejada.
2. Insira o clipe de fixação (fornecido) no tubo de água.
3. Ligue o tubo de água à ligação de água na placa traseira, conforme mostrado.
4. Prenda-o com o clipe de fixação.

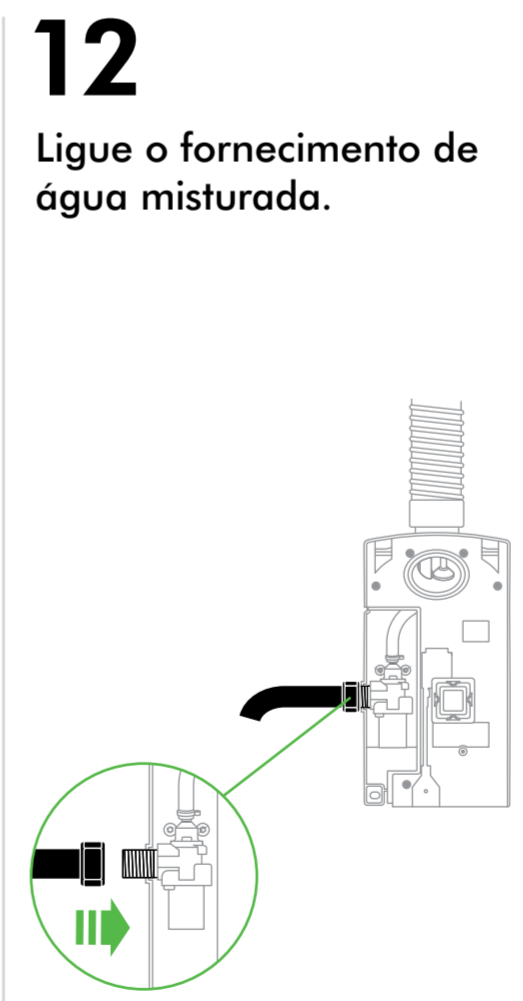


AVISO: Risco de choque eléctrico!

1. Ligue o fornecimento de electricidade utilizando uma conduta e acessórios eléctricos adequados. Certifique-se de que a conduta e os fios são suficientemente compridos para ligar à placa traseira e ao bloco de terminais. Aperte a bucha do cabo.
2. Prenda os fios condutor e neutro nos locais correspondentes do bloco de terminais. Verifique se as ligações estão correctas antes de continuar.



- Locais de fixação da tampa eléctrica 6x acessórios de fixação incluídos
- Fixe a tampa eléctrica, conforme ilustrado, com os (6) acessórios de fixação. Certifique-se de que nenhum fio fica preso quando fixar a tampa.



1. Ligue o fornecimento de água misturada isolado à ligação na placa traseira.
2. Ligue a água.

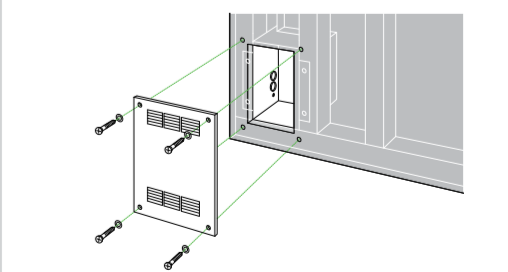


1. Ligue.
2. Coloque a mão sob o sensor na torneira para activar o caudal de água.
3. Inspeccione se existem fugas na entrada do fornecimento de água principal e na ligação do tubo de água à torneira.

Fixe a tampa do tubo de água na placa traseira, conforme mostrado (utilizando os dois parafusos fornecidos).



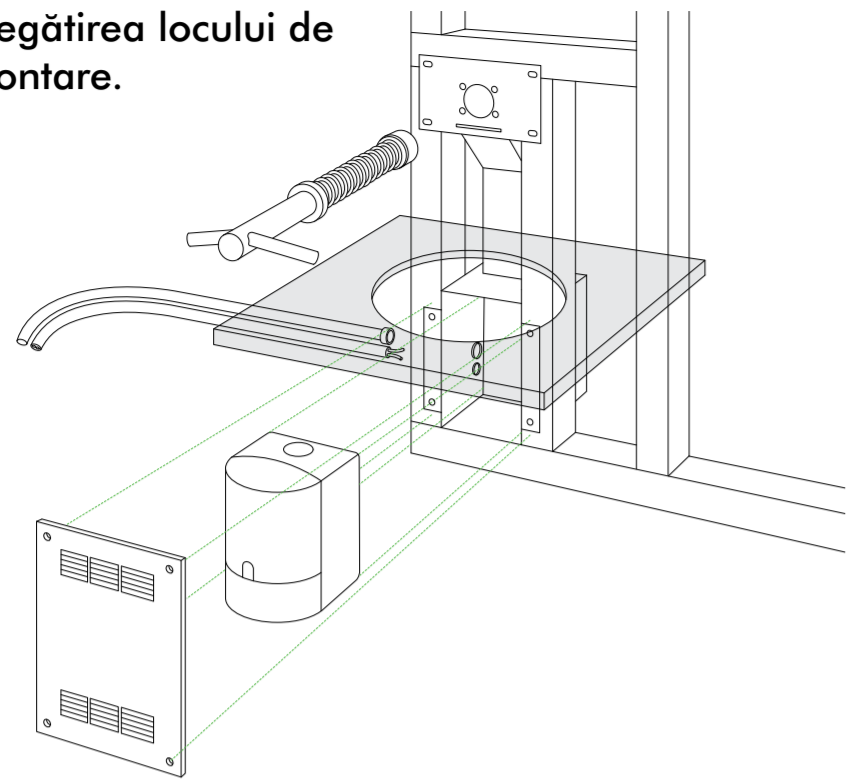
1. Engate a caixa do motor no topo da tampa eléctrica. Baixe de forma que faça um clique na posição devida, conforme mostrado. Pressione firmemente.
2. Teste a unidade quanto ao funcionamento correcto.
3. Para retirar a caixa do motor, prima o trinco de desengate no fundo e levante.



1. Coloque o painel de acesso. Certifique-se de que os orifícios se encontram na parte inferior da caixa.
2. Marque a localização dos quatro orifícios dos parafusos.
3. Prepare os orifícios, usando acessórios de fixação apropriados.
4. Fixe o painel de acesso ao gesso cartonado com (4) parafusos e anilha.
5. Centre e fixe a tampa glamour na torneira.

RO 1

Pregătirea locului de montare.

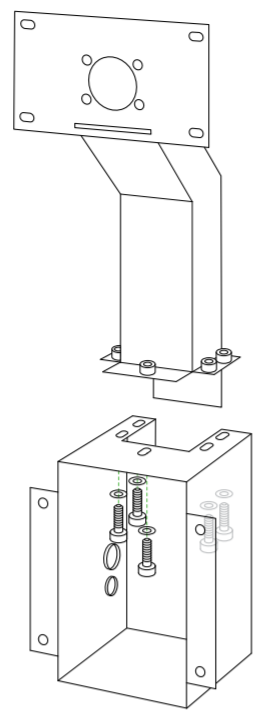


1. Acest produs Dyson este conceput astfel încât unitatea motoare să fie amplasată în spatele peretelui cu bolțuri.
2. Unitatea Dyson se montează după stabilirea poziției chiuvetei. Din poziția chiuvetei, se vor calcula toate măsurătorile recomandate.
3. Este esențial ca în construcție să se țină cont de toate măsurătorile corecte înainte de începerea lucrărilor, inclusiv de pozițiile: bolțurilor de perete, suprafeței peretelui, blatului, chiuvetei, unității Dyson.
4. Măsurătoarea principală este de la centrul robinetului până la podea. Distanța recomandată este de aproximativ 955 mm, dar aceasta va diferi în funcție de înălțimea dorită a chiuvetei (consultați secțiunea 5).
5. Bolțurile verticale de perete trebuie să fie realizate astfel încât să permită montarea carcasei din metal între acestea.

6. Unul dintre bolțurile orizontale de perete trebuie montat a) astfel încât să susțină masa principală a conductei metalice și a unității și b) astfel încât să se afle în poziția corectă pentru tija robinetului.
 7. Dacă se montează o serie de unități una lângă alta de-a lungul unui perete, va fi necesară planificarea atentă pentru a poziționa corect bolțurile de perete, plăcile de rigips/suprafețele peretelui, alimentarea cu utilități, chiuvetele, unitățile Dyson etc.
 8. Asigurați-vă că sunt disponibile pentru racordare conexiunile electrice, țevile de apă combinată și racordurile de scurgere.
 9. Permiteți un spațiu suficient de acces din lateral pentru instalare și efectuarea lucrărilor de mentenanță.
- NOTĂ:** Chiuveta nu trebuie să fie prevăzută cu fișă de conectare.

2

Despachetarea.



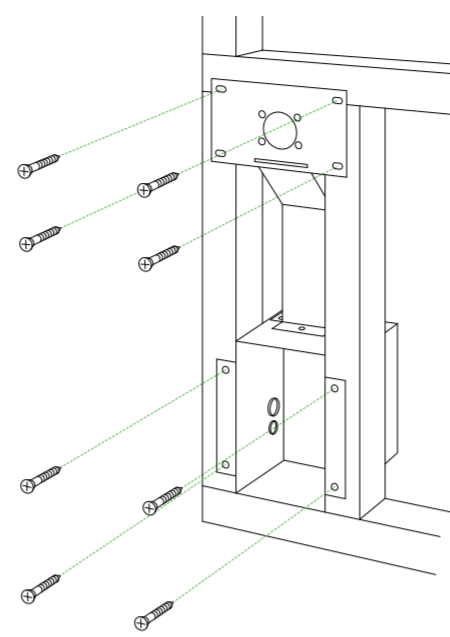
AVERTISMENT

Aveți grijă la despachetarea componentelor. Pot exista muchii/colțuri ascuțite care pot tăia sau produce vătămări.

1. Asamblați carcasa și conductele.
 - a) Montați capacul pe conductă.
 - b) Fixați conducta pe carcasa din metal cu cele (5) șuruburi și șaibe (incluse).
 - c) Aveți grijă atunci când manevrați ansamblul din metal.

3

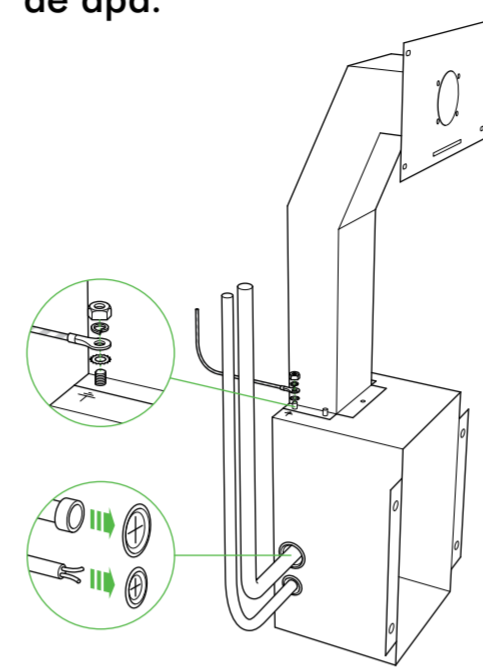
Fixarea carcasei din metal.



1. Marcați centrul distanței de la robinet la podea.
2. Pe bolțurile de perete, marcați pozițiile găurilor pentru șuruburile aferente punctelor de fixare ale:
 - a) clemei superioare de pe conductă și
 - b) flanșelor carcasei din metal.
3. Realizați găurile. **ATENȚIE:** Nu utilizați placa posterioară ca ghid atunci când realizați găurile.
4. Prindeți cu șuruburile clema superioară și carcasa din metal de bolțurile de perete. Se recomandă șuruburi cu cap înecat pentru lemn (incluse), pentru a evita ieșirea în afară față de nivelul peretelui.

4

Pregătirea conexiunilor electrice și racordurilor de apă.

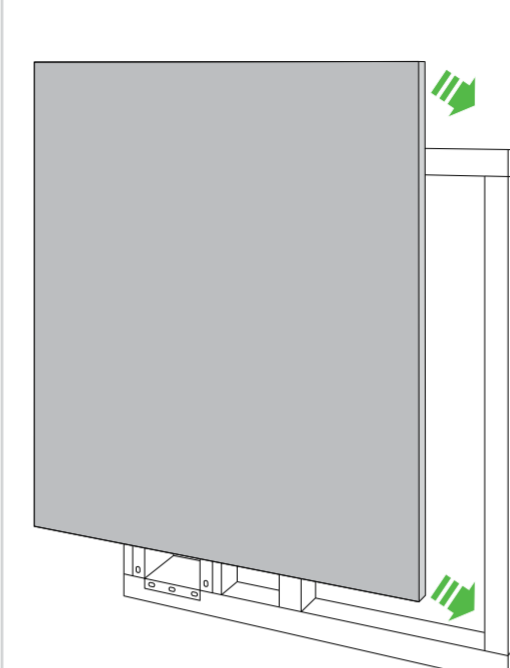


AVERTISMENT: Pericol de electrocutare!

- NOTĂ:** Unitatea trebuie împământată.
- a) Dyson sugerează drept cea mai simplă metodă poziționarea canalelor pentru alimentarea cu energie electrică și cu apă combinată în carcasa din metal înainte de montarea plăcii posterioare.
 - b) Realizați un mic orificiu în garnitura inferioară și treceți cablul de alimentare electrică prin acesta. Utilizați elemente de fixare corespunzătoare pentru țevi și cabluri electrice. Țeava și cablurile trebuie să fie suficient de lungi pentru a putea fi conectate la placa posterioară și la blocul de borne.
 - c) Realizați un mic orificiu în garnitura superioară și treceți alimentarea cu apă combinată prin acesta.

5

Montarea plăcii de rigips.

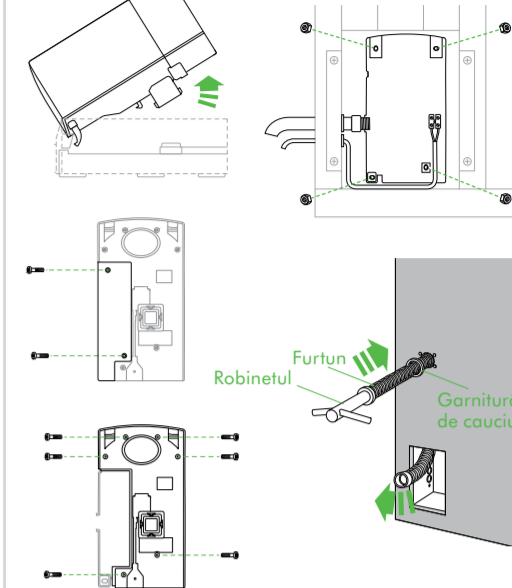


IMPORTANT: Înainte de începerea acestei etape, asigurați-vă că toate măsurătorile sunt corecte și cunoașteți pașii procedurii.

- Psul 1:** Măsurați placa de rigips
Așezați placa de rigips pe bolțuri. Asigurați-vă că următoarele poziții sunt măsurate și marcate corect:
1. Gaura pentru tija robinetului. Distanța dintre partea superioară propusă pentru marginea chiuvetei și centrul găurii pentru robinet trebuie să fie de 121 mm.
 2. Cele patru găuri pentru șuruburile colierului aferent țigii robinetului.
 3. Înălțimea chiuvetei și a blatului (în general 800 mm sau în funcție de necesități).
 4. Orificiul de acces pentru placa posterioară/unitatea motoare.

6

Instalați placa posterioară și furtunul.

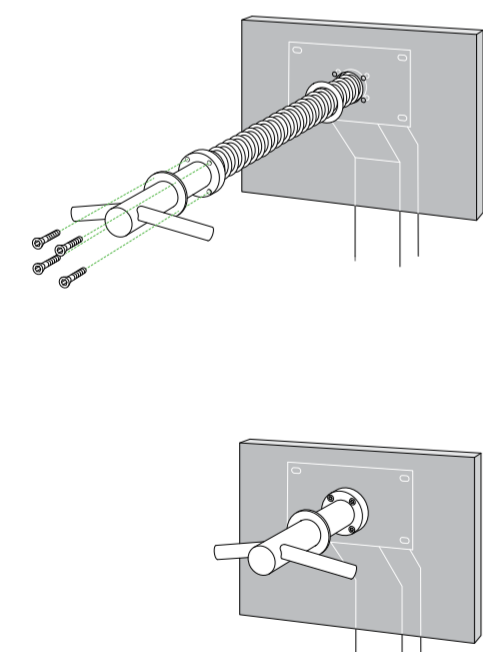


Placa posterioară

1. Îndepărtați unitatea motorului de pe placa posterioară: apăsați pedica din partea de jos și ridicați. Puneți unitatea motorului de-o parte și păstrați-o la loc sigur până la utilizare.
 2. Îndepărtați capacul conductei de apă și capacul componentelor electrice de pe placa posterioară. Puneți-le deoparte și păstrați șuruburile la loc sigur.
 3. Glišați placa posterioară în carcasa din metal, peste punctele de fixare. Fixați-o cu cele patru piulițe (incluse).
- Furtun**
1. Deșurubați capacul decorativ.
 2. Introduceți garnitura de cauciuc pe tija robinetului.
 3. Treceți tija robinetului și furtunul prin gaura din placa de rigips și racordați-le la conducta din metal. Asigurați-vă că sunt trecute mai întâi țeava de apă și cablul de comunicații. Garnitura de cauciuc se montează între robinet și perete.

7

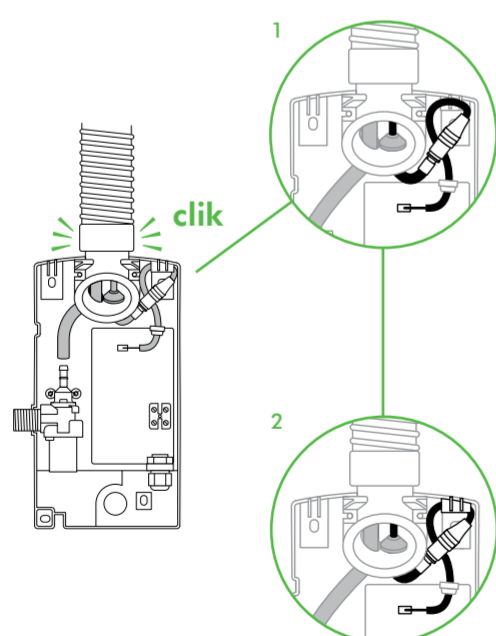
Fixarea robinetului.



1. Fixați colierul robinetului pe placa de rigips cu cele (4) șuruburi (incluse). Asigurați-vă că șuruburile se aliniază cu găurile din consola robinetului situată în spatele plăcii de rigips. Asigurați planeitatea robinetului înainte de strângerea șuruburilor.
2. Înșurubați manual capacul decorativ.

8

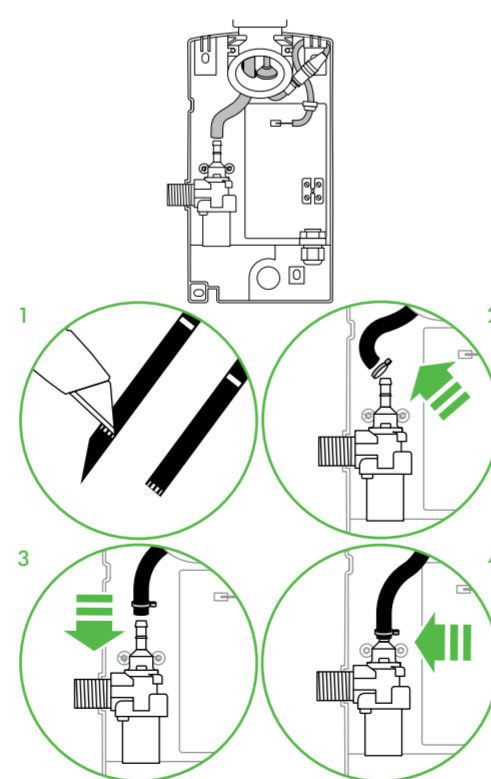
Conectați cablul de comunicații și furtunul.



1. Introduceți cablul de comunicații din furtun în conectorul din plăcuța posterioară după cum se prezintă. Verificați orientarea conectorului – cele două agățătoare trebuie aliniate. Asigurați-vă în legătură cu rutarea corectă a cablului în canalul din plăcuța posterioară.
2. Prindeți furtunul în plăcuța posterioară.

9

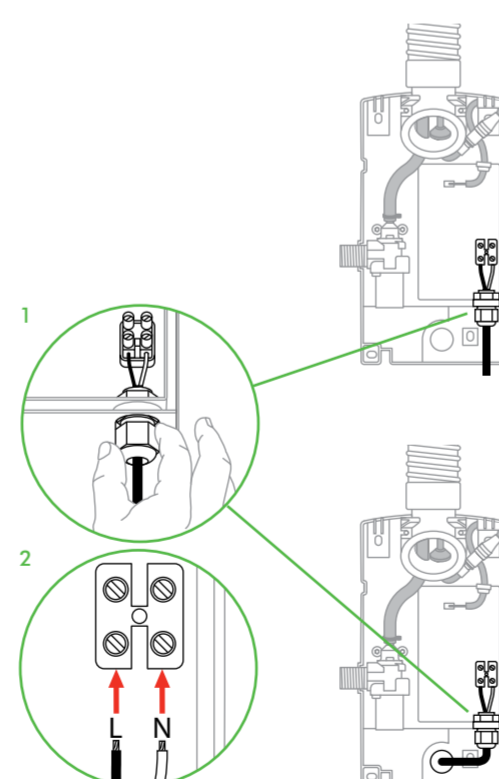
Conectați tubul de apă.



1. Tăiați tubul de apă la dimensiunea de la linia albă punctată.
2. Glišați clema de fixare (furnizată) pe tubul de apă.
3. Conectați tubul de apă la conexiunea la apă de pe plăcuța posterioară după cum se prezintă.
4. Fixați cu clema de fixare.

10

Conectați cablul principal de alimentare electrică.

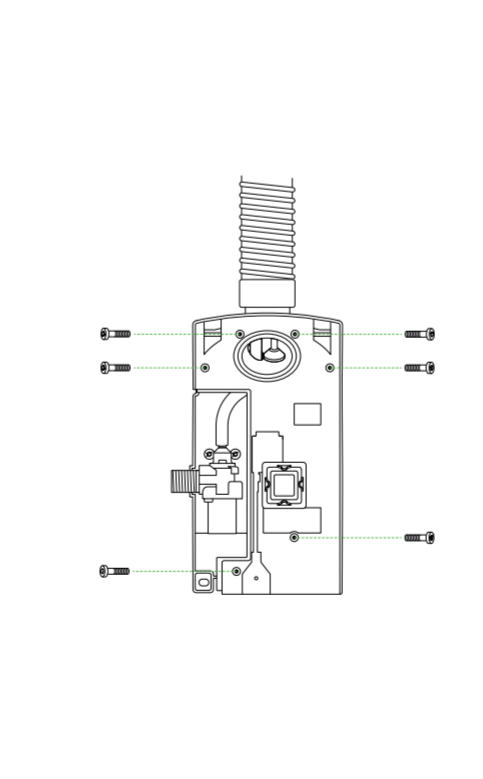


AVERTISMENT Pericol de electrocutare!

1. Conectați alimentarea cu electricitate cu ajutorul canalului adecvat și al garniturilor electrice. Asigurați-vă că au lungime suficientă canalul și cablurile pentru a se conecta la plăcuța posterioară și la blocul de borne. Strângeți manșonul cablului.
2. Fixați cablurile sub tensiune și pe cele neutre în locațiile corespunzătoare ale blocului de borne. Verificați corectitudinea conexiunilor înainte de a continua.

11

Instalați capacul componentelor electrice.

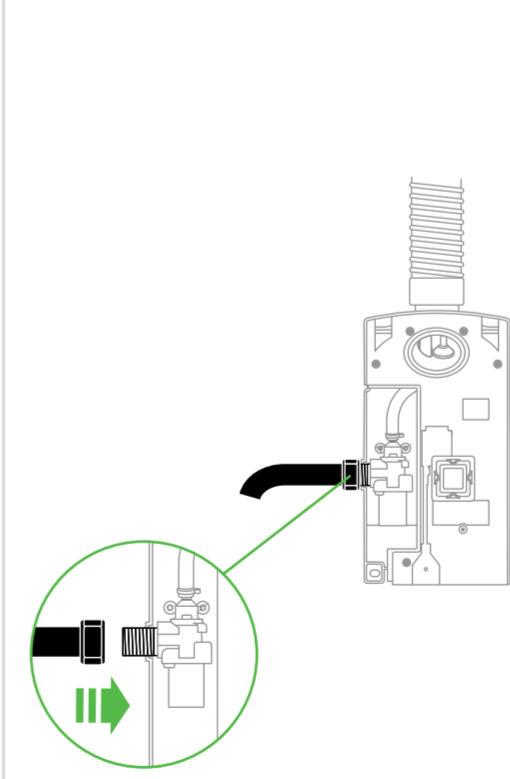


- Locații de fixare a capacului componentelor electrice
6x elemente de fixare incluse

Fixați capacul componentelor electrice conform ilustrației cu cele (6) elemente de fixare. Asigurați-vă că nu este prins niciun cablu la fixarea capacului.

12

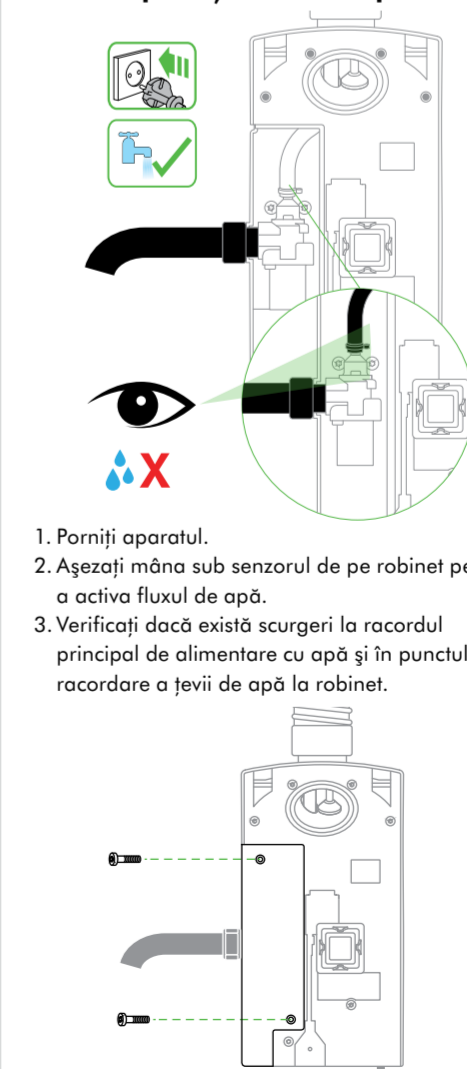
Conectați alimentarea cu apă combinată.



1. Conectați alimentarea cu apă combinată izolată la conexiunea de pe plăcuța posterioară.
2. Porniți apa.

13

Asigurați-vă că nu există scurgeri și montați capacul deasupra țevii de apă.



1. Porniți aparatul.
2. Așezați mâna sub senzorul de pe robinet pentru a activa fluxul de apă.
3. Verificați dacă există scurgeri la racordul principal de alimentare cu apă și în punctul de racordare a țevii de apă la robinet.

Fixați capacul țevii de apă pe placa posterioară, ca în imagine (cu ajutorul celor două șuruburi incluse).

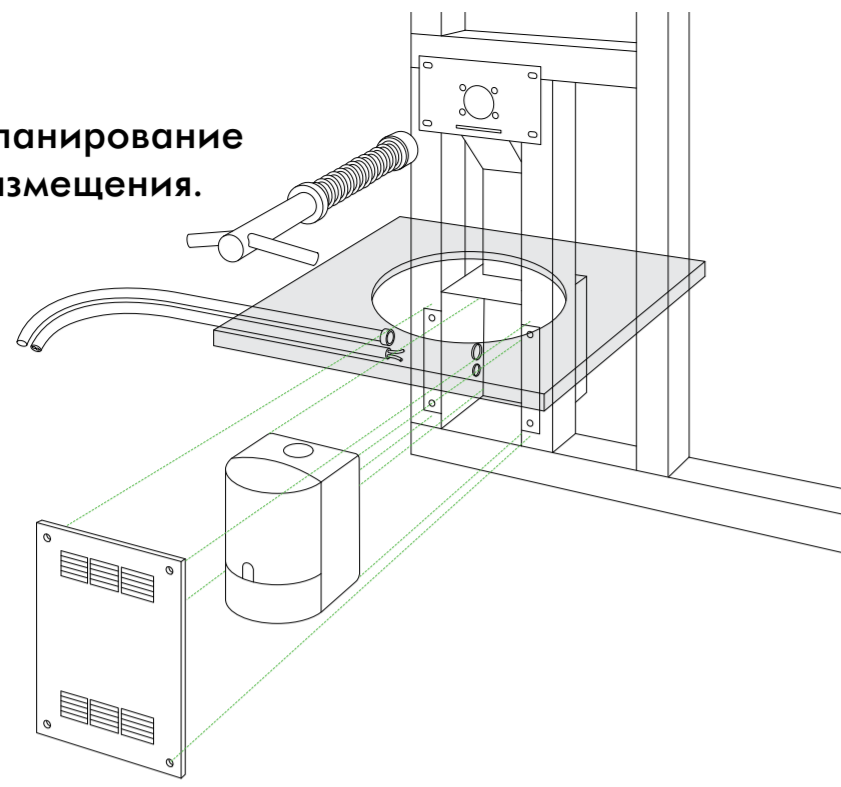
14

Fixați unitatea motorului și instalați panoul de acces.



1. Fixați unitatea motorului pe partea superioară a capacului componentelor electrice. Rotiți-o în jos astfel încât să se fixeze pe poziție printr-un clic, ca în imagine. Asigurați-vă că s-a fixat bine.
2. Testați funcționarea corectă a unității.
3. Pentru a îndepărta unitatea motorului, apăsați pedica din partea de jos și ridicați-o.

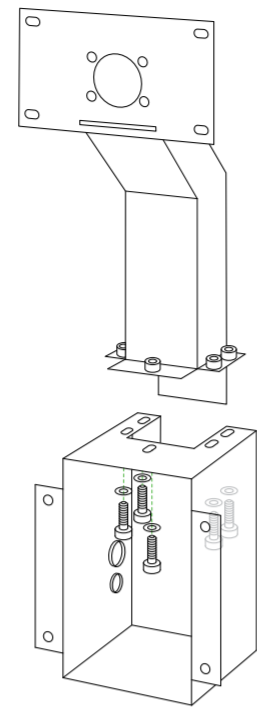
1. Montați panoul de acces. Asigurați-vă că găurile se află în partea de jos a carcasei.
2. Marcați pozițiile găurilor pentru cele pentru șuruburi.
3. Realizați găurile, utilizând accesoriile corespunzătoare.
4. Fixați panoul de acces pe placa de rigips utilizând (4) șuruburi și șaibe.
5. Centrați și fixați capacul decorativ pe robinet.

RU 1**Планирование размещения.**

1. Это изделие Dyson сконструировано так, что блок двигателя находится за каркасной стеной.
2. Устройство Dyson размещается после определения положения раковины. От положения раковины можно рассчитать все необходимые размеры.
3. Перед началом строительных работ чрезвычайно важно убедиться в том, что правильно учтены все установочные размеры, включая положения брусьев каркаса стены, поверхности стены, рабочей поверхности, раковины и устройства Dyson.
4. Основным размером является расстояние от центра крана до пола. Рекомендуемое расстояние составляет примерно 955 мм, но оно может различаться в зависимости от требуемой высоты раковины (см. раздел 5).
5. Необходимо установить вертикальные брусья каркаса стены таким образом, чтобы между ними можно было расположить металлический корпус.

6. Один из горизонтальных брусьев каркаса стены должен быть размещен так, чтобы а) он удерживал основной вес металлического трубопровода и устройства и б) находился в необходимом положении для размещения кран-буксы.
7. Если вдоль стены устанавливается несколько устройств рядом друг с другом, потребуется тщательная планировка для обеспечения правильного положения брусьев каркаса стены, гипсокартонных плит или поверхностей стены, подведения воды и электричества, раковин, устройств Dyson и т. д.
8. Убедитесь в том, что электрическая сеть, подведение смешанного водоснабжения и канализация доступны для подключения.
9. Оставьте достаточно места сбоку для установки и обслуживания.

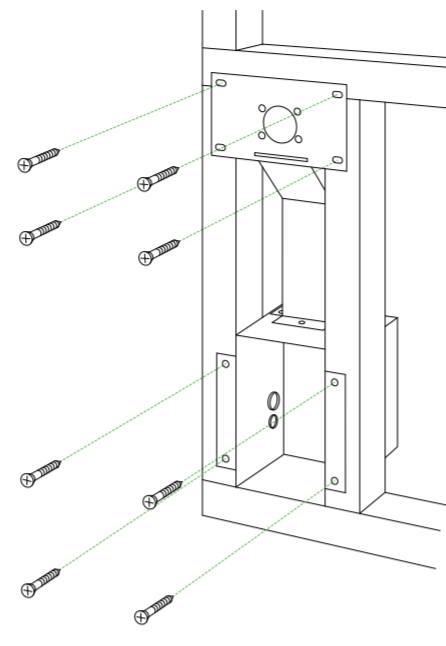
ПРИМЕЧАНИЕ. Раковина не должна быть оснащена пробкой для сливного отверстия.

2**Распаковка.****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

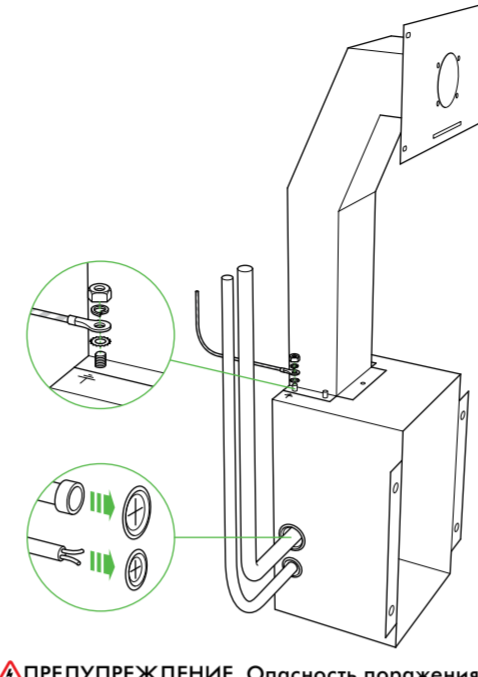
Будьте осторожны при распаковке составляющих. Острые края или углы могут привести к порезам и травмам.

1. Соберите коробку и трубопровод.
 - а) Установите крышку на трубопровод.
 - б) Закрепите трубопровод на металлическом корпусе с помощью болтов (5) и шайб (входят в комплект).

а) Будьте осторожны при обращении с металлическим корпусом.

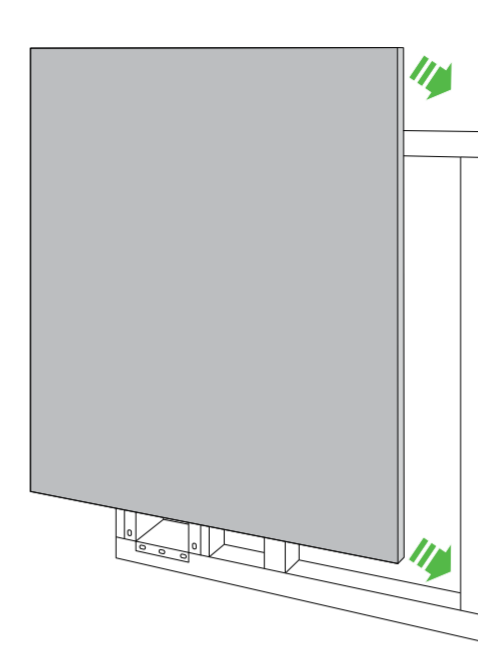
3**Установка металлического корпуса.**

1. Отметьте центр крана на полу.
2. Отметьте на брусках каркаса стены положения отверстий под винты для точек крепежа:
 - а) верхней скобы трубопровода и
 - б) фланцев металлического корпуса.
3. Просверлите отверстия. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** Не используйте крышку на трубопровод при сверлении.
4. Приверните верхнюю скобу и металлический корпус к брускам каркаса стены. Рекомендуется использовать шурупы с потайной головкой (входят в комплект), чтобы они не выступали.

4**Подготовка подключения электричества и воды.****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасность поражения электрическим током!**

ПРИМЕЧАНИЕ. Устройство должно быть заземлено.

- а) Компания Dyson рекомендует расположить электропроводку и подведение смешанного водоснабжения в металлическом корпусе до установки заднего щитка.
- б) Прodelайте небольшое отверстие в нижней проходной втулке и пропустите через него электропроводку. Используйте подходящий кабелепровод и электроарматуру. Убедитесь в том, что электропровода и провода имеют достаточную длину для подключения к заднему щитку и распределительной коробке.
- в) Прodelайте небольшое отверстие в верхней проходной втулке и пропустите через него подвод смешанного водоснабжения.

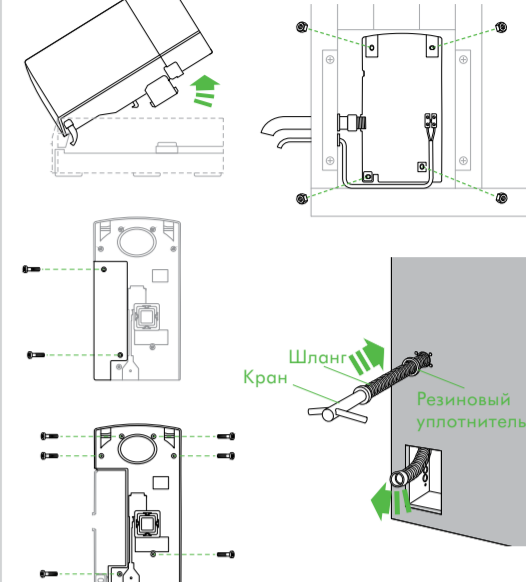
5**Установка листа гипсокартона.**

ВАЖНО. Перед началом выполнения этого действия убедитесь в точности всех измерений и в понимании действий данной процедуры.

- Этап 1. Измерение листа гипсокартона
- Поместите лист гипсокартона на каркас. Убедитесь в том, что следующие положения измерены и отмечены правильно:
1. Отверстие для кран-буксы. Расстояние между предполагаемым верхом края раковины и центром отверстия под кран должно быть равно 121 мм.
 2. Четыре отверстия под винты монтажного фланца кран-буксы.
 3. Высота раковины и рабочей поверхности (обычно 800 мм или, как требуется).
 4. Отверстие для доступа к заднему щитку/ блоку двигателя.
- Этап 2. Крепление листа гипсокартона к каркасу

Прикрепите лист гипсокартона к каркасу, используя соответствующий крепеж.

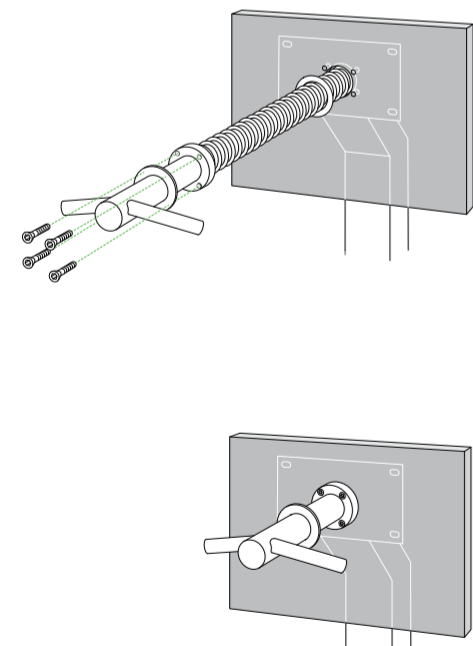
1. Прорежьте правильно расположенные отверстия для:
 - а) кран-буксы и крепежных винтов (4) для монтажного фланца кран-буксы;
 - б) заднего щитка и кожуха электродвигателя.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Используйте брусья каркаса стены в качестве вертикального шаблона при резке.
- Этап 3. Крепление рабочей поверхности к гипсокартону
1. Прикрепите рабочую поверхность и раковину к гипсокартону на соответствующей высоте.
 2. Завершите отделку поверхности стены, как требуется.
 3. Уберите весь мусор с металлического корпуса. Убедитесь в том, что он чист и не содержит пыли.

6**Установка заднего щитка и шланга.****Задний щиток**

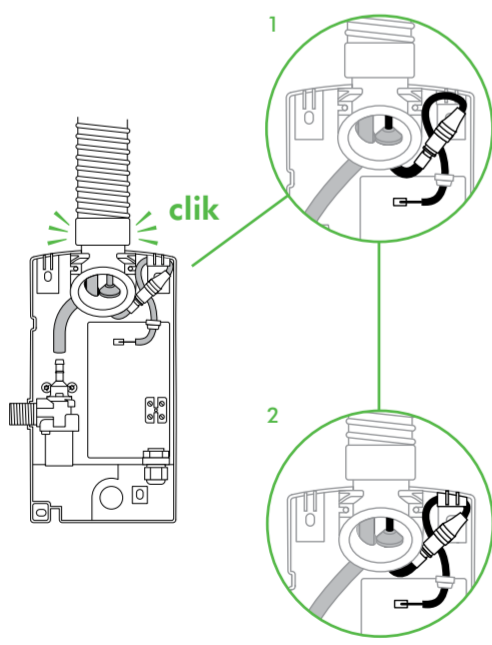
1. Снимите кожух электродвигателя с заднего щитка: нажмите на собачку в нижней части и потяните вверх. Отложите кожух электродвигателя в сторону и храните его до тех пор, пока не потребуется.
2. Установите резиновый уплотнитель трубы и крышку электрического блока с заднего щитка. Отложите их в сторону и сохраните винты.
3. Завинтите задний щиток в металлический корпус через точки крепления. Закрепите четырьмя гайками (входят в комплект).

Шланг

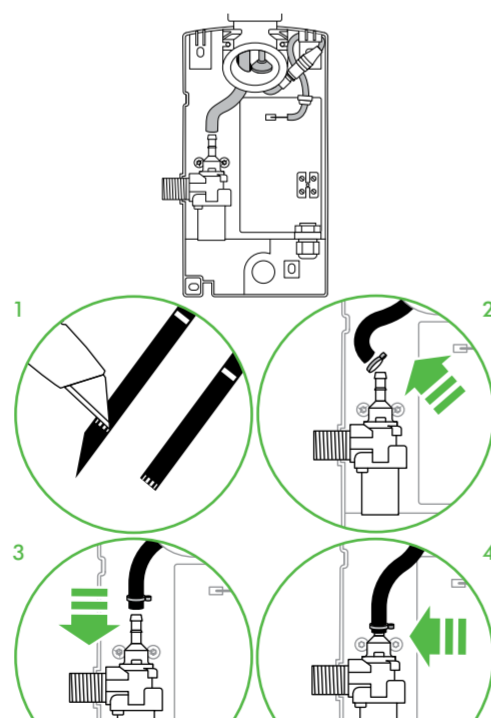
1. Отверните декоративную крышку.
2. Установите резиновый уплотнитель на кран-буксу.
3. Просуньте кран-буксу и шланг через отверстие в листе гипсокартона в металлический трубопровод. Убедитесь в том, что первыми проведены водопроводная труба и кабель связи. Резиновый уплотнитель помещается между краном и стеной.

7**Закрепление крана.**

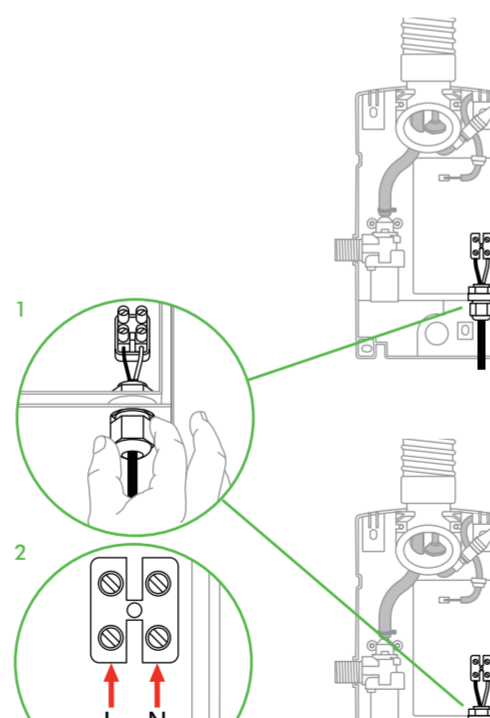
1. Прикрепите поверхностное опорное кольцо крана к гипсокартону с помощью (4) винтов (входят в комплект). Убедитесь в том, что винты совпадают с отверстиями в кронштейне крана за листом гипсокартона. Прежде чем затянуть винты, убедитесь в том, что кран установлен ровно.
2. Закрутите декоративную крышку рукой.

8**Подключение кабеля связи и шланга.**

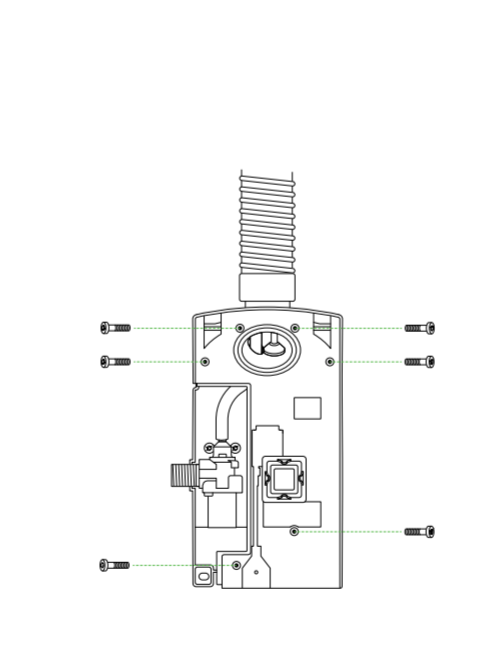
1. Подключите кабель связи, выходящий из шланга к разъему в корпусе, как показано на рисунке. Проверьте ориентацию разъема — два фиксатора должны быть выровнены. Убедитесь, что кабель проходит точно через канал в корпусе.
2. Закрепите шланг в заднем щитке.

9**Подключение трубки для воды.**

1. Обрежьте трубку для воды по белой пунктирной линии.
2. Установите крепежный хомут (в комплекте) на трубку воды.
3. Подсоедините трубку воды к месту подсоединения на корпусе.
4. Закрепите трубку на шулцере при помощи крепежного хомута.

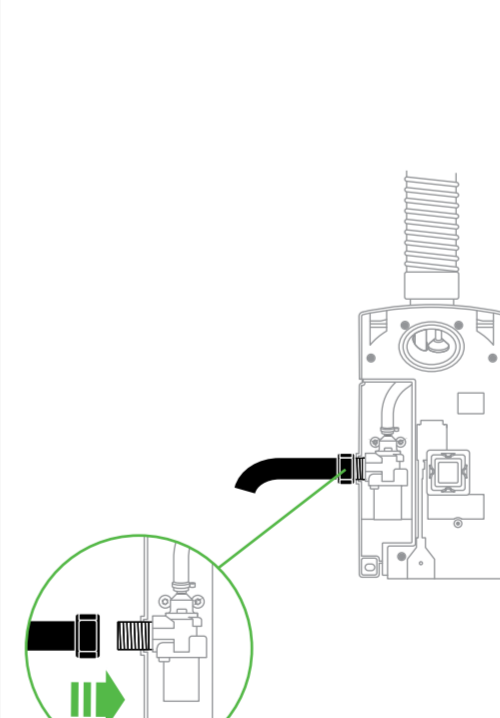
10**Подключение основного кабеля электропитания.****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасность поражения электрическим током!**

1. Подключите электропитание с помощью соответствующих каналов для прокладки кабеля, электрического кабеля и прочих крепежных элементов. Убедитесь, что электрический кабель имеет достаточную длину для подключения к распределительной колодке в корпусе изделия. Затяните гайку, фиксирующую кабель.
2. Подключите фазу и нейтраль к надлежным контактам распределительной колодки. Проверьте правильность подключения перед продолжением.

11**Установка корпуса в сборе.**

- Места крепления корпуса.
- 6 винтов.

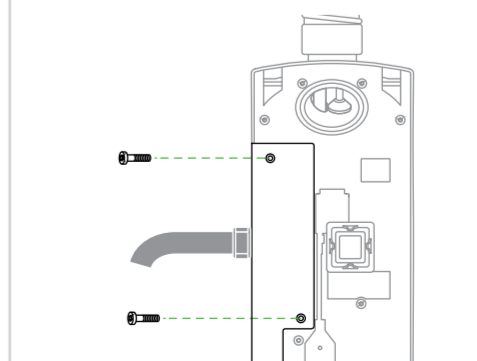
Закрепите корпус с помощью (6) винтов, как показано на изображении выше. При креплении убедитесь, что она не прижимает провода.

12**Подсоединение трубки подачи воды.**

1. Подсоедините водоснабжение к соединению на корпусе.
2. Включите воду.

13**Проверка на наличие протечек и установка крышки водопроводной трубы.**

1. Включите устройство.
2. Поместите руку под датчик на кране, чтобы включилась подача воды.
3. Проверьте главный вход водоснабжения и подсоединение водопроводной трубы к крану на наличие утечек.



Закрепите крышку водопроводной трубы на заднем щитке, как показано (с помощью двух винтов, входящих в комплект).

14**Подсоединение кожуха электродвигателя и установка панели для доступа.**

1. Закрепите кожух электродвигателя в верхней части крышки электрического блока. Поверните его вниз до щелчка, как показано. Нажмите, чтобы обеспечить надежное крепление.
2. Проверьте правильность работы устройства.
3. Для снятия кожуха электродвигателя нажмите на собачку в нижней части и потяните стакан вверх.

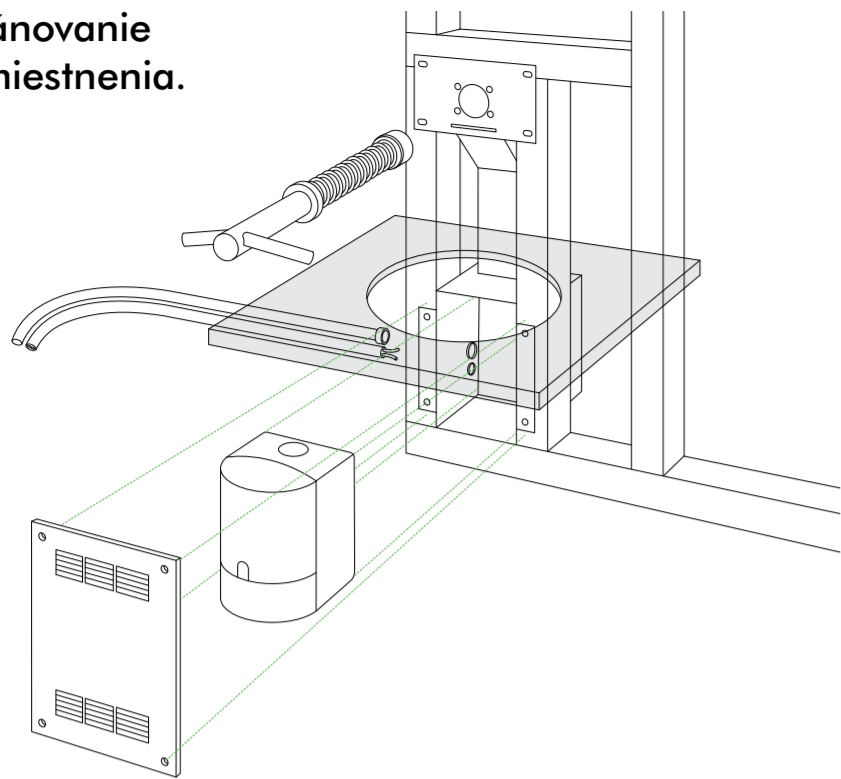


1. Установите панель для доступа. Убедитесь в том, что отверстия находятся внизу корпуса.
2. Отметьте положения четырех отверстий для винтов.
3. Подготовьте отверстия, используя соответствующий крепеж.
4. Закрепите панель для доступа на листе гипсокартона с использованием (4) винтов и шайб.
5. Расположите по центру и закрепите декоративную крышку на кране.

SK

1

Plánovanie umiestnenia.



1. Tento výrobok Dyson je navrhnutý tak, že jednotka motora je umiestnená za stĺpkami steny.
2. Uloženie jednotky Dyson sa určuje po tom, ako je stanovené umiestnenie odtoku. Po stanovení umiestnenia odtoku možno vypočítať všetky odporúčané rozmery.
3. Pri montáži je veľmi dôležité pred začatím práce zobrať do úvahy všetky správne rozmery, vrátane polohy: stĺpkov steny, povrchu steny, pracovného povrchu, odtoku, jednotky Dyson.
4. Hlavný rozmer predstavuje vzdialenosť od stredy kohútika k podlahe. Odporúčaná vzdialenosť je približne 955 mm, ale môže sa líšiť v závislosti od požadovanej výšky odtoku (pozri časť 5).
5. Zvislé stĺpiky steny musia byť postavené tak, aby sa medzi ne dal umiestniť kovový kryt.
6. Jeden stĺpik steny musí byť namontovaný tak, aby a) udržal hlavnú hmotnosť kovovej trubice a

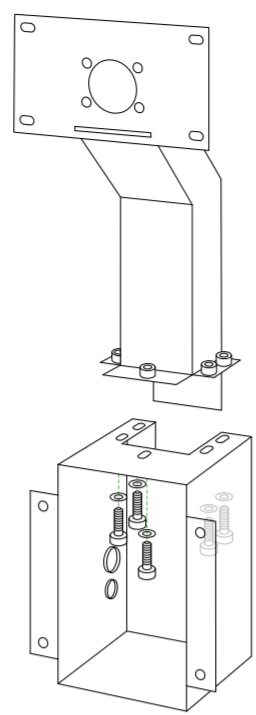
jednotky a aby b) bol v správnej polohe pre driek kohútika.

7. Pri montáži rady jednotiek vedľa seba pozdĺž steny je potrebné starostlivo naplánovať umiestnenie stĺpkov steny, povrchu sadrokartónu/steny, prívodov, odtokov, jednotiek Dyson atď.
8. Zaisťte, aby boli na pripojenie k dispozícii prívody elektriny a teplej a studenej vody.
9. Nechajte dostatočný prístupový priestor zboku na montáž a údržbu.

POZNÁMKA: Odtok nesmie mať zátku.

2

Vybalenie.



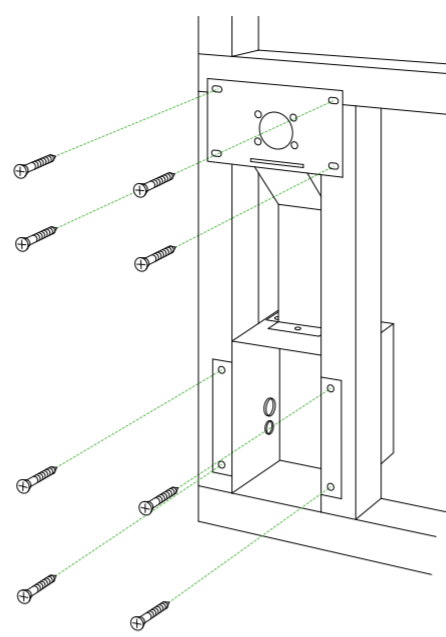
⚠ VÝSTRAHA

Pri vybalovaní súčastí postupujte opatrne. Môžu mať ostré hrany alebo rohy, ktoré by mohli spôsobiť porezanie alebo poškodenie.

1. Zostavte skrinku a potrubie.
 - a) Nasadte na potrubie kryt.
 - b) Upevnite trubicu ku kovovému krytu pomocou (5) skrutiek a podložiek (sú súčasťou dodávky).
 - c) Pri manipulácii s kovovou zostavou postupujte opatrne.

3

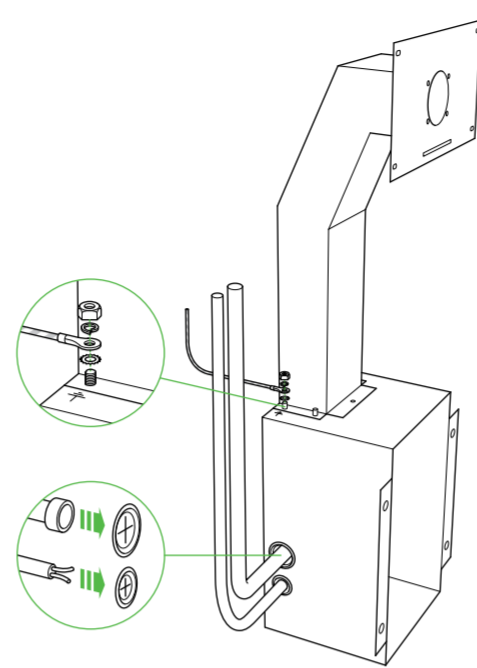
Montáž kovového krytu.



1. Označte stred od kohútika k podlahe.
2. Na stĺpkoch steny označte umiestnenie otvorov pre skrutky na upevnenie:
 - a) horných svoriek trubice a
 - b) prírub kovového puzdra.
3. Vytvárajte otvory. **UPOZORNENIE:** Nepoužívajte zadnú platňu ako vodiadlo pri vŕtaní.
4. Priskrutkujte hornú svorku a kovový kryt k stĺpkom steny. Odporúča sa použiť skrutky so zápusťou hlavou (sú súčasťou dodávky), aby skrutky nevyčnievali zo steny.

4

Príprava pripojení elektriny a vody.

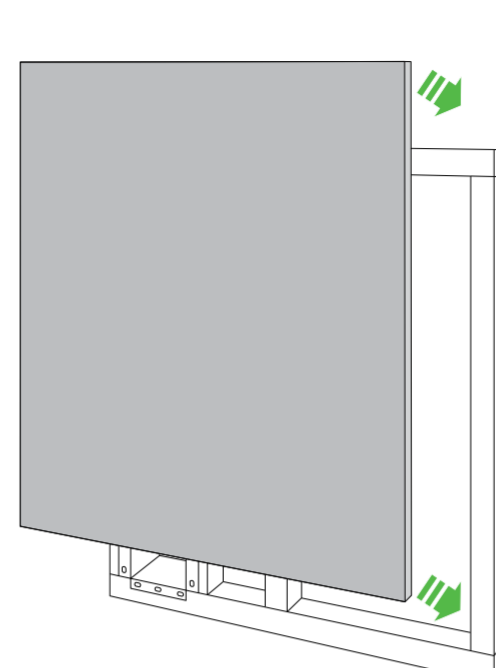


⚠ VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- POZNÁMKA:** Zariadenie musí byť uzemnené.
- a) Spoločnosť Dyson upozorňuje, že je jednoduchšie umiestniť prívody elektriny a teplej a studenej vody do kovového krytu pred montážou zadnej platne.
 - b) Prepichnite malý otvor v spodnej priehradke a pretiahnite ním prívod elektriny. Použite vhodnú rúrku a elektrické tvarovky. Skontrolujte, či sú vodiče a dráty dostatočne dlhé na to, aby sa mohli pripojiť k zadnej platni a bloku koncoviek.
 - c) Prepichnite malý otvor v hornej priehradke a pretiahnite ním prívod teplej a studenej vody.

5

Montáž sadrokartónu.

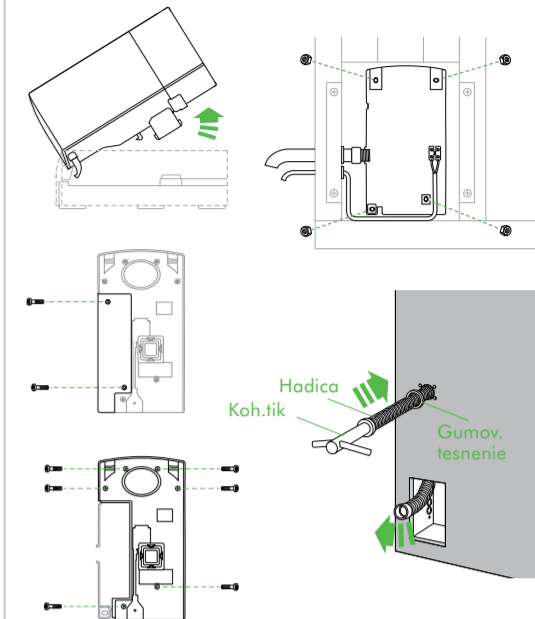


DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE: Pred zahájením tejto fázy sa uistite, že sú všetky rozmery presné a že ste oboznámení s ďalšími krokmi postupu.

- Fáza 1:** Meranie sadrokartónu
- Umiestnenie sadrokartónu na skelet. Uistite sa, že sú správne odmerané a označené nasledujúce polohy:
1. Otvor pre driek kohútika. Vzdialenosť medzi zamýšľanou hornou časťou hrany odtoku a stredom otvoru pre kohútik by mala byť 121 mm.
 2. Štyri otvory pre skrutky montážnej objímky drieku kohútika.
 3. Výška odtoku a pracovnej dosky (zvyčajne 800 mm alebo podľa potreby).
 4. Prístupový otvor pre zadnú platňu/jednotku motora.
- Fáza 2:** Pripevnenie sadrokartónu na skelet

6

Inštalácia zadnej platne a hadice.



Zadná platňa

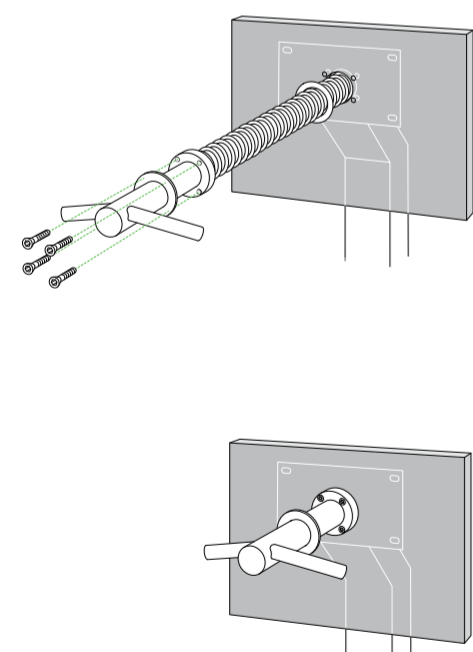
1. Odstráňte zo zadnej platne plášť motora: zatlačte uvoľňovaciu západku v spodnej časti a zdvihnite ju. Odložte plášť motora a nechajte ho bezpečne uložený, pokiaľ ho nebudete potrebovať.
2. Odstráňte zo zadnej platne kryt vodovodného potrubia a kryt elektrickej časti. Odložte ich a uskladnite skrutky na bezpečnom mieste.
3. Zasuňte zadnú dosku do kovového krytu nad upevňovacími bodmi. Zaisťte ich štyrmi maticami (sú súčasťou dodávky).

Hadica

1. Odskrutkujte krycie viečko.
2. Gumové tesnenie nasuňte na driek kohútika.
3. Pretiahnite driek kohútika a hadicu otvorom v sadrokartóne a do kovovej trubice. Najskôr pretiahnite prívod vody a komunikačný kábel. Gumové tesnenie zapadá medzi kohútik a stenu.

7

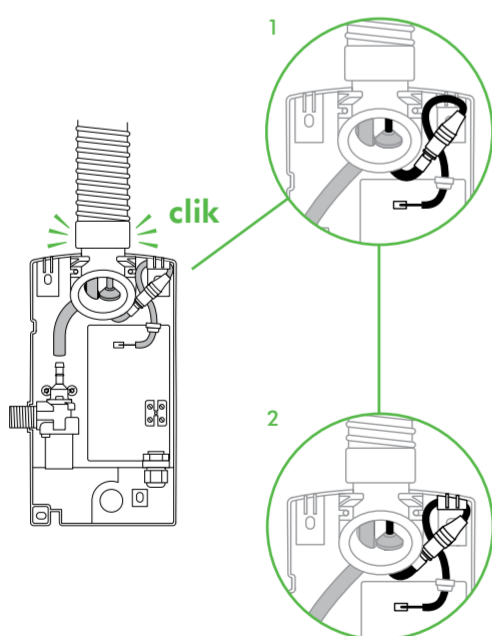
Bezpečnostná objímka.



1. Upevnite objímku pre povrchovú montáž kohútika ku sadrokartónu pomocou (4) skrutiek (sú súčasťou dodávky). Uistite sa, že sú skrutky zarovnané s otvormi v držiaku kohútika za sadrokartónom. Uistite sa, že objímka je pred utiahnutím rovná.
2. Rukou pevne utiahnite krycie viečko.

8

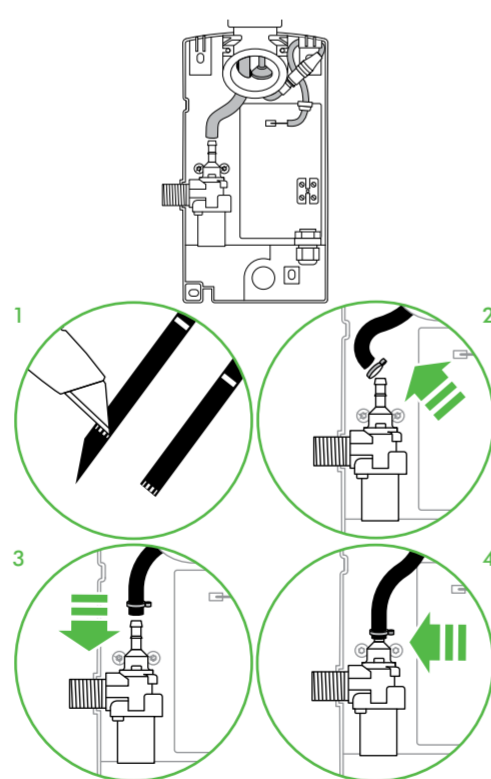
Pripojte komunikačný kábel a hadicu.



1. Komunikačný kábel v hadici pripojte ku konektoru v zadnej platni (pozrite obrázok). Skontrolujte orientáciu konektora – dva držičky zarovnané s otvormi v držiaku kohútika za sadrokartónom. Uistite sa, že kábel správne uložený v kanáli v zadnej platni.
2. Priskrutkujte hadicu k zadnej platni.

9

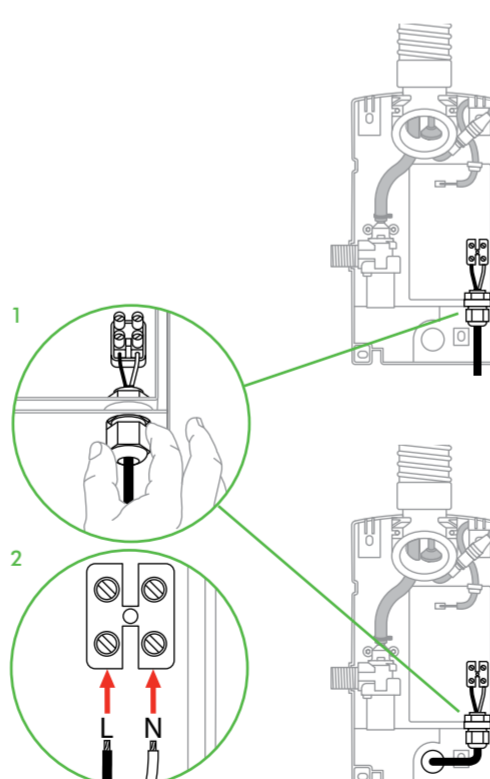
Pripojte prívod vody.



1. Upravte veľkosť prívodu vody na bodkovanvej bielej čiare.
2. Nasuňte na prívod vody fixačnú svorku (dodanú).
3. Pripojte prívod vody k miestu pripojenia vody na zadnej platni podľa obrázka.
4. Zaisťte pomocou fixačnej svorky.

10

Pripojte hlavný elektrický kábel.

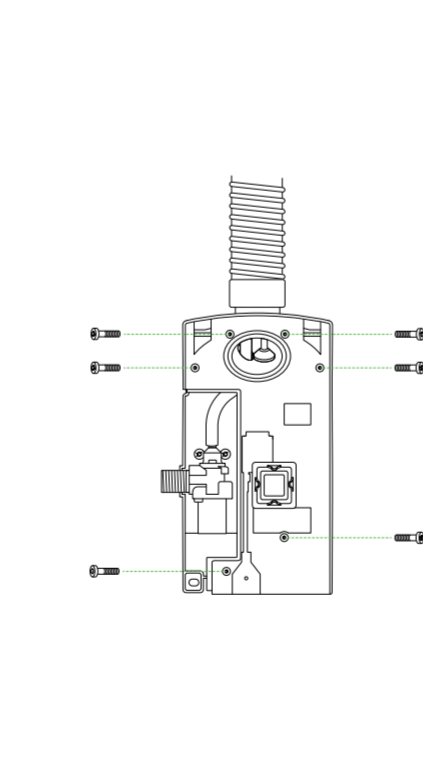


⚠ VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

1. Zdroj napájania elektrickým prúdom pripojte pomocou vhodného vodiča a elektrických príchytiiek. Skontrolujte, či sú vodiče a dráty dostatočne dlhé na to, aby sa mohli pripojiť k zadnej platni a bloku koncoviek. Uťahnite kábové tesnenie.
2. Pripevnite živý a neutrálny drôt k príslušným miestam bloku koncoviek. Skôr, ako budete pokračovať, skontrolujte správnosť pripojenia.

11

Namontujte elektrický kryt.

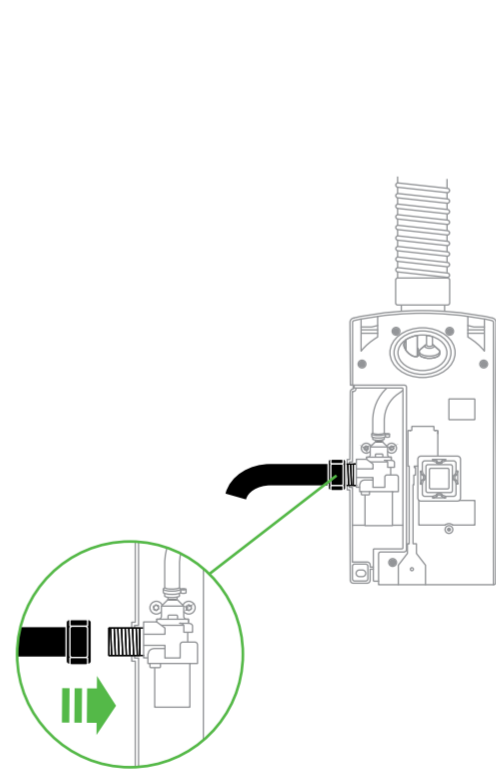


- Miesta upevnenia elektrického krytu zahŕňa 6x upevňovací materiál

Elektrický kryt upevnite podľa obrázka pomocou upevňovacieho materiálu (6). Pri upevňovaní krytu skontrolujte, či sa nezachytili žiadne dráty.

12

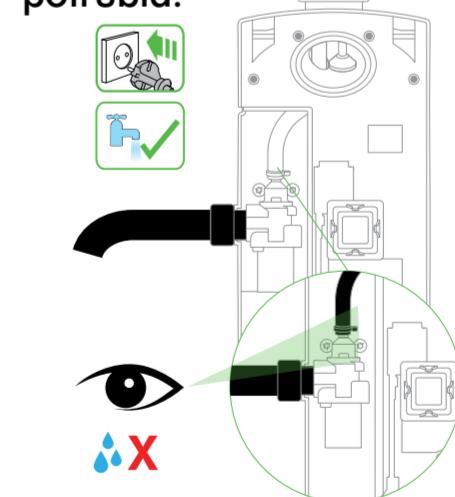
Pripojte prívod teplej a studenej vody.



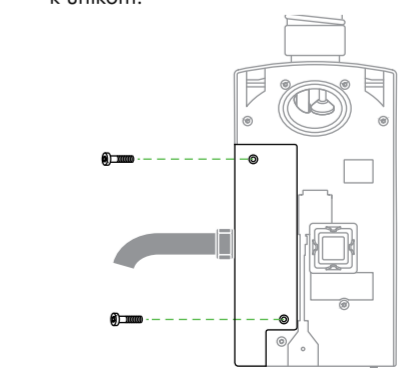
1. Pripojte izolovaný prívod teplej a studenej vody k miestu pripojenia vody na zadnej platni.
2. Zapnite vodu.

13

Skontrolujte, či nedochádza k únikom a namontujte kryt vodovodného potrubia.



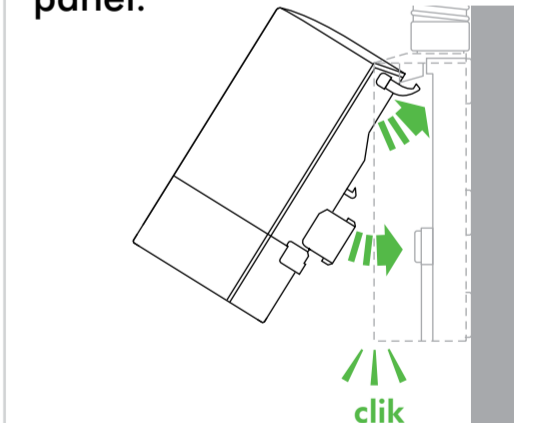
1. Zapnite prístroj.
2. Vložte ruku pod snímač na kohútiku, aby sa spustil prúd vody.
3. Skontrolujte, či na hlavnom vstupe vody a pripojení prívodu vody ku kohútiku nedochádza k únikom.



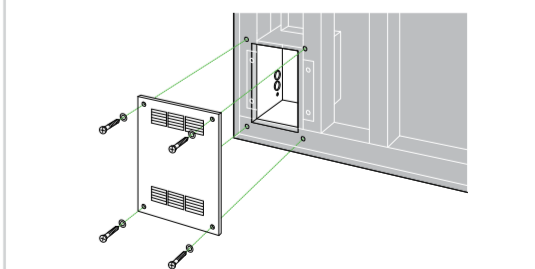
Kryt vodovodného potrubia upevnite na zadnú platňu podľa obrázka (pomocou dvoch dodaných skrutiek).

14

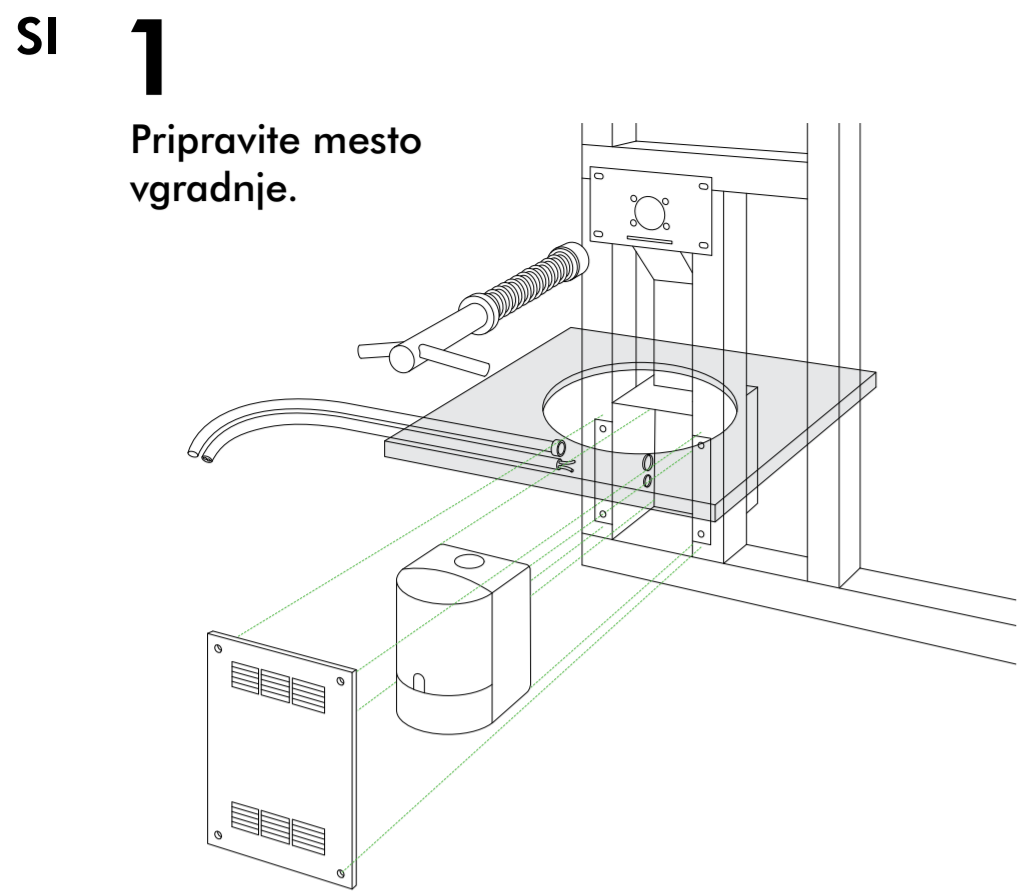
Pripevnite plášť motora a namontujte prístupový panel.



1. Motorovú časť zavesíte na hornú stranu elektrického krytu. Otočte ju nadol, aby zapadla na určenom mieste (podľa obrázka). Pevne ju zasuňte.
2. Skontrolujte správnosť prevádzky jednotky.
3. Plášť motora odstráňte tak, že v spodnej časti zatlačíte uvoľňovaciu západku a zdvihnete ju.



1. Nasadte prístupový panel. Uistite sa, že sa otvory nachádzajú na spodnej časti krytu.
2. Označte miesta pre štyri otvory pre skrutky.
3. Pripravte otvory pomocou vhodných upevňovacích prvkov.
4. Upevnite prístupový panel na sadrokartón pomocou (4) skrutiek a podložiek.
5. Umiestnite krycie viečko na stred kohútika a upevnite ho.



1

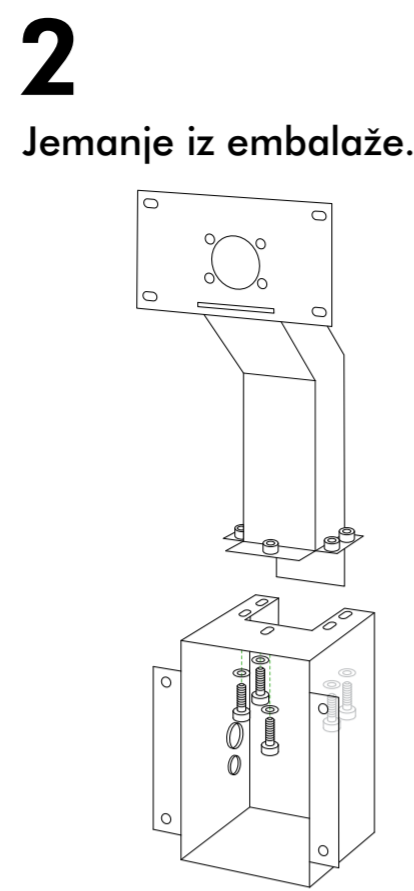
Pripravite mesto vgradnje.

1. Ta Dysonova enota je zasnovana tako, da se po vgradnji motor nahaja za montažno steno.
2. Dysonovo enoto pritrдите, ko je znan položaj korita. Ko je znan položaj korita, je mogoče vse ostale priporočene meritve izračunati.
3. Pred začetkom montaže je pomembno, da so bili upoštevani vsi dejavniki namestitve in da je bilo vse pravilno izmerjeno, vključno s položajem naslednjih elementov: montažne stene, površine stene, delovne površine, korita, Dysonove enote.
4. Ključna meritev je od središča odtoka do tal. Priporočena razdalja je približno 955 mm, vendar lahko odstopa glede na željeno višino korita. (Glejte točko 5.)
5. Navpični leseni stenski nosilci morajo biti zasnovani tako, da omogočajo namestitev kovinskega ohišja med nosilci.
6. Nameščen mora biti en vodoraven stenski

nosilec, tako da a) nosi glavno težo kovinske cevi in enote ter b) je v pravilnem položaju glede na dovodno pipo.

7. Če je serija enot vgrajena vzdolžno po zidu in tako mejijo druga na druga, bosta potrebna skrbno načrtovanje in pravilna namestitev lesenih stenskih nosilcev, mavčne plošče/zidnih površin, vodovodne in električne napeljave, korit, Dysonove enote itd.
8. Prepričajte se, da so električna napeljava, vodovodna napeljava in odtoki na voljo za priključitev.
9. Zagotovite dovolj stranskega prostora za namestitev in servisiranje.

OPOMBA: Korito ne sme biti opremljeno s čepom.



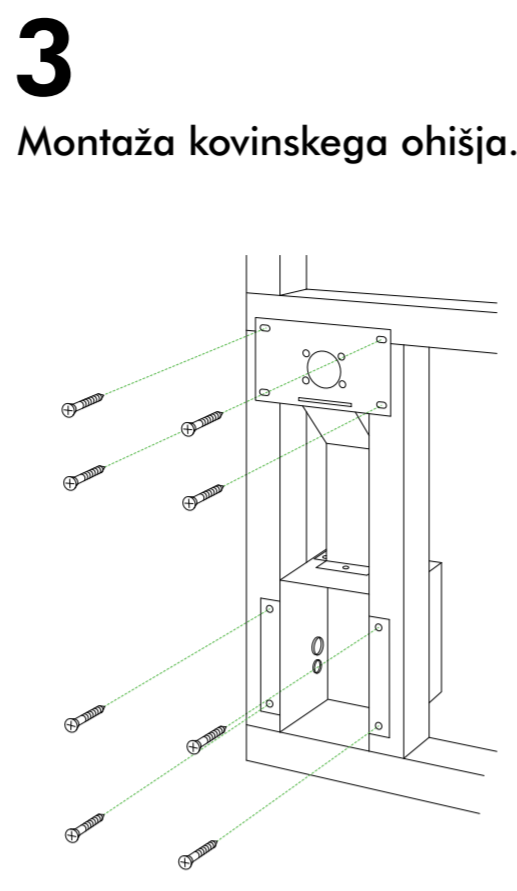
2

Jemanje iz embalaže.

⚠ OPOZORILO

Pri jemanju sestavnih delov iz embalaže bodite pazljivi. Ostri robovi/vogali vas lahko porežejo ali poškodujejo.

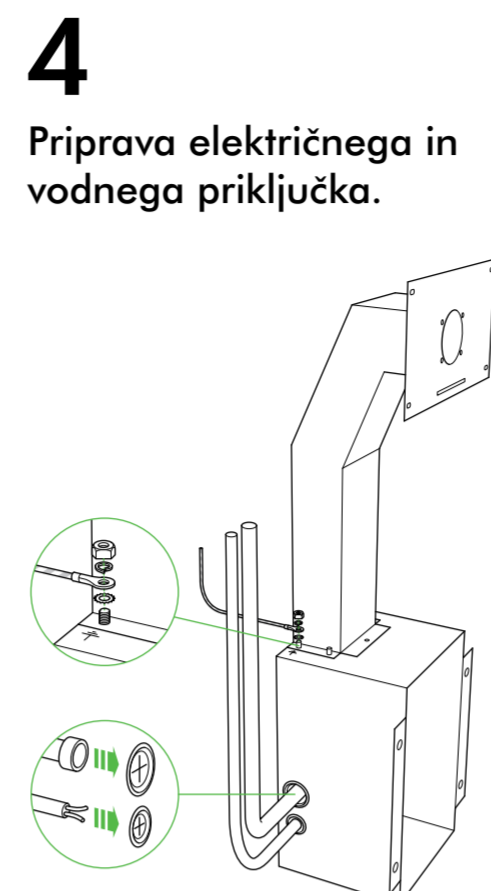
1. Sestavite ohišje in cevi.
 - a) Namestite pokrov na kanal.
 - b) Pritrdite cev h kovinskemu ohišju z vijaki in podložkami (5) (priložena).
 - c) Bodite pazljivi pri delu s kovinskim sestavom.



3

Montaža kovinskega ohišja.

1. Na tleh označite središče odtoka.
2. Na lesenih nosilcih stene označite položaje lukenj vijakov za pritržitev:
 - a) zgornje spojke cevi in
 - b) nosilnih konzol kovinskega ohišja.
3. Izvrtajte luknje. **POZOR:** Podporne plošče ne uporabljajte kot šablone za vrtnanje.
4. Privijte zgornjo spojko in kovinsko ohišje na lesene stenske nosilce. Priporočljivo je uporaba vijakov z ugrezno glavo (priloženi), da se pravilno poravnajo s steno.

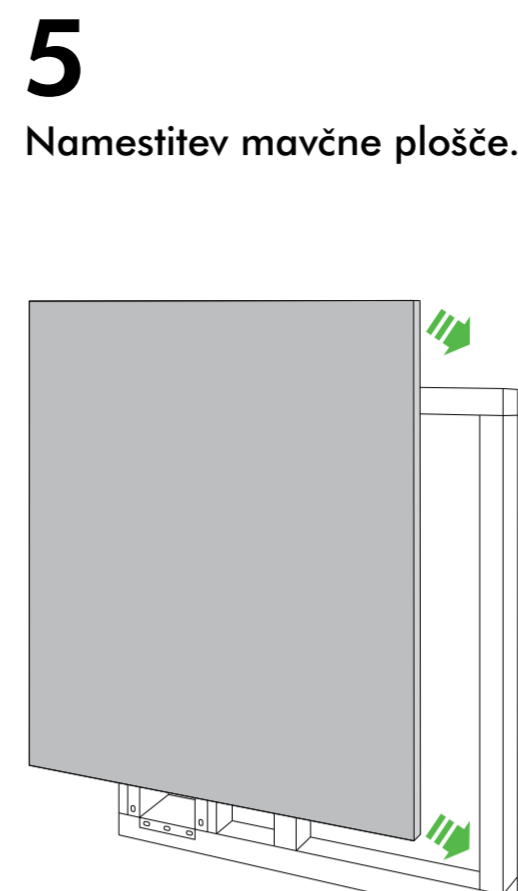


4

Priprava električnega in vodnega priključka.

⚠ OPOZORILO: Nevarnost udara električnega toka!

- OPOMBA:** Enota mora biti ozemljena.
- a) Dyson priporoča, da napeljete napeljavo za elektriko in vodo v kovinsko ohišje pred namestitvijo podporne plošče.
 - b) Prebijte majhno luknjico na spodnji uvodnici in napeljite skoznjo električni napajalni kabel. Uporabite ustrezne vodnike in priključni pribor. Poskrbite, da so vod in žice dovolj dolgi, da dosežejo podporno ploščo in blok sponk.
 - c) Prebijte majhno luknjico na zgornji uvodnici in napeljite skoznjo napeljavo za vodo.

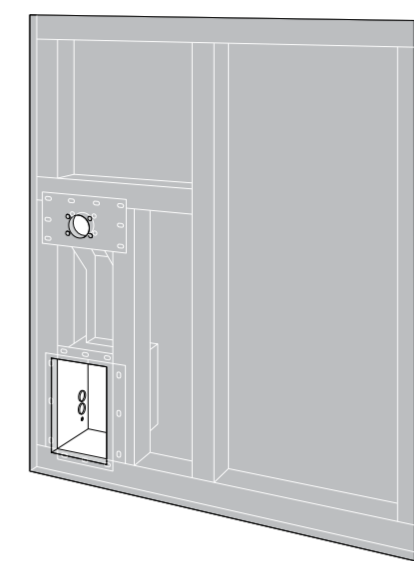


5

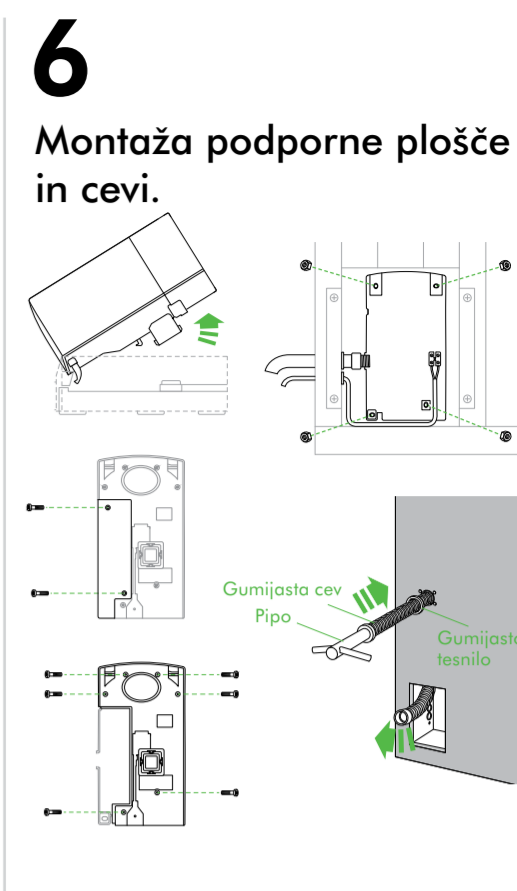
Namestitev mavčne plošče.

POMEMBNO: Pred začetkom tega opravila se prepričajte o natančnosti meritev ter da ste seznanjeni s koraki in postopki dela.

1. faza: Izmerite mavčno ploščo. Položite mavčno ploščo na mrežo nosilcev. Prepričajte se, da so naslednje meritve opravljene in označene pravilno:
 1. Luknja za steblo pipe. Razdalja med predvidenim zgornjim robom korita in središčem luknje za pipo mora biti 121 mm.
 2. Štiri luknje za vijake montažne rozete pipe.
 3. Višina korita in delovnega pulta (običajno 800 mm ali kot je zahtevano).
 4. Dostopna luknja za podporno ploščo/motor.
2. faza: Pritrdite mavčno ploščo na mrežo nosilcev



2. Izrežite pravilno označene luknje za:
 - a) Pipo in (4) pritrđilne vijake za montažo rozete pipe.
 - b) Podporno ploščo/motor.
- OPOMBA:** Kot navpično vodilo za rezanje lahko uporabite lesene nosilce stene za steno.
3. faza: Pritrdite delovno ploščo na mavčno ploščo
 1. Pritrdite delovno ploščo in korito na mavčno ploščo, pri tem pazite na višino.
 2. Dokončno obdelajte stensko površino.
 3. Odstranite vse nečistoče s kovinskega ohišja. Prepričajte se, da je ohišje čisto in da ne vsebuje prahu.

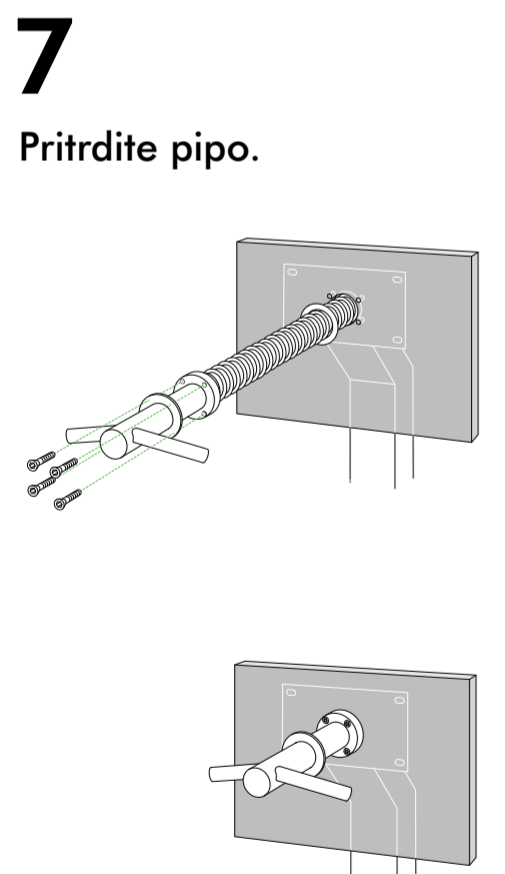


6

Montaža podporne plošče in cevi.

Podporna plošča

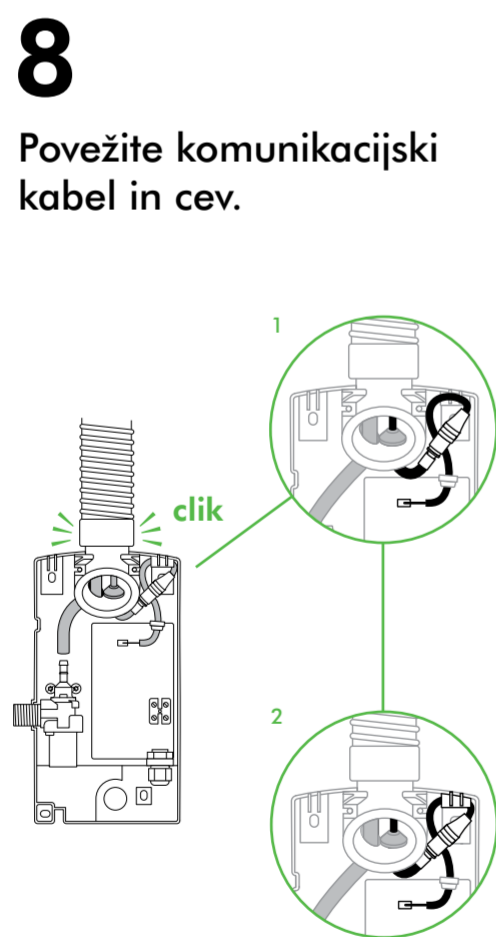
1. Odstranite ohišje motorja s podporne plošče: pritisnite na zaskočko na dnu in dvignite. Položite ohišje motorja na bok in ga varno shranite, dokler ga ne potrebujete.
 2. Odstranite pokrov vodne cevi in električni pokrov s podporne plošče. Položite ju na bok in varno shranite vijake.
 3. S pritrđilnimi elementi potisnite podporno ploščo v kovinsko ohišje. Pritrdite jo s štirimi maticami (priložene).
- Cev**
1. Odvijte okrasni pokrov.
 2. Na steblo pipe potisnite gumijasto tesnilo.
 3. Povlecite pipo in cev skozi odprtino v mavčni plošči in v kovinsko cev. Najprej napeljite cev za vodo in komunikacijski kabel. Gumijasto tesnilo mora biti nameščeno med cevjo in steno.



7

Pritrdite pipo.

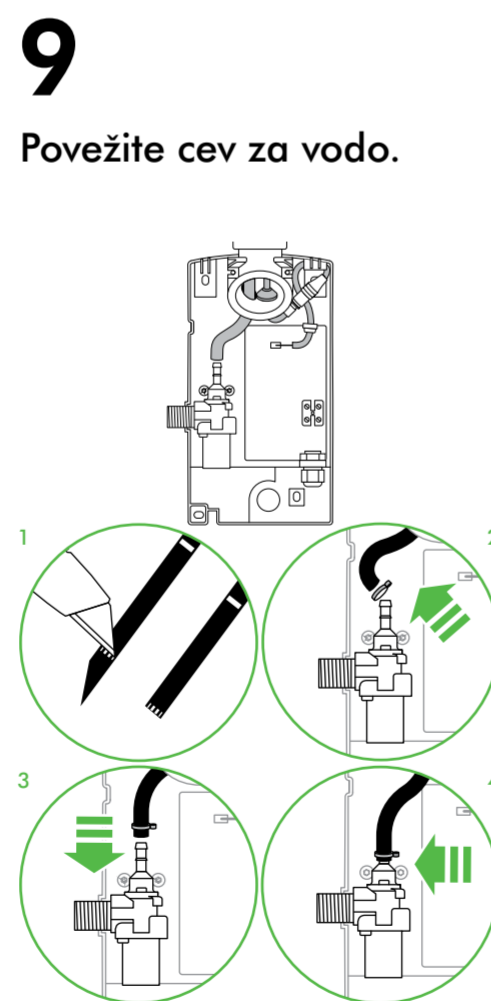
1. Pritrdite površinsko montažno rozeto pipe na mavčno ploščo z vijaki (4) (priloženi). Prepričajte se, da se vijaki poravnajo z luknjami na konzoli pipe za mavčno ploščo. Prepričajte se, da je pipa poravnana, preden jo pritrđite.
2. Privijte okrasni pokrov z roko, kolikor trdno je mogoče.



8

Povežite komunikacijski kabel in cev.

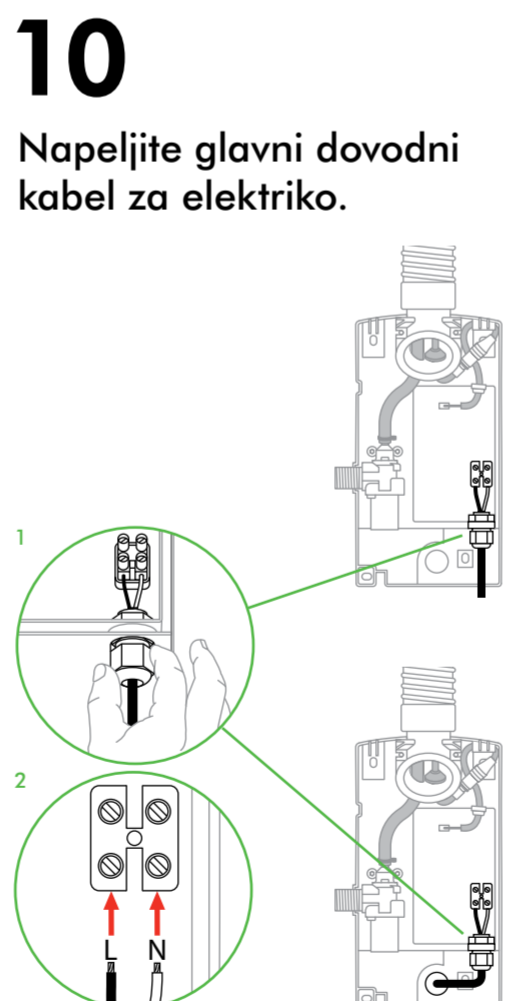
1. Komunikacijski kabel v cevi vključite v konektor na hrbtni plošči, kot je prikazano. Preverite usmerjenost konektorja - oba jezika morata biti poravnana. Prepričajte se, da je kabel pravilno napeljan v kanalu hrbtni plošče.
2. Pritrdite cev na podporno ploščo.



9

Povežite cev za vodo.

1. Cev za vodo prerežite na črtkani beli črti.
2. Na cev za vodo povlecite vez za pritržitev (priloženo).
3. Povežite cev za vodo na vodno povezavo na podporni plošči, kot je prikazano.
4. Zavarujte z vezjo za pritržitev.



10

Napeljite glavni dovodni kabel za elektriko.

⚠ OPOZORILO: Nevarnost električnega udara!

1. Povežite dovod električne energije s pomočjo ustreznega voda in električnih pritrđilnih elementov. Prepričajte se, da so vod in žice dovolj dolgi, da dosežejo hrbtno ploščo in terminalni blok. Zategnite kabelski tesnilnik.
2. Pritrdite žive in nevtralne žice na ustrezna mesta na terminalnem bloku. Pred nadaljevanjem preverite povezave.

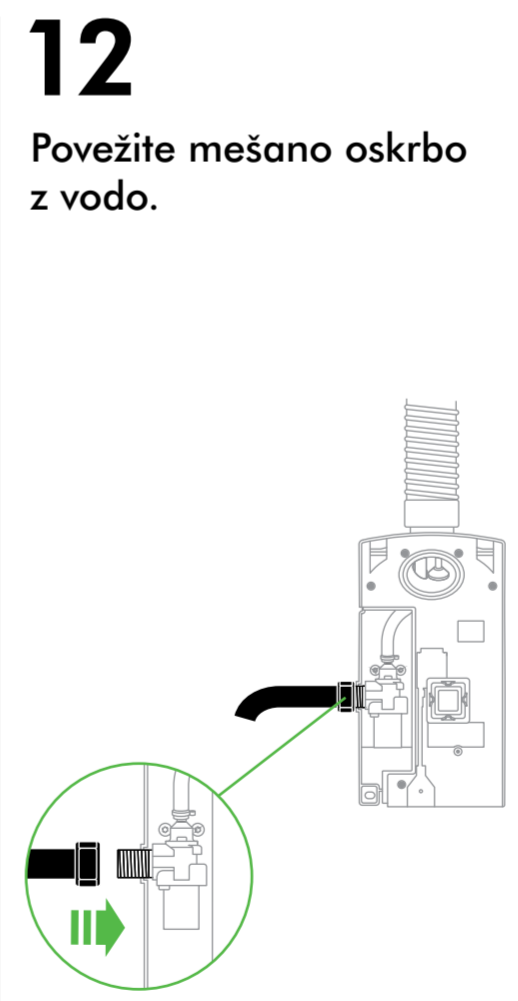


11

Namestite zaščito elektronskih sistemov in kablov.

- Pritrdilna mesta zaščite vključenih je 6 pritrđilnih elementov

Namestite zaščito s (6) pritrđilnimi elementi (priloženi), kot je prikazano. Pri pritrževanju zaščite bodite pozorni, da ni ujeta nobena žica.



12

Povežite mešano oskrbo z vodo.

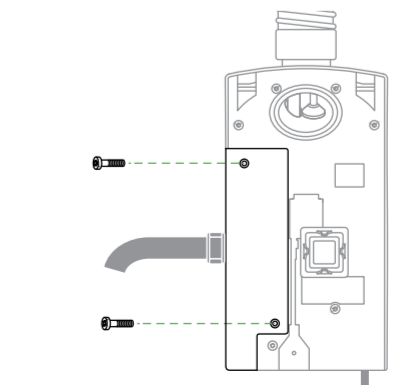
1. Povežite izolirano oskrbo z vodo s povezavo na podporni plošči.
2. Vključite vodo.



13

Preverite morebitno puščanje in namestite pokrov cevi za vodo.

1. Vključite enoto.
2. Položite roko pod senzor na pipi, da aktivirate vodni tok.
3. Preverite morebitno puščanje pri glavnem dovodu vode in pri priključku cevi na pipo.



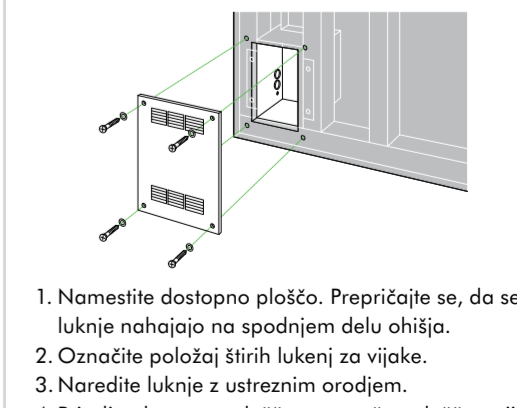
Pritrdite pokrov vodne cevi na hrbtno ploščo, kot je prikazano (uporabite priložena vijaka).



14

Pritrdite ohišje motorja in namestite dostopno ploščo.

1. Ohišje motorja pritrđite na zgornji del pokrova električne napeljave. Potisnite ga navzdol tako, da klikne na ustreznem mestu, kot je prikazano. Previdno potisnite navznoter.
2. Preverite pravilno delovanje enote.
3. Za odstranitev ohišja motorja pritisnite zaskočko na dnu in dvignite.

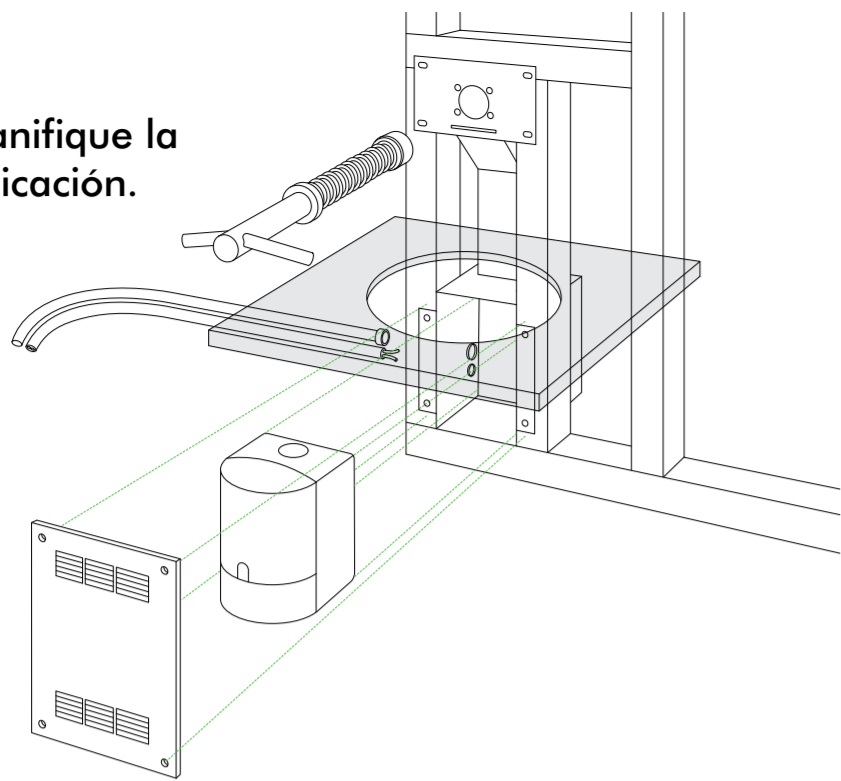


1. Namestite dostopno ploščo. Prepričajte se, da se luknje nahajajo na spodnjem delu ohišja.
2. Označite položaj širih lukenj za vijake.
3. Naredite luknje z ustreznim orodjem.
4. Pritrdite dostopno ploščo na mavčno ploščo z vijaki (4) in podložkami.
5. Namestite na sredino in montirajte okrasni pokrov na pipo.

ES

1

Planifique la ubicación.



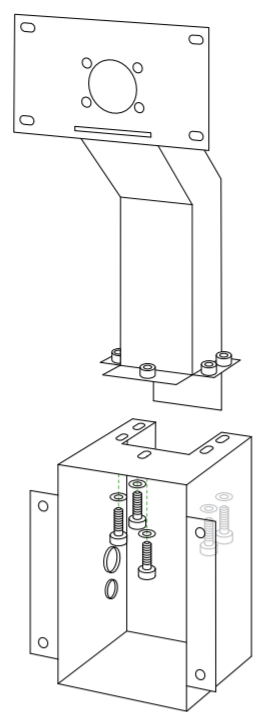
- Este producto de Dyson está diseñado de forma tal que la unidad del motor esté ubicada detrás de la pared de entramado.
- La unidad Dyson debe colocarse después de determinar la posición del lavabo. Se pueden calcular todas las mediciones recomendadas desde la posición del lavabo.
- Es muy importante que el instalador tenga en cuenta todas las mediciones correctas antes de comenzar con la instalación, incluidas las posiciones de los tacos en las paredes, la superficie de las paredes, las superficies de trabajo, el lavabo y la unidad Dyson.
- La medición más importante es del centro del grifo al suelo. La distancia recomendada es de aproximadamente 955 mm, pero esto varía según la altura deseada para el lavabo. (consulte la sección 5).
- Los tacos verticales de la pared deben estar hechos de tal forma que permitan que el cerramiento de metal se pueda colocar entre ellos.

- Uno de los tacos horizontales de la pared debe colocarse de manera que a) mantenga la altura principal del conducto de metal y la unidad y (b) quede en la posición correcta para la base del grifo.
- Si una serie de unidades está ubicada en una pared adyacente a las otras, será necesario realizar una planificación adecuada para ubicar correctamente los tacos de las paredes, las paredes o superficies de yeso, los accesorios de trabajo, las unidades Dyson, etc.
- Asegúrese de que estén disponibles para conectar los suministros de agua de alimentación mixta, de corriente eléctrica y las conexiones de drenaje.
- Deje suficiente espacio de un lado para la instalación y el mantenimiento.

NOTA: El lavabo no debe estar equipado con un tapón.

2

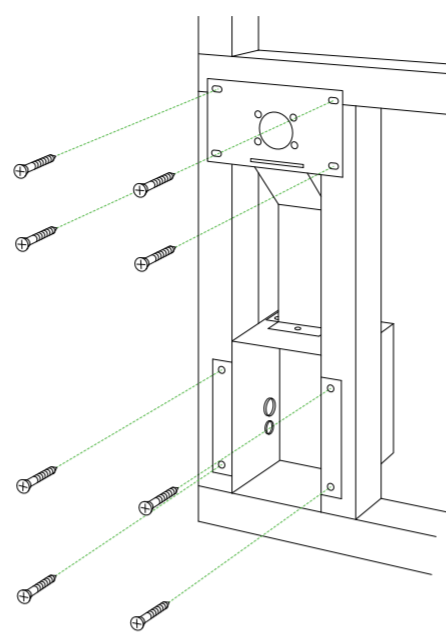
Desembalaje.



- ⚠ ADVERTENCIA**
Sea cuidadoso al desembalar los componentes. Es posible que tengan bordes o esquinas filosas que pueden provocar cortes u otros daños.
- Ensamble la caja y los conductos.
 - Coloque la cubierta en el conducto.
 - Asegure el conducto al cerramiento de metal con los (5) tornillos y arandelas (suministrados).
 - Tenga cuidado al manejar el conjunto de metal.

3

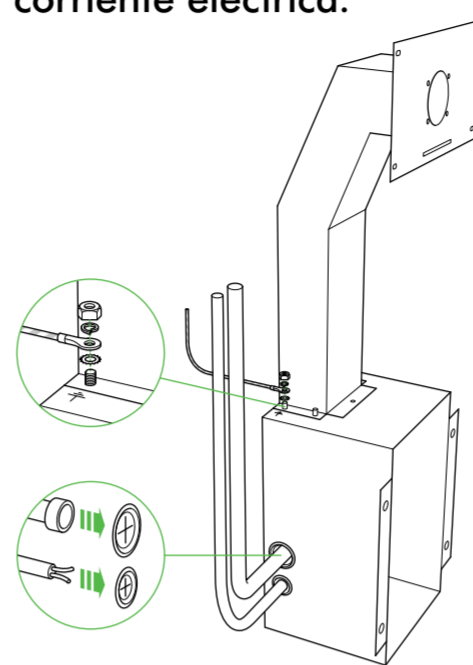
Ajuste del cerramiento de metal.



- Marque el centro del grifo al suelo.
- En los tacos de la pared, marque las ubicaciones para los orificios de los tornillos de los puntos de fijación para:
 - la abrazadera superior del conducto y
 - las bridas del cerramiento de metal.
- Perforaciones. **PRECAUCIÓN:** No utilice la placa posterior como guía al realizar las perforaciones.
- Atornille la abrazadera superior y el cerramiento de metal en los tacos de la pared. Se recomiendan tornillos avellanados para madera (suministrados) para evitar que sobresalgan del interior de la pared.

4

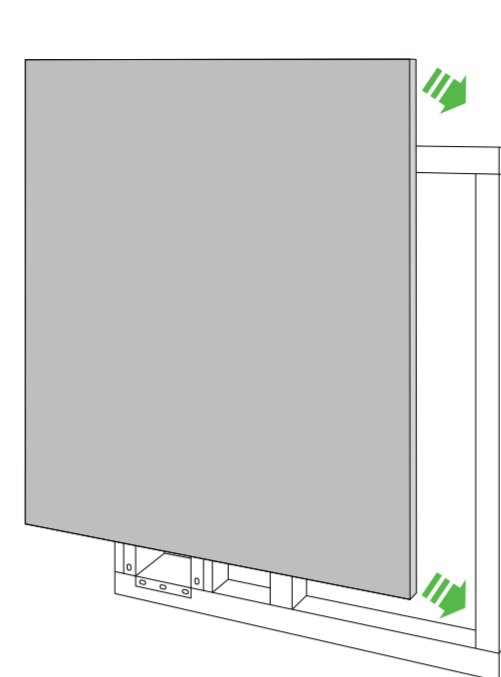
Preparación de las conexiones de agua y corriente eléctrica.



- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de choque eléctrico.
- NOTA:** La unidad debe tener conexión a tierra.
- Dyson sugiere que es más fácil ubicar los conductos del sistema eléctrico y de suministro de agua mixta en el cerramiento de metal antes de colocar la placa posterior.
 - Realice una pequeña perforación en la arandela más baja y pase el cableado de suministro eléctrico. Utilice conductores y accesorios eléctricos adecuados. Asegúrese de que el conductor y los cables sean los suficientemente largos como para conectarse a la placa posterior y al bloque de terminales.
 - Realice una pequeña perforación en la arandela más alta y pase el suministro de agua mixta.

5

Instale el panel de yeso.

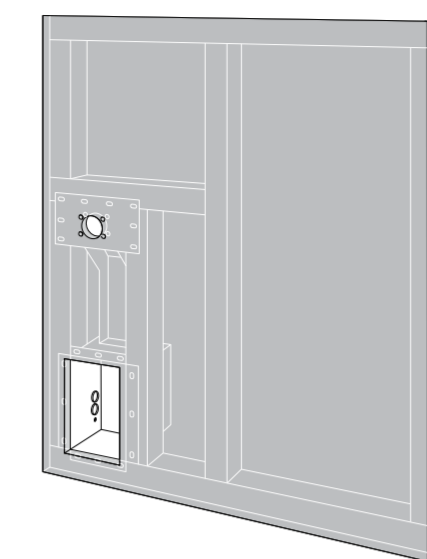


IMPORTANTE: Antes de empezar con esta etapa, asegúrese de que todas las mediciones sean precisas y conocer todos los pasos del procedimiento.

- Etapa 1:** medición del panel de yeso
Coloque el panel de yeso sobre el entramado de tacos. Asegúrese de que las siguientes ubicaciones estén medidas y marcadas correctamente:
- La perforación para la base del grifo. La distancia entre la parte superior del borde del lavabo sugerida y el centro del orificio del grifo debería ser de 121 mm.
 - Las cuatro perforaciones para los tornillos en el anillo de montaje de la base del grifo.
 - La altura del lavabo y de la encimera (por lo general, 800 mm o según sea necesario).
 - La perforación de acceso para la placa posterior o la unidad de motor.

6

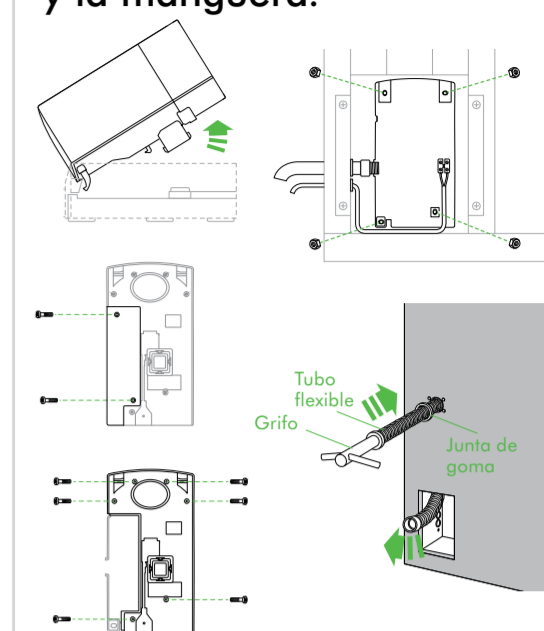
Instale la placa posterior y la manguera.



- Etapa 2:** Fije el panel de yeso al entramado de tacos:
- Fije el panel de yeso al entramado de tacos con los accesorios de fijación adecuados.
 - Realice las perforaciones en el lugar correcto para:
 - La base del grifo y los (4) tornillos de fijación para el anillo de montaje de la base del grifo.
 - La placa posterior y la unidad del cubo del motor.
- NOTA:** Use los tacos de detrás de la pared como guía vertical para la perforación.
- Etapa 3:** Una la encimera al panel de yeso:
- Una la encimera y el lavabo al panel de yeso a la altura correcta.
 - Termine la superficie de la pared como sea necesario.
 - Limpie los residuos del cerramiento de metal. Asegúrese de que esté limpio y sin polvo.

6

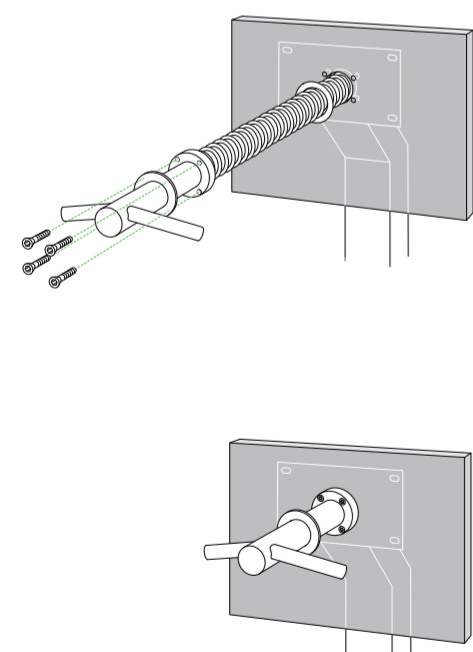
Instale la placa posterior y la manguera.



- Placa posterior**
- Retire el cubo del motor de la placa posterior: presione el mecanismo de liberación que se encuentra en la parte inferior y levántelo. Coloque el cubo del motor a un lado y guárdelo de manera segura hasta que sea necesario usarlo.
 - Retire la cubierta del conducto de agua y la cubierta del sistema eléctrico de la placa posterior. Colóquelas a un lado y guarde los tornillos de manera segura.
 - Deslice la placa posterior en el cerramiento de metal sobre los puntos de fijación. Ajústela con las cuatro tuercas (suministradas).
- Manguera**
- Desatornille la placa de acceso.
 - Deslice el sello de goma en la base del grifo.
 - Haga pasar la manguera y la base del grifo por la perforación de la pared de yeso y dentro del conducto de metal. Asegúrese de que el conducto de agua y el cable de comunicaciones pasen primero. El sello de goma se ajusta entre el grifo y la pared.

7

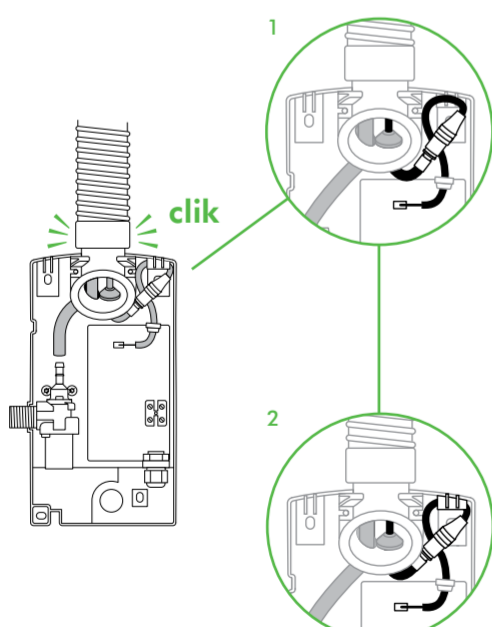
Asegure el grifo.



- Asegure el anillo de montaje de la superficie del grifo a la pared de yeso con los (4) tornillos (suministrados). Asegúrese de que los tornillos estén alineados con las perforaciones del soporte del grifo ubicadas detrás de la pared de yeso. Asegúrese de que el grifo esté nivelado antes de ajustarlo.
- Atornille la placa de acceso.

8

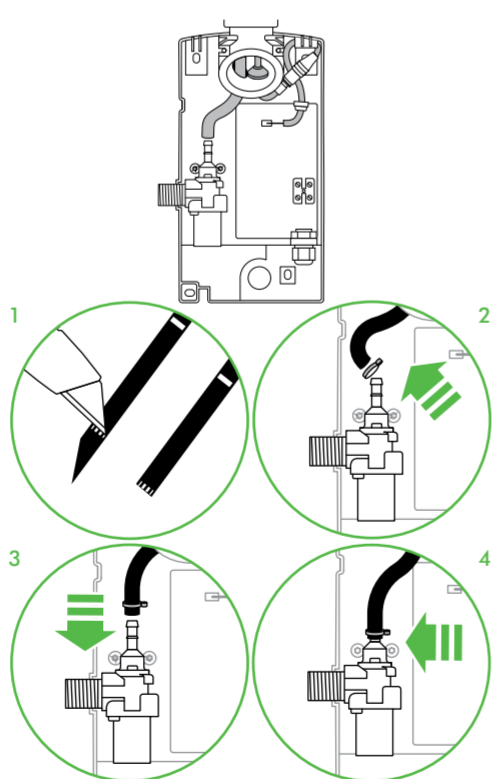
Conecte el cable de comunicaciones y el tubo flexible.



- Conecte el cable de comunicaciones de la manguera al conector de la placa posterior como se muestra. Verifique la orientación del conector: las dos pestañas deben estar alineadas. Asegúrese de que el cable esté correctamente ubicado en el canal de la placa posterior.
- Enganche el tubo flexible a la placa dorsal.

9

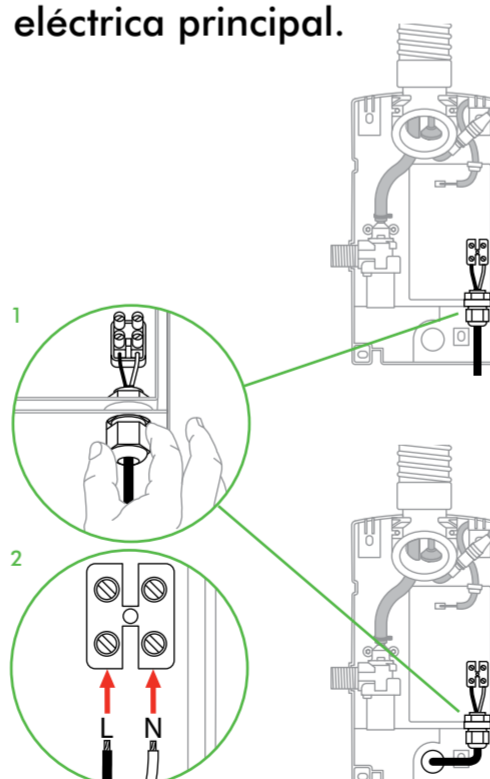
Conecte la tubería de agua.



- Corte la tubería de agua al tamaño que marca la línea blanca de puntos.
- Deslice el clip de fijación (incluido en el lote) sobre la tubería de agua.
- Conecte la tubería de agua a la conexión de agua de la placa dorsal, tal y como se muestra.
- A continuación, fijela con el clip de sujeción.

10

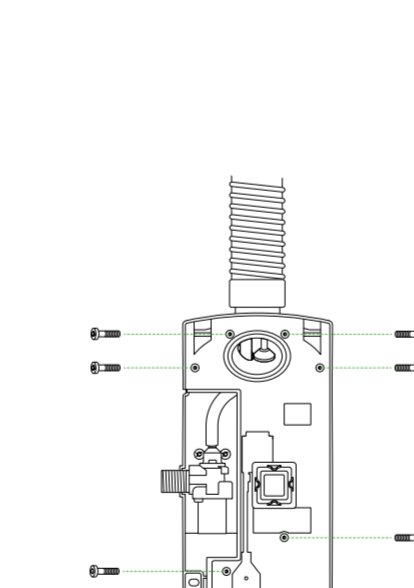
Conecte el cable de alimentación eléctrica principal.



- ⚠ ADVERTENCIA:** ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- Conecte la alimentación eléctrica con un conducto adecuado y accesorios eléctricos. Asegúrese de que el conductor y los cables sean lo suficientemente largos como para conectarse a la placa posterior y al bloque de terminales. Ajuste el collarín el cable.
 - Fije los cables fase y neutros en los puntos correspondientes de la caja de empalmes. Compruebe que las conexiones sean correctas antes de continuar.

11

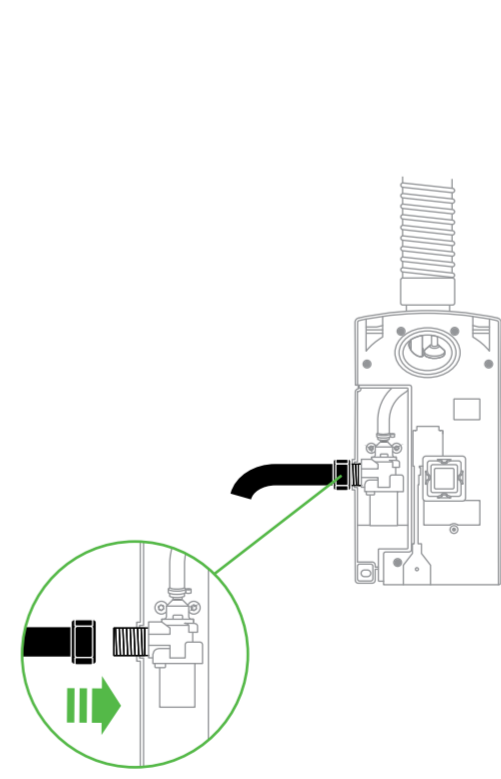
Monte la cubierta eléctrica.



- Puntos de fijación de la cubierta eléctrica
6 fijaciones incluidas
- Ajuste la tapa eléctrica como se muestra con los (6) elementos de fijación. Asegúrese de que no haya cables atrapados al cerrar firmemente la tapa.

12

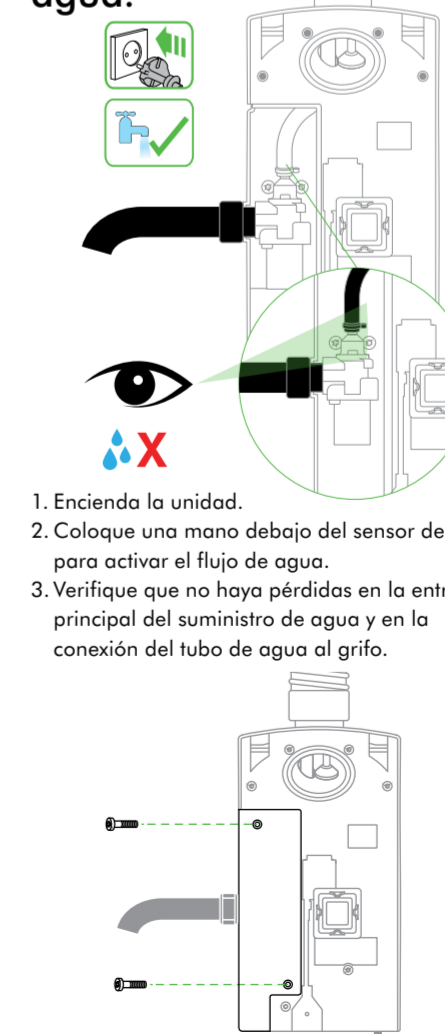
Conecte el suministro mixto de agua.



- Conecte el suministro mixto de agua aislado a la conexión de la placa dorsal.
- Abra la llave de paso de agua.

13

Verifique que no haya pérdidas e instale la cubierta del conducto de agua.

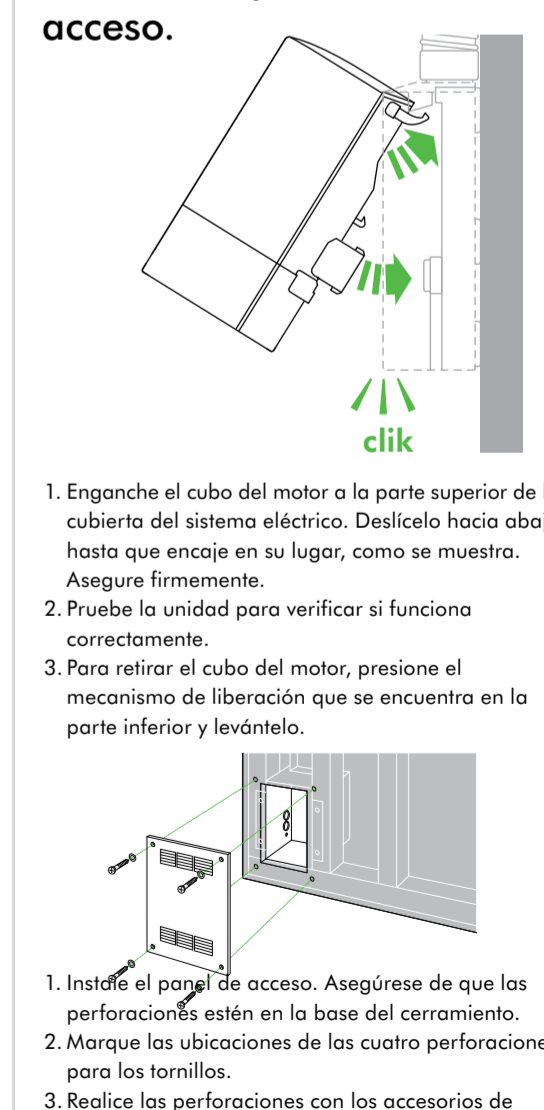


- Encienda la unidad.
- Coloque una mano debajo del sensor del grifo para activar el flujo de agua.
- Verifique que no haya pérdidas en la entrada principal del suministro de agua y en la conexión del tubo de agua al grifo.

Ajuste la cubierta del conducto de agua en la placa posterior, como se muestra en la ilustración (mediante los dos tornillos proporcionados).

14

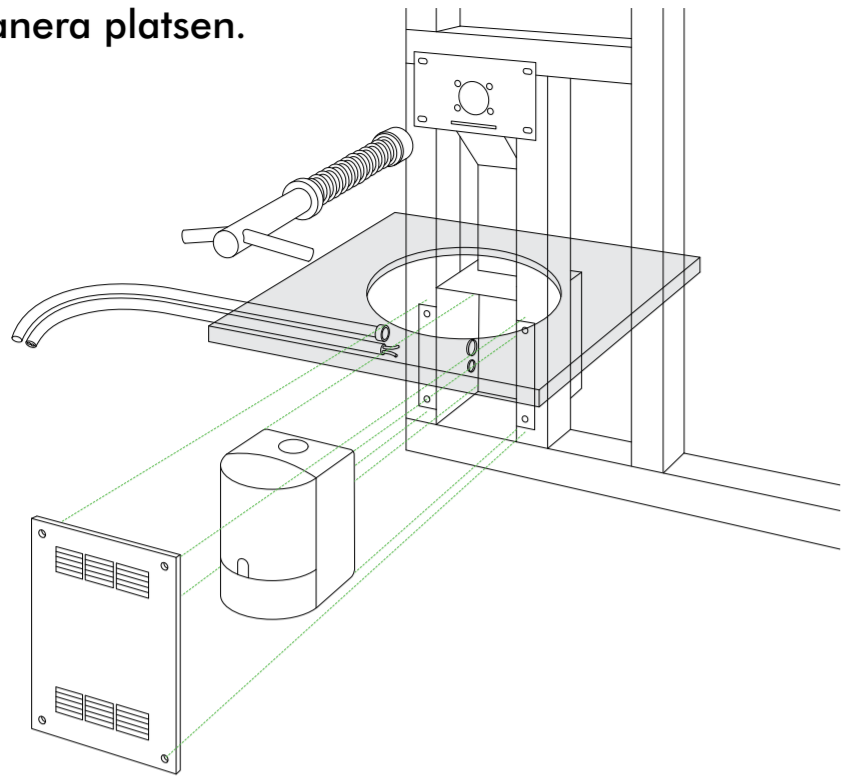
Una el cubo del motor e instale el panel de acceso.



- Enganche el cubo del motor a la parte superior de la cubierta del sistema eléctrico. Deslícelo hacia abajo hasta que encaje en su lugar, como se muestra. Asegure firmemente.
 - Pruebe la unidad para verificar si funciona correctamente.
 - Para retirar el cubo del motor, presione el mecanismo de liberación que se encuentra en la parte inferior y levántelo.
- Instale el panel de acceso. Asegúrese de que las perforaciones estén en la base del cerramiento.
 - Marque las ubicaciones de las cuatro perforaciones para los tornillos.
 - Realice las perforaciones con los accesorios de fijación adecuados.
 - Asegure el panel de acceso a la pared de yeso con (4) tornillos y arandelas.
 - Centre y fije la tapa glamour en el grifo.

SE 1

Planera platsen.

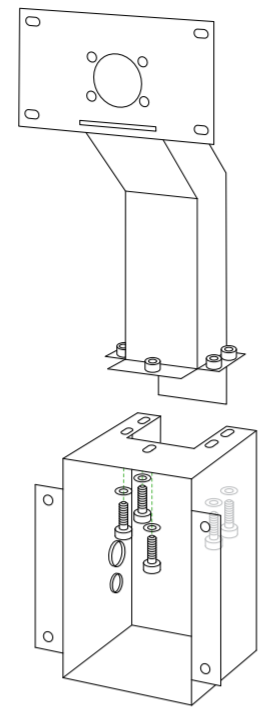


- Den här Dyson-produkten är utformad så att motorenheten sitter bakom väggregeln.
- Dyson-produkten monteras efter man bestämt var vasken ska sitta. Från vaskens plats kan alla rekommenderade mått beräknas.
- Det är viktigt att man vid monteringen tar hänsyn till alla korrekta mått innan arbetet påbörjas, samt placeringen av: väggreglar, vägggryta, bänkskiva, vask, Dyson-produkt.
- Nyckelmåttet är från mitten av kranen till golvet. Rekommenderat avstånd är ca 955 mm, men detta skiljer sig åt beroende på hur högt man vill att vasken ska sitta (se avsnitt 5).
- De vertikala väggreglarna måste monteras så att metallkåpan får plats mellan dem.
- En av de horisontella väggreglarna måste monteras a) så att den håller huvudvikten av metalledning och produkten och b) så att den

- sitter i rätt läge för rörstammen.
- Om en serie produkter monteras längs en vägg bredvid varandra krävs noggrann planering så att väggreglar, gipsskivor/vägggrytor, vatten- och elledningar, vaskar, Dyson-produkter osv. placeras på rätt ställen.
- Det måste finnas ledningar för el och varm-/kallvatten och tömningsanslutningar tillgängliga.
- Lämna tillräckligt med utrymme från sidan för installation och servicearbete.
- OBS!** Vasken ska inte sättas fast med en plugg.

2

Packa upp.



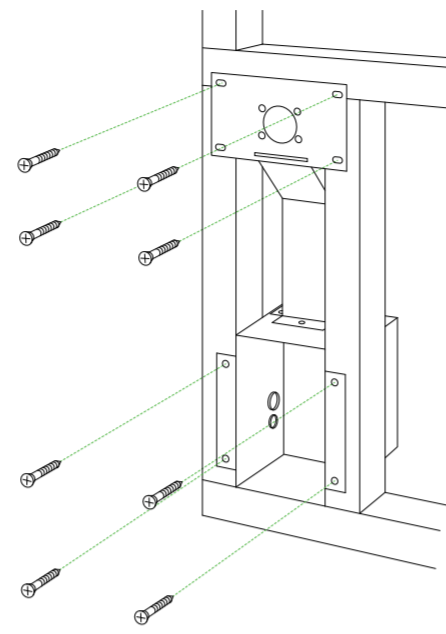
⚠ VARNING

Var försiktig när du packar upp delarna. Det kan finnas vassa kanter/hörn som kan orsaka skärsår eller andra skador.

- Montera lådan och ledningarna.
 - Sätt på kåpan på ledningen.
 - Fäst fast ledningen i metallkåpan med (5) skruvarna och brickorna (medföljer).
 - Var försiktig vid hantering av metallenheten.

3

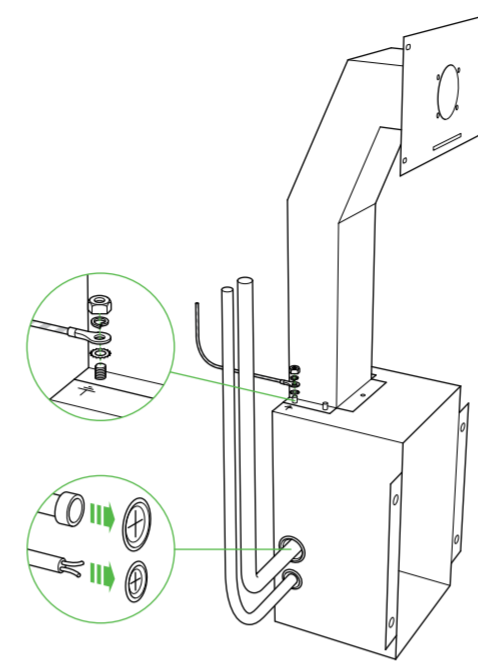
Sätta fast metallhöljet.



- Markera mitten av kranen till golvet.
- Markera på väggreglarna ställena för skruvhålen för fästpunkterna för:
 - den översta bygel på ledningen och
 - flänsarna på metallhöljet.
- Borra hål. **VAR FÖRSIKTIG!** Använd inte bakplåten som ledskena när du borrar.
- Skriva fast den översta bygel och metallhöljet i väggreglarna. Försänkta skruvar (medföljer) rekommenderas för att undvika att de skjuter ut i väggen.

4

Förbereda el- och vattenanslutningar.



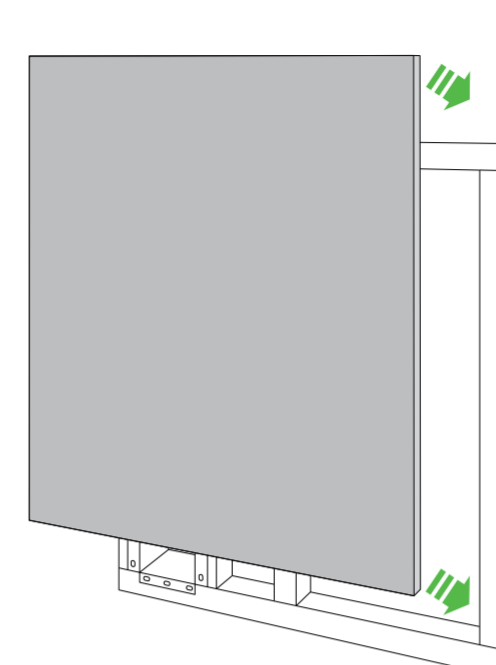
⚠ VARNING! Risk för elstötar!

OBS! Produkten måste vara jordad.

- Dyson påminner om att det är lättare att placera ledningarna för el och varm-/kallvatten i metallkåpan innan bakplåten sätts på plats.
- Gör ett litet hål i den nedre genomföringen och mata genom elledningen. Använd lämpliga lednings- och elbeslag. Ledningen och kabellarna måste vara tillräckligt långa för att ansluta till bakplåten och anslutningsplinten.
- Gör ett litet hål i den övre genomföringen och mata genom varm-/kallvattenledningen.

5

Sätt dit gipsskivan.

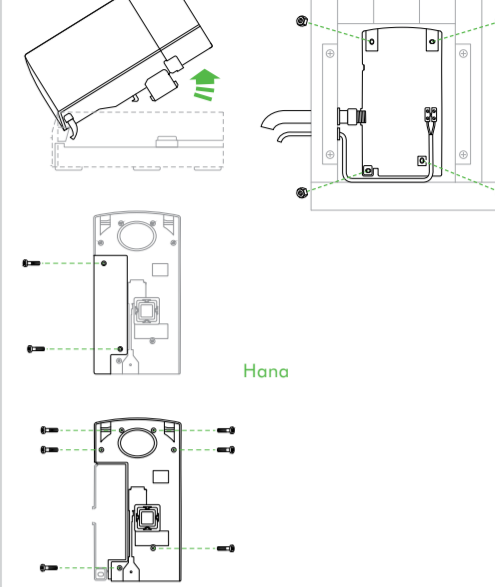


VIKTIGT! Innan detta stadium påbörjas måste du kontrollera att alla mått stämmer och att du känner till stegen i förfarandet.

- Steg 1: Mät gipsskivan
Sätt fast gipsskivan i regelkonstruktionen. Se till att följande ställen mäts och markeras korrekt:
- Hålet för rörstammen. Avståndet mellan vaskkantens ovasida och kranhålets mitt ska vara 121 mm.
 - De fyra hålen för skruvarna till rörstammens fästkrage.
 - Höjden på vasken och bänkskivan (vanligen 800 mm eller enligt behov).
 - Hålet för åtkomst till bakplåten/motorenheten.

6

Sätt dit bakplåten och slangen.



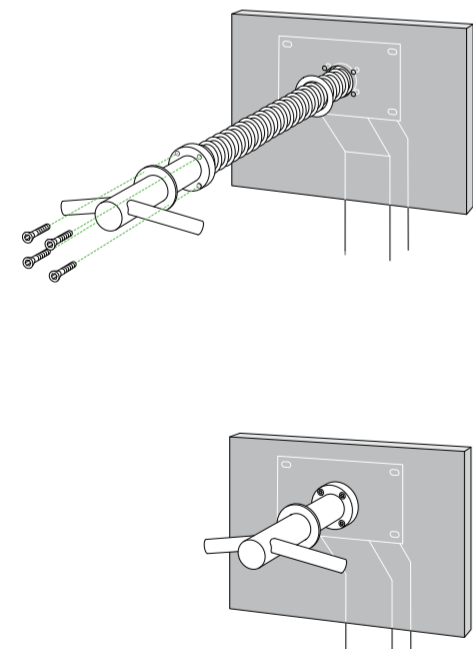
- Bakplåt**
- Ta bort motorhöljet från bakplåten: tryck in spärren i botten och lyft upp. Sätt motorhöljet på ena sidan och förvara säkert tills det behövs.
 - Ta bort skyddet till vattenledningen och elkåpan från bakplåten. Lägg dem på ena sidan och förvara skruvarna på ett säkert ställe.
 - Sätt in bakplåten i metallkåpan över fästpunkterna. Fäst fast med de fyra skruvarna (medföljer).

Slang

- Skriva loss kåpan.
- Sätt på gummitätningen på rörstammen.
- Mata rörstammen och slangen genom hålet i gipsskivan och in i metalledning. Se till att vattenröret och kommunikationskabeln matas genom först. Gummitätningen passar mellan kranen och väggen.

7

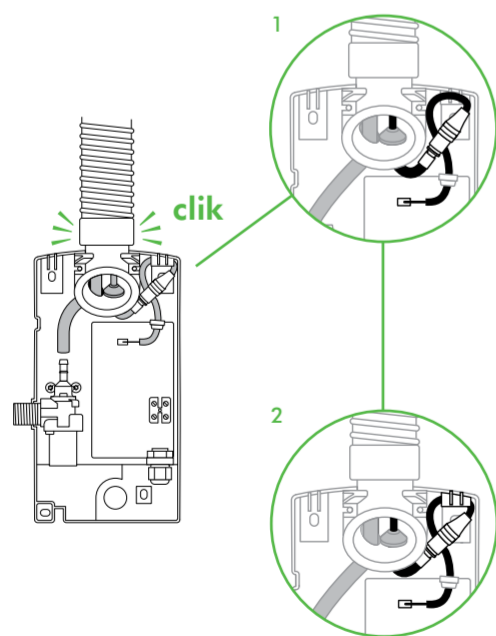
Sätt fast kranen.



- Fäst fast kranens krage i gipsskivan med (4) skruvarna (medföljer). Skruvarna ska vara i linje med hålen i kranfästet bakom gipsskivan. Kontrollera att kranen är i nivå innan den spänns fast.
- Skriva fast kåpan med handen.

8

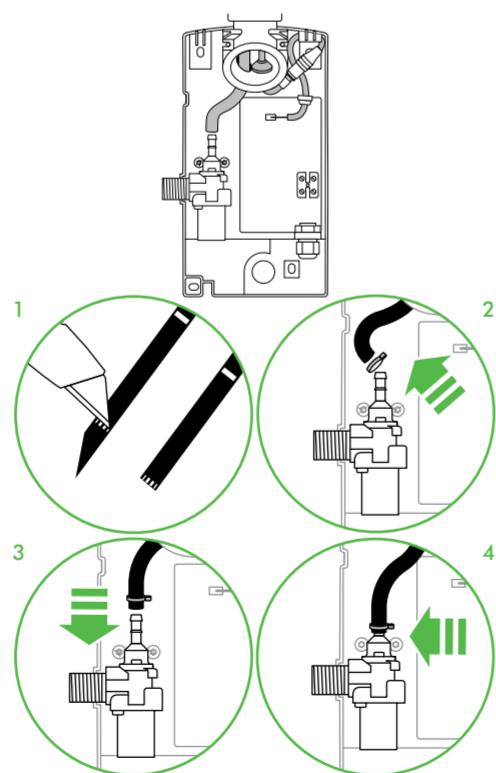
Anslut kommunikationskabeln och slangen.



- Anslut kommunikationskabeln i slangen i kontakten i bakplåten så som visas på bilden. Kontrollera kontaktens riktning - de två flikarna måste vara i linje med varandra. Se till att kabeln dras rätt i kanalen i bakplåten.
- Kläm fast slangen i bakplåten.

9

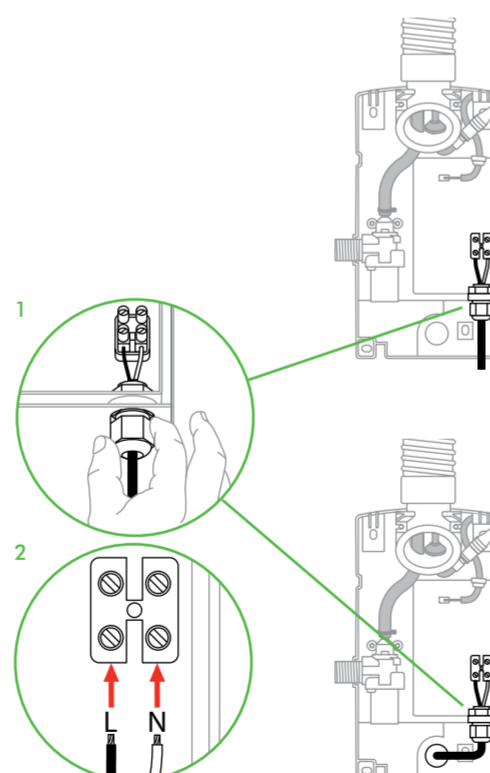
Anslut vattenröret.



- Kapa vattenröret i rätt storlek vid den streckade vita linjen.
- Sätt på fästclipset (medföljer) i vattenröret.
- Anslut vattenröret i vattenanslutningen på bakplåten så som visas på bilden.
- Fäst den med fästclipset.

10

Dra huvudkabeln.

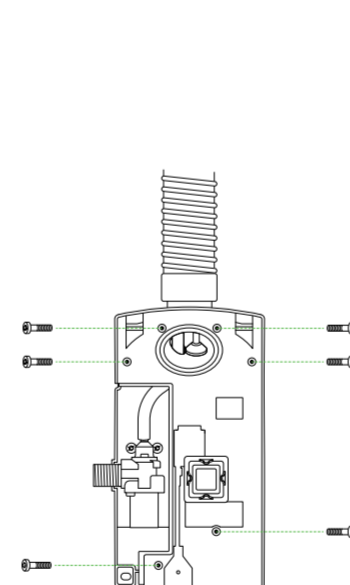


⚠ VARNING! Risk för elstötar!

- Anslut strömförsörjningen med en lämplig ledning och elektriska kopplingar. Ledningen och kabellarna måste vara tillräckligt långa för att ansluta till bakplåten och anslutningsplinten. Dra åt packboxen.
- Sätt fast de aktiva och neutrala ledningarna i motsvarande kopplingsplintplatser. Kontrollera att kopplingarna är rätt innan du fortsätter.

11

Sätt dit elektronikåpan.

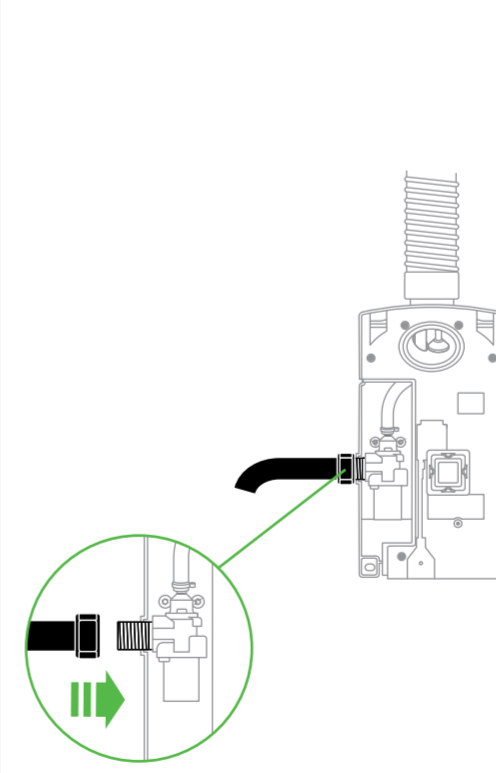


- Fästställen för elektronikåpan 6x fästankordningar ingår

Sätt fast elektronikåpan enligt bilden med de (6) fästankordningarna. Kontrollera att inga ledningar fastnar när du sätter dit kåpan.

12

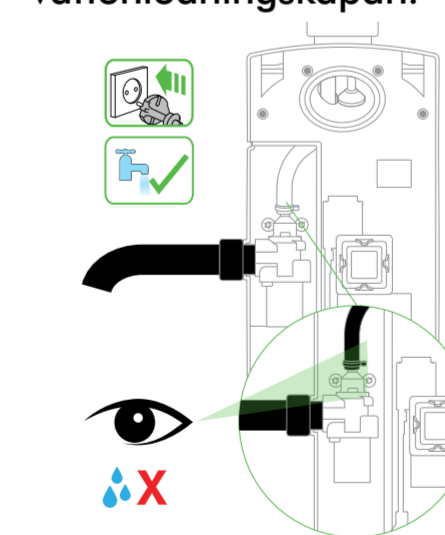
Anslut den blandade vattentillförselslangen.



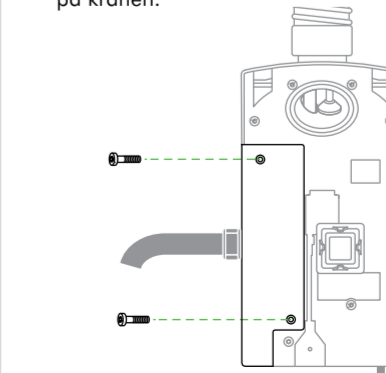
- Anslut den isolerade blandade vattentillförselslangen till anslutningen på bakplåten.
- Slå på vattnet.

13

Kontrollera så att inga läckage förekommer och montera vattenledningskåpan.



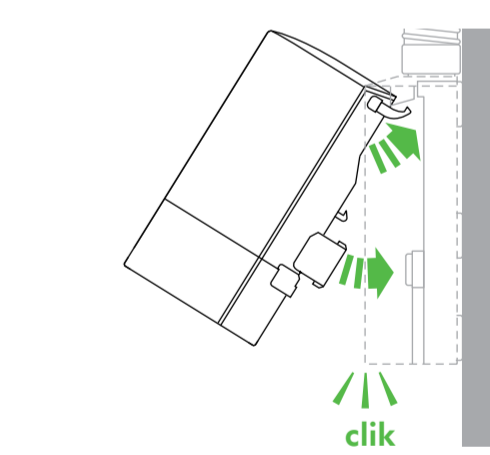
- Slå på.
- Sätt handen under sensorn på kranen för att aktivera vattenflödet.
- Kontrollera så att inga läckage föreligger vid vattentillförselinloppet och vattenrörkopplingen på kranen.



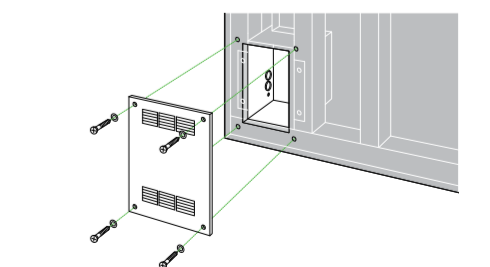
Sätt fast vattenrörskåpan i bakplåten enligt bilden (med de två medföljande skruvarna).

14

Sätt fast motorkåpan och montera åtkomstpanelen.

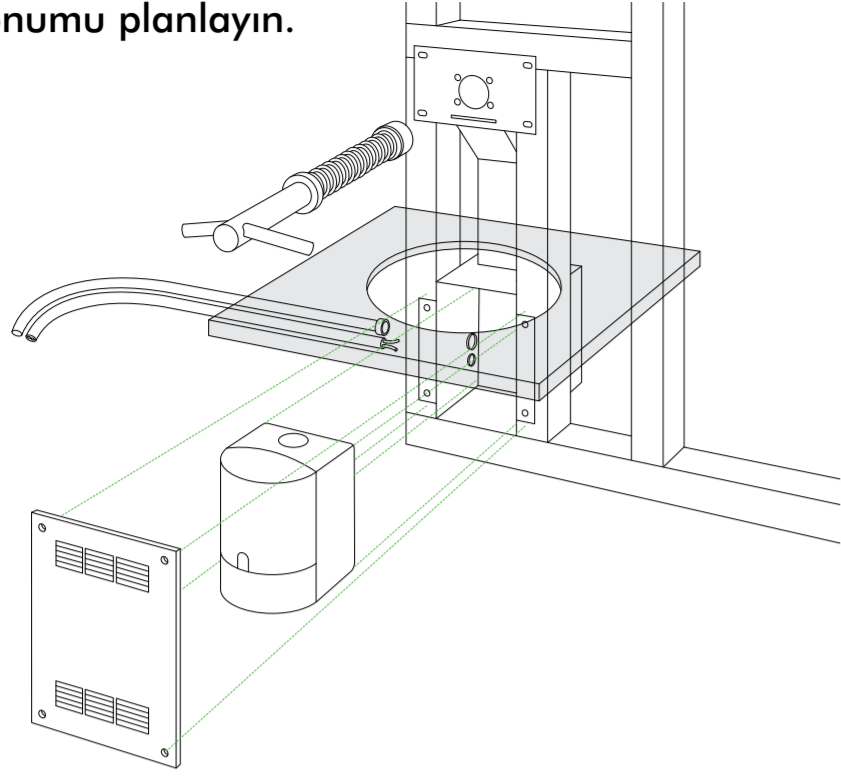


- Haka fast motorhöljet längst upp på elektronikåpan. Sväng det nedåt så att det snäpps fast så som visas på bilden. Tryck in ordentligt.
- Testa produkten så att den fungerar korrekt.
- Motorhöljet tas bort genom att trycka in spärren i botten och lyfta upp.



- Sätt åtkomstpanelen på plats. Kontrollera att hålen sitter i höljets botten.
- Markera ställena för de fyra skruvhålen.
- Förbered hålen med lämpliga fästankordningar.
- Sätt fast åtkomstpanelen i gipsskivan med (4) skruvarna och brickan.
- Centrera och fäst fast kåpan på kranen.

TR 1 Konumu planlayın.



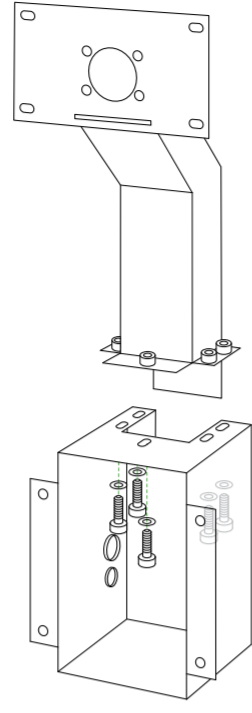
1. Bu Dyson ürünü, motor ünitesi saplamalı duvarın arkasında kalacak şekilde tasarlanmıştır.
2. Dyson ünitesi lavabonun konumu belirlendikten sonra takılır. Lavabonun konumundan, tavsiye edilen tüm ölçümler hesaplanabilir.
3. Çalışma başlamadan önce duvar saplamalarının, duvar yüzeyinin, çalışma yüzeyinin, lavabonun, Dyson ünitesinin konumları dahil olmak üzere tüm doğru ölçümlerin dikkate alınması önemlidir.
4. Temel ölçüm musluğun merkezinden zemine kadar olan ölçümdür. Mesafenin yaklaşık 955mm olması önerilir, ama bu değer lavabonun istenen yüksekliğine bağlı olarak değişir. (bkz. bölüm 5).
5. Dikey duvar saplamaları metal mahfazanın aralarına takılabileceği şekilde inşa edilmelidir.
6. Yatay duvar sapmalarından biri, a) metal

kanalın ve ünitenin ana ağırlığını taşıyacak şekilde ve b) musluk gövdesine göre doğru konumda olacak şekilde takılmalıdır.

7. Bir dişi ünite yanyana olacak şekilde bir duvar üzerine takılacaksa, duvar sapmalarını, alçı panellerini/duvar yüzeylerini, tesisatları, lavaboları, Dyson ünitesini doğru bir şekilde yerleştirmek için dikkatli planlama gerekir.
8. Elektrik, karışık su beslemesi ve drenaj bağlantılarının daha sonra bağlanmak üzere mevcut olduğundan emin olun.
9. Kurulum ve servis işlemleri için yandan yeterince erişim alanı bulunduğundan emin olun.

NOT: Lavabo tıkaçının takılı olmaması gerekir.

2 Ambalajı Açma.

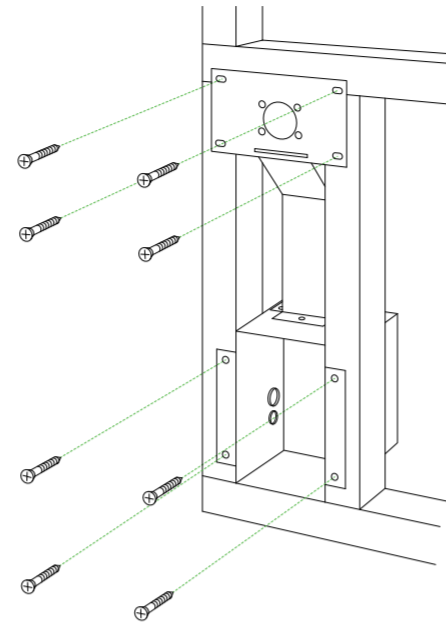


⚠ UYARI

Bileşenleri çıkarırken dikkatli olun. Parçalarda kesiklere veya yaralanmanıza neden olabilecek kenarlar/köşeler bulunabilir.

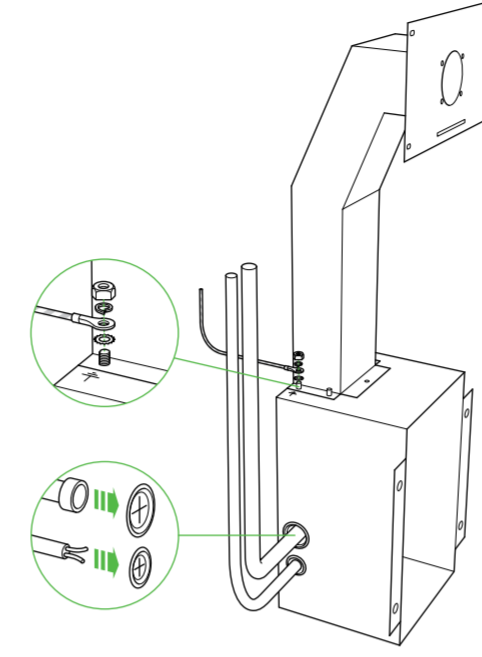
1. Kutu ve kanal bağlantısını monte edin.
- a) Kapağı kanalın üzerine takın.
- b) Kanal (5) civata ve pullarla (ürünle birlikte verilen) metal mahfazaya sabitleyin.
- c) Metal mahfaza üzerinde çalışırken dikkatli olun.

3 Metal mahfazanın takılması.



1. Musluğun merkezini zemin üzerinde işaretleyin.
2. Duvar sapmalarında aşağıdakiler için tespit noktalarının vida deliklerinin yerlerini işaretleyin:
 - a) kelepçe üzerindeki üst kelepçe ve
 - b) metal mahfazanın flanşları.
3. Delikleri delin. **DİKKAT:** Delme sırasında rehber olarak arka panoyu kullanmayın.
4. Üst kelepçeyi ve metal mahfazayı duvar sapmalarına vidalayın. Duvara girmesinin önlenmesi için havşa başlı ağış vidaları (birlikte verilmiştir) tavsiye edilir.

4 Elektrik ve su bağlantılarının hazırlanması.

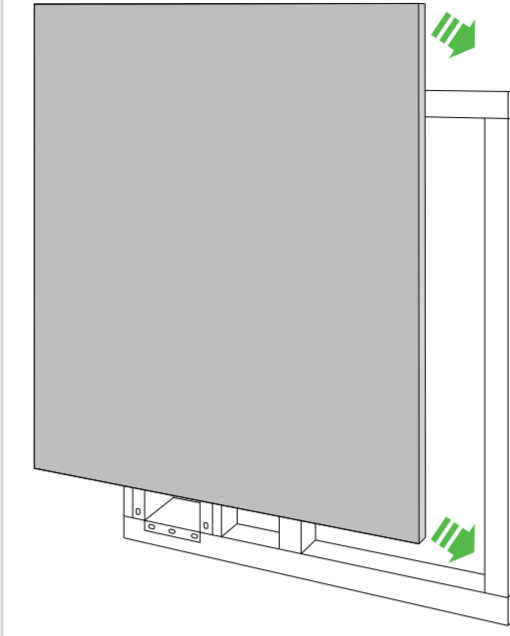


⚠ UYARI: Elektrik çarpması riski!

NOT: Ünite topraklanmalıdır.

- a) Dyson elektrik ve karışık su beslemesi kanallarının arka plakasının takılmasından önce metal mahfazaya yerleştirilmesini tavsiye eder.
- b) Alt gromette küçük bir delik delin ve elektrik beslemesini delikten geçirin. Uygun kanal ve elektrik tespit elemanları kullanın.
- c) Üst gromette küçük bir delik delin ve karışık su beslemesini delikten geçirin.

5 Alçı paneli takın.



ÖNEMLİ: Bu aşamaya başlamadan önce, tüm ölçümlerin hassas şekilde yapıldığından ve prosedürdeki adımları bildiğinizden emin olun.

Aşama 1: Alçı paneli ölçün

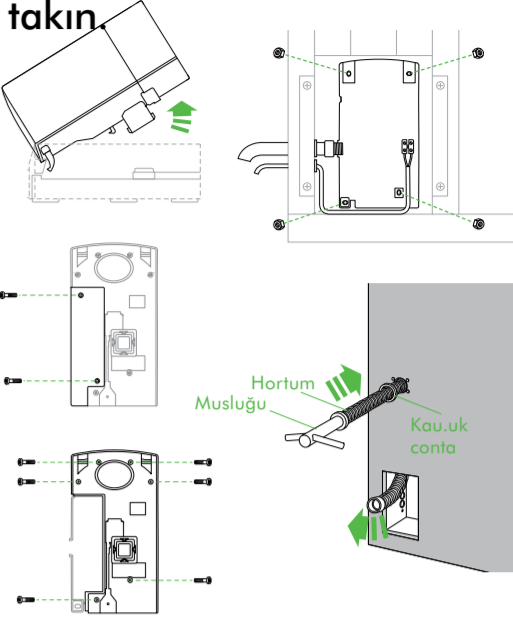
Alçı paneli saplamalarının üzerine yerleştirin. Aşağıdaki konumların doğru şekilde ölçüldüğünden ve işaretlendiğinden emin olun:

1. Musluk gövdesinin deliği. Lavabonun kenarının üst kısmının önerilen konumu ile musluk deliğinin merkezi arasındaki mesafe 121mm olmalıdır.
2. Musluk gövdesi tespit bileziğinin vidaları için dört delik.
3. Lavabo ile tezgahın yüksekliği (genellikle 800mm veya gereken yükseklikte).
4. Arka plaka/motor ünitesi için erişim deliği.

Aşama 2: Alçı paneli saplamalarının üzerine sabitleyin.

1. Uygun tespit elemanları kullanarak alçı paneli saplamalarının üzerine sabitleyin.
 2. Aşağıdakiler için doğru şekilde yerleştirilmiş delikleri kesin:
 - a) Musluk gövdesi ve musluk gövdesi tespit bileziğinin (4) tespit vidası.
 - b) Arka plaka ve motor kutusu ünitesi.
- NOT:** Duvarın arkasındaki duvar sapmalarını kesme işlemi için dikey bir kılavuz olarak kullanın.
- Aşama 3: Tezgahı alçı panelin üzerine sabitleyin.
1. Tezgahı ve lavaboyu alçı panelin üzerine doğru yükseklikte sabitleyin.
 2. Duvar yüzeyini gereken şekilde sonlandırın.
 3. Metal mahfazadaki pislikleri temizleyin. Temiz ve tozdan temizlenmiş olduğuna emin olun

6 Arka plakayı ve hortumu takın.



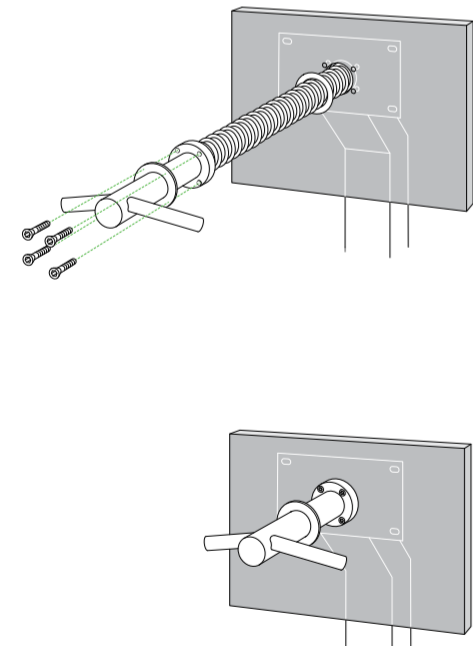
Arka plaka

1. Motor kutusunu arka plakadan çıkarın: alt kısımda bulunan açma mandalına basın ve kutuyu yukarı doğru kaldırın. Motor kutusunu bir yana bırakın ve gerek duyulana kadar güvenli şekilde saklayın.
2. Su borusu kapağını ve elektrik kapağını arka plakadan çıkarın. Bunları bir kenara bırakın ve vidaları emniyetli bir yerde saklayın.
3. Destek plakasını tespit noktaları üzerinden metal mahfaza içerisine kaydırın. Dört somun (birlikte verilmiştir) ile sabitleyin.

Hortum

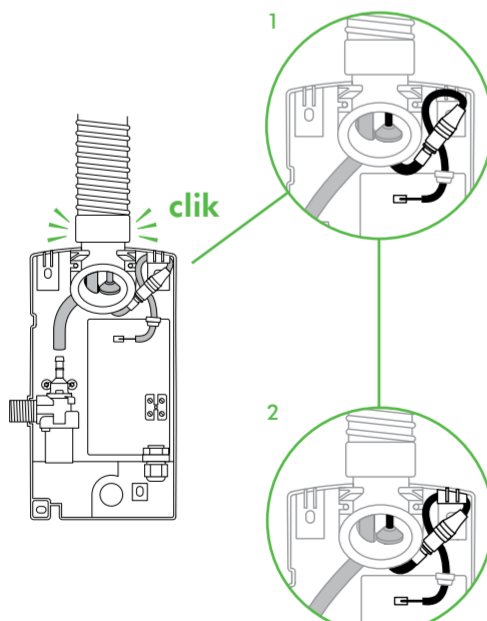
1. Süs kapağını açın.
2. Kauçuk keçeyi musluk gövdesine geçirin.
3. Musluk gövdesini ve hortumunu alçı panelindeki delikten metal kanala doğru geçirin. Su borusunun ve iletişim kablosunun önce geçirildiğinden emin olun. Kauçuk keçe musluk ve duvar arasına takılır.

7 Musluğu sabitleyin.



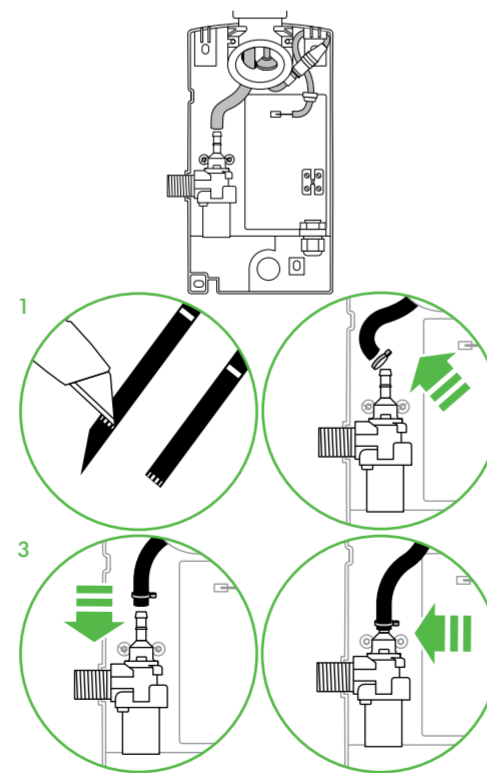
1. Musluk yüzey tespit bileziğini alçı paneline (4) vidalarla (birlikte verilmiştir) sabitleyin. Vidaların alçı panelin arkasındaki musluk braketindeki deliklerle aynı hizada olduğundan emin olun. Musluğu sıkmadan önce hizalı olduğundan emin olun.
2. Süs kapağını elle sıkın.

8 İletişim kablosunu ve hortumu bağlayın.



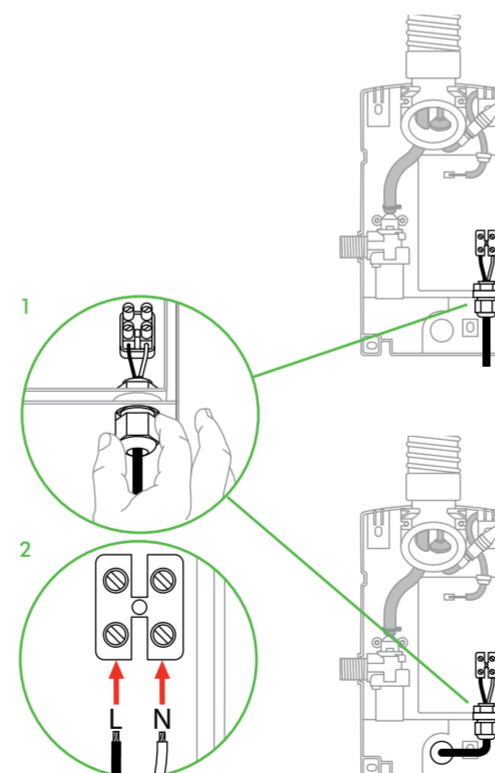
1. Resimde gösterilen şekilde, hortumdaki iletişim kablosunu arka panoda yer alan konektöre bağlayın. Konektörün yönünü kontrol edin, iki tırnak hizalanmış olmalıdır. Kablonun arka paneldeki kanala doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
2. Hortumu arka panoya sabitleyin.

9 Su borusunu bağlayın.



1. Su tüpünü beyaz noktali çizginin olduğu yerden kesin.
2. Sabitleme klipsini (birlikte verilir) su borusuna geçirin.
3. Resimde gösterilen şekilde, su borusunu arka panodaki su bağlantısına bağlayın.
4. Sabitleme klipsi ile sabitleyin.

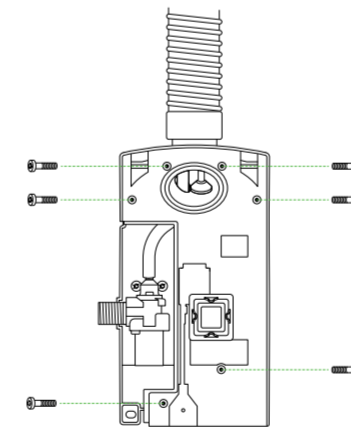
10 Ana elektrik kablosunun bağlantısını yapın.



⚠ UYARI: Elektrik çarpması riski!

1. Elektrik beslemesi bağlantısını yaparken, uygun bir boru ve elektrik bağlantısı elemanlarını kullanın. Borunun ve kabloların arka panodan terminal bloğuna ulaşacak kadar uzun olduklarından emin olun. Kablo rakorunu sıkın.
2. Akım geçen ve nötr telleri terminal bloğundaki ilgili yerlerine sabitleyin. Devam etmeden önce bağlantıların doğru şekilde yapıldığından emin olun.

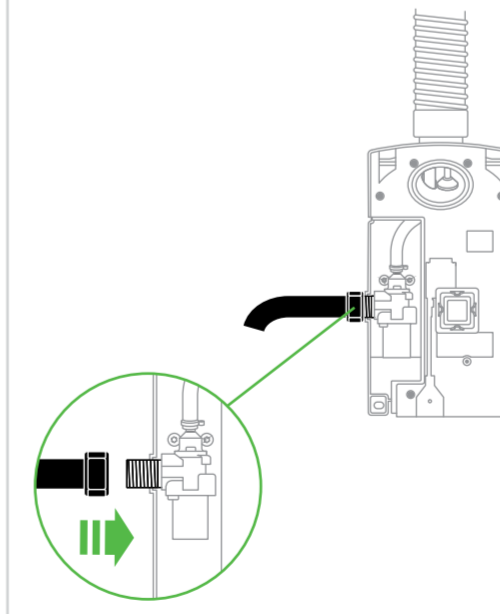
11 Elektrik kapağını takın.



- Elektrik kapağını sabitleme konumları 6x bağlantı elemanı dahildir

Elektrik kapağını, resimde gösterilen şekilde (6) bağlantı elemanı ile sabitleyin. Kapağı sabitlerken hiçbir kabloların sıkışmadığından emin olun.

12 Karışık su beslemesi bağlantılarını yapın.

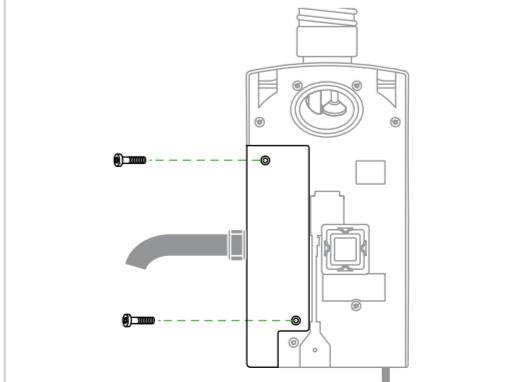


1. Yalıtımlı karışık su beslemesini arka panodaki bağlantı konumuna takın.
2. Suyu açın.

13 Sızıntı olup olmadığını kontrol edin ve su borusu kapağını takın.

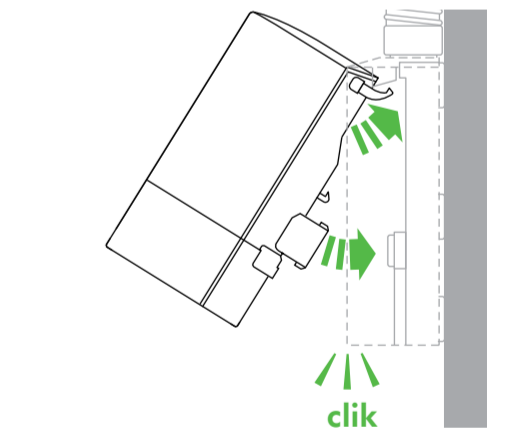


1. Gücü açın.
2. Musluktaki sensörün altına elinizi uzatarak su akışını etkinleştirin.
3. Ana su beslemesi girişinde ve musluktaki su borusu bağlantısında sızıntı olup olmadığını kontrol edin.



Resimde gösterilen şekilde, su borusu kapağını arka plakaya (birlikte verilen iki vidayı kullanarak) sabitleyin.

14 Motor kutusunu takın ve erişim panelini takın.



1. Motor kutusunu elektrik kapağının üst kısmına geçirin. Kovayı gösterilen şekilde aşağı çevirin ve kovanın tıklayarak yerine oturmasını sağlayın. Kovayı iterek sabitleyin.
2. Üniteyi test ederek doğru şekilde çalıştığını doğrulayın.
3. Motor kutusunu çıkarmak için, alt kısımda bulunan açma mandalına basın ve kovayı yukarı doğru çıkarın.



1. Erişim panelini takın. Deliklerin mahfazanın alt kısmında olduğundan emin olun.
2. Dört vida deliğinin yerlerini işaretleyin.
3. Uygun tespit elemanlarını kullanarak delikleri hazırlayın.
4. (4) vidayı ve pulu kullanarak erişim panelini alçı paneline sabitleyin.
5. Süs kapağını musluk üzerinde ortalayın ve sabitleyin.

UA 1

Схема розташування.



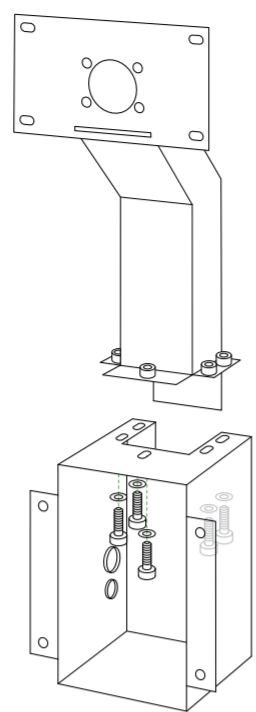
1. Цей пристрій Dyson спроектовано таким чином, що вузол із двигуном розташований позаду каркасної стіни.
2. Пристрій Dyson встановлюється після визначення розташування умивальника. Відповідно до його розташування розраховуються всі рекомендовані заміри.
3. Дуже важливо перед початком роботи переконатися, що в конструкції враховано всі заміри, включно з розташуванням стійок каркаса стіни, поверхні стіни, робочої поверхні, умивальника, пристрою Dyson.
4. Основні заміри виконуються від центру крана до підлоги. Рекомендована відстань становить приблизно 955 мм, проте вона також визначається відповідно до потрібної висоти умивальника (див. розділ 5).
5. Вертикальні стійки каркаса стіни мають бути зведені таким чином, щоб металевий корпус можна було встановити між ними.

6. Одна з горизонтальних стійок каркаса стіни має бути зведена так, а) щоб утримувати основну вагу металеві труби й пристрою, а також б) щоб займати правильне положення відповідно до основи крана.
7. Якщо ряд пристроїв встановлено вздовж стіни поруч один з одним, необхідно ретельно спланувати правильне розташування стійок каркаса стіни, гіпсокартонних листів/поверхонь стін, господарських речей, умивальників, пристроїв Dyson тощо.
8. Переконайтеся, що немає перешкод для підключення джерел електропостачання й змішаного водопостачання, а також дренажних з'єднань.
9. Забезпечте достатньо простору для встановлення й обслуговування.

ПРИМІТКА. Не можна встановлювати умивальник із заглибленою.

2

Розпакування.



УВАГА!

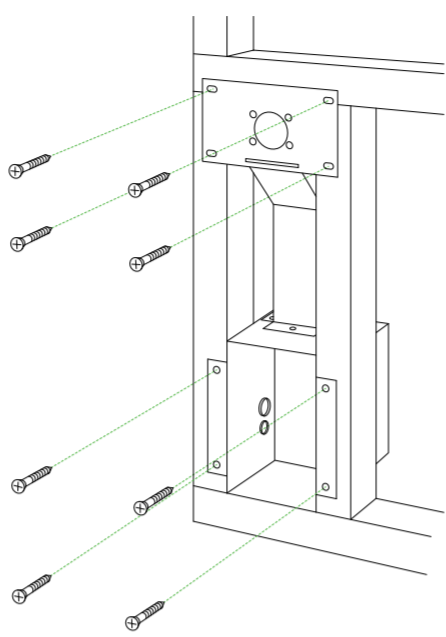
Будьте обережні під час розпакування компонентів.

Вони можуть мати гострі краї або кути, якими можна порізатися чи поранитися.

1. З'єднайте корпус і трубопровід.
 - а) Установіть кришку на трубу.
 - б) Зафіксуйте трубу й металевий корпус за допомогою 5 болтів і шайб (постачаються в комплекті).
- в) Будьте обачні під час використання й транспортування металеві конструкції.

3

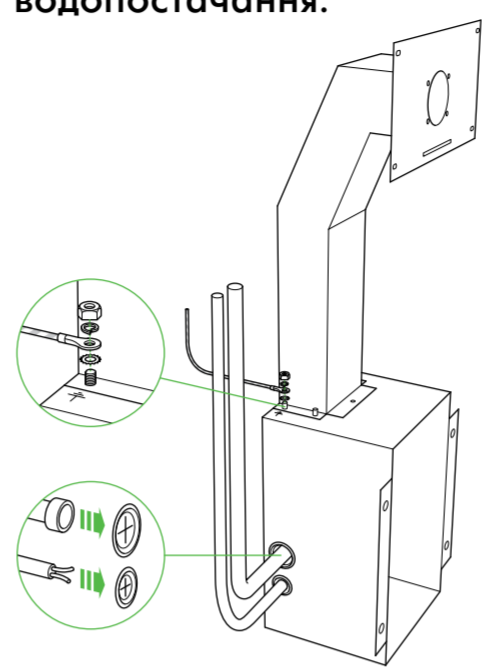
Установлення металевого корпусу.



1. Позначте центр крана на підлозі.
2. На стійках каркаса стіни позначте розташування отворів для шурупів для точок кріплення:
 - а) верхнього зажиму труби;
 - б) загинів металевого корпусу.
3. Висвердліть отвори. **УВАГА!** Не використовуйте задній щиток для визначення напрямку під час свердління.
4. Прикрутіть верхній зажим і металевий корпус до стійок каркаса стіни. Щоб запобігти заглибленням у стіні, рекомендуємо використовувати шурупи з потаємною головкою (постачаються в комплекті).

4

Підготовка систем електро- та водопостачання.



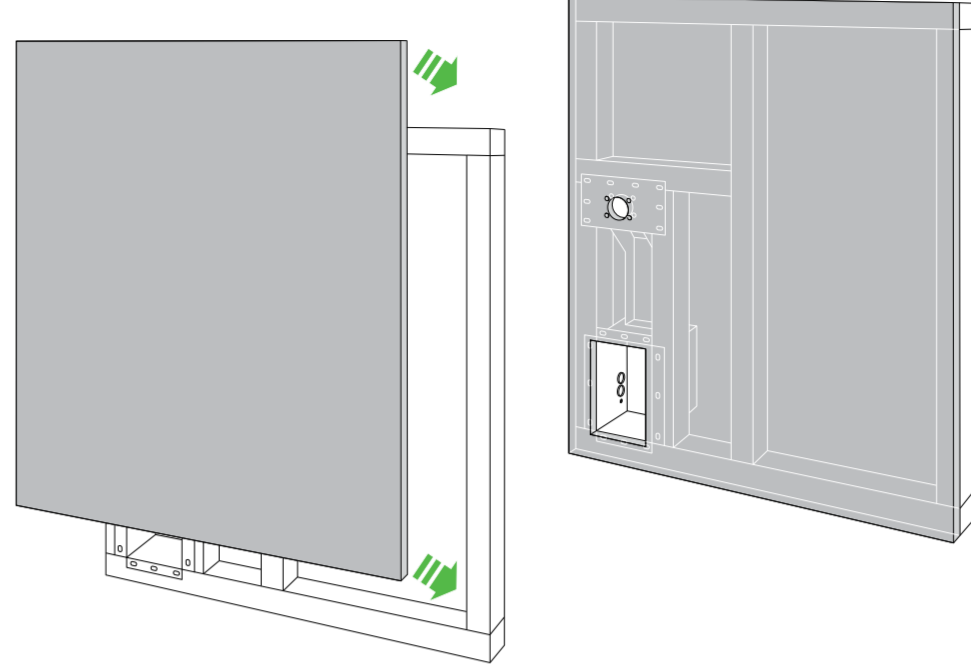
УВАГА! Існує ризик ураження електричним струмом!

ПРИМІТКА. Прилад необхідно заземлити.

- а) Компанія Dyson рекомендує розмістити труби систем електропостачання та змішаного водопостачання в металевий корпус, перш ніж встановлювати задній щиток.
- б) Просвердліть невеликий отвір у нижній втулці й протягніть електрокабель через нього. Використовуйте підходящий кабель і електроарматуру. Переконайтеся, що довжина кабелю та проводів достатня для під'єднання до заднього щитка й розподільчої коробки.
- в) Просвердліть невеликий отвір у верхній втулці й протягніть трубу змішаного електропостачання через нього.

5

Установлення гіпсокартонного листа.



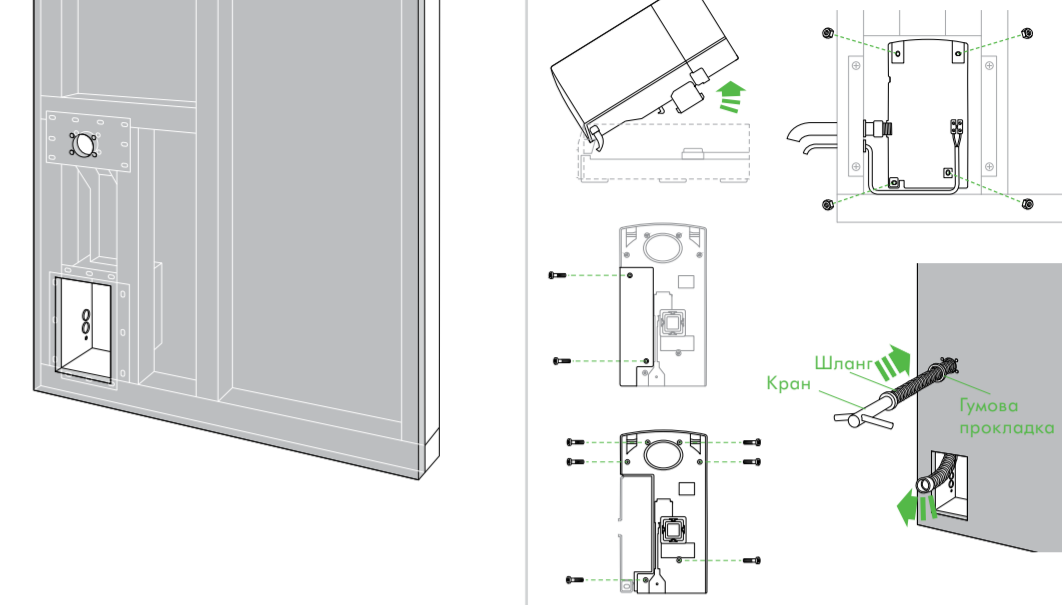
ВАЖЛИВО. Перш ніж переходити до цього етапу, переконайтеся в точності всіх замірів, а також у тому, що вам відомі всі дії цього процесу.

- Етап 1. Вимірювання гіпсокартонного листа
- Помістіть гіпсокартонний лист на фахверкову конструкцію. Переконайтеся, що належним чином виміряно й позначено такі місця:
1. Отвір для основи крана. Відстань між рекомендованим верхнім краєм умивальника та отвором для центру крана має становити 121 мм.
 2. Чотири отвори для шурупів опорного кільця основи крана.
 3. Висота умивальника та робочої поверхні (звичай 800 мм або інша за необхідності).
 4. Монтажний отвір для заднього щитка/вузла із двигуном.

Етап 2. Прикріплення гіпсокартонного листа до фахверкової конструкції

6

Установлення заднього щитка та шланга.



1. Прикріпіть гіпсокартонний лист до фахверкової конструкції, використовуючи відповідне кріпильне обладнання.
2. Прорізьте правильно розташовані отвори для:
 - а) основи крана та 4 фіксуючих шурупів для опорного кільця основи крана;
 - б) заднього щитка та вузла консольного електродвигуна.

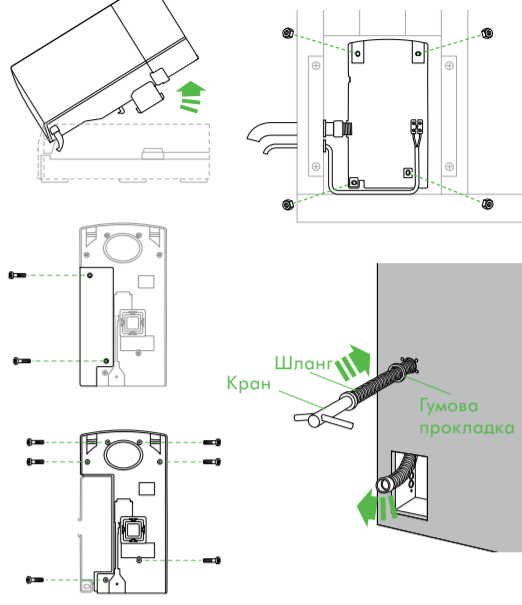
ПРИМІТКА. Використовуйте стійки каркаса стіни позаду стіни для визначення вертикального напрямку прорізання.

Етап 3. Прикріплення робочої поверхні до гіпсокартонного листа

1. Прикріпіть робочу поверхню та умивальник до гіпсокартонного листа на належній висоті.
2. Вирівняйте поверхню стіни належним чином.
3. Видаліть обрізки з металевий корпусу. Переконайтеся, що він чистий і не містить пилу.

7

Установлення заднього щитка та шланга.

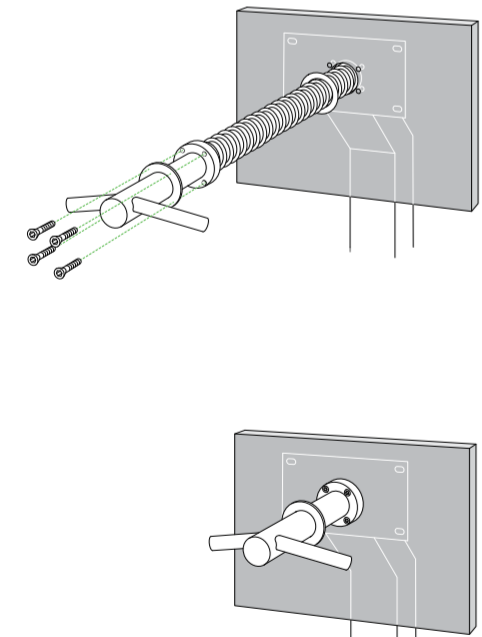


- Задній щиток**
1. Зніміть консольний електродвигун із заднього щитка. Для цього натисніть на важіль засувки вгору та підійміть його. Відкладіть і зберігайте консольний електродвигун у безпеці, доки він не знадобиться.
 2. Зніміть кришку водопровідної труби й кришку електрообладнання із заднього щитка. Відкладіть і зберігайте їх у безпеці, доки вони не знадобляться.
 3. Помістіть задній щиток у металевий корпус над точками кріплення. Зафіксуйте за допомогою чотирьох гайок (постачаються в комплекті).

- Шланг**
1. Викрутіть стильну кришку.
 2. Установіть гумову прокладку на основу крана.
 3. Протягніть основу крана та шланг через отвір у гіпсокартонному листі до металеві труби. Переконайтеся, що водяний патрубок і кабель зв'язку отримують живлення. Гумова прокладка встановлюється між краном і стіною.

7

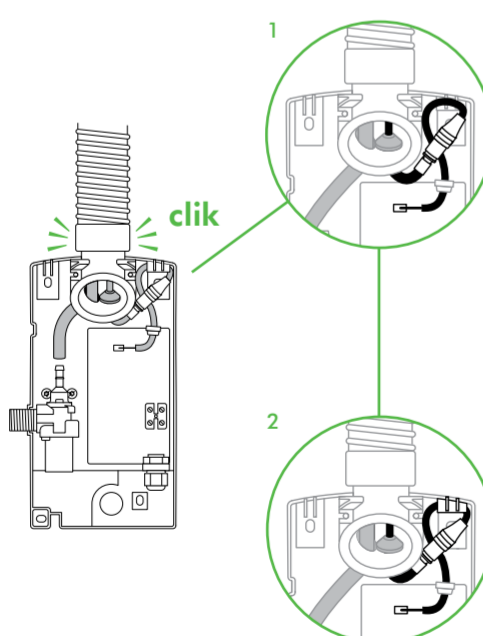
Закріплення крана.



1. Закріпіть опорне кільце поверхні крана на гіпсокартонному листі за допомогою 4 шурупів (постачаються в комплекті). Переконайтеся, що шурупи перебувають в одній площині з отворами у кронштейні крана позаду гіпсокартонного листа. Перш ніж затискати, переконайтеся, що кран розміщено рівно.
2. Туго прикрутіть стильну кришку.

8

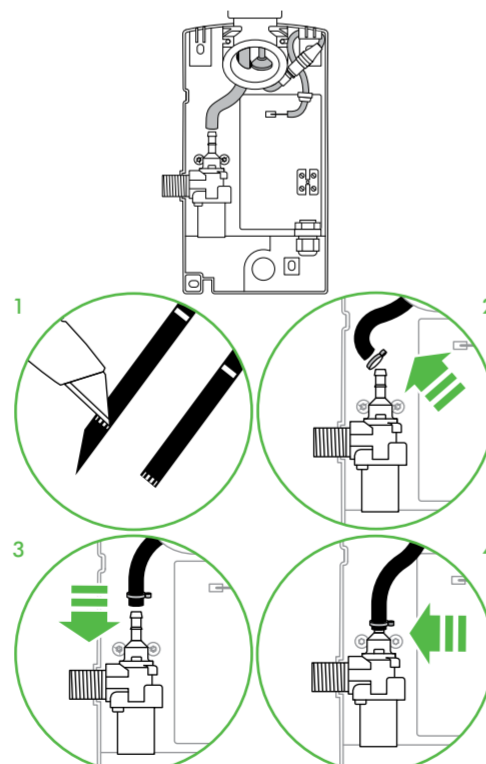
З'єднайте кабель зв'язку зі шлангом.



1. Під'єднайте кабель зв'язку до шлангу, а потім – до роз'єму заднього щитка, як показано на рисунку. Перевірте розташування роз'єму – дві вкладки мають бути розташовані в одній площині. Переконайтеся, що встановлено належне з'єднання кабелю живлення із запобіжною гофрою заднього щитка.
2. Заклацніть шланг до заднього щитка.

9

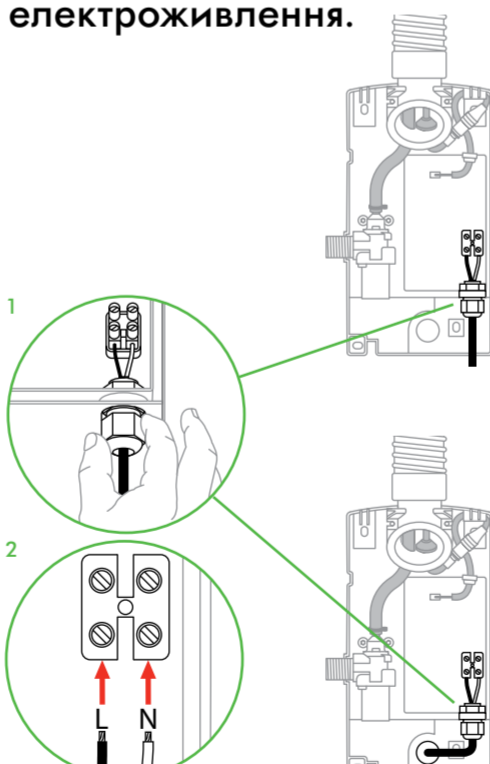
Під'єднайте трубку для води.



1. Відріжте трубку для води до розміру по пунктирній білій лінії.
2. Помістіть фіксуючі кліпси (постачаються у комплекті) на трубку для води.
3. З'єднайте трубку для води з відповідним кріпленням на задній пластині, як показано на рисунку.
4. Зафіксуйте за допомогою фіксуючої кліпси.

10

Встановіть головний кабель електроживлення.

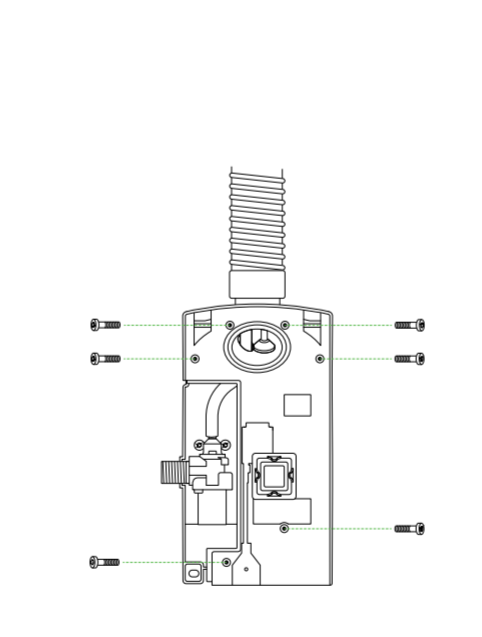


УВАГА: Ризик ураження електричним струмом!

1. Під'єднайте елементи електропостачання, використовуючи належні дроти та електрокріплення. Переконайтеся, що довжини дротів вистачить для під'єднання їх до заднього щитка до клеми щитка. Стисніть кабельну муфту.
2. Зафіксуйте дроти під напругою та нові дроти у відповідних секціях розподільчої коробки. Перевірте правильність підключень перед тим, як продовжити.

11

Встановіть кришку електрообладнання.

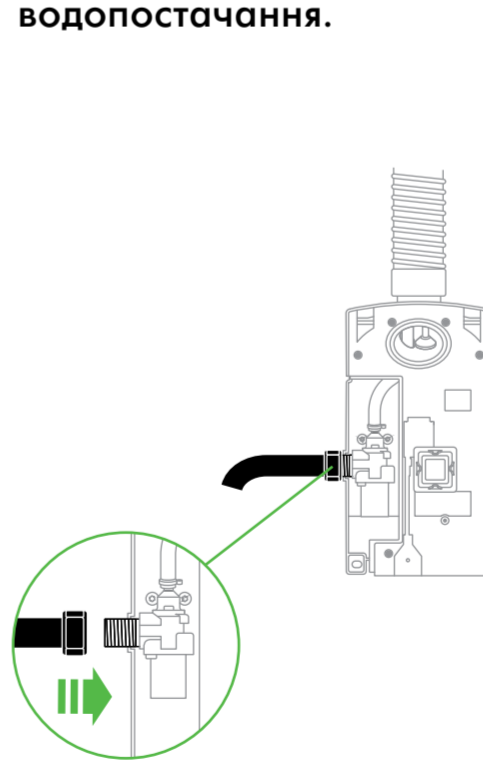


- Місця кріплення кришки електрообладнання Кріплення, які постачаються у комплекті x 6 шт.

Зафіксуйте захисну кришку електрообладнання за допомогою кріплень (б), як це показано на рисунку. Переконайтеся, що під час фіксації під кришку не потрапили дроти.

12

Під'єднайте джерела змішаного водопостачання.



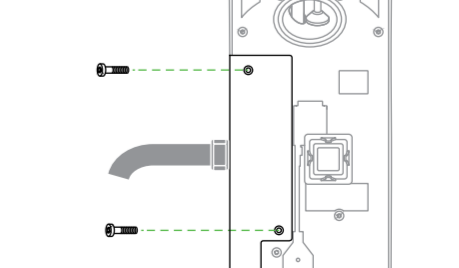
1. Під'єднайте ізолявані джерела змішаного водопостачання до відповідних клем на задньому щитку.
2. Увімкніть подачу води.

13

Перевірте конструкцію на предмет витoku води, а потім встановіть кришку водопровідної труби.



1. Увімкніть пристрій.
2. Помістіть руки під сенсор на крані, щоб увімкнути воду.
3. Перевірте головний водоспускний отвір і з'єднання водяного патрубка із краном на предмет витoku води.



Зафіксуйте на задньому щитку кришку водопровідної труби, як це показано на рисунку (використовуючи два шурупи, які постачаються в комплекті)

14

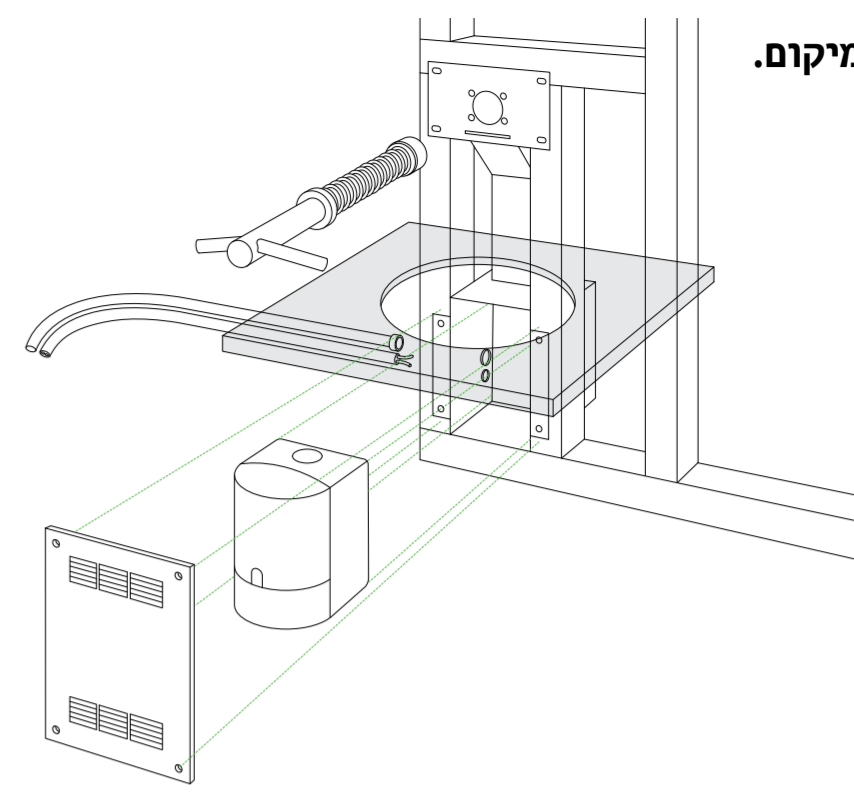
Прикріплення консольного електродвигуна та встановлення змінної панелі.



1. Причепіть консольний електродвигун до кришки електрообладнання. Посуньте його вниз, щоб він зайняв належне положення, як показано на рисунку. Надійно зафіксуйте, натиснувши на нього.
2. Перевірте правильність функціонування пристрою.
3. Натисніть на важіль засувки вгору та підійміть його вгору, щоб зняти консольний електродвигун.

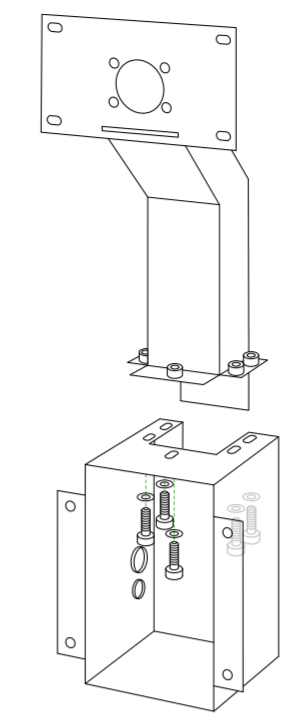
1. Установіть змінну панель. Переконайтеся, що отвори містяться в нижній частині корпусу.
2. Позначте розташування чотирьох отворів для шурупів.
3. Зробіть отвори, використовуючи відповідне обладнання.
4. Прикріпіть змінну панель до гіпсокартонного листа за допомогою 4 шурупів і шайби.
5. Розмістіть по центру та закріпіть стильну кришку на крані.

1 תכנן את המיקום.



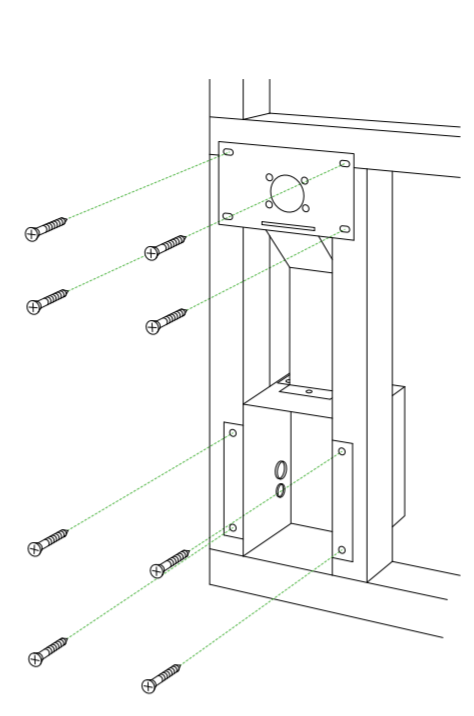
1. מצר זה של Dyson מותכנן כך שיחידת המנוע ממוקמת מאחורי קיר העץ.
2. יש להרכיב את המכשיר של Dyson לאחר שמחליטים על מיקום הכיור. מיקום הכיור. ניתן לחשב את כל המידות המומלצות.
3. חובה לוודא לפני תחילת העבודה שבתהליך ההרכבה נלקחו בחשבון כל המידות הנכונות, כולל מיקום הפריטים הבאים: יתדות קיר העץ, משטח הקיר, משטח העבודה, כיור, המכשיר של Dyson.
4. המדידה החשובה ביותר היא ממרכז הכיור עד לרצפה. המרחק המומלץ הוא כ-955 מ"מ. אך ניתן זה ישנתה בהתאם לגובה הרצוי של הכיור (עיי' בסעיף 5).
5. יש להרכיב מראש את יתדות הקיר האנכיות כדי שניתן יהיה להתקין כהלכה את מארז המתכת.

2 הוצאה מהאריזה.



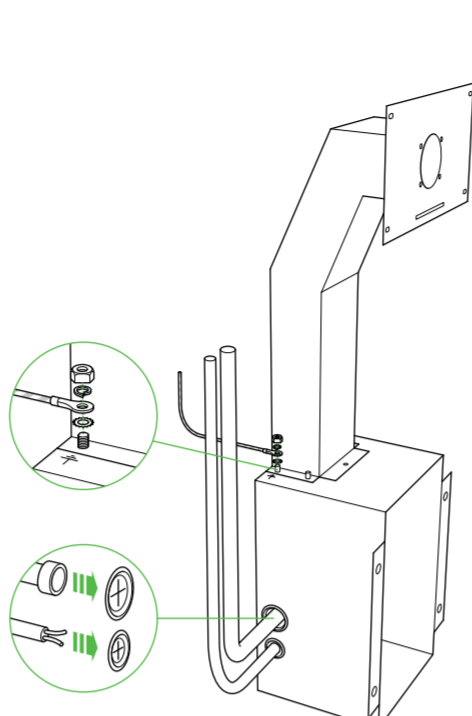
- אזהרה** ⚠
- הוצא בזהירות את החלקים מהאריזה. ייתכנו קצוות חדים/פינות שעלולים לגרום לחתכים או נזק.
1. הרכב את האריזה ואת צנרת ההובלה.
 2. הרכב את המכסה על צינור ההובלה.
 3. חזק את צינור הצינור למארז המתכת בעזרת (5) ברגי ראש ודסקיות (כלולים).
 4. פזל בהירות בעת טיפול במכלול המתכת.

3 הרכבת מארז המתכת.



1. סמן את המרחק ממרכז הכיור אל הרצפה.
2. על גבי יתדות הקיר סמן את המיקומים של חורי הברגים עבור נקודות הקיבוע של:
- א) התופסן העליון של צינור ההובלה, וכן
- ב) האוגנים של מארז המתכת.
3. קדח חורים. אזהרה: אל תשתמש בלוח הגב להכוונה בעת קדיחה.
4. הברג את התופסן העליון ואת מארז המתכת ליתדות הקיר. מומלץ להשתמש בברגים משוקעים (לא כלולים) כדי להימנע מבליטות בקיר.

4 הכנת חיבורי החשמל והמים.

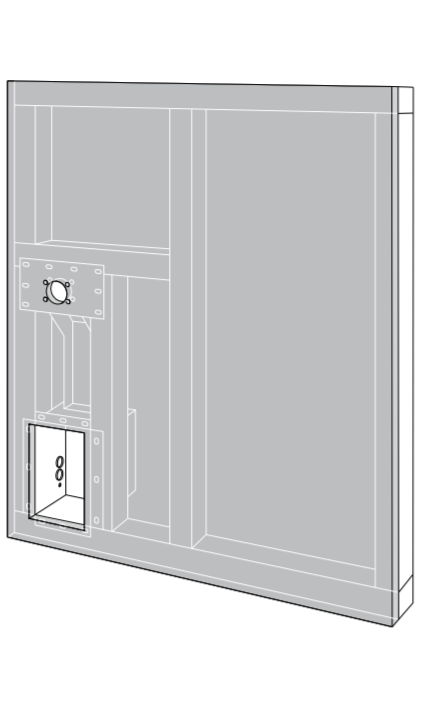


אזהרה: סכנת התחשמלות! הערה: היחידה חייבת להיות מחוברת לארקה. Dyson ממליצה למקם את התעלות עבור אספקת החשמל והמים החמים והקרים במארז המתכת לפני הרכבת לוח הגב.

ב) נקב חור קטן בלולאה הנמוכה והעבר דרכו את קווי אספקת החשמל. השתמש בתעלות ובמתאמי חשמל מתאימים. דא שהתעלה והכבלים ארוכים דיים כדי להתחבר אל לוח הגב ולא מחבר הטרמינל.

א) נקב חור קטן בלולאה העליונה והעבר דרכו את קווי אספקת המים החמים והקרים.

5 התקן את לוח הגבס.



חשוב: לפני תחילת ביצוע שלב זה, דא כי כל המידות מדויקות וכי אתה מכיר את כל שלבי התהליך.

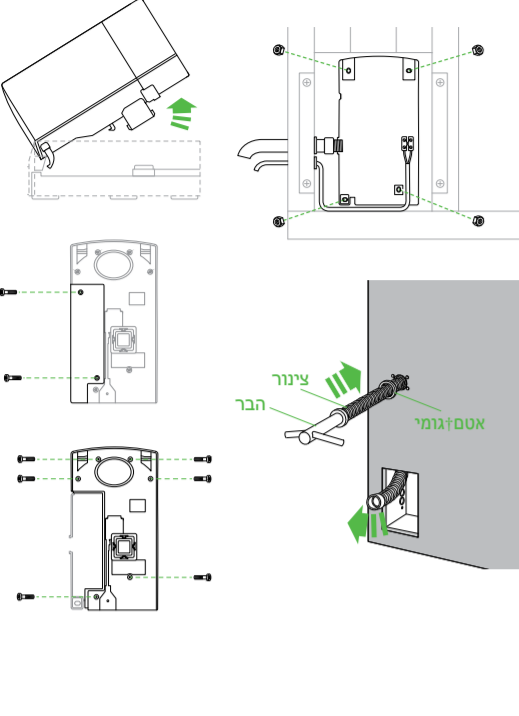
שלב 1: מדוד את לוח הגבס הנח את לוח הגבס על קיר העץ. דא כי המיקומים הבאים נמדדו וסומנו כהלכה:

1. החור של זרוע הכיור. המרחק בין הקצה העליון המומלץ של הכיור ומרכז חור הכיור אמור להיות 121 מ"מ.
2. ארבעת חורי הברגים עבור קולר התלייה של זרוע הכיור.
3. גובה הכיור והחלק העליון של משטח העבודה (בדרך כלל 800 מ"מ. או כפי שגדרש).
4. חור הגישה עבור לוח הגב/יחידת המנוע.

שלב 2: חבר את לוח הגבס לקיר העץ

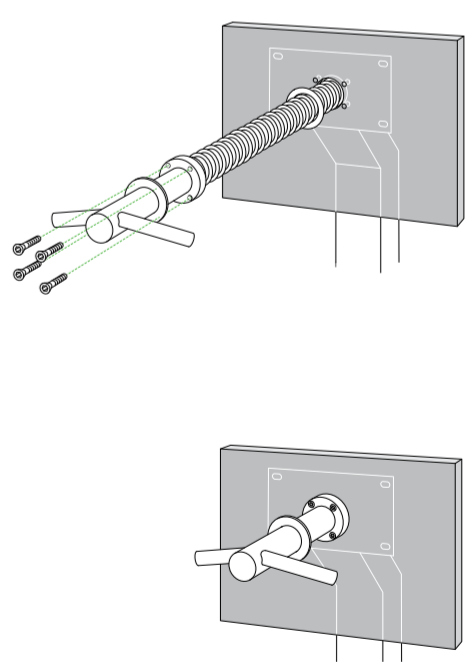
1. חבר את לוח הגבס לקיר העץ באמצעות אמצעי קיבוע מתאימים.
2. נקב את החורים במיקומים המתאימים עבור: א) זרוע הכיור וכן (4) בורגי הקיבוע עבור קולר התלייה של זרוע הכיור.

6 התקן את לוח הגב והצינור.



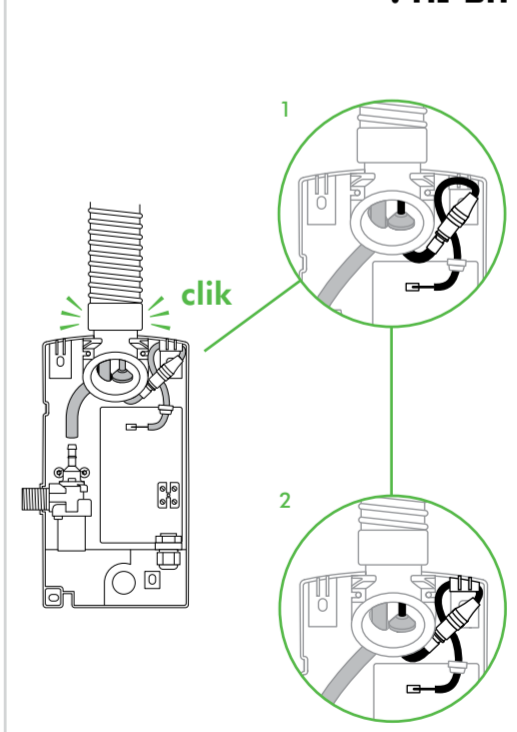
- לוח הגב**
1. הסר את תושבת המנוע מלוח הגב: לחץ פנימה את תופסן השחרור שבתחתית והרם כלפי מעלה. הנח את תושבת המנוע בצד ואחסן במקום בטוח עד שתודק לה.
 2. הסר את כיסוי צינור המים ואת כיסוי החלקים החשמליים מלוח הגב. שים אותם בצד ואחסן את הברגים במקום בטוח.
 3. החלק את לוח הגב אל מארז המתכת על-גבי נקודות הקיבוע. חזק בעזרת ארבעה ברגים (כלולים).
- צינור**
1. שחרר את מכסה Glamour.
 2. החלק את אטם הגומי על גבי זרוע הכיור.
 3. העבר את זרוע הכיור והצינור דרך החור בלוח הגבס ולתוך צינור ההובלה ממתכת. דא כי צינור המים וכל התקשרות מועברים ראשונים.
 - יש למקם את אטם הגומי בין הכיור לקיר.

7 חזק ברו.



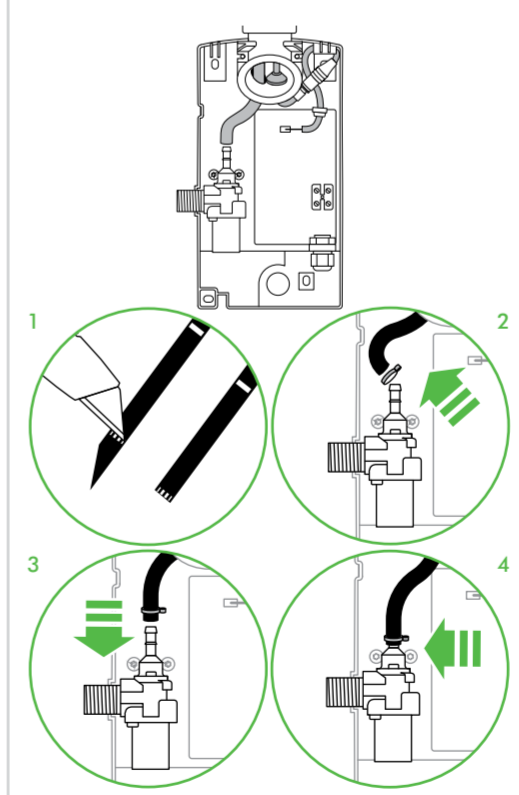
1. חזק את קולר התלייה של משטח הכיור אל לוח הגבס בעזרת (4) ברגים (כלולים).
2. דא כי הברגים מסודרים בקיר ישר לעומת החורים בתושבת הכיור מאחורי לוח הגבס. דא שהברג ישר לפני שאתה מודק אותו.
2. הברג בחוקה את מכסה Glamour שברשותך.

8 חבר את כבל התקשורת ואת הצינור.



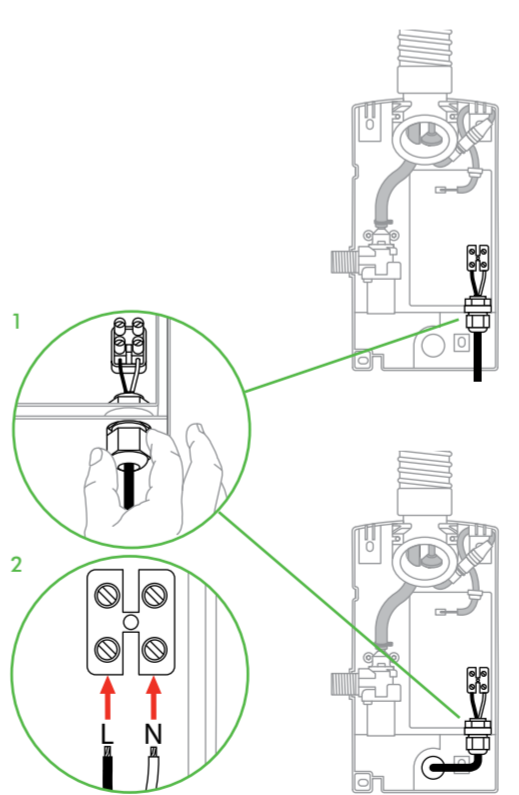
1. חבר את כבל התקשורת שביצור לתוך המחבר בלוח הגב. כפי שמודגם. בדוק את הכיוון של המחבר - שתי הלשוניות חייבות להיות מסודרות זו לעומת זו. דא שהכבל עובר כראוי בתעלה שבלוח הגב.
2. הדק את הצינור אל לוח הגב.

9 חבר את צינור המים.



1. חתוך את צינור המים בגובה הקו הלבן המנוקד.
2. החלק את תופסן הקיבוע (שסופק לך) על צינור המים.
3. חבר את צינור המים אל חיבור המים שבלוח הגב. כפי שמודגם.
4. הדק היטב באמצעות תופסן הקיבוע.

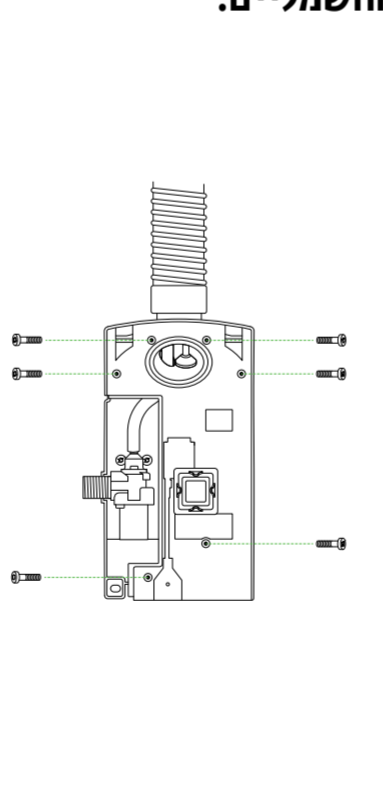
10 חבר את כבל החשמל הראשי.



אזהרה: סכנת התחשמלות! חבר את כבל החשמל באמצעות תעלה ואמצעי קיבוע לחשמל מתאימים. דא שהתעלה והכבלים ארוכים דיים כדי להתחבר אל לוח הגב ולא מחבר הטרמינל. הדק את מחזיק הכבל.

2. חבר את כבלים החשמל החיים והנייטרלים לנקודות המתאימות במחבר הטרמינל. בדוק את נכונות החיבורים בטרם תמשיך.

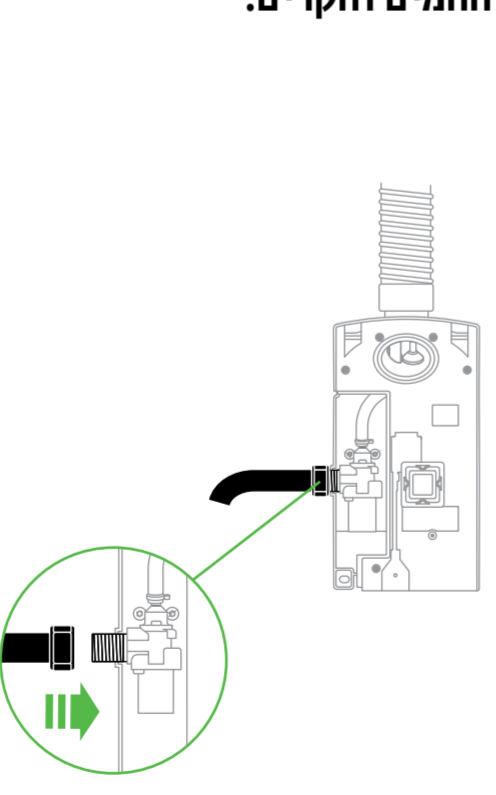
11 התקן את כיסוי החלקים החשמליים.



• מיקומי קיבוע כיסוי החלקים החשמליים במתאר נכללים x 6 אמצעי קיבוע

הדק את כיסוי החשמל כפי שמודגם באמצעות אמצעי הקיבוע (6). בעת סגירת המכסה דא שאין כבלים לנודים.

12 חבר את אספקת המים החמים והקרים.



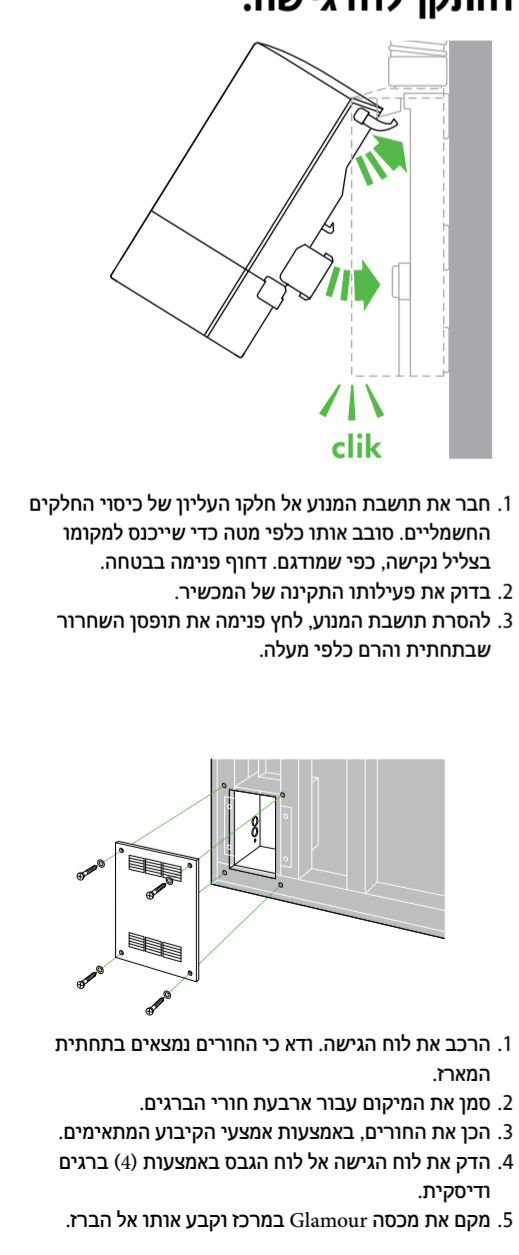
1. חבר את אספקת המים המקרים והחמים המבודדת לחיבור בלוח הגב.
2. פתח את ברו המים.

13 בדוק אם קיימות דליפות והתקן את כיסוי צינור המים.



קבע את כיסוי צינור המים ללוח הגב כפי שמודגם (לשם כך השתמש בשני הברגים שסופקו).

14 הצמד את תושבת המנוע והתקן את לוח גישה.



1. הרכב את לוח הגישה. דא כי החורים נמצאים בתחתית המארז.
2. סמן את המיקום עבור ארבעת חורי הברגים.
3. הכן את החורים באמצעות אמצעי הקיבוע המתאימים.
4. הדק את לוח הגישה אל לוח הגבס באמצעות (4) ברגים ודיסקית.
5. מקם את מכסה Glamour במרכז וקבע אותו אל הברז.

